## Supplément «Initiatives»

Property of the second QUARANTE-HUITIÈME ANNÉE - Nº 14684 - 6 F

**MERCREDI 18 DÉCEMBRE 1991** 

BOURSE

## Sionisme n'est pas racisme

DEPUIS sa création, l'ONU ne a'est déjugée que deux fois. En 1950, l'Assemblée géné-rale de l'organisation était reve-nue sur l'adoption, quetre ene plus tôt, d'un texte recomman-dent le mise au ban des nations de l'Espagne de Franco. Lundi 16 décembre, cette même Assem-blée a abrogé une résolution de 1975 assimilant le sionisme à « une forme de racisme »,

Ce demier événement, par les conséquances qu'il eura, n'est donc pas négligeable. Il montre que les temps ont bien changé. En 1975, on étalt en pleine guerre froide. Avec l'aide, notamment, des pays dits non alignés, l'Union soviétique exerçait una forte pression sur la acène internationale et, après le premier choc pétroller, les pays arabes, grâce à l'or noir, y manifestaient nente. Un an auparavant, M. Yasser Arafat evait été accueilli triomphalement à la tri-bune des Nations unies. Aujourd'hui, l'URSS a disparu et les roulette des Américains depuis le conflit du Golfe, ont accepté la négociation avec Israel.

ES Etata-Unis, qui, voici be near a queiques années, boudsient l'ONU parce qu'ils ne pouvaient souvent y faire enten-dra leur voix de façon détermi-nante, font maintenant la pluie et la beau tampa dens cetta enceinte. L'administration Bush a joué un rôle prépondérant dans la décision prize fundi par les Nations Unies. Les Israéliens ne s'y sont pas trompés et ont, tout de suite, remercié chaleureusement les Américains.

La résolution de 1975, presque a de baquenun, était. somme toute, essez dérisoire, et son annulation devrait annoncer pour blentôt le fin du boycottage d'iaraēl, organisé par la Ligue araba, sanction qui n'aura guère été plus efficace que le dénonciation du «racisme» de l'Etat juif. Mais le gouvernement israélien avait fait de l'abrogation de ce texte une des conditions de sa participation eu processus da paix voulu par Washington. Plus précisément, les dirigeants Israéllena, qui détaatent l'ONU, avaient fait en sorte que celle-ci ne dispose que d'un strapontin à la conférence de Madrid.

AVEC le vote de lundi, Israël As obtenu setisfection et devreit modifier son attitude à l'égard de l'ONU, à muins d'avouer implicitement que son rejet de l'autorité des Nations unies e essentiellement trait aux résolutions lui enjoignant d'évecuer les territoires occupés. Mais le délégué israéllen à New-York, tnut an raconnaiseant atra «satisfait», n'a pes tardé à faire savoir qu'il n'était pas dans les intentions de son gouvernement de montrer de la bonne volonté envers l'ONU : «Si, à cause de tenant de faire une place aux Nations unies dans le processus de paix, notre réponse est très clairement non. Il n'y a rien de changé», a-t-il dit tout net.

Il n'an reate pee moins qu'israel vient de perdre un argument pour continuer d'ignorer les résolutions de l'ONU. Il devrait comprendre à son tour que les temps ont vraiment changé.

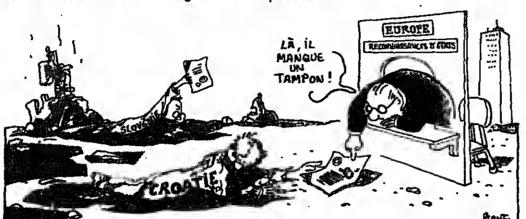
Lire page 5 les articles de PATRICE CLAUDE et de SERGE MARTI

## Après avoir défini un ensemble de conditions

# Les Douze se prononceront dans un mois sur la reconnaissance des Républiques yougoslaves

ces conditions - notamment des garanties sur péenne.

Les ministres des affaires étrangères des la démocratie, les droits de l'homme et la douze pays membres de la Communauté euro- protection des groupes ethniques ainsi que péenne, réunis lundi 16 décembre à Bruxelles, des minorités - sont remplies. Elles figurent se sont mis d'accord sur le principe d'une dans un texte, également adopté à Bruxelles, à reconnaissence à certaines conditions des l'initiative de la France, qui énonce les critères Républiques yougoslaves qui souhaitent leur auxquels devra obéir tout nouvel Etat demanindépendance. Ils examineront le 15 janvier si dant à être reconnu par la Communauté euro-



Lire page 3 l'article de PHILIPPE LEMAITRE

#### plus nombreuges, leg com munes de bantieues revendi-

Une floraison d'initiatives pour rendre une âme aux villes

Culture en banlieue

FONDATEUR : HUBERT BEUVE-MERY - DIRECTEUR : JACQUES LESOURNE

par Emmanuel de Roux et Thomas Sotinel

« Pauvre banlieus perisienna, pailleason devant la ville où chacun s'essuie les pieds, crache un bon coup, passe, qui songe à elle? Per-sonne. (...) Elle est vilaine et voilà rour. (...) Bentieue de hargne toujours vaguement révolution que parsonne ne pousse ni n'achève, malade à mourir et na mourant pas». Ce texte de Célina préfeca une Histoire de Bezons à travers les âges. Il e été publié il y a un demi-siècle, mais le diagnostic de l'ancien médecin du dispensaire de Clichy est encore valable,

La mal des banlieues, vilaines et mal aimées, n'est pas guéri. Les poussées de fièvre sont toujours aussi virulentee, Aujourd'hul Paraan, Pierrefitte et Rosny-sous-Bois, hier Mantes et Montfermail. Vu du centre-ville, leur anony-mat Intarchengeable, laur banalité, leur grisaille, sont la ceusa principale da laura maux. Pourtant, de plus en quent une identité, et avec elle le droit à une vie origi-nale, différente, active, à le beauté, même. Au pied de la barra des 4 000 à le Cour-neuve, l'architecte Catherine Furet réimplante un vrai morceau de ville, soigneusement dessiné. « Créer la beauté est d'une évidente utilité sociale», remerque Pierre Riboules, autre erchitecte, choisi pour coordonner le restructuration dix-neuvième at vingtième siè-cles, a perverti cette question en réservant l'émotion artistique à une élite cultivée, ce qui a eu pour corollaire direct de produire un monde sans art, vail. > Une exploitation symbolisée par ces zones péri-phériques, da plus en plus lointaines, qui accueilleront eu fil du temps les projeteires chassés des beaux quartiers, les ruraux venue de leur province, les rapetriéa impécunieux, puis les immigrée, la tiers et le quart-mande.

Lire la suite page 15

## Les menaces de prolifération des armements soviétiques

. M. Baker à Moscou : Le secrétaire d'Etet américain s'est déclaré e rassuré », mardi 16 décembre, après les explications de M. Eltsine sur un commendement unique des forces nucléaires de l'ex-URSS. Mais ce commandement ne sera pas assuré par M. Gorbatchev.

l'article de JAN KRAUZE

· Braderie d'ermes : Faute d'un marché national suffisant, les industriels soviétiques de l'armement, qui continuent de produire presque autant qu'avant, prospectent tous azimuts pour l'exportation. Il y a trois semaines, ils ont proposé des quantités de chars à l'Iran à des prix de braderie et, à Dubai, ils ont exposé les demiers modèles d'avione de combat. Cette prolifération de matériels neufs ou d'occasion suscite des inquiétudes à l'Ouest.

Lire page 4 l'article de JACQUES ISNARD

Lire aussi page 17 l'article de Christian Chertier sur la signature à La Haye d'un accord international sur l'exploitation et la distribution d'énergie, paraphé par neuf Républiques de l'ex-URSS.

L'examen du budget de la capitale s'inscrit dans la guerre ouverte à coups de millions entre la Ville et l'Etat

par Charles Vial

aniourd'hui, avant d'en être les victimes demaio, les Parisiens sout ou cœur d'une guerre déclarée. Les belligérants s'appellent gouvernement, pouvoir socialiste, Et st d'un côté, et mairie de Paris, RPR, Jacques Chirse de l'autre. La bataille de Paris fait rage, à enups de millions de francs cette fois. Mais son enjeu est, bien sûr, éminemment politique. L'examen du budget par le Conseil de Psris, londi 16 et mardi 17 décembre, en a été de nouveau le théâtre.

L'aotagnoisme Etst-Ville de Paris est séculaire : le Bureau de ville des porteurs d'eau rivalisait jadis avec la justice du roi, la

prévôté. La dualité de la police Ces escarmouches oot, depuis dans la capitele a, cependant, quelque temps, changé de nature. Témnins sourds et mnets pris un tour plus vif, voilà deux Désormais, les arguments oc sont ans, quand les amis de M. Chirac plus « de bnune guerre ». Ils so ont fait voter par le Sénat une «de guerre» tout court. Une fois proposition de loi donnant au de pius, la querelle du «Qui a maire de Paris les mêmes pou- enmmeneé?» serait vaioc. Le unirs que ceux de toutes les gouvernement socialiste qui, en antres communes de France, proantres communes de France, pro-position que le gouvernement n'a toujours pas dépusée sur le bureau de l'Assemblée nationale. Pour adopter is partie du budget de la préfecture de police que la Ville preod à sa charge, le terrains qui se libéraient depuis Conseil de Paris s'y est repris à deux fois ces dernières années sement de l'immobilier, limité la deux fois, ces dernières années, traduisant aiosi sa mauvaise humeur à l'égard d'une « mai-soo » placée sous la tutelle du mioistère – « socieliste » – de

la capitale en vingt communes de plein exercice pour atténuer la puissance du maire de Paris? Ou la municipalité RPR-UDF qui, diversité sociale de la population ct ôté ainsi à la gauche tout espoir de l'emporter avant lung-

Lire la suite page il

## Le CNPF pacifié Cartier

l'intérieur.

## A l'heure de la réélection de M. François Perigot l'organisation patronale redéfinit ses rôles

par Michel Nablecourt

A l'abri de toute contestation, M. François Perigot, soixante-cinq ans, a été réélu avec 92 % des suffrages exprimés, mardi 17 décembre à la présidence do CNPF (Conseil national du patronat français) pour un second mandat de trois ans. Cette élection, par les 535 membres actifs de l'assemblée géoérale de l'arganisation patronale, o's pas grand-chose à voir avec celle du 16 décembre 1986, lorsque, en pleine période de cohabilatinn potilique, l'ancien PDG d'Unilever-France dut prendre la tête d'un CNPF traumatisé par la «guerre des deux Yvon» (Gattaz et Chotard). En cinq ans, M. Perigot a pacifié, rétabli une certaine unité, du moins en apparence, au point que nul challenger ne vient le concurrencer. Dans un

univers politien-économique nû tout uo chacuo cherche des repères, des projets, des leaders, le CNPF offre une image de cohésion. Les cinq membres du conseil exécutif nommés directement par le président du CNPF devraient tous être reconduits - y compris M. Jean-Louis Giral, en attendant que d'ici deux mois on trouve un nouveau « monsieur social », alnrs que, duraot son premier mandat, M. Perigot avait dû trouver, à chand, de nouveaux responsables des commissions économique et sociale.

Lea nrgeoisatinos les plus «modernistes» du patronat, qu'il s'agisse du CJD (Centre des jeunes dirigeants d'entreprise) on d'Entreprise et progrès, jouent quasiment la même partition que le CNPF.

Ponthère de Cartier

le numéro un italien Le groupe de M. Antoine Riboud reprend à M. Agnelli le holding SIFIT
Lire page 17 l'article
de FRANÇOIS RENARD Un rapport de 1980 sur le sang contaminé Un document de l'inspec-tion générale sur la CNTS révélait des cas de décès suspects survenus des 1979 Lire page 10 l'article de JEAN-YVES NAU et FRANCK NOUCHI SCIENCES + MÉDECINE

m L'anvironnement dans le

Eaux minérales :

BSN rachète

nurbillon du pragrèe traitements désordonnés de la stérilité a inventions hors

«Ser le vif» et le sommaire complet

pages 12 et 13

51, RUE FRANÇOIS I PARIS. 40.74.60.60

## DÉBATS

## Europe

## Information sans frontières

par Jacques Semelin

OICI que tout est à repenser en Europe : bien entendu, les modes de coopération entre les États de l'Est et de l'Ouest. les modes d'échanges économiques mais aussi les modes de communication. A vrai dire, tout n'aurait-il pas commencé par ces derniers?

L'information n'e plus de frontières et elle a probablement miné les fondements des régimes commu-nistes, qui voulaient pourtant se protéger contre toute « contamination occidentale ». On sait le rôle com-plexe que les médias nnt joué dans les révolutions de l'Est. La chute du mur de Berlin en 1989 n'a-t'elle pas d'ailleurs été ce point oodal par lequel tout a commencé à se refaire, à re-enmmnniquer ? Symbole du rétablissement de la communication entre les deux parties de l'Europe, l'événement eut sans doute encore plus de puissance symbolique qu'on ne l'imaginait alors : peut-être que 1989 en Europe centrale explique en partie 1991 dans l'ex-Union soviéti-

Pour autant, Européens de l'Est et de l'Ouest peuvent-ils désormeis vraiment « communiquer » parce qu'ils partageraient maintenant les mèmes valeurs de la démocratie et de la libre-entreprise ? Quand un analyse l'évolution des médias en Europe, rien n'est moins sûr,

Redevenant les ecteurs de leur propre histoire, les peuples de l'Est européen ont commencé a réinventer les conditions de leur propre communication. Partout, les oppo-sants ont fait du contrôle de la télévision un objectif stratégique et ont mis en œuvre un nouveau mode de communication « nationale », libéré de la tutelle soviétique. Dans l'euphorie de la liberté retrouvée, de nombreux journaux et revues ont vu

## de - colonisation >

Mais ce mouvement d'émancipation et d'expression se heurte tantes. La forte pénurie de papier handicape gravement le développe-ment de la presse écrite. Les télévisions sont sans ressources financières et ne peuvent done produire un inimum d'œuvres de fiction, films ou séries. Les besoins de formation sont considérables dans tous les sec-teurs d'activité des médias. Par ail-leurs, la vétusté des équipements incite les nanveaux dirigeacts de l'Est à se tourner vers l'Ouest pour en conduire la modernisation.

De fait, certaines entreprises occidentales ont vite proposé leurs « serviees », bien que n'eyant aueune experience des pays de l'Est. Dès 1987-1988, des groupes de communication, comme ceux de Berlusconi ou de Maxwell, ont commencé à prendre pied à l'Est. Les opérateurs

l'emportait...

publics, tels que la BBC, RFI ou CFI, ont également multiplié leurs initiatives, offrant des programmes, des actions de formation et même la eréatinn de nauvelles stations de radio. Dans cette « ruée vers l'Est », e'est chacun pour soi.

Chaeun voit ses intérêts : les médias privés veulent conquérir des menias prives venient conquert des parts de marché dans l'espoir de bénéfices à moyen terme, les médias publics visent à étendre l'influence culturelle et économique des Etats qui les contrôlent. En dépit des obs-tacles rencontrés par les Occidentaux (absence d'interlocuteurs enmpétents, de cadres juridiques, de devises fortes, etc.), divers projets ont vu le jour, surtout dans le secteur de la presse écrite, un peu dans le domaine de la radio et de la publicité, presque pas dans celui de

Assaillis de propositions les plus

diverses, les nauveaux gauverne-ments sont peu préparés à y répon-dre, Aspirant à rejoindre la « famille européenne », leur volonté d'ouver-ture est fondamentale et ils savent tale. Mais à être trop « ouverts », ils craignent aussi d'être « colonisés » par l'Ouest et veulent par conséquent défendre leur identité nationale. La presse écrite a été privatisée en Pologne et Tchécoslovoquie, de même qu'en Hongrie, où 72 % des journaux sont désormais contrôlés par des groupes occidentaux. Dans le secteur de l'audinvisuel, la discus-sinn sur les lois-cadres a mis en évidence les difficultés à élaborer des formules qui, tout en préservant le principe d'un secteur public fort, ouvrent le marché à des groupes privés occidentaux dans des proportions qui ne menacent pas l'identité nationale de ces pays.

Face aux initiatives désordonnées de l'Ouest et aux embarras de l'Est, il est preent de susciter une réflexion la perspective même de la recons-truction de l'Europe. Il est vain de peoser que les médias transeurode conscicoce supranationale : le Europe et, pour longtemps encore, télévision rime avec nation. La tentative de la CEE de créer un grand marché audiovisuel en snn seio exclut de fait les pays de l'Europe post-communiste. Seuls Eurimage, créé au sein du Conseil de l'Europe, et Eurêka audiovisuel, lancé à l'in tiative de la France, sont ouverts à la participation des pays de l'Est. Mais ces unvertures sont hien modestes au regard des bouleverse-ments récents. Comment aller plus loin? Comment établir des rapports égalitaires alors que ces pays n'ont ni le capital ni la technologie nécessaires pour rivaliser avec l'Ouest?

Une manière d'avancer scrait de

POLITIQUE FICTION

et si une certaine droite

lisez le

roman noir

par andré bercoff

numéro double (sans pin's)

communication Est-Ouest, dépassant la réflexion sur ses moyens, financiers, technologiques nu humains. Certes, il est normal que le commerce reprenne ses droits quand la guerre se termine, fût-elle fruide. Mais, par-delà cet intérêt commun à faire des affaires ensemble, nous autres, Européens de l'Est et de l'Ouest, qu'avons-nous maintenant à nous dire? La question vaut d'être posée pour une double raison.

La première tient tout simplem an sujet traité: la communication. Jusqu'à présent, celle-ci continue dans l'ensemble à être à sens l'Est, et oon l'inverse. Ce sont sur-tout les Etats-Unis, un peu la Grande-Bretagne et la France, qui diffusent à l'Est leurs cultures populaires à travers leurs musiques, leurs films on leurs séries télévisées.

#### Rétablir la réciprocité

Il est vrai que les populations de l'Est sont demandeuses, que e'est pour elles une manière de se rapprocher de nous, d'avoir l'impression de faire partie de cette société de consommation à laquelle elles aspirent. Mais ce légitime désir d'évasion ne signifie pas que les peuples de l'Est s'identifient à nos modes de vie et à nos valeurs. Ils possèdent leurs propres histoires, leurs propres cultures, qu'ils aspirent à nous faire mieux connaître, préci-sément parce qu'ils ont été si long-temps baillonnés. Or, à l'exception de quelques œuvres cinématographi-ques qui conquièrent une audience utes du conditerent interationale, les pays de l'Est ne possèdent guère les moyens audiovi-suels de s'exprimer au-delà de leurs frontières. Bien peu réceptifs à leur égard, nous sommes toujours en train de nous demander comment nous pouvoos les « aider », sans nous interroger sur ce qu'ils pour-raient nous apporter. Cette manière de leur fermer la bouche les enferme dans un schéma d'assistés qu'ils ont cux-mêmes des difficultés à briser. Comment sortir de cette relation faussée? Comment les médias peu-veot-ils contribuer è rétablir uo minimum de réciprocité dans nos

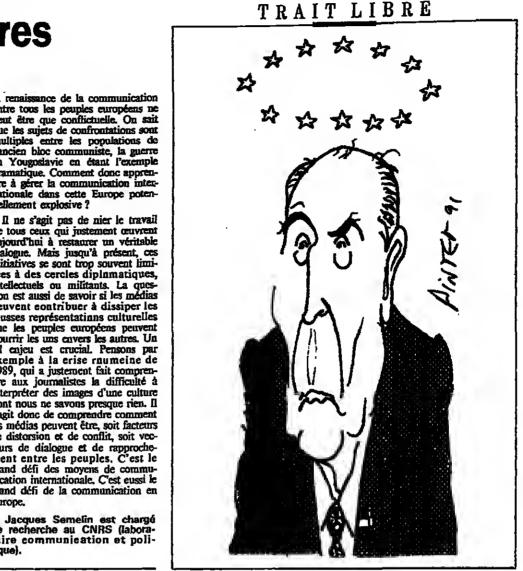
C'est la deuxième raison : sur le fond, les sujets de débats entre Europécus ne manquent pas. Pendant plusieurs décennies, les deux Europes ne se sont presque pas parlées. Si l'on peut supposer qu'une certaine proximité culturelle a sur-vécu en dépit de la partition stratégique du continent, on ne peut faire comme si cette dernière était déjà oubliée. Cette expérience de non-communication est même au cœur de l'Histoire européenne de l'après-guerre. Elle alimente malentendus et ressentiments aneiens qu'il serait

sain de mettre au jour. En ce sens,

entre tous les peuples européens ne peut être que conflictuelle. On sait que les sujets de confrontations sont l'ancien bloc communi en Yougoslavie en étant l'exemple dre à gérer la communication internationale dans cette Europe potentiellement explosive?

de tous ceux qui justement œuvrent aujourd'hui à restaurer un véritable dialogue. Mais jusqu'à présent, ces initiatives se sont trop souvent limitées à des cercles diplamatiques. intellectuels ou militants. La ques-tion est aussi de savoir si les médias peuvent eontribuer à dissiper les fausses représentations culturelles que les peuples européens peuvent nourrir les uns envers les autres. Un tel enjeu est crucial. Pensons par exemple à la erise rau meine de 1989, qui a justement fait comprendre aux journalistes la difficulté à dont nous ne savons presque rien. Il s'agit donc de comprendre comment les médias peuvent être, soit facteurs de distorsion et de conflit, soit vecteurs de dialogue et de rapproche-ment entre les peuples. C'est le grand défi des moyens de communication internationale. C'est eussi le grand défi de la communication en

► Jacques Semelin est chargé de recherche au CNRS (labora-ture communication et poli-



## Dernière chance pour l'électronique

par Maurice Allègre

journaux sont éloqueotes : déficit commercial accru, pertes record pour les champioos européens, disparitions d'entreprises. Audelà des programmes communautaires de recherche et développement pour les composants et la TVHD, Jacques Delors lui-même prend le problème à bras-le-corps et réunit les présidents de Thomson, Bull, Philips, Siemens et Olivetti pour leur deman-der de réaliser enfin l'union sacrée. Pour les Français, deux consolations subsistent avec les fortes positions mondiales d'Alcatel dans les télécom-

L'industrie électronique au sens large, y compris informatique et composants, irrigue l'ensemble du monde industriel et constitue son

munications et de notre industrie du

E tocsin sonne pour l'industrie plus important facteur de progrès miers succès d'Unidata ; cette opéra-électronique. Les unes des potentiel. Sans une industrie électro-tion aurait alors permis de renforcer nique forte. l'Europe serait pour des décennies au moins vouée à une et donc soumise à une tutuelle éco-

nomique extérieure. Si les industriels ne mettent pas en Si ses monstries ne mettent pas en cavre, evec l'aide puissante des gou-vernements, des politiques à la fois plus solidaires et plus audacieuses, ils n'auront d'autre choix que de se faire progressivement phagocyter par leurs grands frères japonais, voire améri-cains.

#### Vingt ans trop tôt

Trois raisons majeures expliquent cette déplorable situation : du côté des industriels, insuffisance de vision à long terme et de stratégie intégrée, contrairement à leurs concurrents japonais; prise de conscience trop tardive par les gouvernements de l'importance du domaine et surtout manque de continuité; pour les industriels comme pour les gouverne-ments, absence de solidarité euro-

ments, aoseace de sondante européenne.

Pour l'informatique et les composants, l'exemple français est particulièrement éclairant. Le «plan calcul»,
lancé en 1966 pnur rattre per
l'«affaire Bull» de 1964, permit à la
Ct1 d'exécuter comptètement son
programme qui était de développer
une gamme d'ordinateurs civils, avec
leurs dérivés à usages militaires et
télécommunications. La délégation à
l'informatique, créée pour conduire
une pulitique d'ensemble, ne la
limita pas à la seule CII : premier
«plan composants» lancé par la délégation dès 1968, contrats de soustraitance pour favoriser la naissance
de l'industrie du logiciel. Sait-on, par
exemple, que la délégation finança
les premiers efforts d'introduction de
l'informatique à l'école ainsi que le
développement des premiers distributeurs automatiques de billets et le
réseau Cyclades qui servit de réseau
piloté pour le Transpac des PTT?

Le mot d'ordre était : « exister
d'abset consister menties.

Le mot d'ordre était : « exister d'abord, coopèrer ensuite». Dès 1972, le but était atteint avec la signature d'un grand accord CII-Siemens. L'année suivante, Philips s'y joignait pour crèer Unidaia dont la vocation était de concevoir, produire et vendre une gamme unique d'ordinateurs. me unique d'ordinateurs.

Alors qu'Uoidata avait pris un excellent départ technique, les Fran-çais, après avoir été les principaux artisans de cette entente européenne, effectuaient un soudain revirement. En 1974, cédant à des pressions où la mésentente entre industriels francais prenait malencontreusement une part prépondéraote, les pouvoirs profit d'un rachat partiel de la parti-cipation d'Honeywell dans Bull. La reprise de la participation Honeywell et la fusion de Bull avec CII auraient pris tout leur sens quelques années plus tard après confirmation des pre-

esition française dans Unidata La situation d'aujourd'hui découle logiquement de ce brutal changement

Water.

William to all

an party

2500 A. S. C.

And the second

D: ---

ā4; ------

 $u_{D(x)}$ 

क्यास्तः म

L'informatique européenne a récilement existé, mais elle venait vingt ans trop tôt. Aujourd'hui seulement, on la considère comme nécessaire. Il est malheureusement difficile de refaire l'Histoire, surtout lorsque nos grands partenaires européeus conservent le souvenir cuisant de notre volte-face d'hier.

Pnur autant, faut-il ebandanner tout espoir? Pour qu'il en soit autre-ment, deux conditinns essentielles doivent être remplies :

- volonté inébranlable des industriels curopéeus d'établir entre eux une coopération très profonde. Les objectifs de marché ne peuvent être objectats de marché ne peuvent être que mondiaux, à long terme, et dans ce cadre, des alliances ponctuelles américaines ou japonaises ne sont pas à exclure. Mais la stratégie des industriels devrait d'abord être européenne et intégrée, c'est-à-dire couvrir une large part du domaine électronique et jouer à fond les emperies tronique et jouer à fond les synergies entre sous-secteurs ;

- volonté non moins affirmée des Etats membres, d'une part, et de la CEE, de l'autre, d'aider très fortement ce type de politique et de rap-prochement. Les moyens ne man-quent pas : larges incitations portant notamment sur la recherche et le développement, à condition de déboucher réellement sur des pro-grammes industriels, et lancement de grands programmes d'application, sans exclure des protections tarifaires sans exclure des protections tarifaires ou autres lorsqu'elles sont nécessaires à titre transitoire.

Les points d'application d'une telle politique devraient être pour commencer les composants, l'informatique et l'électronique grand public que sa numérisation croissante rend très complémentaire des deux premiers. L'électronique devrait enfin cesser d'être le terrain d'élection des occasioos perdues et des change-

ments de cap incessants.

Toutefois, la meilleure politique industrielle ne saurait avoir de sens si elle n'était d'abord mise en œuvre par les industriels eux-mêmes. Ainsi devront-ils s'impliquer tutalement dans des solutions nouvelles, en oubliant des histres de compétitions et de querelles de clocher. Chefs de clans isnlés, ils oot perdu des batailles. Partenaires européens, ils paurreient si ce o'est gegner la guerre, du moins ne pas la perdre. L'heure est à la souplesse sur les modalités et à la fermeté sur le fond. La dernière chance pour l'industrie électronique de notre vieille Europe est à ce prit

est à ce prix. Maurice Allègre est président du bureau de recherches géolo-giques et minières (BRGM) et encien président de la commis-

## COURRIER

## Cœur de Turc

Je me dois, au nam du Comité France-Turquie, de souligner com-bien nos adhérents et, j'en suis sur, beaucoup d'autres de vos lecteurs, ainsi, naturellement, que les citoyens tures qui vivent en France ont été choqués et peinés de lire, dans la critique du film Mayrig parue dans le Monde du 27 novembre, qu'il faudrait « avoir un cœur de Turc pour ne pas écraser une la santé des vaillants interprètes... », formule précédée, d'ailleurs, par un sous-titre.

Bien sûr, on peut penser qu'il s'agit là de l'un de ces concetti qui relèvent heureusement les articles des journaux. Il n'empêche : la notoriété de l'auteur, l'audicoce du Monde, risquaient de faire prendre une telle remarque au sérieux. Et pourtant! S'il est aujourd'hui un trait propre au caractère turc, ce n'est assurément pas l'insensibilité. Des dizaines de milliers de touristes français en témoigneraient. Plus en profondeur, le roman comment ne pas penser aux ramens de Yaebar Kemel, taut pétris d'une universelle compassion. - le cinéma, la poésie turque actuelle, le montrent avec éclat. Telle qu'exprimée et montée en épingle, la formule en question peut passer pour un jugement sur le peuple turc dans son ensemble, à la fois inexact et hlessant pour les amis de la Turquie.

## FERNAND ROUILLON

président du Comité France-Turquie, ancien ambassadeur de France

## «Petite Russie»

Contrairement à ce qu'affirme le Monde du 2 décembre, « Petite Russie» n'est pas un num dont l'Ukraine aurait été affublée par la Grande Russie « dans les années les plus noires du dix-neuvième siècle ». Il remonte à la nomenciature byzantine qui voyait dans la région de Kiev nu Petite Russie, le berceau de la nation russe (et le siège du métranalise les les sege du métranalise les les des les des la métranalise de la métran du métrapalite), tandis que la Grande Russie en était l'extension dans les forêts du Nord. Ainsi jadis la «Grande Grèce» (ttalie du Sud) ennstituait une extension de la «Petite Grèce» ou Grèce tout court. On le voit, le terme, d'origine grec, n'a rien de désobligeant et, contrairement au terme plus tardif d'Ukraine (qui signifie «marche», «frontière»), oe suppose pas une dépendance de la «Petite Russie» par rapport à la «Grande», mais hien le contraire.

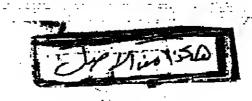
DANIEL STRUVE

## Saint-Paul

Telle est la réalité historique.

Saint-Paul-de-Vence, dont vous avez parlé à l'occasinn de la mort d'Yves Montand, o'existe pas. Je sais : la faute en est à Charles Trenel et à sa Nationale 7 qui, d'ailleurs, ne passe pas à Saint-Paul ni à Vence. Trenet aurait du écrire Saiot-Paul ou Veoce, qui soot, comme tout habitant des Alpes-Maritimes le sait, deux communes distinctes (...). Les panneaux rou-tiers indiquent hien Saint-Paul, la Colombe d'or est à Saiot-Paul.

PIERRE SIMONCINI



# Les Douze se prononcent pour une reconnaissance sous condition le 15 janvier

Les ministres das sffairsa étrangères des Douzs, réunis, lundi 16 décembre à Bruxelles. ont adopté deux textes : un code de conduite de la Communauté pour la reconnaissance de nouveaux États et, d'autre part, une déclaration portant sur le cas spécifique de la Yougosla-

BRUXFLLES (Communautés européennes)

de notre correspondant

Les ministres des Douze se sont mis d'accord, non sans mal, sur une procédure de reconnaissance ecoditioocelle des Républiques yougoslaves désirant accèder à l'indépendance – la Croatie, la Slovédépendance – la Croatie, la Slové-nie, mais aussi, le cas échéant, la Macédoine et la Bosnie-Herzégo-vine – qui devreit en principe aboutir le 15 janvier 1992. Cepen-dant son déroulement harmonieux n'est pas garanti, car M. Hans-Die-trieh Genscher, le ministre alle-mand, tout en l'epprouvant, n'a pas pu donner l'assurance que son gouvernement renoncerait du coup à sa liberté d'action. Il a estimé nécesseire sans nul doute d'en nécesseire, sans nul doute, d'en nécesseire, sans nui doute, d'en référer auperavent au chancelier findaut Kohl. Quoi qu'il en soit, les Douze, ainsi que la commu-nauté internationale (en dépit des appels du secrétaire général de l'ONU) restent sons le menace d'une reconnaissance séparée de la

Croatie et de la Slovénie par l'Alle-

magne. C'eat dire que l'accord il indique notamment que les États gagent à prendre la décision de ntervenu, tuodi soir, présenté par candidats à la reconnaissance de la reconnaître les Républiques qui le demandent lors de leur réunion du mier exercice d'application de la politique étrangère et de sécurité commune décidée à Maastriebt, paut difficilement être considéré comme un franc succès pour la

Un code pour la reconnaissance des Etats

Pouvait-il eo être eutrement alors que le gnuvernement de Bonn, pressé par son opinion publique, avait, par ses déciara-tions auconçant une reconnais-sance avant Noël, largement brûlé ses vaisseaux? L'Allemegne s'est Danemark et la Belgique, mais sans l'Italie, pour défendre l'idée d'une reconnaissance immédiate.

En vertu du scénario adopté, les Douze vont faire connaître à toutes les Républiques de l'ancienne fédération leur disponibilité de prinration leur disponibilité de prineipe à les reconneître dès lurs
qu'elles remplissent les critères
définis par la Communauté dans le
texte sur la reconnaissance des
Etats. Ce texte, qui fait l'ohjet
d'one décleration particulière
approuvée lundi par le conseil des
ministres, est supposé servir de
code de conduite aux Douze chaque fois que se posera un problème que fois que se posera un problème de rneonnaissance de nouveaux Etats en Europe de l'Est ou au sein de l'ex-Union soviétique. Concréti-sant la proposition faite à Mass-

positions des Nations unies et de l'Acte final d'Helsinki ayant trait à l'Acte final d'Helsinki ayant trait à l'État de droit, à la démocratie, et aux droits de l'homme; 2) garantir les droits des groupes ethniques et nationaux ainsi que des minorités; 3) respecter l'inviolabilité de toutes les frontières, lesquelles ne pourront être modifiées que par des moyens pacifiques et par commun accord; 4) reprendre à leur compte les engagements précédemment souscrits oui concernent le désarsouscrits qui concernent le désar-mement nt le non-prolifération nucléaire ainsi que la sécurité et la stabilité régionale.

Les Républiques devront égale-ment manifester leur bonne volonté à l'égard des effents entre-pris par le secrétaire sénéral et le Conseil de sécurité des Nations unies et indiquer qu'elles sont fevorables à la poursuite de la conférence de paix sur la Yougosla-

Les bonnes résolutions ainsi consignées seront transmises pour avia avant le 23 décembre à la de La Haye nt présidée par M. Robert Badinter. La commission devra donc apprécier si elles sont conformes à la réalité, si les Républiques aspirant à l'indépendance un l'intention, mais aussi les mousnes de respecte les condi-

15 janvier .

« La commission sera libre de ses mouvements, elle pourra constater que les conditions posées sont compiètement ou partiellement remplies, elle pourra faire des sugges-lions, lout en cadrant son évaluation en fonction des critéres posés pur les Douze » a précisé M. Dumas.

Les cas de la Macédoine et de la Bosnie-Herzégovine

C'est cette marge de manœuvre faissée à la commission d'arbitrage qui pose problème : que se passera-t-il si elle estime que la reconnaissance ne va pas de soi? L'Alle-magne, si pressée de donner la bénédictinn communautaire à la Slovénie et à la Croatie, accepterat-elle alors que la dite reconnais-

Première réunion à Belgrade des abscrivateure de t'ONU. — Le groupe d'observateurs militaires et civils de l'ONU en Yougoslavie, consignees se dans avia avant le 23 décembre à la commission d'arbitrage créée dans le cadre de la conférence de paix de La Haye nt présidée par M. Robert Badinter. La commission devra donc apprécier si elles sion devra donc apprécier si elles qui doit préparer un éventuel décloiement de «casques bleus des les solutions de la casques bleus des les solutions de la casques bleus de la casques bleus de la casque de la ca en Yougoslavie sera composée de les moyens, de respecter les condi-tions posées par la Communauté. Dans l'affirmative, les Douze s'en-civils, et sept administrateurs et unies en Yougoslavie. – (AFP.)

sance ne soit pas automatique, que le 15 janvier le dossier soit réouvert? M. Genscher n'a voulu donner aucune assurance à ce sujet et c'est bien là où réside la précarité

de l'exercice entrepris.

D'ici au 15 janvier, les Douze invitent également les Nations unies à ponrsuivre leurs efforts a pour établir un cessez-le-feu effec-tif et promouvoir une issue pacifi-que et négociée au conflit. Ils consinuent à accorder la plus grande importance à un déploiement rapide d'une force de maintien de la paix des Nations unies, confor-mément à la résolution 724 du Conseil de templos

La Grèce, qui redoute les ambi-tions éventuelles de la République de Macédoine, a fait ajouter un long paragraphe à la declaration, où il est expliqué qu'aucun des États naissants ne devra faire

valoir des revendications territo

Conseil de sécurité ».

chargés de la logistique. Ces personnels viendront des différentes missions d'observateurs de l'ONU dans le monde, prélevés sur les contingents danois, kényan, singapourien, vénézuélien, népalais, nor-végien, ghanéen, suédois, bangla-deshi, espagnol, irlandais et malaisien. Ils seront dirigés par le diplomate américain Herbert Okun, conseiller spécial de

riales à l'égard de ses voisins, ni développer une propagande ou des activités hostiles. Le sexte adopté utilise une périphrase pour préciser que cette République est instamment priée, si elle devient indépendante, de s'abstenir de prendre la dénomination de République de

Si les Douze sont encore une fois parvenus à une position commune, leur initiative risque de soulever de nouveaux problèmes, en particulier dans les Républiques que la guerre civile a jusqu'ici épargnées. Et cela n'est pas vrai uniquement pour la Macédoine. " Notre scénario impose pratiquement l'indépendance à la Bosnie-Herzègovine », déplorait à l'issue de la réunion un haut fonctionnaire communautaire,

qui à l'évidence ne voyait pas la

une source d'apaisement. PHILIPPE LEMAITRE

a Démobilisation d'un dirigeant pacifiste incorporé de force. - M. Nenad Canak, un dirigeant de l'opposition de Voïvodine qui avait été incorporé de force dans l'armée après des prises de position pacifistes, a été démobilisé après un séjour de trente - huit jours sur le front, a annoncé, handi 16 décembre, le quotidien de Belgrade Borba M. Canak, qui dirige la Ligue des sociaux-démocrates de Voïvodine, avait participé à plusieurs

manifestations de pacifistes. - (AFP.)

GRANDE-BRETAGNE : la «campagne de Noël» de l'IRA

tricht per M. François Mitterrand,

## Des alertes à la bombe ont paralysé Londres

La station de métro de Marble Arch, dans le centre de Londres, e été évecuée, mardi metln 17 décembre, à la suite d'une explosion sous un train. L'attentat n'e feit aucune victime. L'IRA avait revendiqué, la veille, l'explosion d'un engin, dans la gare de Clapham Junction, qui a conduit à la fermeture des qua-torze gares de la capitale, Ces mesures, survenues à l'heure de pointe, ont provoqué une désorganisation générale des transports en commun et un gigencampagne de l'IRA, traditionnelle à l'approche de Noël, marque un nouvel aspect du terrorisme nord-irlandals.

LONDRES de notre correspondant

La réaction de la direction des

de notre correspondant

c'eat une femme et l'on

connaît aon nom. S'agissant

d'une personne dont le métier

consiste à faire la chasse aux

espions, la logique et la tradi-

tion voulaient que l'on n'aurait jamais du apprendre la nomina-tion, kindi 16 décembre, de

M- Stella Rimington à la tête du MI 5, le contre-esplonnege britannique. Or le ministre de l'intérieur, M. Kenneth Bakar, e

choisi, pour la première fois depuia la création, il y a qua-tre-vingt-deux ana, des ser-

vices secrets, de rendre public

le nom du successeur de l'actuel directeur général du MI 5, Sir Patrick Walker, qui prendra

sa retraite en février prochain.

Le Guardian est le seul journel à publier una photo - pas-

sablement floue - da ce super-

espion de cinquante-six ans,

dont la rémunération annuelle

La «révolution» est double :

menaces de l'IRA u'avaient pas été prises toot de anite eu sériaux. Cette fois-ci, la rapidité de la résction de British Rail a peut-être permis d'épargner des vies bumaines. L'impact de telles mesures est, en revanche, très lourd sur le plan économique : seloo l'Association des autorités de Londres (ALA), le des autorités de Londres (ALA), le coût de la journée de luidi atteint quelque 50 millions de livres (500 millions de francs), ce calcul étant basé sur le nombre d'heures

> Des cibles « civiles »

Cette campagne terrorista mance par l'Armée républicaine irlandaise reprend chaque année à la période de Noël, sous des formes diffé-rentes. La stratégie de l'IRA est de changer régulièrement de cibles afin d'empêchne les forces du polica d'adepter leur riposte. Depuis le début du mois, les atten-tats se sont multipliés à Londres, mais aussi à Blackpool et à Manchester. Les alertes à la bombe et la mise à feu d'engins incendiaires chemins de fer britanniques, qui a rapidement fermé les gares de l'aggiomération londonnienne, s'explique par un fâcheux précédent : le 18 février dernier, soit dix jours après l'attentat au mortier contre la résidence du premier ministre, au 10 Downing Street, l'explosion d'une bombe à la gare Victoria evait fait un mort et près de quarante hlesaés. A l'époque, les

> etteindra 77 500 livres (64 580 francs) par mols. Que sait-on de M- Stelle Riming-

> ton 7 Qu'elle appartient aux

services secrets depuie vingt-

deux ans et qu'elle en était le directeur général adjoint depuis

environ un en, eprès evolr

dirigé pendant plusieurs

ennées F2, un service qui a'occupe de la « aubversion inté-

rieure», c'est-è-dire des orga-

s Grande travailleuse ».

femme eà poignes. Me Stella

Rimingtan est, dit-an, un

exemple de le volonté du pre-mier ministre, M. John Major.

de pramouvoir - à eampé-

tences égales - les femmes dans la société britannique. Le

ministère de la défense e d'ail-

leurs profité de l'occasion pour

annoncar que dec femmes

pourront dorénevent être

entraînées comme pilotes de

nisationa extrémistes.

Une double « révolution »

Une femme à la tête du contre-espionnage,

et l'on connaît son nom...

pour poser ces «bombes» (cachées dans un paquet de cigarettes ou une radiocassette), dans des lieux publics. Celles-ci se mélent à la foule des badands et il est quasi-ment impossible de les repérer. Dimanche dernier, c'est un engio de ce type qui avait explosé à la National Gallery, Alors qu'en 1990 l'IRA eboisissait des objectifs « politiques et militaires», elle e durci son attitude depuis le début

Cette évolution, que la police britannique met un peu vite sur le lutte contre le terrorisme nord-irlandais, est liée su rapport des forces en Irlande du Nord. Depuis l'échec des pourpariers intercom-monantaires, en juillet dernier, les règlements de comptes entre catho-liques et protestants se sont inten-sifiés, les seconds ayant constitué des groupes paramilitaires tout aussi efficaces que ceux de l'IRA. Les «loyalistes» de l'UDA et de l'UVF ont à leur actif près de quarante assassinets de catholiques soupçoneés d'appartenir à l'IRA depuis le début de l'année, soit un nombre égal à celui des protestants tués par l'Armée républicaine irlan-

slovaçoe s'est séparée du Parti communiste tchèque, mettant fin à la fédération des deux partis créée il y a un an à la suite de la «révolotion de velours». M. Peter Weiss, réélu, dimanche 15 décembre, à la présidence du parti de la Ganche démocratique siovaque, a annoncé que l'alliance evec le Particommuniste de Bohème-Moravie evect desses d'avietes. Denvième avait cessé d'exister. Deuxième force politique du pays derrière le Forum civique aux élections de juin 1990 (14 % des suffrages), les communistes se présenteront donc divisés aux prochaines élections générales prévues en jain 1992. - (AFP.)

de l'année et u'hésite plus à frap-per des cibles « civiles », comme un hôpital et une école à Belfast, ou

des lieux publics en Angleterre.

LAURENT ZECCHINI

a ROUMANIE : manifestation rversementale à Timisoara. ~ Près de vinet mille personnes sont descendues dans les rues de Timi-soars, lundi 16 décembre, pour le deuxième anniversaire de la révo-Intion roumaine, qui a commence dans cette ville din nord-ouest du pays. Menés par des monvements d'opposition, les manifestants ont réciamé la démission du président lliescu et démoné le « voi » de la révolution par le pouvoir en place. D'antres, ont réclamé le retour du roi Michel de Roumanie, exilé en Suisse. – (Reuser.)

a TCHECOSLOVAQUIE: 109ture entre l'ancienne ganche com-muniste aloraque et le PC tehèque.

- Après soizante-dix ans de coexis-tence, la gauche ex-communiste slovaque s'est séparée du Parti ALLEMAGNE: au terme du congrès de la CDU à Dresde

## Le chancelier Kohl a lancé un appel en faveur du succès de l'unification

Réunis en congrès à Dresde, les quelque mille délégués de l'Union chrétisine démocrate (CDU) du chancelier Kohl, ont renouvelé une grande partie de la direction du parti et ont élu une Allemande de l'Est au poste de vice-présidente. Après une série de revers électoraux, les délégués ont lancé un appel à l'unité interne de leur mouvement, rongé par des oppositions entre les membres de l'Est et e l'Ouest. Sur le tional, le manifeste du parti souhaits modifier la Constitution pour autoriser l'armée à participer à des opérations an dehors de l'OTAN.

DRESDE

de notre envoyé spécial

C'était il y a exactement deux aos : le chancelier Helmut Kohl découvrait à Dresde le délire des fontes est-allemandes réclamant la réueification. Le 19 décembre 1989 : deux grands mois après les premières manifestations qui avaient premières manifestations qui avaient en raison d'Erich Honecker et de sa garde prétorienne. Dépassé par la rapidité des événements, le premier ministre eommuniste, M. Hans Modrow, qui gérait les affaires courantes, avait invité le chef du gouvernement de l'Ouest pour parler id'une ecopération cotre les deux létats allemands. M. Helmut Kohl, encore prudent, avait évoqué une perspective confédérale à long encore prueent, avait evoque une perspective confédérale à long terme. Mais à la sortie de la rencontre, l'immense foule qui l'attendait, scandant indéfiniment «Allemagne, patrie unie», « Unification», avait balayé ses derniers doutes. Il scrait le chancelier de l'unité allemande.

Quel meilleur endroit pour tenir les assises d'un parti chrétien-démo-crate à la recherche d'un nouveau orate à la recherche d'un nouveso souffie après svoir emgrangé tout au long de l'année 1990 les fruits de cette décision. Deux mois après l'unification, célébrée le 3 octobre, Heimut Kohl avait été triomphalement réélu, s'inscrivant dans l'histoire comme le premier chancelier de la nouvelle Allemagne. Son succès l'a transformé. Il est admiré redouté. Pourtant, les premiers mois de 1991 voient la CDU courir de déboures en déboires. Les premières déceptions d'une rémaification qui se fait plus difficilmment que prévu fait plus difficilment que prévu donnent des ailes au Parts social-déd'une fenêtre du deuxième étage du centre d'accueil pour deman- les élections régionales en Basse, saxe, en Rhénanie-Westphalie do Nord, dans la Hesse, La CDU risque, à s'endormir sur ses lauriers, de perdre le béoéfice de l'histoire. Après avoir remporté à l'Est, pendant un an, toutes les élections, les chrétiens démocrates perdent brutalement pied dans les sondages.

d'une fenêtre du deuxième étage du centre d'accueil pour demandeurs deurs d'asile de Beatrixoord, dans la banlieue d'fiindhoven dans le suit des Pays-Bas, a été hospitalisé. Son épouse et son fils ont été auto- nouveau pays d'accueil. De deux entre d'accueil pour demandeurs d'emanquer. Déques par leur vie en Israil, ces personnes avaient quitté l'Etat hébreu ponr les Pays-Bas voici quelques mois. Elles espénaient soit pouvoir y trouver asile, soit avoir le temps de trouver na nouveau pays d'accueil. De deux entre d'accueil pour demandeurs d'indicates deux d'asile de Beatrixoord, dans la banlieue d'fiindhoven dans le soit pouvoir y trouver asile, soit avoir le temps de trouver na nouveau pays d'accueil. De deux centre d'accueil pour demandeurs deux d'indicates deux d'existie de Beatrixoord, dans la banlieue d'fiindhoven dans le soit pouvoir y trouver asile, soit avoir le temps de trouver na nouveau pays d'accueil. De deux centre d'accueil pour demandeurs d'existie de Beatrixoord, dans la banlieue d'fiindhoven dans le soit pouvoir y trouver asile, soit avoir le temps de trouver na nouveau pays d'accueil. De deux centre d'accueil pour demandeurs de le se personnes avaient quitté deux d'existie de Beatrixoord, dans la banlieue d'fiindhoven dans le soit pouvoir y trouver asile, soit avoir le temps de trouver na nouveau pays d'accueil. De deux centre d'accueil pour demandeurs d'indicates d'indicates deux d'indicates deux d'indicates d'indic

Le passage d'un système à l'autre provoque d'énormes tensions. La colère se tourne contre les «étran-. gers», les wessis, qui croient toulégiés du réglme commuoiste, soupconnés de reconstituer entre eux des réseaux de solidarité. Le parti chrétien-démocrate, dont les cadres avaient collaboré tout au long du régime honni avec les communistes, paye lui aussi les pots cassés.

> Préparer la relève

Le congrès de Dresde qui s'est achevé, mardi 17 décembre, était à «les Etats-Unis d'Europe» comme double titre un congrès de renou-vellement. En faisant élire comme numéro deux du parti une jeune Allemande de l'Est, M= Aogela Merkel, trente sept ans, ministre de la jeunesse et de la femme, repré-sentante d'une génération de politiciens arrivée aux commandes après la chute des communistes, la direction du parti a complété son renou-vellement. Avec M. Wolfgang Schauble comme chef du groupe parlementaire et dauphin potentiel, M. Volker Rühe comme secrétaire général et la promotion de de jeunes responsables aux postes-cléa, le chan-celler Kohl a mis en place sa relève.

Le parti doit maintenant montrer qu'après avoir ouvert la voie de la

réunification étatique, il est capable de proposer un projet de société moderne acceptable aux Allemands de l'Ouest comme de l'Est. Un noude l'Ouest comme de l'Est. Un nou-veau programme est en préparation pour l'année électorale de 1994. En attendant, le manifeste adopté, mardi 17 décembre, par le coogrès de Dresde s'artleule autour d'uo double objectif: assumer les nou-velles responsabilités de l'Allemagne dans le monde et réussir l'unifica-tion intérieure du pays.

Une semaine après le sommet de Maastricht, dont les résultats ont été défendus à la tribune par le chancecheval de bataille du parti. Pour réussir «la nouvelle Allemagne», la CDU evait besoin aussi de montrer qu'elle était capable de réussir dans ses propres rangs la synthèse entre les deux sociétés qu'elle catend réu-nifier. Le congrès de Dresde a été dominé par le débat sur la manière d'exorciser les démons de la collaboration avec les communistes et de ration avec les communists et de tourner la page sans trop de consé-quences désagréables. Le chancelier a souligné, dans son intervention, qu'en tant qu'Allemand de l'Ouest, il n'entendait jeter la pierre à per-sonne et qu'il revenait aux Alle-mands de l'Est eux-mêmes de juger

HENRI DE BRESSON

## PAYS-BAS

## Quarante-trois juifs soviétiques expulsés vers Israël

soviétiques expulsés des Pays-Bas sont errivéa lundi 15 décembre en Israel et ont été immédiatement dirigés vers un centre d'accusit. Les émigrants, dont certaina étalant sncore en pyjsme, se sont plaints de la «brusquerie» des autorités nécriandaises, qui les ont expulsés au saut du lit.

Quarante-trois des cinquante et un juifs soviétiques qui devaient initialement être expulsés des Pays-Bas ont été mis lundi matin dans un avion charter en partance pour Tel-Aviv. Uo homme grievement blessé au dos après avoir sauté d'une senètre du deuxième étage

Quaranta-trois émigrants dernière minute que trois membres du groupe n'avaient pas encore épuisé toutes leurs possibilités de recours devant la justice néerlandaise. Elle les e reconduits au cen-tre. Deux réfugiés manquaient enfin à l'appel, selun la même source. Les personnes expnisées ont été accompagnées d'une vingtaine de gendarmes nécriandais en civil, de deux représentants officiels du ministère nécriandais de la justice et de deux médecins.

Le porte-paroin du ministère nécriandais de la justice a déclaré que l'expulsion groupée de réfugiés inifs soviétiques constituait une opération exceptionnelle que per-sonne ne aouhaite voir répéter. · Tout dépend de leur bonne

ce pour l'electron

x = (x, y, y, y)

1.00

## Alors que M. Baker se dit « rassuré » sur les intentions de la Russie en matière nucléaire

# M. Eltsine fait étalage de sa puissance

M. Jemes Beker a quitté Moscou, merdi 17 décembre, pour la capitale de la Kirguizatan, seconde étape d'une tournée de deux jours dens cinq Républiques ex-soviétiques. Après ses entratiens evec M. Boris Eltsine et la marécha Chapochnikov, ministre soviétique de la défense, M. Beker s'est déclaré « rassuré » sur le feit que les ermes nucléeires resteront sous un commende-

de notre correspondant

M. Boris Eltsine entend aller vite en besogne, affirmer la prééminence écrasante de la Russie au sein de la que, et il n'est plus question pour lui de se laisser encombrer longtemps de se laisser encombrer longtemps par M. Gorbatchev, La visite à Mos-cou du secrétaire d'Etat américain sion au président russe de faire l'éta-lage de sa puissance, sans excès de délicatesse pour un Mikhaïl Gorbat-chev contraint, lui, d'avouer sa faiblesse devant ceux qui constituèrent si longtemps son meilleur public, les

Pour que tout soit parfaitement clair, le nouveau patron du Kremlin a reçu M. Baker dans les ors de la salle Catherine. L'entretien a duré quatre heures et, pour la circons-tance, le président russe était flanqué des ministres «soviétiques» de la

Chapochnikov et M. Barannikov. Ce n'est que plus tard que M. Baker a contré M. Gorbatchev et, en dépit de la prolixité habituelle du nrésident soviétique, deux heures ont soffi pour cet entretien à mi-chemin entre le protocole et le cérémooie des adieux. Du coup, la télévision centrale qui, depuis des mois, tenait à bout de bras M. Gorbatchev, e dû se rendre à l'évidence et ouvrir son journal par l'événement du jour : les déclarations de M. Eltsine en présence du secrétaire d'Etat. Cette tardive prise de conscience du renversemeot des rôles o'a d'ailleurs pu qu'être favorisée par un décret de M. Eltsine faisant passer ladite télévi-sion centrale (c'est-à-dire soviétique)

sous le contrôle de la Russie. La curieuse dichotomie des deux journaux télévisés de la soirée - le programme russe «poussant» M. Eltsine, le programme central exaltant M. Gorbatchev - va donc cesser, Par appropriée les biens du Soviet suprême de l'URSS - une institution condamoée mais qui eo priocipe existe encore. Si l'on ajoute à cela que M. Eltsine occupe depuis plu-sieurs semaines l'un des bureaux de M. Gorbatchey ou Kremlin, la démonstration est plus que suffisante.

à préciser devant M. Baker et la presse qu'il n'était même pas question d'envisager de confier le poste de commandant en chef de la future

«Communauté» à M. Gorbatchev Cette fonction, comme il est logique dens la nouvelle configuration, devrait revenir à un homme subordonné à l'autorité d'un Conseil des chefs d'Etat, Devant le correspondant du quotidien italien la Repubblica, M. Eltsine a de plus expliqué que M. Gorbatchev avait « au plus tard jusqu'au 15 janvier» pour décider de son avenir, c'est-à-dire en fait pour

Affirmer son autorité o'était cependant que l'un des objectifs poursuivis lundi par M. Boris Eltsine. Il Ini aussi apporter aux Etats-Unis, et par là même au reste du monde, les éclaircissements attendus sur l'avenir des forces oucléaires soviétiques. Le président russe a dooc exposé à son interlocuteur le projet de traité de sécurité collective préparé quelques jours plus tôt, confirmant à cette occasion que la Russie, contrairement à l'Ulciame, à la Biélocussie et au Kazakhstan, resterait « pour le moment » une puissance nucléaire (voir encudré). Le « pour le moment » signifie selon toute apparance » signifie selon significant selon s pas été négocié, ce qui n'est bien sûr pas pour demain. De manière tout à M. Baker (qui affichait une mauvaise mine) s'est dit « per-ellement tout à fait rassuré».

#### La Norvège reconnaît la Russie

devant son interlocuteur la question de la reconnaissance de la Russie par les Etats-Unis. M. Baker a évité de lui donner satisfaction immédiatement, tout au moins en public, mais on voit mal comment les Etats-Unis et le reste du moode pourraieot été. Iuodi, le premier pays de l'OTAN à annoucer l'établissement de relations diplomatiques directes avec le Russie, snivant en cela l'exemple de la Bulgarie et de la

De même, battant le fer tant qu'il est chaud, M. Eltsine a suggéré que la Russie, «en accord avec les autres Etats» (de la future communauté), occupe le siège de l'URSS au Conseil de sécurité des Natioos uoies.

M. Baker a répondu que c'était la une affaire à régler d'abord entre les Républiques de l'ex-URSS et que les Etats-Uois se détermineraient

M. Eltsine a, par ailleurs, confirmé allait bientôt s'élargir. Le nombre exact des candidats à l'adhésion reste sigoataires de Miosk, « six autres Républiques s'apprêtent à rejoindre la mum dix membres », a expliqué M. Eltsine. Cette mysterieuse arithmétione - ou ce lansus - s'explique sand doute par le fait que les adhé-sions seront étalées dans le temps. Le Kazakhstan et quatre Républiques d'Asie centrale devraient annoncer leur décision le 21 décembre (même si l'Ouzbekistan émet une réserve de principe jusqu'à la tenue de son élection présidentielle), imités par l'Arménie et, peut-être, un peu plus tard par la Moldavie. Resteraient donc-si l'on ne tient pas compte des trois Etats baltes qui préfèrent observer tout cela de loin - l'Azerbaïdjan et la Géorgie qui, dans l'hypothèse où la auraientt sans doute bien du mai à résister à son attrait. Encore faudrait-il que cette communauté fonctionne, et que ses membres acceptent l'ostentatoire primanté de la Russie. ce qui promet à M. Eltsine d'être beaucoup plus difficile que de mettre en scène sa victoire sur M. Gorbat-

JAN KRAUZE

## Le Kazakhstan a proclamé son indépendance

Républiques de l'ex-URSS - à l'exception de la Russie - à ce pas avoir formellement proclame son avoir formetement procame son «indépendance», a franchi le pas, lundi 16 décembre. Le Parlement local a voté une loi en ce sens, à la veille de l'arrivée du secrétaire Kazakhstan.

Le Kazakhstan devient un « Etat de droit démocratique et indépendant », cootrôlaot totelement sa politique iotérieure et extérieure, ainsi que ses ressources naturelles. Il se réserve le droit de créer ses propres forces armées et affirme l'inviolabilité des frontières existantes. La Russic evait souhaité négocier les frontières oord, là où hebitent mejoritairement des Russes et russophones, qui consti-tuent la moitié des 17 millions d'habitants do Kazakhstan. C'est

Le Kazakhstan, la dernière des dans sa capitale Alma-Ata qu'est Républiques slaves de la Commu-nauté d'Etats indépendants doivent être rejoints par, outre l'Arménie, bliques d'Asie ceotrale : le Kirménistan. La plus grande d'entre elles, l'Ouzbékistan, a reservé sa réponse. Son président, M. Islam Karimov, qui doit être élu au suf-frage universel le 29 décembre, a entamé lundi une visite officielle à Ankara, où il a été accueilli par le président Turent Ozal. Le même jour, uo porte-perole officiel a anooncé à Ankara que le gouverne-ment turc a décidé de «reconnaître ment turc a occide de a reconnaire toutes les Républiques qui consti-tuaient auparvant l'URSS, comme l'Azerbaïdjan qu'il a déjà reconnu ». — (AFP, Reuter.)

12, PLACE VENDOME - 75001 PARIS - TÉL.: (1) 44.77.24.00 46, AVENUE GEORGE-V - 75008 PARIS - TEL.: (1) 49.52.08.25

## Les services occidentaux redoutent une «braderie» à l'exportation des matériels militaires soviétiques

Les services secrets occidenle désordre général qui, aujourd'hui, paralyse l'économie soviétique, les industriels de l'armement de l'encienne URSS pourraient se livrer à une grande brederie de leur production à

Ao risque d'une dissémination oucléaire, que l'Ouest craint dans la perspective d'une disparition de toute eutorité centrale sur l'arsenal stratégique et tectique, vient

CHAUMET

PARIS

tion - récliement menaçante - des armements classiques, chimiques et balistiques qui seront exportes tous

A l'origine de cette inquiétude. un fait qui remoote à trois semaines. Les services de renseignement occidentaux ont, en effet, eu vent d'une proposition à l'Iran qui o'en svait pes exprimé le besoin – pour lui fournir éventuel-lement des armes qualifiées «de pointen : il s'agit, entre autres, de blindes soviétiques du dernier modèle en quantité iodustrielle, « par lots de plusieurs centaines d'axemplaires, dit-oo de même source, et à des prix effarants, qui n'ont rien à voir avec les coûts cata-logue». Refusant de donner davantage de détails sur ce «marché», les services concernés parient de

Faute de pouvoir fournir à un client intérieur, qui o'existe plus en tant que tel et qui o'a plus l'argent nécessaire pour régler ses factures, le «complexe» militaro-industriel dans l'ex-URSS continue de prodaire sur sa lancée à un rythme qui a diminué par rapport aux années antérieures mais qui demeure sou-tenu: pas moins de mille chars lourds construits en série en 1991, qui c'ont pas trouvé acquéreur et qui s'entassent.

qui s'entassent.

Les craintes des services portent
autant sur des livraisons d'armes
neuves que sur celles de matériels
de seconde main.

#### Entre 5 et 8 millions de salariés

Ce «complexe» soviétique, fort de 5 à 8 millions de salariés selon des estimations de la Délégation ale pour l'armement (DGA) en France et concentré aux trois-quarts de sa puissance en Russie et notamment en Sibérie, éprouve de sérieuses difficultés à se convertir dans des activités civiles bien qu'il ait été orienté, dès le début, vers des productions « duales». Ce sont des entreprises militaires qui fabriquent, par exemple, des postes de radio ou de télévision, de la vidéo, des réfrigérateurs, des machines à laver ou à coudre, etc. Entre 1991 et 1995, il avait été prévu d'attri-buer quelque 40 milliards de rou-bles à la conversion de ce patrimoine industriel militaire et quelque 36 milliards de roubles à des recherches en vue de dévelop-

Le marasme économique actuel, avec une inflation exorbitante sur le prix en roubles de nombreux produits, se conjugue avec un sys-tème de distribution inefficace, une faible productivité et avec le man-

Face à uo clicot oational co

coocours international censé les aider financièrement ou technique-ment à se restructurer, les industriels de l'armement de l'ex-URSS sont dans une situation critique. Dès lors, ils se précipitent dans certains pays étrangers pour y pla-cer une production qui leur reste

#### Engranger des devises

Le cas des blindés pour l'Iran est, de ce point de vue, significatif. pas le seul. En dépit de crédits publics, qui ont dimmué de moitié en cinq ans, et d'une inflation, dont on dit qu'elle nurait contribué à quadrupler leurs coûts dans le même temps, les industriels sovié-tiques de l'aéronantique font flèche de tout bois : les Mig-29, Mig-3!, Su-25 et autres Tu-16 sont bradés à l'exportation, comme l'a montré, en novembre, le dernier Salon de

l'armement de Dubal. La présence en force des avions des hélicopteres et des matérialisé cette vaste offensive commerciale qui consiste

Les services occidentaux ont reçu pour consigne, de leurs gou-vernements de suivre avec une parverheinents de survie avec une par-ticulière attention ces «contrats», qui devraient probablement trou-ver leurs limites dans l'incapacité des fournissenrs en question à garantir à leur clientèle un service après-vente fiable et permanent.

## JACQUES ISNARD

Les autorités russes n'arrêteront pas M. Erich Hooceker. - Le ministre russe des affaires étrangères, M. Aodrei Kozyrev, a déclaré, lundi 16 décembre, que M. Erich Honecker ne serait pas arrêté s'il quitte l'ambassade du Chili à Moscou, dans laquelle il est réfugié depuis une semaine. C'est «à l'Allemagne et au Chili» de décider du sort de l'ancien dirigeant communiste de la RDA, n affirmé le ministre à l'agence d'ioformation russe RIA. - (Reuter.)

Les passagers d'un train pris en otages par des Arméniens. - Le président arménien, M. Levon Ter-Petrossiao, a décrété loodi 16 décembre l'état d'urgence et le couvre-feu pour trois mois dans la région de Mégri, dans le sud-est de l'Arménie, où les passagers d'un traio reliaot Bskoo à l'eoelave azerbaīdjanaise du Nakhitchevan oot été pris en otages par des

#### Le projet de traité militaire de la Communauté selon M. Eltsine

M. Boris Eksine a énuméré, secrétaire d'Etat américain. les principaux points d'un traité de défense entre Etats de la Cornmunauté à conclure vers la mianvier, en affirmant que ces points avaient l'accord de M. Baker.

1. Un « traité d'ellience défensive », avec « une eeu/e eutorité commendent les forces aériennes, navales, de défense aérienne, nucléaires -stretégiques et tectiques ainsi que les services de renseignement » sera signé par les membres de la Communauté des Etats indépendants.

2. La décision d'utiliser les mieeilee nucléairee reviendra eux dirigeants das quatre Républiques nucléaires conjoin-tement avec le commendent en chef suprême et l'ordre de iencement ne pourre être donné que par un centre uni-

3. Les quatre Etats disposant d'ermes missiles nucléaires stratégiques signe-ront le Traité de non-prolifération nucléaire (TNP). La Biélo-russis, l'Ukreine et le Kazekhetan deviendront, à terme, des Etats sans ermes nucléaires, le Russie gerdsni pour le moment » les siennes. Les ermes nucléaires seron détruites en accord avec les traités conclus entre l'ex-URSS et les Etats-Unis, Mais les discussions sur ce point restent Kazakhstan, a reconnu M. Elt-

ments dans le cadre des traiiée existanta se fere svec l'aide des Etats-Unis.

5. La Communauté exercera un contrôle strict sur l'exportation d'armes ou de technolo-gies nucléaires vers des pays tiers. – (AFP, Tass.)

Le Monde ARTS ET SPECTACLES



Agent Same of the

100

.... -₹.° · · · ·

ing a sure of

## **ASIE**

DIPLOMATIE

Sans véritable opposition des pays arabes

## Les Nations unies ont abrogé la résolution assimilant le sionisme «à une forme de racisme»

Nations unies e approuvé, lundi 16 décembre, à une large majorité. l'abrogation de la resolution adoptée le 10 novembre 1975 devant cette même instance et assimilant le sionisme «à une forme de racisme et de discrimination raciales. Pour l'occasion, le président de l'Assemblée, le Saoudien Samir Chehabi (d'origine palestinienne) eveit cédé son fauteuil à un de ses adjoints, comme il l'eveit feit en septembre dernier lorsque le ministre isreélien des affaires étrangères avait pris la parole.

**NEW-YORK (Nations unies)** 

de notre correspondant

En 1975, lorsque le groupe arabe et les pays non alignés disposaient d'uoe confortable majorité eux Nations unies et que le Conseil de sécurité était perelysé par les séquelles de la guerre froide, ce texte qui avait reçu l'avai de l'Unico soviétique, avait été approuvé par 72 voix, contre 32 et autant d'abstentious, déclenchant une hostilité de l'Etat hébreu à l'égard de l'ONU que les évène-ments ultérieurs o'ont fait qu'ag-

Lundi, c'est cette même phrase résumée en une résolution d'une ligne dactylographiée et «sponsori-sée» par 84 pays membres sur les a été annulée, 111 délégations se sont prononcées en faveur de l'abrogation, 25 pays ayant voté contre, tandis que 13 pays s'abstenaien et que 16 autres (dont la Chine, Bahrein, l'Egypte, le Maroc, le Koweit, le Sénégal, l'Afrique du Sud et la Tunisie) préféraient ne pas prendre part eu vote.

Parmi les pays s'étant abstenus figuraient notamment l'Ethiopie, l'Angola, le Laos, la Turquie et le Zimbabwe, tandis que l'on pouvait relever parmi les opposants l'Algè-rie (dont le représentant e pro-noncé un discours qualifié de duo) l'Arabie saoudite, Coba, l'Irao, l'Irak, le Pakistan, Qatar, la Syrle, les Emirats arabes unis, le Vietnam et le Yémen. Pour les défenseurs de l'abrogation, il s'agissait là d'uo

L'Assemblée générele des simple combat d'arrière-garde l'examen des votes contre, des obsteotions et de la liste des pays u'ayant pas pris part au scrutin, confirmant la cessure du groupe arabe à l'ONU clairement apparue depuis la guerre du Golfe.

> Solidarité avec l'Occident

A cet égard, le cas de l'Egypte (signataire des accords de Camp David et qui u'a pas pris part au vote) et de l'Arabie saoudite (alliée des Etats-Unis et qui e voté contre le texte) ne doivent pas être inter prétés comme un manquement à la nouvelle solidarité evec l'Occident mais comme des gages donnés tant à l'attention de leur opinion publi-que que des « pays frères ».

Depuis qu'ils avaient décidé de remettre subitement sur le bureau de l'Assemblée cette question délieate, qui avait été évoquée au début de la session d'entomne par le président Bush lors de son discours à la tribune de l'ONU, les Etats-Unis étaient essurés de recueillir une large majorité de voix en faveur d'une abrogation que de nombreux pays (dont la France et l'Union soviétique), ulté-rieurement relayés par le secrétairegénéral, M. Jevier Perez de Cuel-lar, appelaient de leurs vœux.

Mais, tout en se félicitant de l'issue du scrutin, qui, à terme très lointain, devrail peul-être permet-tre de réchauffer les relations entre Israël et les Nations unies, de nom-breux diplomates se demandaient pourquoi Washington, qui, il u'y a pes si longtemps, eveit préféré enterrer le dossier du « sionisme assimilé à une forme de racisme », de peur de compromettre le déroulement des oégociations sor le Proche-Orient, se piquait tout d'un conp de le réactoeliser à quelques heures de la clôture officielle de la quarante-sixième ses-sion annuelle de l'ONU.

Sauf à voir dans cette précipitation bien calculée des motifs liés à la situation intérieure aux Etats-Unis et un moyen de remédier eu discrédit dont souffre actuellement M. Bush dans l'opinion publique

SERGE MARTI:

## Israël estime avoir remporté une «victoire morale»

**JÉRUSALEM** 

de notre correspondant

« Un grand jour » poor les Nations uoies, « une victoire mornie » pour Israël. Ainsi pouveit-on résumer, eu metin du mardi 17 décembre, les réactions officielles suscitées à Jérusalem par l'ebrogatioo, la veille au soir à New-York, de lo résolution qui présentait le sionisme comme une idéologie fondée sur la discrimination raciale. Parfaitement conscient de devoir cette victoire diplomatique aux Étets-Unis, le premier ministre israélien, M. Itzhak Sha-mir, a téléphoné lundi soir au pré-sident George Bush pour lui faire part de sa e gratitude» et de « celle du peuple d'Israël ».

Nul ne sait si le chef de la Mai-son Blanche a profité de cette conversatioo pour, de vive voix, faire part à M. Shamir du nouveau «déplaisir» américain à l'égard de sa politique d'implantations dans les territoires arabes occupés. Le feu vert gouvernemental donné la semaine dernière à l'installation de nouveaux colons juifs dans le quar-tier arabe de Silvan, à Jérusalem-Est, a notamment été jugé e provo-cateur » et e contraire au processus de paix », lundi, par le département

#### « Extrêmement satisfaisant »

Un porte-parole officiel a dénoncé le renforcement du couvre-feu et des mesures de sécurité imposées par l'armée et la police israéliennes dans certaines localités des territoires occupés. Il a également fait part de « l'inquiétude » des Etats-Unis après les actes de violence qui y ont été commis ces derniers jours, aussi bien par des, extrémistes juifs qu'arabes.

« grand pacificateur » qu'il s'est attribué, et qui consiste à essayer, chaque fois que possible, de «rac-

l'Etat juif, M. David Lévy, le chef de la diplomatie israélienne, qui devait être reçu mardi soir à la Maison Blanche, a choisi de mettre l'accent sur « l'intense coopération » entre Américains et Israéliens qui a permis, selon lui, d'obtenir l'abrogation de la résolution tant honnie en Israël. «Il y a plus d'une dizaine d'années que nos diplomntes essayaient d'aboutir à ce résultat », se félicitait, mardi matin, le très conservateur Jerusalem Post. Jugé « extrêmement satisfaisant» par M. Ephraim Tari, ouméro deux de le délégation israélieoue oux Nations unles, le vote de lundi soir eurait, selon lui, e une grande résonance morale ». Pour autaot, devait-il ajouter sur les ondes de la radio nationale, « ce vote n'n pas de répercussion politique directe en ce qui concerne notre nttitude à l'égard des Nations unies».

commoder » Washington evec

Seloo le dinlomate, l'organisation internationale se serait certes a partiellement réhabilitée, mais il hii reste beaucoup à faire avant que l'on puisse parler d'un rééquillbrage complet de son attitude à l'égard d'Israël ». En elair, a cooclo M. Ephraim Tari, e nous sommes extrêmement satisfaits. Mais si, à cause de ce vote, on nous demande maintenant de faire une place aux Nations unies dans le processus de paix, notre réponse est très clairement non. Il n'y n rien de change ».

Par ailleurs, alors que les négociations entre Israel et la délégation jordano-palestinienne semblent être entrées dans une impasse à Washington, les autorités oot amoncé avoir repêché lundi matin, au large de la bande de Gaza, les corps de deux Arabes. Non identifiés, armés de pistolets et d'un sac de grenades, les deux hommes, selou les actorités militaires, se seraient noyés après avoir essayé. Cepeodant, fidèle au rôle de débarquer en israel pour y commettre des attentats.

PATRICE ÇLAUDE.

TIMOR-ORIENTAL: seize ans après l'annexion de la colonie portugaise

## La politique indonésienne de « conquête des cœurs » a été réduite à néant par le massacre de Dili

Une commission officielle indonésienne, chargée d'enquêter sur le massacre perpétré à Timor-Oriental le 12 novembre demier, a indiqué, lundi 16 décembre, que rien n'infirmait le blian officiel de dix-neuf morts. La tuerie – qui, selon des témoins, aurait fait usqu'à 200 victimes - e eu de profondes répereuesions en

BANGKOK

de notre correspondant en Asie du Sud-Est

Oue reste-t-il tout d'abord de l'intégration de l'aucien territoire portugais occupé par l'armée indo-nésienne en 1975 et annexé l'année suivante? Le ministre indouésien suivante ? Le ministre indouesten des affaires étrangères s'était beaucoup dépensé pour tenter de faire accepter le fait accompli, que ai les Nations unies ni le Portugal o'ont reconnu. M. Ali Alatas avait réussi à négocier la visite de parlementaires portugais, d'observateurs de l'ONU et de journalistes. Cette mission a tourné court, fin octobre, Djalanta compé de la présence, dans c'étant opposé à la présence, dans s'étant opposé à la présence, dans

leurs rangs, d'une journaliste austra-

Le 28 octobre, deux jours norès l'annonce du report de la mission, deux Timorais étaient tués par des militaires à Dili, capitale do terri-toire. Le 12 novembre, une manitour. Le 12 novembre, une man-festation prévue de longue date par des étudiants se tenait à l'occasion de l'enterrement de l'une des deux victimes, devaut une poignée de journalistes étrangers. Les soldats ont apparemment bré sans somma-tion sur ce rassemblement de plus de trois mille jeunes séparatistes.

L'armée indonésienne e toujours eu la main lourde face à tout mouvement séparatiste, à la fois par réflexe et parce qu'à ses yeux, dans un archipel de quelque treize mille lles peuplé de t80 millions d'habitants aux cultures diverses, l'unité ne se discute pas. A Timor-Oriental, dont la population christianisée est évaluée à moins de sept cent mille habitants, la répression du séparatisme - incamé par le Fretilin, qui compte encore quelques centaines de partisans armés dans les montagnes - aurait fait de cent mille à deux cent mille victimes depuis 1975.

L'ine politique de connuête des L'armée indonésienne e toujours

Une politique de conquête des cœurs» et, surtout, de développement, poursuivie ces dernières

ration d'un nouveau commandant militaire, le général R. S. Warouw, a été réduite à néant par la tuerie. Les par la peur et ne parassent plus rien attendre de l'intégration de leur ter-ritoire, que Djakarta coosidère comme la «vingt-septième province» d'un pays fortement centralisé.

« Nettoyer tous les éléments séparatistes »

Gnuverneur depuis neuf ans, M. Mario Viegas Carrescaleo a déclaré qu'il démissionnerait si la commission entérinait la thèse de Farmée selon laquelle les soldats ont tiré pour se protéger face à une « foule brutale » et tué seulement dix-neuf manifestants, alors que plusieurs témoignages indépendants font état d'environ deux cents vic-times. Dernier hen entre la popula-tion locale et Djakarta, ce Timorais partisan de l'intégration estime qu'il ne pourra poursaivre sa mission que si le rapport reconnaît l'évidence et si Djakarta lui délègue davantage de

Tout en se gardant de porter un jugement sur les événements, le pré-sident Soberto e déclaré, le anteut Soberto e déclaré, le 12 décembre, qu'il ne céderait pas anx pressions étrangères dont il est l'objet depuis le massaere. Le 27 novembre, le générel Try Sutrisno, commandant en chef des forces armées, avait défendu avec vigneur la thèse officielle tout en annonçant que le bataillon 303, impliqué dans la tuerie, serait retiré de Timor, il est revenu à la charge. de Timor. Il est revenu à la charge en promettant de « nettoyer tous les éléments séparatistes » de l'île.

Les autorités semblent, en fait, divisées sor la merehe à suivre, comme le souligne l'eutorisation donnée au CICR (Comité international de la Croix-Rouge) de rendre visite aux blessés ainsi qu'à une trentaine de détenus. M. Rudini, ministre de l'intérieur et ancien chef qu'il était temps de ne plus faire de la «stabilité» de l'archipel une prionté absolue.

Lo débat sur une libéralisation de la vie politique, encore très règle-mentée, se profile-t il dans la foulée du massacre? En outre, pour apaiser les tensions à la périphérie de l'archipel, le gouvernement ne devrait-il pas amorèer une décentralisation du pouvoir? Le débat n'est pas nou-veau. Pendant le quart de siècle qui s'est ecoulé depuis la chute de Sukarno et la sanglante repression anticommuniste de 1965-1906, l'Indonésie s'est transformée et moder-

Sous la tutelle de M. Suhano, son sous la intelle de M. Sandino, voi système politique a, cependani, mal vieilli. L'occasion se presente peul-ètre de lui offrir un bol d'ovygène avant les élections législatives de n'étant yes, il est plus probable que la raison d'Etat – intégrité du terrimire et stabilité – l'emportera encore une fois. Quitte à ce que l'image de l'In-donésie à l'étranger en souffre une nouvelle fois.

JEAN-CLAUDE PDMONTI

D Lettre nuverte de 233 élèves de Normale Sup à M. Roland Dumas. - A l'eppel du Comité des normaliens pour Timor, 233 élèves de l'École nationale supérieure ont envoyé une lettre ouverte à M. Roland Dumas, attirant son « attention sur le drame de Timor-Oriental, conformément à une certaine idée que nous nous faisons de notre République et de l'universalité des principes qui la fondent (...) Le gouvernement français s'est encore, il n'y n pas si longtemps, suffisam-ment réclomé de ces principes (allant jusqu'à définir un droit d'ingérence) pour ne pas les défendre nujourd hui au Timor-oriental»,

## A TRAVERS LE MONDE

MADAGASCAR

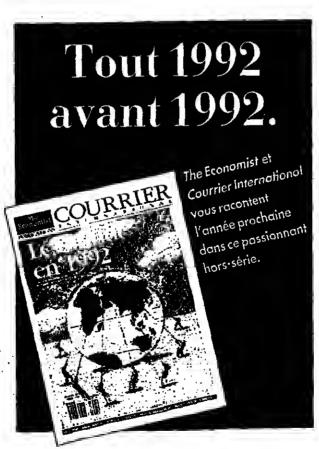
Pas de gouvernement de consensus

Le premier ministre, M. Guy Razanamasy, e admis, dans une déclaration diffusée, à la fin de la semaine demière, par la radio et la télévision nationale, avoir échoué dans sa tentative de former un gouvernement de consensus. Onze de ses ministres, dont le vice-premier ministre, Mª Francisque Ravony, ont démissionné, a-t-on appris, lundi 16 décembre, à Tenenerive. Dans ea déclaration, M. Razanamasy a dénoncé «la sur-enchère des irréductibles, qui se font de plus en plus exigeants», pour expliquer son échec. « Pour l'heure, le rôle du gouvernement se limitere à l'expédition des affaires courantes, jusqu'à la désignation d'un nouveau premier ministre - qui ne sera pas forcément moi », a-t-il indiqué. Nommé per le président Didier Ratsiraka, en août, au plus fort de la crise malgache, M. Razanamasy aurait souhaité constituer un gouvernement réunissant toutes les composantes politiques. - (AFP.)

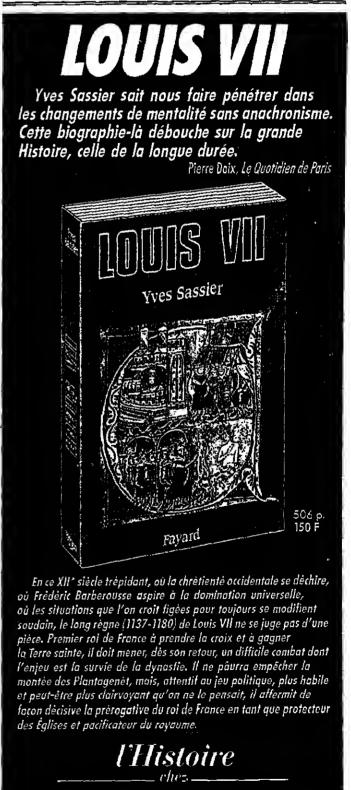
## MALI

Ouverture de la « Conférence spéciale sur le Nord»

Plusieurs fois ennoncée pule reportée, la «Conférence spéciale sur le Nord» malien, s'est finalement ouverte, kindl 16 décembre, à Mopti, à environ 700 kilomètres à l'est de Bamako, en présence du chef de l'Etat, le lieutenant-colonel Amadou Tournani Touré, des autorités maliennes de transition, et de médiateurs algériens. Des représentants des quatre principaux mouvements touaregs (Mouvement populaire de l'Azawad, Front populaire de libération de l'Azawed, Front islemique erabe de l'Azawad et Armée révolution-naire de libération de l'Azawad) participent à ces négociations qui, en cas de succès, aboutiront le 27 décembre à Tombouctou à la signature d'un pacte avec les eutorités matiennes. «Nous acceptons la main tendue » par le chef de l'Etat malien, e déclaré M. Zahabl Ould Sidi Mohemed, du Front isla-mique de l'Azawad, qui conduit la délégation du front unifié de la



En vente chez votre marchand de journaux. 116 pages, 40 F.



MONTRÉAL

de notre correspondant

Le gouvernement canadien a annance, lundi té décembre à Ottawa, la conclusion d'un accord sans précédent avec les limits, en vue de la création d'un nouveau territoire dans l'Arctique canadien. Le Nunavut (Terre du peuple) sera doté d'une nouvelle structure politique et administré par les lnuits, si ces der-niers ratifient, par référendum, cet accord, qui devra aussi être entériné par le Parlement canadien.

Les 17 500 Inuits de cette région (80 % de la population de l'Arctique canadien) se verront actroyer 350 000 kilomètres carrés de terre un lerritoire plus vaste que la Pologne - et se verront conférer les draits exclusifs de chasse et de

des droits d'exploitation du sous-sol sur 14 000 kilomètres carrès. L'accord prévoit en outre le versemen par le gouvernement fédéral d'in-demnités de 1,15 milliard de dollars (1), capital et intérêts, au cours des quatorze prochaines aonées. En échange, les Inuits de l'Arctique doi-vent renoncer à jamais à leurs droits ancestraux sur le reste des terri-

Le Nunavut couvrira une très large surface dans l'est de l'actuel Territoire du Nord-Quest, englobant pratiquement tout l'archipel arctique, notamment les îles de Baffin et d'Ellesmere, ainsi que l'est et le centre de la partie continentale de cette région, du soixantième parallèle au pôle Nord. Présenté par le ministre fédéral des nffaires indiennes, M. Tom Siddon, comme «historique», cet accord intervient après

Le président de la Fédération des Inuits, M. Louis Pilakapsi, a déclaré que cet accord «améliorera le statut que cet accord « ameiorera le statut social et économique de son peuple ». «La renonciation aux droits ances-traux fut la concession la plus diffi-cile », a estimé pour sa part le négo-ciateur fédéral, M. Tagak Curley. Cette concession a été jugée inaccep-table par le chef de l'Assemblée des premières nations, M. Ovide Mer-credi, qui représente 500 000 Indiens, et qui a recommandé aux Inuits de rejeter la proposition fédé-

JEAN-ANDRÉ LEBLANC

## Soulèvement de réfugiés à Guantanamo

HAITI

Plusieurs centaines de réfugiés haïiens se sont soulevés, dimanche 15 décembre, dans le camp installé à la base américaine de Guantanamo (Cuba), détruisant une centaine de tentes de toile et renversant les barrières de barbelés qui les entouraient, ont indiqué lundi les autorités américaines. Ces incidents, les deuxièmes de cette nature en une semaine, se sont déroulés la veille de l'anniver-saire de la victoire à l'élection présidentielle du père Jean-Bertrand Aristide, renversé par un coup d'Etat militaire le 30 septembre. Le départe-ment d'Etat nméricain a précisé lundi que 7477 personnes avaient à ce jour été recueillies en mer par les garde-côtes américains. Parmi elles, 6 201 ont été envoyées sur la base navale de Guantanamo, où la frustration et la colère augmentent au fil des semaines. De son côté, la France a condamné, le même jour, les violences récentes à Haîti, au cours des-

sans du père Aristide ont été tués et leurs maisons brûlées, après que des rumeurs enrent circulé sur un prochain retour du président renversé «Ces exactions, suites d'un putsch sanglant qui n'en finit pas, démontrent une fois de plus la nécessité de porvenir à une solution respectont l'ordre constitutionnel et prévoyant le retour du président Aristide », a déclaré le porte-parole adjoint du ministère des nifaires étrangères, M. Maurice Gourdault-Montagne, A Bruxelles, les ministres des affaires étrangéres des Douze, qui ont renoncé à décréter un embargo contre Haîti, ont décidé de geler la coopération préférentielle de la CEE avec ce pays dans six mois, conformément au délai prévu par la coovention d'aide au développement de Lomé, dont Port-au-Prince est signataire. - (AFP, Reuter.)

(1) Un dollar canadien vaut environ 4,75 F.

ÉTATS-UNIS

#### La popularité de M. George Bush est au plus bas

Les difficultés économiques ont porté un coup à la popularité du préporte un coup à la popularité du pré-sident George Bush dans les sondages. Avec 47 % de personnes satisfaites de son action, M. Bush est à son niveau le plus bas depuis son élection à la Maison Blanche, selon un sondage rendu public lundi 16 décembre. La cote de popularité du président a enregistré ainsi une baisse de 12 points en deux mois et une perte de 43 points depuis son apogée après la fin de la guerre du Golfe, à en croire le sondage réalisé par la chaîne de télévision ABC et le quotidien Washington Post. 70 % des personnes interrogées disent désapprouver l'action de M. Bush en économie. 24 % seulement d'entre elles approuvent les mesures prises dans ce domaine, soit le plus bas niveau atteint dans ce sondage, régulièrement effectué sur la cote du président. - (Reuter.)

## AFRIQUE

AFRIQUE DU SUD

Le Congrès panafricain s'est retiré des négociations sur la nouvelle Constitution

**JOHANNESBURG** 

de notre correspondant

A l'issue d'un congrès extraordinaire, réuni à Belleville, dans la banlieue dn Cap, dimanche 15 et tundi té décembre, te Congrès panafricain (PAC) a décidé de se retirer des négociations multipartites destinées à élaborer une nouvelle Constitution. Entamées le 29 novembre, ces négociations doivent reprendre le 20 décembre, avec la première réunion officielle de la Convention pour une Afrique du Sud démocratique (CODESA).

C'est à l'unanimité que les deux mille délégués du PAC ont décidé de ne pas aller plus loin dans le processus de négociations, «à cause du caractère non démocratique de la CODESA et du refus des participants d'organiser ces négociations o l'étranger, sous une présidence neutre». Le PAC, qui n réaffirmé sn volonté de voir une « Assemblée constituonte élue au suffrage universel», rejoiot ainsi les nutres mouvements radicaux de la Conscience noire, notamment l'Organisation du peuple d'Azanie (AZAPO), qui refusent, elles aussi, de participer aux oégociations et exigent un transfert du pouvoir à la communauté noire.

De son côté, l'extrême droite olnnche et sn représentation nu Parlement, le Parti conservateur (CP) du pasteur Andries Treurnicht, a confirmé qu'elle ne participerait pas aux négociations, tant que la constitution d'un Etat strictement blanc ne serait pas à l'ordre

FRÉDÉRIC FRITSCHER

## Polémique entre le gouvernement et la Ligue des droits de l'homme

TUNISIE

TUNIS

de notre correspondant

Une polémique vient de s'enga-Une polémique vient de s'enga-ger entre le gouvernement et la Ligue tonisieone des droits de l'homme (LTDH) sur la situation des libertés depuis quelques mois eo Tunisie, plos précisément depuis l'annonce du «complot» que le mouvement islamiste Enna-dha est accusé d'avoir fomenté.

Dans un communiqué diffusé à la fin de la semaine dernière, la LTDH s'était adressée au pouvoir « de la façon la plus pressante » afin qu'il mette un terme « à la détériontion de l'état des libertée et des ration de l'état des libertés et des droits de l'homme, déplorant qu'il existe en ce domaine « un fossé profond entre le discours et la prati-

La Ligue «exigeait» notamment l'ouverture d'une enquête sur « les décès suspects dans les locaux de lo police et susceptibles d'être liés à la torture » de six personnes arrêtées dans le cadre de l'enquête sur «le complot islamiste» (1). Elle deman-dait aussi la publication intégrale du rapport de la commission d'investigation sur les bavures poli-cières, constituée à l'initiative du président Ben Ali, rapport dont il n'a été publié qu'un résumé édul-coré, et la stricte application de la loi sur la garde à vue qui n'est pas toujours respectée. Enfin, elle exprimnit sa «vive inquiétude devant l'aggravation des opérations de ratissage et du nombre des arrestations avec son cortège d'abus» enregistrés ces derniers temps.

La réplique ne s'est pas fait attendre. Ce sont là « des allègations mensongères» et il est « très regrettable de voir la Ligue utilisée par certaines partles pour servir des intérêts politiques étrolis alars que son rôle doit demeurer strictement humanitaire en se fondant sur l'im-partialité et l'objectivité» vient de répondre le gouvernement.

eu depuis le printemps dernier, eu depuis le printemps dernier, trois cas de mort suspecte « dont les pribuneux sont saisis». Quant aux trois autres décès signalés par la LTDH, «ils ne relèvent que d'allégations mensongères» et la Ligue en a reçu en son temps « la preuve formelle». Par ailleurs, s'il y a eu des anomalies au sujet de la garde à vue, il s'agit « d'abus indivlauels et isolés» et le chef de l'Etat a ordonné que des dispositions ordonné que des dispositions soient prises « pour les réprimer à l'avenir ». La réponse officielle paraît plus

Selon cette mise au point, il y a

embarrassée à propos du rapport sur les bavures policières. N'étant pas «une structure judiciaire habili-tée à pronncer des condamnations et des sanctions », la commission, et des sanctions, la commission, est-il expliqué, avait seulement pour mission « de soumettre des données au chef de l'Etat qui a ordonné des poursuites en lo motière». La recrudescence des arrestations est en outre formellement démentie.

Toutefois, force est de constater que les contrôles de police, avec les interpellations qu'ils peuveot entraîner, n'ont jamais été aussi nombreux, à l'irritation de beau-coup de Tunisiens. Mais il est vrai que les autorités tunisiennes ont quelques raisons de redoubler de vigilance : l'attaque d'un commando islamiste contre le poste de Guernmar en Algérie, près de la frontière tunisienne, était déjà préoccupante mais l'innonce récente par le journal égyptien Al Wofd, généralement bieo informé, du départ du Soudan de seize isla-mistes tunisicos ayaot mission d'assassiner plusieurs personnalités en Tunisie aurait de quoi inquiéter MICHEL DEURÉ

(I) Il s'agit de MM. Fathi Khiari, Abdelwaheb El Ebdelli, Faïçal Barakot, Rachid Chammakhi, Maher Safi et Fethi

Q L'extrême droite accusée d'avoir roula enlever le petit-fils du président De Klerk. - En Afrique do Sud la police a ouvert une enquête à la suite d'informations faisant vement poor la démocratie état d'un complot de l'extrême-(MDP), le ocoveau parti diridroite pour enlever le petit-fils du président De Klerk, a annoocé, geant l'archipel, a conquis dix lundi 16 décembre le ministère de la loi et de l'ordre. Selon ces infor-mations, une cellule du Boere-weerstandsbeweging (BWB, Mouve-ment de résistance des fermiers) des quatorze muoieipalités en jeu, lors des premières élections municipales libres, organisées dimanche 15 décembre. Le Parti africato pour l'indépendance du voulait échanger l'enfant, âgé de quatre ans, contre deux militants extrémistes, condamoés, l'un pour Cap-Vert (PAICV), ex-parti unique, écarté du pouvoir au début des attentats à la bombe, l'nutre pour le meurtre de sept Noirs. -(AFP.) de l'année, n'en a remporté que trois. - (Reuter.)

CAP-VERT : le Mouvement ' KENYA : nomination d'un noupour la démocratie a remporté les veau ministre de l'industrie. - Le oommé, luodi 16 décembre, M. Francis ole Kaparo au poste de ministre de l'industrie, après le limogeage de M. Nicholas Biwott, dénoncé pour corruption et mis en cause dans le meurtre du ministre des affaires étrangères Robert Ouko, assassiné en février 1990. Par ailleurs, le secrétaire permaoent aux affaires étrangères, M. Bethwell Kiplagat, n été rem-placé par l'ambassadeur kényan á Londres, M. Sally Kosgei. -

## **OCÉANIE**

VANUATU: M. Maxime Carlot premier ministre

## Les francophones ont formé un gouvernement de coalition avec l'ancien premier ministre Walter Lini

SYDNEY

correspondance

L'Union des partls modérés (UPM), le parti francophone qui a remporté dix-neuf des quarante-six sièges aux élections du 2 décembre, National United Party (NUP) récemment crée par l'ancien premier ministre Walter Lini pour for-

La Nouvelle-Zélande ne deman-

dera pas l'extradition de l'ex-agent français Gérald Andriès, impliqué dans l'attentat contre le Rainbow-

Warrior à Auckland en 1985, a affirmé, mardi 17 décembre, le

ministre de la justice Doug Graham, cité par l'AFP. L'ancien agent de la DGSE avait été arrêté en Suisse le

23 novembre alors qu'il était sous le coup d'un mandat d'arrêt international (& Monde du 27 novembre). Il

est sorti mardi matin de la prison de

M. Graham a considéré qu'il n'y avait pas suffisamment de preuves pour étayer une accusation de meur-

tre, mais qu'il y en avait assez pour celle d'homicide involontaire. Au

cours de l'opération de sabotage, un

photographe portugais avait été tué. Après le rappel « pour consultations » de l'ambassadeur de France à Wel-

lington, le premier ministre Jim Bolger s'était efforce de calmer les

choses, estimant que l'affaire «étoit terminée» depuis la visite, en avril dernier, de M. Michel Rocard, alors

premier ministre, qui s'était rendu à Wellington pour présenter des

Le porte-parole de l'organisation écologiste Greenpeace, M. Bunny McDiarmid, s'est dit indigné par

cette décision. «J'ai parlé avec cer-

Lohnof à Bâle.

mer, lundi 16 décembre, un gouvernement de coalition, présidé par M. Maxime Carlot, Le pasteur Lini, qui a gouverné l'ancien condominium des Nouvelles-Hébrides pendant onze ans, fait un retour sur la scène politique quatre mois après avnir été déchu de la présidence du Vanuaatu Party (VAP) puis renversé par le Parlement.

M. Cartot a déploré la réaction

tains membres de l'équipage (du

Rainbow-Warrinr) et ils sont en train d'envisager lo possibilité d'entamer

|La décision de M. Graham, à qui rere-nalt le dernier mot dans la procédure d'extradition, devrait mettre un terme à l'affaire du Rainhop-Warrior, La demande

d'extradillan présentée par la patice, immédiatement après l'annonce de l'arres-tation de M. Andriès, n'était en effet qu'une mesure conservatoire. Maigré la pressinn d'une large partie de son opinion publique et de Greenpeace, le gouverne-ment conservateur, pourtant au plus bas dans tes sondages, paraît avoir choisi la role de l'apaiscment.

l'extradition de M. Gérald Andriès

des milieux d'affaires, qui lui reprochent « une alliance avec le diable ». L'UPM n'a traité avec le NUP qu'en dernier recours, «Nous ovons d'abord négocié avec le Partl progressiste mélanésien en raison des liens passés. Mais ce parti de quatre sièges demandait trop», explique-t-il.

«Nous avons ensuite pensé que, pour la stabilité et l'intérêt national, il était normal que le parti majoritaire s'allie avec celui du premier ministre sortant, M. Donald Kapokas. Mais le VAP a voulu négocier à égalité avec l'UPM alors qu'il n'a que dix sièges. La dernière solution était le NUP, qui n'a pas posé trop de conditions.» Epilogue de l'affaire du « Rainbow-Warrior » La Nouvelle-Zélande décide de ne pas réclamer

Dans le nouveau cabinet, t'UPM détient six portefeuilles, dont les finances, les affaires foncières et l'éducation. Le NUP est représ par quatre ministres, dont un vice-premier ministre. M. Lini reste en debors du gouvernement, mais sa sœur, M<sup>m</sup> Hilda Lini, obtient le portefeuille de la santé. C'est la predes poursuites pour leur propre compte», a-t-il indiqué, ajoutant que cette décision «obsout le terrorisme mière fois à Vanuatu qu'une femme occupe un poste ministériel.

M. Carlot a reconnu qu'il existait M. Carlot a reconnu qu'il existait des «diffèrences politiques entre les deux partis», mais il a mis en avant leur «accord sur le plan économique». «Il faut développer les exportations en relançant l'agriculture et l'élevage. Beaucoup de terres son l'élevage longuemnt en commeil car les restees longtemps en sommeil car les litiges portés devant les tribunaux n'ont pas été résolus», dit-il en fai-sant allusion à la coutume qui défi-nit mai la propriété collective des vole de l'apaisement.

Deux logiques s'opposalent dans cette affaire : celle du légalisme, qui voulait que les « comparses » du sabetage, non meu-tionnés dans le jugement du tribunal arbitral de mai 1990, solent exclus de l'amnistle. Et celle de la raison, en verta de laquelle les agents Mafart et Prieux ayant été graciés, il pouvait difficilement en être autrement pour leurs complices. C'est nvec un certain courage que le gouvernement de Mt. Bolger a choisi cette dernière logique. Ni Wellington, ni Paris n'avaient cavie, ou intérêt à ce que cette « affaire » continue d'empoisonner à la fois leurs relations et le débat politique dans leur propre pays. On peut espérer qu'aucun rebondissement ne viendra relancer la polémique.

P. de 8.1 ierres et est source de conflits entre

L'UPM prévoit aussi d'améliorer les avantages consentis nux inves-tisseurs pour refaire du pays un véritable paradis fiscal. Il compte sur une bausse du revenu national pour assurer la gratuité de l'enseignement primaire et des soins, ainsi que sur un accroissement de l'aide extérieure, notamment française. La promotion du français comme langue officielle et de travail au même titre que l'anglais suscite des inquié-tudes parmi les anglophones.

SYLVIE LEPAGE

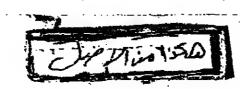
OÙ 4 CM D'UN NEZ EXCEPTIONNEL COMPTENT AUTANT QUE 18 KM DE CAVES POUR ÉLABORER UN GRAND CHAMPAGNE.



POMMERY

CREER POMMERY C'EST TOUT UN ART.

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTE, CONSOMMET AVEC MODÉRATION



# Le retour de M. Barre

L'ancien premier ministre apparaît comme un recours possible en cas de défaite de la gauche

M. Raymond Barre vient de revenir du Japon, la tête dans un nuage. Son baromètre de popularité est depuis septembre an beau fixe. Chacun a pu noter qu'nvant Maastriebt M. Mitterrand l'a consulté à l'Elysée plus longuement que tous. Mª Cresson l'a reçu, lundi 16 décembre, pendant près d'une heure. Elle l'avait invité, a-t-il dit, pour « l'antretenir de divers problèmes ». L'autre dimanche elle n'avait ma hétit à dimanche, elle n'avait pas hésité à citer en exemple son séjour à Matignon pour assurer qu'elle ne gou-vernait pas non plus pour les son-dages. Quand on saura encore que, dans les dîners en ville, M. Cha-rasse va partout repétant que l'Elysée le consulte au moins quatre fois per jour et que, dans le dernier numéro de Globe, M. Pierre Bergé, représentant d'une certaine gauche, lui découvre bico des vertus, on comprendra que l'ancien premier ministre est de nouveau aujourd'hui au centre des conversations.

Fussent-elles, comme il aime s'co Fussent-elles, comme il aime s'co plaindre, mierocosmiennes, il adore. Et quoi qu'il en dise, les sondages ne l'ont jamais laissé indifférent. Moins de quatre ans après son échec à l'élection présidentielle de 1988, M. Barre est donc de retour. «Moi. je ne suis nulle part», a-t-il souvent répété, snns dire pour autant, comme M. Jobert, qu'il était ailleurs. Il est là et bien là, et les Français, après de eurieux détours, semblent de eurieux détours, semblent aujourd'hui le redécouvrir.

Dès le soir de son échec, il avait averti qu'il ne se résoudrait point à aller s'occuper de ses mimosas sur aller s'occuper de ses mimosas sur la Côte d'Azur. Il ne fut pas toujours facile à suivre. On comprit 
rapidement qu'il ne tenait pas, non 
plus, pour une priorité de jeter la 
rancune à la rivière. Avant de passer aux urnes, on l'avait déjà 
entendu menacer MM. Chirae, 
Giseard d'Estaing et Léotard, 
chiets selon lei de tous ses maux : objets selon lui de tous ses maux : a Si jamais je m'en sors, ils enten-dront parler de moi!» M. Mitter-rand réélu, sa sentence tint en qua-tre mots : a ils me le paleront!»

Au grand dam de ses amis. M. Barre ne semblait plus vouloir exercer qu'un pouvoir de nuisance, tirant à vue sur tout ce qui bou-geait à droite, avec la même rapi-dité qu'il mettait à découvrir le peuple de gauche. Cétait le temps du splendide isolement, mais aussi le temps des premières rescentres le temps des premières rencontres avec M. Mitterrand, des rendezmalentendus. «Je ne hui connais un soutien dévoué.» M. Giscard d'admiration totale qu'à l'égard de de Gaulle, explique un de ses amis de Gaulle, explique un de ses amis de longue date. Avec Mitterrond, e'est différent. Il reconnaît ses qualités de chef d'Etat, qui se sont manifestées pendant la cohabitation, au détriment de Chirac, ce qui ne pouvait que lui foire ploisir. Mais il y o aussi chez hui cet aspect psychologique, à savoir que quelqu'un qui l'avait battu ne pouvait que nécessairement être bien.

#### L'itinéraire d'un homme libre

Par un étrange paradoxe, an moment où les jeux de partis lassent, ce splendide isolement semble devenn une chance pour M. Barre. Son comportement n'a pas radica-Son comportement n'a pas radica-lemant changé, mais ceux qui erinient à la trabison y voient aujourd'hui l'itinéraire d'un homme libre. S'il ne se répand guère en confidences sur le sujet et s'il n'est pas dupe non plus des avantages que peut y trouver le pouvoir, M. Barre continue de ren-contrer régulièrement M. Mitter-rand. Il a vu deux fois M. Cresson derois son installation à Matienon. depuis son installation à Matignon, qui note « lo sympathie spontanée » entre les deux personnages. MM. Jean-Pierre Soisson et Bruno Durieux restent ses poissons-pilotes dans le gouvernement. Il n'a pas non plus rompu le contact avec M. Pierre Bérégovoy, M. Elisabeth Guigon et M. Michel Delebarre, dont il disait récemment uprès un tête-à-tête : « C'est quand même mieux que Méhaignerie!»

Car dans le même temps, ses rapports avec la droite sont tou-jours aussi compliqués. Il n'a plus jours aussi compliqués. Il n'a plus jamais revu, depuis ces trois dernières années, ni M. Chirae ni M. Léotard. Après lui avoir enlevé d'office tout label d'opposant pour avoir rejeté le système des primaires, M. Giseard d'Estaing a tenté de lui faire un signe, en lisant lui-même le message que M. Barre avait adressé au conseil national de l'UDF du 9 novembre dernier. «Je souhaite, avait éerit ce jour-là M. Barre, que l'UDF s'organise pour devenir la force centrale indispensable à notre pays.» pensable à notre pays.»

Dans le même message, il indi-quait aussi qu'e il conservait une particulière gratitude à ceux de ses ministres barristes au gouverne-ment et, pour l'organisan, de tous les ment manifesté leur sympathie et répondu. Sans parti, sans réseau, il

d'Estaing n'a pas lu ces mots... De toute façon, M. Barre ne lui par-donnera jamais d'avoir refusé, le 27 mars 1988, de choisir entre ses deux anciens premiers ministres eandidats à la charge suprème. Officiellemcot, M. Barre n'est donc qu'un député apparenté au groupe

En le sollicitant la semaine der-nière pour conduire la liste d'oppo-sition aux élections régionales dans le Rhône, beaucoup ont espéré que M. Barre marquerait de la sorte son retour an bercail de l'opposiion. Pari perdu. Avec les centristes, ses rapports ne sont pas plus simples. S'il n'avait tenu qu'à fui, il aurait rejoint des 1988 au Palais-Bourbon le bane des nonrains-pouron le bane des non-inscrits. Maintes fois, il a été tenté de le faire en voyant ces centristes enterrer leur grand dessein d'auto-nomie. Seuls certains liens d'amitié

#### Les circonstances et les convictions

Personne d'autre que lui n'aurait sans doute pn résister à tant de sollicitations, d'avanies et de désillusions. An mieux, certains lui voyaient prendre la place de M. Pinay. Au pis, celle de confé-rencier international émérite. Le voilà installé dans la position d'un recours». S'inspirant d'un de ses anteurs favoris, Benjamin Constant, il répète souvent, qu'en politique comme ailleurs, «il y o les hommes de circonstances et les hommes de convictions ». M. Barre a peut-être eu le tort d'avoir eu raison trop tôt. Alors, les circons-tances s'accorderont-elles un jour tances s'accorderont-elles un jour avec ses convictions? « Ca, répondait-il l'autre jour à Jean-Pierre Elkabbneb, c'est le destin qui tranche. Il faut savoir dans la vie être disponible. C'est comme cela que les choses me sont arrivées et je crois qu'il faut à ce moment-là avec humilité accepter ce qui vous arrive, »

M. Barre a toujours cru à la force du destin. Ses amis lui repro-chent quelquefois de n'avoir jamais su le forcer. Dès le lendemain de l'élection présidentielle de 1988, ils l'ont supplié de prendre, tant qu'il en était encore temps, la présidence de l'UDF. «Je ne suis pas

s'co trouve bien, persuadé que sa principale erreur en 1988 fut de vouloir rallier à sa cause loule l'UDF. En attendant, le destin l'UDF. En attendant, le destin s'appelle aussi François Mitterrand. Disponible, M. Barre l'est sans nul doute. Alors qu'avant l'été il affirmait eneore avoir « épuisé les charmes de Malignon», il ne le dit plus aujourd'hui. Que ce soit au lendemain des élections régionales ou norès un éventuel référendum sur l'Europe, qu'il appelle d'ailleurs de ses vœux, l'Elysée ne dément plus qu'avec M. Delors il pourrait être l'homme de la circonstance. «La formule de demain, prédisait-il déjà en janvier 1988, ne saurait être socialo-centriste. Elle doit rassembler tous les républicains qu', de la droite modérée et de ln de la droite modérée et de la gauche responsable, sont partisans d'une économie moderne de marché, de mécanismes de solidarité notionale au service de la promotion des moins favorisés et sont sou-cieux de la mise en place d'une unton européenne (1). »

Pour ce faire, M. Barre sait déjà qu'il n devant lui deux sérieux obstaeles. Ce sera le problème de M. Mitterrand de le faire accepter par les socialistes. Son problème à lui sera de faire comprendre qu'on peut être contre la cohabitation en 1986 et pour als sumbhèses nime. en 1986 et pour « la synthèse républicaine » six ans plus tard. Il devra anssi trouver in garantie d'une majorité an Parlement.

A l'Assemblée nationale, les travaux d'approche ont commencé. Après l'échec de M. Soisson, une association plus souterraine a été lancée, baptisée tout simplement «Idées», avec pour ambition de regrouper les énergies par delà les trois groupes de l'opposition.

MM. Jean-Jacques Jégou et Gérard
Vignoble à l'UDC, M. Jean-Yves
Haby à l'UDF, M. Jean-Pierre
Delalande au RPR en sont les pionniers. Ce travail devrait se concrétiser pour la première fois publiquement par le dépôt d'une proposition de loi commune sur l'immigration. « Je ne jetteral jomois le discrédit sur tous les efforts faits pour essayer de trouver egoris jaits pour essayer de trouver un nouveou positionnement », a toujours dit M. Barre. « Cette fois, constate-t-on à Matignon, il fait un tout petit mieux qu'observer. » A l'ouest aussi, les « paysans du Danube » se remuent l

DANIEL CARTON

#### CORRESPONDANCE M. Bothorel et les accords à droite

Dans un compte-rendu du conseil notional du CNI (le Monde du 10 décembre) nous avons évoqué les déclarations de M. Jean Bothorel, éditorialiste au Figaro. Nous écrivions qu'il avait « affirmé la nécessité d'accords entre la droite et le Front national avec une conviction identique à celle qu'il développait, à la fin des années 70, au sujet de l'alliance entre PS et PCF ». M. Bothorel nous o adressé à ce

propos la lettre suivante : Le paragraphe où je suis cité et l'enchaînement du paragraphe sui-vant procèdent d'une méthode bien connue nt toujonrs efficace : l'amalgame. Ainsi présentée, mon intervention est transformée en prise de position politique. Or je n'ai absolument rien dit qui soit en dehors de mon rôle d'observateur.

Mon analyse ne relève, en la circonstance, d'aucune «conviction», comme le suggère votre collaborateur. Dans les années 70 j'ai écrit que l'alliance PS-PCF était une que l'attiance PS-PCF etait une «nécessité» pour que la gauche accède au ponvoir. Dès 1987, j'ai écrit qu'il y avait, désormais, en France, «deux droites» et qu'elles seraient, d'une manière ou d'une autre, confrontées à la «nécessité» d'imaginer des accords électoraux. Dens le premier cas, comme dans le second, il s'agissait, de ma part, d'une analyse tactique - done ouverte à la discussion, - nulle-ment d'un engagement politique.

[Lors de la table ronde du consell natio-nal du CNI, M. Jean Bothorel, qui s'ex-primalt comme a observateur», a indiqué: «Je ne crois pas que la droite puisse revenir, d'une manière forte et solide, sans trouver un terrain, masqué ou à découver, avec le Front national. C'est l'idée que fui. Peus-tire que je une troupe. Certains dienat can je une trouve. A

En réponse aux propositions de M. Mégret

## L'Action française estime injustifiée la «discrimination» du Front national entre les immigrés du Sud et les Européens

monarchistes de l'Action française (Restauration nationale) après la récente présentation par M. Bruno Mégret, délégué général du parti d'extrème droite, de einquante « mesures concrètes » visant les immigrès (la Monde du 19 novembre). Ce plan avait fait l'objet d'une condamnation de la part de tous les partis politiques, de la plupart des organisations syndicales, du monde associatif et des hiérarchies religieuses.

M. Pierre Pujo, directeur de l'hebdomadaire, marque son accord avec bon nombre des mesures avancées par M. Mégret comme «la suppres-sion de la discrimination anti-fran-çaise», le refus des «incessantes réjècaise», le relits des «incessantes rèfe-rences cosmopolites» que le Front national traque dans les manuels sco-laires, «le démantèlement des ghettos ethniques», «les mesures destinées à arrêter toute nouvelle immigration», « lo dénonciation des occords ile Schengen» qui prévoient la dispari-tion des frontières nationales et farrêt des « nonnes suivantes de l'arrêt des a pompes aspirantes de l'immigration » que représentent, selon M. Jean-Marie Le Pen et certains dirigeants de droite, les allocations sociales.

tions sociales.

« Certes, le droit du sang doit demeurer le principe» pour acquérir la nationalité française, remarque M. Pujo, qui ajoute: « Mais faut-il refuser à des enfants d'étrangers nés en Français?». Quant au « serment de fidélité » suggéré, au moment de la naturalisation, par le Front national, l'Action française estime que « ce geure de eérémonie ne serait pas adopté à nos meurs et paraîtrait dérisoire» alors même que « beaucoup de Français eux-mêmes refuseraient de [le] prêter».

#### « Des tensions inutiles »

Les monarchistes expriment des n réserves » sur la remise en cause, par le parti d'extrême droite, des naturalisations effectnées depuis 1974 car «c'est risquer de créer des tensions inutiles». e Puisque ces gens ont la nationalité française, écrit M. Pujo, prenons-en acte et demandons-leur de se comporter en Français et de respec-ter les lois de la France». De même, le porte-parole monarchiste s'inter-roge sur le bien-fondé d'une croisade contre la construction des mosquées : a Il vaut mieux avoir des musulmans protiquants que des gens déracinés vivant sons principes religieux », affirmo-t-il, en remarquant que « 5 % seulement des musulmans vivants en France fréquentent les mosquées».

Méfiant à l'égard de la séparation des caisses de Sécurité sociale et du versement des allocations familiales aux seuls Français, M. Pujo considère que «cela conduirait à marginaliser les étrangers et pourrait nuire aux relations de travail dans les entreprises». Quant au label «Produit en France par des Français», le direc-teur d'Aspects de la France le trouve tout simplement «aberrant». Et il

□ M. Mégret et la « culpabilisation» de la France. - M. Bruno Mégret, délégué général du Front national, qui ouvrait samedi 14 décembre à Paris une réunion du «conseil scientifique» de son parti consacrée à « l'indépendance nationale, ses enjeux et ses fonde-ments», a dénoncé « la nocivité des entreprises de culpabilisation dont la France et l'Europe ont fait l'objet à propos de la période coloniale et de la seconde guerre mondiale». Venu conclure cette rencontre, M. Jean-Marie Le Pen s'est défini comme un « nationiste », en se fondant sur Charles Maurras qui avait créé le néologisme « notionalita-riste». Parlant des francs-maçons, le chef du parti d'extrême droite a indiqué que « certains cercles dans lo Fronce ou à l'extérieur ne cachent pas qu'ils veulent la mort de la nation française comme d'ailleurs la mort des notions euro-

La Nnavelle netion royaliste quitte France unie. — Considérant que «les engagements signés n'ont pas été respectés» et que « l'étiquette France unie recouvre une réalité dérisoire», les monarchistes de la Nanualla nation counties et le la Nanualla nation countiers de la Nouvelle action royaliste conduits par M. Bertrand Renou-vin ont décidé de «rompre» avec le mouvement d'ouverture de la majorité présidentielle que préside M. Jean-Pierre Soisson, ministre de la fonction publique et de la modernisation administrative, afin de e ne pas engager les royalistes

Sous le titre « Immigration : notre réponse au Front national ». l'hébdo-madaire Aspects de la Fronce a récemment développé la position des monarchistes de l'Action française qui achètent des terres et des nations. en France, mais les potentats arabes. les magnats japonais... et les ressortis-sants de la Communauté européenne, notamment les Anglais et les Hollon dais, mais de ceux-là le Front natio

Opposé à l'expulsion de familles immigrées installées depuis longtemps dans notre pays et qui sou-hailent y rester, M. Pujo affirme qu'a il faut tendre à [les] miègrer, puis à [les] assimiler» car alcurs entants, nés en France et y passant leur jeu nesse, ont vocation à devenir Fran cais». Au total, le dirigeant royaliste assure que « beoucoup [de ces mesures] sont opportunes, d'autres mesures) sont opportunes, a aures sont excessives ou manquent de réulismen, «L'ensemble du projet est inspiré par la déflance à l'égant de l'immigré veau du Sud, afferme M. Pujo, tundis que cetu issu de l'un des pays de la Communanté européeane pourroit jouir des mêmes droits ang les Fonçais (.) Corre die droits que les Français. (...) Cette dis-crimination ne nous parait guère justifiée v. En conclusion, il souligne que « pour traiter cette grave et délicate question de l'immigration, il convient d'évacuer toute considération raciale v.

#### La Nouvelle action royaliste dénonce «un programme racial»

«Les analyses et les propositions du Front national ne résistent pas une seconde à l'examen. Mois l'histoire du nazisme et celle de la «Révolution nationale» montrent « Révolution nationale » montrent malheureusement que la culture du fantasme est d'un rendement immédiat. Quant un parti dit n'importe quoi, beaucoup peuvent y trouver leur compte. » Ce jugement, qui concerne les «cinquante mesures Mégret » contre les immigrés, est prononcé par le bimensuel Royaliste dont le directeur politique est M. Bertrand Renouvin, animateur de la Nonvelle action royaliste (NAR). Loin de « régler le pro-

(NAR). Loin de « régler le pro-blème de l'Immigration », ces mesures, selon Royoliste, consti-tuent une « publicité mensongère ». Sous le titre « Ein Volk sun peuple], un programme racial», cette publication relève « le caractère profitation feleve « le cuatre e raciste » de ces mesures « qui réveil-lent dans leur détail les années les plus sombres de l'histoire de la France et de l'Europe ». La NAR cite, à cet effet, Vichy pour la remise en cause des naturalisations et la législation maréchaliste pour le rétablissement du jus sanguinis, en affirmant que « les mesures de ségrégation préconisées par le théo-ricien du Front national seraient contraires aux principes de notre droit ». « Preuve est foite, une fois de plus, ajoutent les amis de M. Renouvin, des véritables sources idéologiques du Front national».

jamais avoir réagi aux « exclusives » lancés contre eux par le MRG et ils affirment que France unie est avide de projet autant que d'adhé-

un conseiller régional de Lorraine condamné pour violence sur un enfant. - M. Pascal-Bernard de Leersnyder, conseiller régional de Lorraine, élu en 1986 sur la liste du Front national, a été condamné du Front national, a été condamné par le tribunal eorrectionnel de Thionville (Moselle), le 12 décembre, à treize mois de prison, dont dix mois ferme, et à dix année d'interdiction de ses droits eivils, civiques et de famille pour violence sur un mineur de moins de quinze ans. Le 30 octobre, M. de Leersnyder avait frappé violemment le fils de sa compagne, Arnold, âgé de cinq ans, auquel i donnait une leçon d'allemand. Il a interjeté appel. M. de Leersnyder a siégé pour la dernière fois dans l'bémicycle de l'assemblée régionnle lorraine sur les bnnes du gronpe du Front nationnl le gronpe du Front national le 28 octobre 1991, soit deux jours avant les faits qui lui sont repro-chés. Le conseil régional de Lor-raine a regu, le 5 décembre, une lettre du président du groupe du Front national l'informant que M. de Leersnyder n'était plus membre de son parti. M. Dominique Chaboche, vice-président du Front national, a indiqué que M. de Leersnydar - bien que comptabilisé encore récemment parmi les élus régionaux du parti d'extrême droite - n'en était plus dans une impasse et pour ne pas les rendre complices d'une imposture».

d'extrême droite – n'en était plus adhérent depuis trois ans. – (Corlls reprochent à M. Soisson de ne



OÙ L'EXPÉDITION VALAIT LA PEINE D'ÊTRE ENTREPRISE.



POMMERY CREER POMMERY C'EST TOUT UN ART.

L'ABUS B'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SARIL. CONSORMET AVEC MODIRATION



# Les écologistes affichent leurs divisions

Le porte-paroie des Verte, M. Antoine Waechter, s vivement réagi, lundl 16 décembre, dans une déclaration à l'AFP, è la décision prise la veille par Génération écologie de baptiser ses listes, lors des prochaines élections régioneles, « le mouvement vert de Brice Lalonde». il a accusé le ministre de l'environnement de chercher é

«Ce que nous ne devons pas deve-nir, c'est le Parti socialiste de 1983», a

affirmé M. Antoine Waechter, lundi

16 décembre, devant le Club de la presse d'Europe 1. Le péché de la

décennie, c'est d'avoir tenu un discours

et de ne pas l'avoir appliqué. Ou bien il ne fallait pas tenir ce discours, ou

alors il fallait tenir les promesses faites

jusqu'au bout, a-t-il expliqué, Après le revirement de 1983, les Français ont

eu le sentiment que le changement des locataires de l'Elysée et de Matignon

n'avait finalement rien change. D'oi

Longuement interrogé sur la poli-

tique économique et sociale du gou-

vernement, le porte-parole des Verts a

estimé que « le taux de chômage n'est pas tant le résultat de la politique nationale que celui de l'évolution des sociétés industrielles », «La France est

l'un des pays les plus riches de la communauté européenne . a t-il

observé, or elle continue à avoir,

scion lui, « une attitude de hamster»

qui consiste à accumuler, au détri-

ment de l'environnement, des condi-

tions de vie et des pays du tiers-monde, «Four assurer le développe-

ment des pays du Sud, il faut modifier

nos propres logiques de développement, a assuré M. Waechter. Cela suppose un certain sacrifice de la part des pays riches. Mais c'est de notre intérêt.

C'est de cette façon que l'on réusstra, si l'on veut répondre de manière posi-tive à la question des flux migra-

Parmi les mesures que prendraient

les Verts s'ils devaient un jour parti-ciper au pouvoir, M. Waechter a cité

l'émergence du Front national».

M. Antoine Waechter dénonce

la politique du «hamster»

la réduction de la semaine de travai

à trente-cinq heures, «sans compen-

sation de salaire intégrale, au moins

pour les plus hauts revenus». Il a également dénoncé le « productivisme »

de M™ Edith Cresson lorsqu'elle

affirme vouloir relancer le programme

autoroutier afin de créer des emplois :

« Pour nous, une activité ne se justifie

A la veille d'un conseil des minis-

tres qui devrait être saisi d'un projet sur l'élimination des déchets, le

ministre de l'environnement,

M. Brice Lalonde, a réaffirmé, lundi

16 décembre à Amiens, où il était venu soutenir les candidats de Géné-

ration écologie aux prochaines élec-tions régionales en Picardie, qu'il

pourrait mettre en jeu sa présence au gouvernement s'il n'obtenait pas l'institution d'une redevance sur les

«Le ministre de l'environnement doit se battre, a-t-il précisé. Il y a de

plus en plus de déchets rejetés bétement. Cela pose des problèmes, notamment la pollution de l'eau par

ruissellement. Sur la redevance que je souhaite, la discussion est très diffi-

que par son utilité sociale».

menacé d'intenter une action en justice. Le même jour, devant le Club de la presse d'Europe 1, il e expliqué la «sinistrose» par le revirement des socialistes depuis 1983. De son côté, M. Lalonde e réeffirmé, à Amiens, où il menait campagne pour Génération écologie, que sa présence au gouver-

S'il n'obtient pas la création d'une taxe sur les déchets

M. Brice Lalonde menace

de quitter le gouvernement

d'une taxe permettant de financer l'élimination des déchets. Enfin, le troisième mouvement écologiste, l'Alternative rouge et verte, e décidé, devant le « refus d'ouverture» des Verts, de privilégier le dialogue avec les anciens rénovateurs et reconstruc-

## L'Alternative rouge et verte serait présente dans trente départements

congrès national, réuni à Nantes du 13 au 15 décembre, l'Alternative rouge et verte (AREV) a annoncé qu'elle s'était donné pour objectif d'être présente dans une trentaine de départements aux prochaines élections régionales. L'AREV, troisième composante de la mouvance écologiste après les Verts et Génération écologie,

cile au gouvernement. Je compte

Le président de Génération écolo-

gie regrette d'autre part que la majo-

rité ne parle plus de proportionnelle

mode de scrutin qu'il appelle de ses vœux : «Les écologistes ne seront

pris au mot que s'ils sont représentés

au Parlement. Nous avons besoin d'y

faire notre entrée, si nous voulons jouer un rôle. Pour cela, il faut chan-

ger les règles du jeu. Notre vie politi-

que est vieillotte. Ce que nous vou-lons, c'est que la politique s'organise

autour des problèmes de tous les

jours et non pas de doctrine. Il ne

faut pas que ce soit toujours les

mêmes qui se réservent la chose

cependant obtenir un arbitrage.»

revendique quinze cents adhérents. A une large majorité, elle a fait le choix de travailler à «la formation d'une nouvelle force politique, issue d'une vaste recomposition» et de privilégier ses relations avec Alternative démocratie socialisme (ADS), mouvement créé le 23 novembre dernier par les anciens répovateurs et reconstructeurs

Une «forte minorité» aurait préféré collaborer avec les Verts à un renforcement du « pôle écologiste», mais la majorité des militants de l'AREV ont, semble-t-il, été heurtée par le « refus d'ouverture» des amis de M. Antoine Waechter. L'un des porte-parole des walternatifs», M. Jean-Pierre Lemaire, a ainsi présenté la candidature de M. Roger Winterhalter, maire de Lutterbach (Haut-Rhin) et président de la Fédération nationale des élus autoges-tionnaires, contre la liste conduite par M. Waechter comme un « enjeu majeur » des prochaines élections régionales en Alsace.

«Les Verts n'ont pas le monopole du refus des partis traditionnels, 24-il expliqué. Le courant écologiste ne peut

pas se construire contre les valeurs de la gauche. Nous ne croyons pas plus au parti écologiste unique que nous croyions hier au parti unique de la classe ouvrière.» Les militants locaux de l'AREV se sont prononcés, en revenche, pour une liste d'union autour de M. Brice Lalonde, au cas ch l'actuel ministre de l'environce. où l'actuel ministre de l'environnement confirmerait sa candidature en Indre-et-Loire.

Les déclarations de M. Mitterrand sur les accords de Maastricht

## Le RPR est favorable à un référendum le CDS et le PC y sont opposés

Au lendemain de l'intervention télévisée du chef de l'Etat, l'éventua-lité d'un référendum sur les accords de Masstricht rencontre l'hostilité des ce massumm rencontre i nosmite des centristes et des communistes. En revenche, le RPR y est favorable. Après M. Balladur (le Monde du 17 décembre), M. Alain Juppé, son secrétaire général, a jugé « normal » et albitimes une les Espansis existes

Il a estimé, d'autre part, que pour ceux qui attendaient « des choses nouvelles» sur le chômage « les déclarations du président de la République ont été nulles». Enfin, en opposant « le parti du la conservation et le parti du la conservation «le parti du motvement qui serati in gnuche et le parti de la conservation qui serait la droite», M. Mitterrand est apparu, sekon lui, « comme un homme du dix-neuvième siècle».

Le CDS rejette, pour sa part, le recours au référendum. M. Méhai-gnerie, qui avait fait part de son hostilité à cette procédure (le Monde du 17 décembre), a accusé le chef de l'Est d'être «sorti de son rôle» en devenant « chef de parti, chef de clan». « Petit jusqu'à la caricature, il

deux, les gens de progrès comme tul, les autres ensuite, tous les autres», a-t-il déclaré.

M. Charles Millon, président du groupe UDF de l'Assemblée natio-nale, s'est montre réservé, affirmant : «Il ne faudrait pas que la construction européenne soit pour les socia-listes une méthode pour cacher leurs échecs en matière de politique intérieure. Il ne faucrait pas que, pour d'autres, ce soit un moyen pour reconstituer à bon compte une clien-tèle électorale en spéculant sur les peurs ou en défendant des corpora-

M. André Lajoinie, président du groupe communiste de l'Assemblée nationale, juge «contraire à la démo-cratie que le Parlement, qui n'a pas pu se prononcer sur les orientations de la France dans ces négociations, soit à nouveau privé de ce droit coant que le président aille signer ces trai-tés». Aussi demande-t-il une session extraordinaire du Parlement.

A l'extrême droite, M. Jean-Marie Le Pen condamne «le double lan-gage» de M. Mitterrand.

L'interdiction de la propagation du communisme en Tchécoslovaquie

## M. Fiterman affirme sa solidarité avec le chef du PC de Bohême et Moravie

M. Charles Fiterman, qui doit se rendre en voyage en Tchécoslova-quie, du 18 au 21 décembre, s'est déciaré «très surpris» du vote, par l'Assemblée fédérale de la République tchèque et slovaque, d'une loi interdisant dans ce pays la propa-gation du communisme sous peine d'emprisonnement (le Monde du 14 et du 17 décembre). L'ancien ministre des transports nous a confirmé, iundi 16 décembre, le maintien de ce déplacement et sa volonté d'affir-mer sa « totale solidarité », sur place, avec le président du Parti commu-niste de Bohême et Moravie, M. Jiri J.-L. S. Svoboda, qui a entrepris une grève

de la faim pour réclamer l'abrogation de cette loi, vivement dénoncée, le 13 mars, par le secrétaire général du PCF, M. Georges Marchais.

«Je suis d'autant plus surpris par le vote de ce texte antidémocratique qu'il ne correspond pas aux premiers changements constatés en Tchécoslovaquie après la « révolution de velours». Il y a là, soudain, un brusque dérapage tout à fait inacceptable et j'espère que cette loi sera annu-lée », nous a notamment d'alunt lée », nous a notamment déclaré M. Fiterman, qui a rendez-vous avec M. Svoboda mais aussi avec des représentants des

publique.» — (Corresp.)

PERSPECTIVES ÉCONOMIQUE DE L'OCDE

Le numero 50, mis en vente le 20 décembre, présente les prévisions concernant l'evolution de la production, de l'emploi, des prix et des balances des paiements courants ou cours des deux onnées à venir. Ces prévisions sont fondées sur l'onalyse de la situation de chaque pays Membre, compte tenu des incidences des évolutions internationales sur chacun d'entre eux. Les politiques que les gouvernements adoptent pour résoudre les problèmes économiques de l'heure tont l'objet d'une attention toule particulière. On trouvera également un résumé des stanstiques et des prévisions de l'évolution économique dans les pays non membres, en particulier les pays d'Europe centrale et arientale et les Economies dynomiques d'Asie

ISBN 92-68-23604-X, F110 Accomement: Nº 51/Juin et Nº 52/Déc. 1992, ISSN 0304-3274 : abo

ÉTUDES ÉCONOMIQUES DE L'OCDE Demières etudes parues dans la Serie 1990-1991 ; • JAPON, ISBN 92-64-23576-0, F60

• ETATS-UNIS, ISBN 92-64-23577-9, F60 .... ex. Fremiere etude à paraître fin décembre dans la Série 1991-1992 : PAYS-BAS, ISBN 92-64-23606-6, F70 . ex
 Abconement à la Serie 1991-1992 (17 à 19 études à parolire). 198N 0304-3353 F880 ... abo

Abennement aux Études économiques de l'OCDE et Études économiques de l'OCDE/CCEET sur la HONGRIE (parue), la RÉPUBLIQUE TCHÉQUE ET SLOVAQUE (a paraître vers le 8 janvier 1992) et la POLOGNE (à paraître ultérieurement) (28 00 00 2) : F990 ... abo.

OCDE - PERSPECTIVES DE L'EMPLOI/Juillet 1991 Au sammaire : Les perspectives à court terme. Les marchés du travail dans les années 80 Les économies dynamiques d'Asie La syndicalisation La termation assurée par les entreprises. L'absence au travail Les indemnilés de châmage

75614 92-64-23540-X, F100 ... ex L'ÉVALUATION DES PROGRAMMES POUR L'EMPLOI ET DES MESURES SOCIALES: Le point sur une question complexe. Total 1991 ISBN 92-84-23537-X, F155 ex.

COMPTES ÉCONOMIQUES DE L'AGRICULTURE 1976-1989 Dec 1991, ISBN 92-54-03521-4, F170 \_\_\_\_ex

LES INDUSTRIES STRATÈGIQUES DANS UNE ÉCONOMIE GLOBALE : Questions pour les onnées 90. Sept. 1991, ISBN 92-64-2355940, F120

L'ILLETRISME DES ADULTES ET LES RÉSULTATS ÉCONOMIQUES

Parulion - Syanvier 1993, ISBN 92-64-23597-3, F95 - Lilliev CATALOGUE DES FUBLICATIONS DE L'OCDE et supplément ;

de paiement au Service des publications.

Publications en vente à la Libroirie de l'OCDE, 33 rue Octave-Feuillet, 75016 Paris (du lundi au vendredi, de 9 heures à 18 heures) ou par correspondance en envoyant cette annonce accompagnée de votre titre

Organisation de Coopération et de Développement Economiques 2, rue André-Pascal, 75775 Paris Cedex 16

[Hussonnet et Regimbard ont dirigé ensemble la Sorbonne hirsute de mai 1968. Depuis, Hus-sonnet gagne 80 000 francs par mois dans la communication, et Regimbard dix fois moins comme prof du secondaire. Leurs opinions ont suivi l'écart de leurs ressources. Ils les confron-

dessus de ça, pensent-ils.] ETTE semaine de décembre 1991 était propice aux réconciliations, moins en raison de Noël que de l'actualité intellectuelle, leur plat favori après la palette aux len-tilles. Diverses manifestatione ravivalent leur commun motif d'hilarité en démentant la prétention à mener la monde de ceux qu'ils appelaient

tent régulièrement. Leur besoin de dispute les

retient de se brouiller tout à fait. L'amitié est au

entre eux les «p. p.», les «penseurs petentés». A l'Opéra (l'ancien, pas cette horreur ruineuse de la Bastille), les auteurs préférés d'un hebdomadaire d'opposition musclée dédicaçaient leurs œuvres à l'intention de coux que les gens de théâtre sumomment les «visons», au son de la garde républicaine, quitta à tomber dans la confusion culturaliste dénoncée par un best-sel-

ler de l'automne. Hussonnet tutoyait un des écrivains présents - Tu dois bicher I, lança-t-il; l'hydre soviétique agonise, et ta chère droite revient au galop 1

- Je recretteral l'opposition, dit l'auteur, c'est plus confortable; et il y aura dix ana de gâchis à

- Allons donc I, objecta Hussonnet. Pour une fois, la gaucha va vous laisser des caisses pleines. A vous le luxe de faire le sociel qu'elle a

C'était une marotte d'Hussonnet. Selon lui, les partis étaient moins anclina à mentir qu'à faire mentir l'adversaire. Suspecte de conservatisme, la droite avait abaissé la majorité civique et légailsé l'avortement. Soupçonnée de nullité gestionnaire, la gauche avait été aux petits soins pour la capital, au mépris de ses principes et de sa clien-

L'auteur de droite nuançait le triomphalisme

- Ils se sont enrichis comme quatre. Mais ils le masqueront à force d'ingratitude, et ils feront payer à la gauche leurs frousses du début, Ajoute qu'il va faffoir épurer l'intelligentais française d'un demi-siècle de dictature manxiste, de goulag sartrien...

Regimbard n'y tint plus.

- Le gauche leur a donné la télé, bougonna-t-il à l'oreille d'Hussonnet. Ils détiennent les journaux à 90 %, et Sartre, lui, régnait sur 2 000 lecteurs des Temps modernes | Était-ce sa faute e'il avait plus de charme qu'en face?

Il trottinait au bras d'Hussonnet, pris d'un de ses accès familiers d'indignation. Il aperçut un ancien pétainists de choc.

- En traquant les anciens communistes, dit-il, à la morale, à la via privée (ils trouvaient plus cher un peu. Jusqu'au cimetière.

# of these days

la droite croit se laver du déshonneur de Vichy, lequel a facilité la mode du marxisme. Et les staliniens repentis rejouent les procureurs, par mauvalse conscience et atavisme l Beurk l Filons l

Regimbard espérait se laver l'âme en traînant Hussonnet au congrès socialiste de la Défense. Aprèa le « on a gagné » de l'Opéra, l'ambiance était à « comment ne pas trop perdre ». Le péril

brun était agité per les crateurs en quise d'épouvantail. D'idées nouvelles, point, fût-ce pour l'an - Difficila de faire rêver à du neuf lorsqu'on est

aux affaires et qu'on y fait la politique dénoncée dix ans plus tot. Ironisa Hussonnet. Regimbard était passé de l'indignation à l'abat-

- Remet-toi, kui dit Hussannet en kui décochan une bourrade d'ancien de régiment. Vous vous referez une santé intellectuelle et morale dans l'opposition, c'est fait pour l'Au jeu de la bonne

conscience, qui perd gagne l Toujours à sa marotte, il ajouta :

- D'allieurs, la droite fera la même chose que

- Ne croie pas ça 1 Même toi, tu varrae la différance, prophétisa Regimbard. Le CNRS, cette survivance marxiste, n'a qu'à bien se tenir l Espérant combattre la déprime de son ami, Hussonnet l'emmena à la présidence de l'Assemblée nationale, où il était invité à un colloque

comme ça, mais bon... Tous les participents étalent à la Bastille en 1981, vérifia Hussonnet au premier coup d'œil. Et tous ont été nantis de hautes fonctions, en remerciement. Même moi, c'est te dire l

d'intellectuels de gauche. Ce n'était pas dit

- Pas tous I, rectifia Regimbard, ébahi de voir pour la première fois certaines de ses idoles et les lambria de l'hôtel de Lassay. Ensemble, qui

Dius est. «Sartre ne serait pas venu», se dit-il à voix basse. «Un vrai anar, lui au moins l Pourquoi nos intellos sont-ils tellement épatés par les politiciens? Vive la Suisse, où les élus sont traités pour ce qu'ils sont : nos larbins la Le colloque tournait autour d'une «problématique» en vogue depuis quelques trimestres : à défaut d'utopies, quels « grands dessains » offrir à l'univers ? Les réponses sonnaient lugubrement eux oreilles des deux amis, qui avaient cru ensemble à la nécessité de chambardements politiques pour changer la société. Le nouveau mot d'ordre était : retour

de l'Académie française chic de dire «la sphère privée»), et aux bonnes œuvres humanitaires style XIX siècle i Finissez vos thèses, peinards, au lieu de descendre dans la rue pour des prunes. Rentrez chez vous, il n'y a rien à voir, ni à changer l Contentez-vous d'aider Médecins du monde et les Restos du cœur. Quant eux idées, le marché, les sponsors at le rock s'an chargeront l

BERTRAND POIROT-DELPECH

Une phrase propre à ruiner vingt-cinq ans de croyance militante mit un comble au chaorin de Regimbard, d'autant qu'elle émanait d'un de ses nouveaux modèles :

- Nos adversaires n'ont pas forcément tort l Regimbard se récitait l'adage comme une pénitence, en assistant le lendemain à la suite du colloque, en Sorbonne, Une verrière blafarde filtrait la réalité extérieure aussi sûrement cu'à la Chambre des députés. Mêma la synode des évêquea percevait plus nettement les fracas du monde et les appels à l'aide, des Croates notamment. Quant aux cris du Sud, n'en parlons pas. Nos cousins avant nos voisins, la «préférence» européenna : là dessus, l'idéologie d'axtrême droite avait déjà conquis l'intelligentsia de progrès. La honte se boit sans soif.

- Tu connais la malédiction suprême des Chinois?, dit Hussonnet à la sortie, croyant bien faire. Je vous souhaite de vivre une époque intéressante 1 » Nous y sommes en plein 1

- Ne me quitte pes, pleumiche Regimbard. Pour lui changer las idées, Hussonnet l'entraîna au Théâtre de l'Atelier, où se jouait l'Antichambre, de Jean-Claude Brisville. Un désarroi n'allant jamals seul, Regimbard ne retint qu'une réplique de la sublime Suzanne Flon, en Madame du Deffand : «L'Encyclopédie n'ôte pas le peur de mourir ( » Nizan eut la même déception naive en visitant le paradis soviétique en 1936,

A bout de remèdes à ses désillusions, Regimbard voulut aller voir la plaqua qui venait d'être apposée sur le petit hôtel proche du cimetière Montparnasse où avaient séjourné Sartre et Beauvoir, avant et pendant la guerre. La plaque ne rappelait pas «L'enfer, c'est les autres», «Un anticommuniste est un chien», ou quelque autre énoncé où c'était devenu la mode de déceler une «erreur» justiclabla de la Haute Cour. Il était question de l'harmonie du couple, cette longua patience; de la «sphère» privée, en somme. Le plus bourgeoisement qui soit.

se souvint Regimbard.

- Je te ramène? proposa Hussonnet, humain,

Regimbard dessinait sur la trottoir avec la pointe du pied. Some of these days, l'air de vieux jazz cher à Sertre, trottait dans se tête, ivre de dégrisements.

- Laisse-moi, dit-il sourdement. Je vais mar-

Les sénateurs ont commencé undi 16 décembre, l'examen du pages », de souligner « le caractère exceptionnel» du dispositif, pour éviter que « l'on glisse vers la prise en compte du risque thérapeutque qui présenté par M. Jeannuis Bianco, miniatre des comme l'a confirmé convenie de senation pages », de souligner « le caractère exceptionnel» du dispositif, pour éviter que « l'on glisse vers la prise en compte du risque thérapeutque qui présenté un amendement en ce sens malheureusement, n'n rien d'exceptionnel» et qui fera l'objet, prochainelle exceptionnel » et qui fera l'objet, prochainelle exceptionnelle exceptionnelle exceptionnelle exceptionnelle exceptionnelle exceptionnelle exceptionnelle exceptionnelle excepti lundi 16 décembre, l'examen du projet de ini portant diveraes dispositions d'ordre social (DDOS) présenté par M. Jean-Louis Bianco, miniatre des affaires sociales et de l'intégration. Au cours de la discussion des articles, les sénateurs ont instauré, contre l'avis du gouvernement, un dépistage systèmatique du sida à l'occasion des examens prenuptiaux et prana-

Au Sénat comme à l'Assemblée nationale, le poids douloureux du sida, de sa prévention et surtout de l'indemnisation des victimes contaminées à la suite d'une transfusion sanguine a pesé sur l'examen du projet de loi portant diverses dispositinns d'nrdre sneial. M. Claude Huriet (Union cent., Meurthe-et-Moselle), rapporteur de la commission des affaires sociales, a été tout aussicritique que ses collègues députés. « l'ace à ce drame, la réaction du gouvernement a été trop lente, provocation lorsque se sont créés, en 1989, deux finnds, l'un privé, l'autre public, atlnuant des indemnités sous-évaluées moyennant, pour le fonds privé, la renonciation de tout recours en justice. Maladresse et ambiguité lorsque « le texte semble créer différentes catégories de victimes, les indemnités et les autres, et risque d'entrainer une déstruteites de times, les indemnisées et les autres, et risque d'entrainer une dégradation de notre système de santé publique».

M. Huriet, loin de nier l'ampleur M. Huriet, loin de nier l'ampleur du drame «sans doute sans précédent», a été très sévère également à l'endroit du texte de l'Assemblée nationale, «Comment expliquer cette indemnisation intégrale de tous les prépudices, bénéficiant d'un régime de présomption particulièrement favorable?», s'est-il notamment interrogé, redoutant que «la responsabilité sans faute», su moment même où la jurisprudence évolue dans ce seus, ne soit consacrée par le projet de loi.

Incidents

au conseil municipal

de Verneuil-sur-Seine

La séance du conseil municipal de

France et qui prévoyait la construc-tion de plus de mille logements sur

11 25 - 1 "

 $\forall k_{N_{\overline{\alpha}}, 2}, \quad = **$ 

 $\frac{m}{h} = n_1 n_2 m \cdots n_{n-1} = 1$ 

A 18 18 18 18

4 4 324 11

ed.

nomers et qui tera l'objet, prochai-noment, comme l'a confirmé M. Bianco, d'un projet de loi spécifi-que, notamment pour régler les pro-blèmes liés aux antres puthologies port-transfirsionnelles dont l'héparite C.

A propos de l'indemnisation.

M. Huriet a donc jugé nécessaire le rétablissement, après sa suppression par les députés, de la date butoir du la janvier 1990 qui figurait dans le texte du gouvernement, « puisqu'à cette date n été mis en place un régime d'assurance collectif des organismes de transfusion».

#### Contre l'avis du gouvernement

Si les sénateurs n'ont pu aborder, dès la séance de lundi, l'article relatif au dispositif d'indemnisation, ils ont cependant pu débattre de deux autres dispositions fort discutées à l'Assemblée nationale; celle concernant le recueil, le traitement, la conservation et la cession de sperme, et celle ayant trait an dépistage systématique du sida.

sida.

Sur le premier point, M. Bernard Sellier (Rép. et ind., Aveyron) a déploré l'absence de toute réflexion d'ordre éthique. M. Huriet, soutenu par M. Franck Sérusclat (PS, Rhône), a cependant plaidé avec succès en faveur du texte du gouvernement en assurant qu'il répond au la nécessité de donner un cadre juridique», qu'il offre « des garanties anitaires» (gratuité des dons et interdiction du sperme frais), et qu'il n'aborde pas la question de la procréation médicale assistée. Celle-ci devrait faire l'objet d'un autre projet de loi an cours de la session de printemps.

Après avoir incidemment adopté,

Après avoir incidemment adopté, parmi les artieles disparates que compte le DDOS, le dispositif proposé par le gouvernement de revalo-risation des retraites pour 1992 (en hausse de 1 % au 1º janvier 1992 et de 1,8 % au 1º juillet 1992), les sénaaffaires sociales, mais qui finalement avait été repoussé en séanor publique à la demande du ministre. M. Bianco

à la demande du ministre. M. Bianco a argué des avis défuvorables du conseil de l'Europe et de la communauté européenne. Il a également jugé nécessaire de disposer de pius de temps afin de consulter «les nuorités compétentes ». L'amendement de M. Caldaguès n'en a pas moins été adopté à une très large majorité, par 229 voix contre 68. Le PC, le RPR, les Républicains et indépendants et les Républicains et indépendants et

sentation par le gouvernement, au cours de la session de printemps de l'année prochaine, d'un rapport sur l'évolution de l'épidémie de sida, et sur les mesures qu'il compte mettre en œuvre, notamment en matière de recherche, de problème de logement « depuis le maintien à domicile jusqu'aux regroupements volontaires en appartements thérapeutiques», et de amise en jeu de réseaux associanis

les centristes se sont prononcies en faveur du dépistage. Seuls les socia-listes, MM. Ernest Cartigny (Rass. Jean-Yves Nau et Franck Nouchi.) (Lire page 10 l'article de

## Les députés adoptent le projet de loi sur la formation professionnelle

formation professionnelle et à l'emplni que M= Martine Aubry, ministre du travail, a actualisé en y intégrant l'élément nouveau qu'a constitué la signature entre partenaires socianx, le 5 décembre, de l'accord sur l'assurance chômage. Après l'avnir amendé en première lecture, le Sénat avait fini par accepter certaines dispositions proposées par le gouvernement, nntamment celles accurdant des garanties aux salariés, aux demandeurs d'emploi et aux personnes en formation. Me Aubry a'est félicitée que son projet «semble réunir un certain consensus».

Si elle a pu bénéficier de l'abs-tention du RPR, de l'UDF et de l'UDC, elle continue toutefois de

L'Assemblée nationale a adopté, se heurter à l'hostilité des commuhundi 16 décembre, en seconde lec- nistes. Lors la même séance, les ture, le projet de loi relatif à la députés unt sdopté une série d'autres textes examinés en seconde lecture. Le projet de lni renforçant ta prévention des risques professinnnels et celui modifiant les

effectifs des conseils réginnaux nnt ainsi été rétablis dans leur version adoptée en première lecture. Le texte relatif à la protection sociale des sapeurs-pompiers voluntaires, légèrement remanié par le Sénat, a également été rétabli - à l'unanimité - dans sa version initiale. Les députés unt, enfin, définitivement adopté le projet de loi renforçant la répression du travail clandestin à propos duquel aucun compromis n'avait pu être trouvé avec le Sénat lors des deux premières lectures.

Un colloque sur les intellectuels de 1945 à 1991

## De l'engagement à la morosité

crée, lundi 16 décembre, aux modalités de règlement définitif de l'amende infligée à la commune, a été marquée par de vifs incidents. mêmes, pas tout à fait autres, qui Des militants du Parti communiste étzient conviés jeudi 12 et vendredi et d'associations opposées à ce règle-13 décembre à l'hôtel de Lassay et à ment financier ont vilipendé le la Sorbonne pour un colloque orga-nisé par la Maison des écrivains et la maire, M. Jacques Massacré (RPR), qui a demandé aux policiers présents présidence de l'Assemblée nationale d'évacuer les quelque 300 personnes sur « Les intellectuels en Europe de 1945 à 1991. Les métamorphoses de l'engagement». Laurent Fabius, qui suivit une bonne partie des La commune avait été condamnée en février par le Conseil d'Etat à payer une amende équivalant à deux fois son budget annuel : 118 millions débats, avait invité plus de quatre cents personnes, parmi lesquelles quelques étrangers - Polonais, You-goslaves, Allemands, Italiens, Tchède francs qui, enmpte tenu des intérêts, se serait élevée à 142 milques, Hongrois, mais pas d'Anglais, de Scandinaves, d'Espagnols ou de lions en juillet prochain. Les faits remontaient à 1977 (le Monde du Beiges, pas de Soviétiques, le minis-tre de l'écologie ukraimen, M. louri Sbteherbak, et le ministre de la 6 mars). Le conseil municipal et le maire (PS) nouvellement étu avaient alors refusé de ratifier un accord culture de Lituanie, M. Darius Knoconclu avec une société immobilière lys, ayant dil se décommander. contrôlée aujourd'hui par Epargne de

« Pourquoi vous réunir ici, à l'As-semblée nationale, pour parler de l'en-gagement des intellectuels?, deman-dait le président de l'Assemblée. un terrain boisé. La municipalité avait, en outre, laissé des manifes-tants empêcher le défrichage. Le pro-C'est que la France, depuis la Révolu-tion, a irresti dans la politique plus moteur s'est engagé dans une procédure qui, après quatorze années, d'énergie sociale que la phipari des autres pays, en sorte que la crise du politique produit chez elle un effet de souffle plus important.» Jack Lang, aboutit à la condamnation conjointe de la commune et de l'Etat, accusé de ne pas avoir fait appel à la force en ouvrant le colloque, plaçait les participents devant une perspective Le Couseil d'Etat a eu la main participents devant une perspective plus optimiste en apparence en lisant un message de M. Vaclav Havel composé d'extraits de son dernier livre Pensées d'été: «Malgré toute la misère politique que je côtoie quotidienne, je suis même aujourd'ina profondément convaince que la politique de la politique de la politique de la convaince que la politique de la convenience de la politique de la convenience de la conven tellement inurde que Verocuil se trouvait en situation de faillite. Après de multiples démarches, le maire a mis au point une solution. Le créancier a renoncé à percevoir 46 millions. Le département, la région lle-de-France et l'Ent ont consenti une aide de 10 millions de francs chacun. n'est pas foncièrement sale; ce ne sont que les gens sales qui la rendent Le responsable d'une ZAC (znne sale», a écrit notamment le président de Tobécoslovaquie. Ex-dissident, d'aménagement concerté) a versé 3 millions. La dette a donc été rameécrivain, intellectuel, politique enfin. née à 63 millions. La commune a vendu des terrains et contracté des «Avoir la vertu emprunts à taux préférentiels. La

pour soi»

Après l'injunction de Blandine

de relâcher dans deux à trois ans la pression fiscale qu'il augmente cette Barret-Kriegel de arevoir la pensée reçue selon laquelle l'intellectuel servit année de moins de 15 %. dans l'opposition ou ne serait pas», En dépit des manifestants hostiles à cette solution, le texte présenté par le maire a été adopté par le conseil

Le premier septennat de M. Fran-çois Mitterrand s'était ouvert par le «la fin de l'utople d'une société par-essilence des intellectuels». Ce sont faite, sans classes, sans pénurie, sans lectuel. Alors, je préfère me dire eux eneore, pas tout à fait les famine, (...) la fin des grands desseins «artiste», ce qui me permet des frasreligieux de structure messianique de notre siècle», opposant à l'intopie un projet de société, un agrand dessein

On peut se demander pourquoi les invités présents n'étaient finalement choisis que parmi les bien-pensants, et il était étrange de voir prendre à partie des absents comme Jean-François Revel, qui aurait sans doute cu le mérite, en critiquant, de permettre de structurer les conflits. Des intellectuels ni cyniques ni blasés, souvent aux marges d'une activité politique dans la majorité. Qui, pour la plu-part, avaient été à un moment de leur vie marxistes et pour qui la politique avait tenu lieu de morale et de vertu. «En 68, on n pris la politique pour la morale; en 80, on a pris la morale pour la politique, déplorait André Comte Sponville. Avoir la vertu pour sol. C'est de cela que le régime actuel est en train de crever.»

L'historien lui-même ne revendiquait pas pour l'histoire une valeur intrinsèque. «L'histotre est ce que les hommes en font et continuent d'en faire; elle n'est pas en soi porteuse de valeurs, insistait Jacques Le Goff, reagissant contre la tendance actuelle à identifier histoire et mémnire. «L'histoire n'imposait pas le mythe du progrès», di-il encore, citant quel-ques perversions: une sacralisation des mythes, l'intangibilité des frontières, la passion avaugle des nationa-lismes lorsqu'ils prennent des formes sauvages. «L'intellectuel, l'historien, doit être un médecin de l'histoire, ins-taurer une médecine saine.»

Honteux de leurs engagements? Coupables? Pas compables? Les étrangers observaient avec un certain étonnement les équivoques, les mea colpa des anciens communistes, les petits règlements de comptes personnels, la référence anachronique à Dreyfus comme à la guerre d'Algérie, la volonté de justifier les positions d'un Jean-Paul Sartre en même temps que le reproche fait à l'intel-lechiel en général d'avoir induit ses Henri Weber, ex-dirigeant trotskiste, contemporains en erreur. Une pro-conseiller de M. Fabius, maire adjoint de Saint-Denis, ouvrait un débat sur «la fin des grands des-pective. Comme s'ils appartenaient à Ch. V. seins, tentant de conjurer la nostal- une autre planète. «Moi je suis un

ques, expliquait le Tchèque Vactav Jamek, prix Médicis 1989 pour le Traité des courtes merveilles, jamais publié dans son pays. A Prague, un écrivain engagé, c'était un écrivain officiel. Obéissant... Il ne faut pas charger l'intellectuel du poids du monde. Il faut se rendre compte qu'il est dans le même petrin que les

#### Servir à poser les questions

Il fallut attendre plusieurs heures, alors que la salle était presque vide, pour que Gilles Martinet, fondateur de France-Observateur, ancien ambassadeur à Rome, aborde le problème brûlant de la Yougnslavie en se déciarant ouvertement pour la recon-naissance de l'indépendance de la Crostie dans un silence qui témoignait bien de l'inaptitude actuelle à trouver une solution pour une situation déchirante où il ne s'agit plus de désigner qui a tort, qui a raison, et nù les seuls modes d'intervention possibles reposent sur l'bonnêteté intelectuelle.

Aspirations qui ne se rencontrent pas, espoirs déçus, malentendus entre l'Ouest qui remet en question la exactement ce que e'est, dérive antiintellectualiste et nouvelles démagogies. Rapports de l'intellectuel et du pouvoir, responsabilité des intellec-tucis. L'internationalisme était-il un rêve? Les participants remplissaient à peine quelques rangs du grand amphithéatre de la Sorbonne, le

second jour, comme démobilisées. La société est-elle toujours prête à faire confiance aux intellectuels, à leur prêter le même prestige qu'auparavant, à sune époque où nous avions l'impression de savoir où étalt notre engagement»? Surtout ne pas trisme n'a rien à voir avec l'intellect. Finalement à quoi d'autre servent les intellectuels qu'à poser les questions? C'est l'enseignement de ce colloque. L'enseignement de tous les colloques.

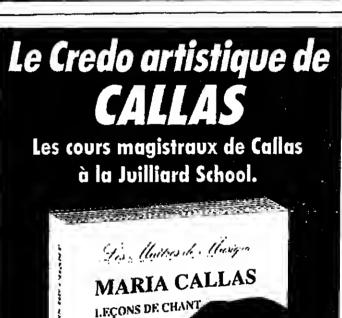


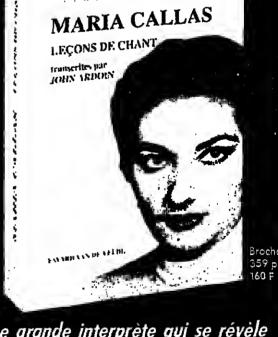


et le rouge là. MARRAKECH 1150 F c'est quoi?

Ah! mon ami, il fant goûter... c'était de la pondre à éternner!

VOLALIER RETOUR. DEPART DE PARIS PRIX A CERTAINES DATES TAPEZ 36 15 NF. TELEPHONEZ AU (1) 42 73 10 64





Une grande interprète qui se révèle un grand professeur. Les secrets de l'art du chant dans sa plus authentique tradition.

> Dans la même collection "Les Maîtres de musique"

Walter Gieseking, Comment je suis devenu pianiste

la Musique

mise sous tutelle financière préfecto-

rale a été évitée et le maire a promis

#### **EDUCATION**

Après avoir obtenu des mesures de sécurité

## Les enseignants de Mantes-la-Jolie arrêtent leur mouvement de grève

Les enseignants de Mantes-la-Jolie (Yvelines), en grève depuis le 3 décembre pour protester contre le climat d'insécurité et la dégradation de leurs conditions de travail (le Monde du 7 décembre), ont décidé, lundi 16 décembre, de reprendre les cours. Enseignants et parents d'élèves ont obtenu le développement des patrouilles de police dans le quartier et une surveillance renforcée des abords des établissements scolaires. Dix appelés policiers auxilaires viendront en outre, dès le 1ª février 1992, renforcer les équipes de police.

En ce qui concerne les bâtiments scolaires, les partenaires concernés (Etat, région, département et commune) ont annoncé la construction d'un nouveau collège destiné à alléger de moitié le collège Paul-Cézanne qui accueille actuellement I 200 élèves. La région s'est, pour

sa part, engagée à investir 180 mil-lions de francs dans la réhabilitation des trois lycées mantois, et à allouer une somme spécifique de 200 000 francs au lycée Seint-Exupéry pour des trevaux d'ur-genee. Enfin, une enveloppe de 50 millions, allouée dans le cadre du contrat de ville et programmée sur trois ans maximum, devrait permettre la reconstruction et la rénovation des écoles primaires de

Le rectorat de Versailles, de son côté, s'est engagé a renforcer le potentiel en personnel dans les éta-blissements de la zone d'éducation prioritaire (ZEP), et à maintenir les postes dans le premier degré en cas de baisse des effectifs à la prochaine rentrée. Dans les collèges et les lycées, douze postes, dont qua-tre postes de surveillants, seront créés à la rentrée 1992.

MÉDECINE

Le fonctionnement du CNTS et l'affaire du sang contaminé

## Dès 1980 un rapport confidentiel avait fait état de décès dus à la mauvaise qualité des produits sanguins

générale des affaires sociales (IGAS) avait mis en lumière, dès le mois d'août 1980, de graves dysfonctionnements au Centre national de transfueion sanguine (CNTS). Ce

Doit-on dater de 1979 le début conseil d'administration du CNTS était présidé par le profesde l'affeire du « sang contaminé»? Si l'on admet que cette seur Jean Bernard, la direction affaire trouve son origine dans les générale étant assurée par le pro-fesseur Jean-Pierre Soulier. De graves dysfonetionnements du manière beaucoup plus détaillée système transfusionnel français, que le rapport de 1985 consacré on doit consteter, à la lecture d'un rapport que l'IGAS avait lui aussi au CNTS (le Monde du consacré au CNTS en 1980, que dès cette date existaient les pré-

« Le CNTS, écrivaient les rap-

Un rapport confidentiel de l'Inspection document, jusqu'lei inédit, révèle notam- nouvelle pièce est à l'origine de la décision ment la mauvaise qualité des produits pré- des co-assureurs du CNTS d'introduire une procédure devant le tribunal de grande insparés et évoque plusieurs décès survenus tance de Paris pour que soit déclarée nulle en mai 1979 et imputables à l'utilisation de lots contaminés. La découverte de cette le police qui les liait à cet établissement. des hémophiles par le virus du

15 octobre), ce document analyse la genèse des faits qui seront à l'origine de la crise que traverse actuellement le système transfusionnel français.

porteurs, traverse en ce moment

une période extrêmement critique dont l'origine peut être éventuellement rapportée à une insuffisance d'adaptation des méthodes lors du passage d'un stade de production artisanal à un stade industriel. » Il s'est ensuivi « une dégradation de lo qualité des produits préparés, une consommotion excessive de

matières premières et un déséquilibre financier grave ». A tel point, peut-on lire, « qu'en mai 1979, sont survenus à la Pitié-Salpêtrière des accidents graves dont plusieurs mortels. L'enquête a montré la résence d'une septicémie à serratia dont l'origine o été imputée (avec une très forte probabilité) à l'albumine à 4 % fournie par le CNTS. Bien que le germe oyant provoquè la septicémie n'ait pas été retrouvé dans les flacons du même lot, par contre d'outres germes ont été mis en évidence dans certoins d'entre eux, témoins

dience, Michel Kemmache, qui com-paraissait libre, est incarcéré à la maison d'arrêt de Nice, Troisième Selon les inspecteurs de l'IGAS, il fut mis en évidence alors « des lacunes sérieuses dans le dispositif de la production ». Un grand nombre de produits furent éliminés, essentiellement en raison de la présence de pyrogènes, de contaminations, de particules ou d'ins-tabilité. Les produits les plus médiocres étaient le PPSB, le fibrinogène et l'albumine. En ce qui concerne cette dernière, 25 000 flacons furent rejetés et

d'une contamination partielle du

## Un redressement

stockés en ettendant une décision.

difficile Sur nn plan plus général, les inspecteurs de l'IGAS noteient que le redressement du CNTS serait « difficile et nécessairement étalé». Préconisant une politique a plus explicite, plus globale et plus prospective », les rapporteurs attiraient l'attention des responsables du CNTS sur la qualité de la préparation des produits, la gestion financière (ils réclameient des plans d'investissements portent sur pinsieurs ennées evce budgets et comptes d'investissement individualisés), et le suivi de la productivité. Les solutions à court terme, précisaient-ils, a concernent une politique de l'opprovisionnement rationnelle réduction des collectes trop onéreuses et des achats de sang total, limitation aux besoins stricts de la production ». Etant données les difficultés rencontrées, les rapporteurs estimaient « essentiel de suivre de très près l'évolution du

redressement et de faire le point dans un délai proche». Ce rapport ne fut jamais rendu public. En 1985, l'IGAS enquêta une fois de plus sur le CNTS. Comme le précédent, ce nouveau rapport demeura confidentiel. Il faisait mention de la situation précaire de 1979-80 - qualité « très médlocre » des fractions plasmatiques, installations complètement dépassées, situation financière a critique » - et des décès par suite de contaminations. L'existence de ces deux rapports n'est pas mentionnée dans celui intitulé « Transfusion songuine et sida en 1985 », rédigé en septembre 1991 par M. Michel Lucas, inspecteur générel des affaires sociales, et qui entendait faire toute la lumière sur les véritables causes de la contamination

i'ai droit à mon papa

O.N.U. des droits de l'es

C'est cette absence délibérée de trensparence qu'invoquent aujourd'hui les co-assureurs du CNTS (Groupe Azur, UAP, GAN et Mutuelles du Mans) pour faire annuler la police d'assurance responsabilité civile souscrite jusqu'au 31 décembre 1988 pour le CNTS par la FNTS (Fondation nationale de le transfusion sanguine). A l'occasion des procès intentés par des hémophiles ou des transfusés contaminés par le virus du sida, lorsque les trihunaux concluent à la responsabilité civile de la Fondation. le groune Azur dépose désormais systématiquement des conclusions de sursis à statuer sur l'application de la

#### « Dissimulation d'informations »

« Nous avons pris cette décision opres ovoir pris connaissonce des deux rapports de l'IGAS, nous a déclaré M. Christian Sastre, président du Groupe Azur. A aucun moment, nos interlocuteurs de la transfusion songuine n'ont, depuis 1981, lorsque les contrats ont été renouvelés, évoqué l'existence de ces importonts documents. A oucun moment non plus, les dirigeants du CNTs ne nous ont parlé de la grave désorganisotion du sys-tème, des décès de 1979: De lo même façon, nous n'ovons pas, en 1985, été tenus informés des multiples problèmes llès ou virus du sida et à la contomination des prodults sanguins destinés oux ce domaine à lo fois dissimulation d'informotions et disporition de l'aléa, autant d'éléments qui rendent nulle la police d'assurance du

CNTS. > Cette situation aurait pu rendre très délicat le versement des importents dommages-Intérêts aux personnes contaminées, dès lors que le responsabilité du CNTS aurait été reconnue par les tribunaux. Sans doute en ira-t-il différemment après la constitution par voic législetive d'un fonds de solidarité qui entrera proebainement en vigueur, et euquel les assureurs français participent à heuteur de 1.2 milliard

de francs. Au-delà des problèmes posés par l'indemnisation des personnes contaminées ou de leurs proches. et au-delà des rapports conflic tuels entre les assureurs, l'Etat et les responsables de la transfusion sanguine, il reste à comprendre pourquoi, alors que le gouvernement s'était engagé, par les voix de MM. Jeen-Lonis Bianco et Bruno Durieux, à faire toute la transparence sur ce dossier, l'existence de documents aussi importants que celui de 1980 a pu être dissimulée. Pour quelles raisons le rapport réelisé par l'IGAS en 1984 sur la situation sanitaire dans les établissements pénitentigires où les établissements transfusionnels collectaient de gros volumes de sang demeure-1-il classé « confidentiel »?

**JEAN-YVES NAU** et FRANCK NOUCHt



#### **JUSTICE**

La condamnation de la France pour lenteur judiciaire

misses du drame,

Ce rapport de cent trente-six

pages a été rédigé par deux ins-pecteurs généraux, M. Bijon et M\*\* Broyelle. A l'époque, le

# Les 1045 jours de détention provisoire de Michel Kemmache

la Cour européenne des droits de l'homme dans l'affaire Kemmache, le 27 novembre demier, pour deux violations de le Convention : la durée excessive de la procédure et celle de la détention provisoire. Michel Kemmache, arrêté et inculpé le 16 février 1983 pour complicité dans une affaire de faux dollars, a été condamné le 25 avril 1991 à onze ans de réclusion criminelle per la cour d'assises de Nice. Son avocat, M. Chantal Méral, devait plaider une demande de mise en liberté, mercredi 18 décembre, devant la chambre d'eccusation de le cour d'eppel

Du fond de sa prison, à Fresnes, Michel Kemmache a eu la satisfac-tion, le 27 novembre dernier, de voir la Cour européenne des droits de l'homme lui donner raison. Au terme d'un pareours judiciaire d'une d'un pareous judiciaire d'une dizaine d'années, la France a en effet été condamnée par les «sages» de Strasbourg: le longueur de la procé-dure et celle de la détention provi-soire excédaient la durée «raisonnable » évoquée par la Convention curopéenne des droits de l'homme (voir encadré). C'est la première fois que la France est condamnée pour la longueur excessive d'une procédure a première fois aussi que la Cour de Strasbourg prononce deux sanctions sur un meme dossier venu de France. Le rappel à l'ordre adressé à Paris est sévère : cette double condamnation a été acquise à l'una-

Cette décision vient sanctionner près de dix ans d'errance judiciaire.

## POLICE

Ecoutes téléphoniques

#### Identification des abonnés espionnés par le détective Philippe Mourleau

tneulpé d'autteinte à la vie privée et d'infraction à la loi du 10 millet 1991 sur le sceret des communications téléphoniques v par M. Jean-François Ricard, juge d'instruction à Paris (le Monde du 10 octobre), le détective privé Phi-lippe Mourleau s'élait spécialisé dans la pose d'écoutes téléphoniques. L'enquête a déjà permis d'identifier quarante-cinq des abonnes du téléphone espionnés par le détective qui, le 6 octobre, avait été interpellé en train de relever une cassette de conversations téléphoniques au domieile de deux

Parmi les personnes identifiées figurent notamment, selon Liberation du 17 décembre, des responsables de sociétés financières, des incenieurs et des directeurs industriels, dont celui d'une filiale d'Usinor-Sacilor. Outre les journalistes, le détective avait « branché» un expert en génie civil, un inspecteur des impôts et des cadres d'entreprises de sécurité privée. C'est le cas notamment d'un ancien responsable de la société Secrets dirigée par M. Paul Barril, l'ex-capilaine de gendarmerie affecté à la cellule antiterroriste de l'Elysée.

année, la justice a accumulé les faux pas : dossiers en sommeil, arrêts frappés de vice de procédure, audien-cements tardifs, mises en détention souvent incomprébensibles. Pour Michel Kemmache, la décision de la Cour européenne reste toutefois symbolique: condamné par la cour d'as-sises de Nice, le 25 avril dernier, à onze ans de réclusion criminelle pour complicité dans un trafic de faux dollars, il purge actuellement sa peine à la prison de Fresnes.

L'affaire commence le 16 février 1983. Ce jour-là, Michel Kemmache, qui a fait fortune en implantant des machines à sous dans la région parisienne, est arrêté et Inculpé d'intro-duction de monaic contrefaite et de circulation irrégulière de fausses cou-pures dans une affaire de faux dollars découverte deux ans auparavant. Incarcéré à le meison d'arrêt de Nice, Michel Kemmache, qui nie toute participation à ce trafic, est libéré cinq semaines plus tard eprès un cautionnement de 500 000 francs.

Le dossier suit son cours, mais la procédure s'emballe l'année snivante : l'un des coinculpés de l'affaire, Luigi Ceceio, dejà entendu seize fois par le juge d'instruction, accuse Miebel Kemmache d'avoir acheté son silence pour 2 400 francs. Michel Kernmache est incarcéré le 22 mars 1984 eprès un cafouillage au sujet des dates de convocation chez le juge d'instruction, et une information pour subornation est ouverte deux mois plus tard. L'affaire de subornation commence, eclle des faux dollars s'achève: le 29 juin, le juge d'instruction clôt le dossier et le ismet au parquet.

Première anomalie: incarcéré à la maison d'arrêt de Nice, Michel Kemmache attend en vain une convoca-tion du juge d'instruction afin de s'expliquer sur l'affaire Ceccio. Le Dans cette affaire. Michel Kemmache, qui est en prison, à la dispo-

Dès sa création, en 1949, la Conseil de l'Europe décide da

rédiger une convention sur les

droits da l'homme inspirée da la

déclaration universelle. Signée à

Rome en 1950, la convention

européanna das droits da

l'homma prévoit notammant

que toute personne errêtée ou

détenue a le droit d'être jugée

« dans un délai raisonnable ou

libérée pendant la procédure » et

è ce que sa cause soit entendue

« équitablement, publiquement,

et dana un délai raisonnable»

par un tribunel «indépendant et

impartial ». La requête de

M. Kemmache invoquait la viola-

Grace eu droit de recours

individuel prévu à l'erticle 25,

tous les citoyene des pays qui

ont reconnu ce droit, qui esti-

ment que cette convention e

été violée, peuvent edresser

une requête à la commission

européenne des droite de

l'homme lorsque les voice de

recours internee sont équisées.

Mille requêtes environ aont

enregistrées chaque ennée et

10 % d'entre elles sont jugées

recevebles. Elue par le comité

tion de ces deux articles.

La France a été condamnée par Dans cette affaire, ennée après sition de la justice, devra patienter deux ans avant d'etre entendu pour la première fois par le juge d'instruc-tion : inculpé le 20 février 1986, il sera convoqué le 26 février 1986. Il sera relaxé un an et demi après cette convocation, le 20 octobre 1987. Ce jour-là, le tribunal de Nice estimera que les seules sources d'information provenaient d'un individu «aussi peu ble que Ceccio, mythomane susceptible de donner naissance à toutes sortes d'affabulations ou grè de ses liaisons amoureuses particulières ou de possibilité de gains faciles ».

#### Quatre pourvois en cassation

L'affaire de faux dollars, elle, suit son cours, mais, là aussi, les faux pas de renvoi devant la cour d'assises seront cassés par la Cour de cassa-Le 29 octobre 1985, après le rejet du quatrième pourvoi, ces nou-velles péripéties prennent fin : l'aftemps suivant. Michel Kemmache, toujours détenu à la prison de Nice, espère être jugé rapidement, mais quelques jours avant sa comparution devant la cour d'assises, il est inculpé deux dossiers s'entremèlent, et la cour d'assises, perplexe, renvoit le dossier à une session ultérieure. Et Michel Kemmache reste en prison... Malgré les demandes de mise en liberté déposées par son avocete, M. Chantal Méral, il ne sera libéré qu'en décembre 1986, après deux ans et neuf mois de prison.

Nouvelle attente, en liberté, nouvelle inscription à l'audience en juin 1990, et... nouveau renvoi, à la demande cette fois de Mª Jacques Vergès, qui défend l'un des coincul-pés de Michel Kemmache. La cour d'assises disjoint le cas de ces incul-pés, et le dossier de Kemmache est une nouvelle fois renvoyé à une sesultérieure, evec, en sus, une

l'Europe. la commission tente

d'obtanir un règlement amiable.

Si ella échoue, elle rédige un

rapport détaillé préclaans aon

evis juridique sur la violation

La commission peut ne pas

déférar l'affaire devant la Cour

européenne des droits de

l'homme : dana ce cas. le

comité des ministres décide à la

majorité des deux tiere e'il y e

eu violation. Si, au contraire, la

commission soumet l'affaire à la

Cour européenne des droits de

l'homme, una audience publique

evivie d'un délibéré à huie cloe a

lieu à Straebourg. L'arrêt de la

Cour, qui est définitif et sans

eppel, engage l'Etat intéressé,

mais la Conr ne possède pae de

pouvoir coercitif. Les

250 requêtes déférées à la Cour

jusqu'à présent soulèvent de

nombreuses questions allant du

statut juridique des enfants illé-

gitimes aux droits des détenus.

en paeeent par le recours eux

châtiments corporels à l'école.

« Délai raisonnable »

En décembre, la cour d'assises est prête à le juger, mais l'incuipé, hos-pitalisé dans la région parisienne, ne se présente pas à l'audience. Nouveau renvoi. Une dernière anomalie vient s'ajouter à cet interminable par-cours judiciaire : le 14 mars, quelques jours avant sa comparution à la Cour curopéenne de Strasbourg, Michel Kemmache est incarcéré à la demande expresse du garde des sceeux, M. Nallet (le Monde du 28 mars 1991).

incarcération. Il y restera deux mois.

Finalement, l'inculpé, qui attend une nouvelle fois sa comparution derrière les barreaux, sera jugé le 25 avril 1991, soit plus de huit ans après son inculpation. Les jurés doi vent se prononcer sur une affaire comportant sept cassations, dont les premiers faits remontent à 1981. Certains des inculpés ont été condamnés lors d'une session anté-ricure, et l'un des protagonistes de l'affaire, Pierre Hernandez, toujours en fuite, n'a jamais été jugé, même par contumace. Les jurés se moutrent toutefois sévères : alors que les acteurs principaux du trafic ont été condamnés à trois et six ans de prison, Michel Kemmache, simple com-plice, sera condamné à onze ans de réclusion.

e rour iui, la condamnation de la Cour européenne est surtout symbolique, souligne son evocat, Me Chantal Mécal. Elle risque même de jouer contre lui auprès des magistrats français qui seront appelés à statuer dans cette affaire, car la justice française n'aime pas être sanctionnée par la justice française n'aime pas être sanctionnée par la justice européenne. » Miebel Kem-mache, qui a été jugé près de dix ans après l'ouverture du dossier, a passé, avant sa condamnation, 1045 jours en détention provisoire.

ANNE CHEMIN

## **EN BREF**

priétaire de l'offshore impliqué dans l'eccident avec un « ski-bus » qui avait fait un mort et cinq blessés, le 17 août 1988 au large d'Antibes (le Monde du 27 novembre), e été condamné, lundi 16 décembre, par le tribunal correctionnel de Grasse, à

O Quatre attentats à Marseille. Quatre attentats à la bombe ont provoqué, lundi soir 16 décembre à les locaux de l'inspection académique et de plusieurs egences bancaires. Non revendiqués, ces attentats, per-pétrés en moins d'une demi-heure, pourraient être imputés à l'une des branches de l'ex-FNLC (Front national de libération de la Corse). Ils interviennent en effet quatre jours après les incidents de Corte (Haute-Corse) qui avaient opposé les forces de l'ordre à des étudiants, soutenus par les organisations nationalistes protestaient contre un arrêté du istère de l'éducation nationale du 18 novembre rendant facultatif l'enement de langue corse dans les

## des ministrea du Coneeil da

quatre ans de prison, dont trois evec sursis. Il était poursuivi pour homi-cide et blessures involontaires, délit de fuite et non-assistance à personnes en danger. Le ministère public avait réclamé trois ans de prison avec sur-cie et 20000 from from de sis et 30000 francs d'amende.

## SOCIÉTÉ

\* SCIENCES

100

7.2

 $\sigma \in \pi_{n+1} \times$ -

.⇔ ii

1945-16

أواله بالمعارض

\*# #

Lancement réussi des satellites Télécom 2A et Inmarsat 2-F3

# Ariane à l'heure de la maturité

La fusée Ariane e lancé avec succès, mardi 17 décembre à O h 19 (heure française), de Kourou (Guyane), deux satellites de télécommunicationa, Télécom 2A et Inmarsat 2-F3. Pour ce 48 tir du lanceur européen, la version la plus puissante, une Ariana 44 L dotée de quatre propulseurs d'appoint à carburant liquida, a été utiliséa pour mettre sur orbite cette charge utile d'un peu plus de quatre

KOUROU

da notre envoyé spécial

Uoe fois de plos, Ariane a accompli sa mission avec la ponc-tualité et l'apparente aisance d'un TGV emmenant ses passagers entre Paris et Lyon. Pour la buitième fois cette anoée, la fusée enroeo arrachaot ses quelque

Uo rythme de lancement «idéal» que les responsables de la société Ariaoespace, exploitants

Nasa: un nouveau directeur pour la navette spatiale. – M. Leonard Niebolsoo a été nommé, lnodi 16 décembre, à la tête du programme oavette spatiale de la Nasa, Il remplace l'astronante Robert Crippeo, qoi devicot le directeur du Centre spatial Kenoedy (Floride). Cette modification de l'orgaoigramme de la Nasa devrait donner lieu au départ, des le 1ª janvier, du directeur du programme navette et de la presque totalité de son équipe de Washington vers la Floride. - (AFP.)

d'Ariane, cherchaient à atteindre depuis des années. Cette maturité, M. Charles Bigot, PDG d'Arianespace a tenu à la snuligner, an moment où un nouveao modèle de la fusée Atlas, fabriquée par la firme américaine Geoeral Dynamies, principale concurrecte d'Ariane, vient de faire une entrée remarquée sur la marché (le Monde temarquee sur la marche (le rachae du 10 décembre): « 70 % de tous les satellites de communications commerciaux lancés dans le monde depuis quatre ans et demi l'ont été par Ariane. Nos plus redoutables concurents, les américains Atlas et Delta, n'ont lancé que six satellites.

> L'armée et les Jeux

Delta, n'ont lancé que six satellites quand nous en mettions onze en

orbite en huit vols.»

Succès commercial pour Ariane donc, mais aussi succès technique pour les deux engins qu'elle a lan-cés. Les deux satellites mis en eés. Les deux satellites mis en orbite témoignent en effet du savoir-faire européen. « Nous sommes allés jusqu'aux limites de ce que nous savons faire, et Télècom 24 est le satellite le plus complexe jamais conçu au niveau européen », a sooligné M. Marcel Roulet, PDG de France-Télécom. Il est le premier engin de deuxième génération commandé au consortium Matra Marconi Space-Alcatel Espace par France Télécom et la Délégation générale pour l'armement (DGA).

Télécom 2A. deux fois plus puis-

Télécom 2A, deux fois plus puis-sant que ses trois prédécessenrs Télécom 1, assurera l'iotégralité des transmissions d'images entre les différents sites des Jeur olympiques d'hiver en février. Ensuite, le satellite sera déplacé et prendra alors la place de Télécom IA, arrivé en fin de vie, pour des liai-soos téléphoniques, télex, radio,

vidéo, et des communications

Le programme Télécom 2 (trois satellites dont un en réserve) représente un investissement de 6,3 milliards de francs, lancements compris, anquel la DGA participe à hauteur de 40 %. Ce satellite abritis nauteur de 40 %. Ce saienne autite en effet une charge militaire bapti-sée Syracuse-II qui permettra, selon M. Yves Sillard délégué général pour l'armement, « de multiplier par trois ou quatre les capacités de transmissions de l'armée, et par quatre ou cinq le nombre d'on-quatre ou cinq le nombre d'on-tennes au sol, notamment pour les liaisons avec les sous-marins ». Cette capacité n'a pas manqué d'intéresser les deux généraux soviétiques Vladimir Ivaoov et Vladimir Uranov qui ont assisté au lancement en retour d'une visite récente du ministre de la défense, M. Pierre Joxe, au centre spatial de

Quant à inmarsat 2-F3, il est le troisième satellite de deoxième génération de l'organisation inter-nationale de communications nationale de communications lomarsat. Quaire exemplaires, d'une valeur de 150 millions de dollars pièce, ont été commandés par lamarsat à un consortium dirigé par la firme British Aerospace, et compreoant ootamment Matra Marconi Space (Fraoce), Hughes Aircraft (Etats-Unis), Fokter (Hellande) et NFC (Japon) ker (Hollande) et NEC (Japon).

Création de l'Association européenne de recherche en astronomie

## L'Europe des labos

Le premier Laboratoire européen associé (LEA) a été inauguré, kundi 16 décembre à Cambridge (Grande-Bretagne). Créée pour une durée de quatre ans renouvelable, l'Association européenne de recherche en astronomie unira les moyens de l'Institute of Astronomy de Cambridge, du Sterrewacht de Leiden (Pays-Bas) et de l'Institut d'astrophyaique da Paris

CAMPRIDGE

de notre envoyée spéciale La Grande-Bretagne peut bien avoir joué la fière au sommet de Maastricht : e'est à Cambridge qu'est née cette semaine l'Europe des laboratoires. En signaot la convention constitutive de l'Associa-tion européenne de reeberene en astronomie, M. François Kourilsky, directeur géoéral du CNRS, Sir David Williams, vio-chancelier de l'université de Cambridge, et M. Oomen, président du conseil de l'université de Leiden, ont inauguré une nouvelle forme de coopération une nouveue some de cooperation scientifique européenne. Dans la plus pure tradition britannique, à des années-lumière de l'«eurocratie» de Bruxelles.

«Il s'agit de créer l'Europe des labos, et non l'Europe des bureaux»,

insiste M. Kourilsky. Initiés par le CNRS, les Laboratoires européens associés (LEA) serviront de terrain expérimental. Leur objectif: a regrouper des équipes oppartenant à plusieurs pays, décidées à mettre en commun pendant plusieurs années des ressources humaines et matéde recherche. Sans pour autnui quitter leurs laboratoires respectifs, et en tentant, grâce à une structure légère dotée d'un conseil de direction autonome, de réduire les pesanteurs administratives et culturelles qui entravent d'ordinaire la coopération scientifique internationale.

tion scientifique internationale.

Qu'il s'agisse du CERN (Genève), de l'ESRF ou du laboratoire des hauts champs magnétiques de Grenoble, plusieurs laboratoires européens ont déjà été créés par le passé. Mais la plupart d'entre eux ont été construits autour d'un équipement lourd on de techniques spécifiques.

« Or plusieurs équipes européennes désirent oujourd'hui collaborer d'une autre manière, tout en conservant leurs localisations et leurs modes de gestion actuels », souligne M. Pierre Radvanyi, conseiller auprès de la mission des relations internationales du CNRS.

Spécialisés dans l'étude des galaxies et de la structure de l'Uni-vers, les trois laboratoires impliqués dans l'Association européenne de recherche en astronomie comptent, dans ce domaine, parmi les meilleurs de leurs pays respectifs. Durant

les quatre années (renouvelables) de fonctionnement de ce premier LEA, ils conserveront leurs movens propres et leur autonomie de gestion.

Mais ils consacreroni au moins la

moitié de leur temps de recherche
au programme établi en commun.

Celui-ci, sur lequel travailleront une cinquaotaine de chereheurs, sera doté d'un budget d'environ 5 mil-lions de francs par an, provenant pour les deux tiers des ressources courantes des laboratoires et pour le tiers restant de ressources spécifi-

Deux autres LEA devraient être inaugurés, le 14 janvier 1992, à Perpignan, Le SIMAP (sciences et ingénierie des matériaux et des sera constitué de l'Institut de science et de génie des matériaux d'Odeillo, du laboratoire de physico-bienie des matériaux de matériale, de matériaux de Mattrellier chimie des matériaux de Montpellier et de l'Institut de science des maté riaux de Barcelone. Le Laboratoire de biologie moléculaire et cellulaire végétale associera pour sa part une équipe de l'université de Perpignan et un institut de recherche de Barce-lone. Uo quatrième LEA sera ultéricurement installé à Berlin, consa-cré au magnétisme des surfaces et interfaces. Il sera temps, alors, de tirer un premier bilan de ces expé-riences pilotes. Et de savoir si, comme l'espère M. Kourilsky, « les scientifiques qui travaillent ensemble auront appris aux organismes de recherche à travailler ensemble ».

CATHERINE VINCENT

#### **ILE-DE-FRANCE**

1977/76 27 12

## La bataille de Paris

Suite de la première page Le ton nouveau a été donné à l'annonce, au début de l'année, de la réforme de la fiscalité locale. La Ville de Paris est dans le collimateur des auteurs du projet de loi qui crée une destrice de solidarité qui crée une dotation de solidarité urbaine destinée à exiger des com-muoes riebes qu'elles aident les eommuoes pauvres. A ce titre, Paris subit un rabais sur la dotation annuelle de l'Etat : - 188 millions de fraces des 1991, 275 millions eo 1992. Cette même loi institue, en outre, un fonds spécial de solidarité en lle-

Une des idées directrices est que les communes qui oot construit des logements, ootamment socianx, supportent des charges en équipe-ments pour des travailleurs dont l'activité bénéficie en taxe profes-sionnelle aux communes où sont implantés bureaux et entreprises. Impiantes outeaux et catteprises. La municipalité de Paris affirme accepter le principe d'une telle soli-darité, mais la voudrait volontaire et oon pas obligatoire. En 1992, sa ition sera de 425 millions contributio de francs.

#### Permis de construire annulés

Troisième épisode : le gouverne ment Cresson décide, en juin, à l'occasion des « diverses mesures d'ordre financier», de conserver les sommes que la Ville de Paris, dennie l'apple avante manuel de l'apple de la Ville de Paris, dennie l'apple avante manuel de sommes que la Ville de l'aris, depois l'après-guerre, reçoit du PMU en échange de la location à prix modèré des hippodromes parisiens. Perte pour la Ville: 350 millions qui vont directement an budget de l'Etat. Enfin, la compensation versée aux compunes par l'Etat pour alléser la munes par l'Etat pour alléger la taxe professionneile des entreprises qui investissent ou embauchent est réduite, ce qui coûtera encore 180 millions à Paris. Total: 1,230 millions de france en moins nour la liard de francs en moins pour la eapitale l'an prochein, près de 17 % de ses recettes fiscales . « Un véritable hold-up », s'iodignent MM. Chirac et Juppé.

Entre-temps, M. Chirac a cher-ché des parades - des représailles? Sa ooo-participatioo an finance-ment du futur Grand Stade s'insment du futur Grand Stade s'ins-erit daos eette perspeetive. Ses réserves à financer le transport de liaison à la gare Montparnasse et surtout le mêtro léger MBTEOR, dont le coût a, par ailleurs, été dramatiquement sous-évalué par la RATP, anssi. Il écarte finalement nne réduction des subvections muoicipales aux graods équipemeots culturels oatiooaux par crainte d'être accusé de porter pré-judice aux Parisiens en ce

domaine. Crainte qui l'empêche de s'opposer à la Grande Bibliotèque. Mais il est évident qu'il o'en pré-

Parade encore que la leoteor Parade encore que la lecteor mise à signer le permis de construire do dernier en date des graods travaux du présideot, le centre de conférences internationales du quai Branly. Le gouvernement a riposté (le Monde daté 20-21 octobre) en accéléraot le démarrage du chantier par l'ahatdémarrage du chantier par l'abat-tage d'arbres, arompant la concer-tation...» constate la mairie, «... qui s'éternisait à dessein», retorquent, non sans raison, les repré-sentants de l'Etat.

Le projet de ce centre de conférences internationales soulève un autre problème. Sa hauteur prévue dépasse celle autorisée par le Plan d'occupation des sols dont la Ville est maîtresse. En d'autres temps, le litige se serait «arrangé», le maître d'œuvre versant une taxe de dérogation. Ce o'aurait pas été un cas unique : le Conseil d'Etat vient de unique: le Conseil d'Etat vient de s'émouvoir de telles pratiques en les déclarant «illégules» (le Monde du 17 décembre) et, depuis quel-que temps, les annulations de per-mis de construire se multiplient à Beris Ca qui responsant un souvern Paris. Ce qui provoque un nouvesu sujet d'inquiétude inavoué au sein de la municipalité, dans la mesure où ces dérogations de «surdensi-tés» rapportent, bon an mal an, de coquettes sommes aux finances de

la capitale.

Paris est riche, c'est vrai. Autant qu'à une gestion précantionneuse, elle doit une part de sa fortune, comme l'a rappelé lundi M. Sarre, président du groupe socialiste au Conseil de Paris, à l'exil des logements modestes, y compris pour ses propres fonctionnaires, vers les banlieues, vers les limites de l'ancien département de la Seine. Paris tire avantage aussi de l'inestimable patrimoine national, enrichi par les grands travaux. La redistribution antoritaire des richesses — mais antoritaire des richesses — mais antoritaire des richesses - mais serait-elle possible par le voionta-riat? - qu'a entreprise le gouverneplus de doigté et de négociation pour convaincre qu'elle est dénuée d'arrière-pensées politiciennes con-tre la ville de M. Chirac.

Le gouvernement a raisoo de dire au maire de Paris que la modératioo fiscale o'est pas la seule aume qui juge d'une bonne politique. M. Chirac o'a pas tort de pointique. M. Chirac o a pas tort de penser que les socialistes saisissent tous les prétextes pour l'affaiblir aux yeux de ses électeurs et pour renflouer les caisses de l'Etat. Si l'on voit mal à qui profite l'esca-lade actuelle de confiscations et de représailles, on sait bien que ce sont, à terme, les Parisiens qui ris-



# SCIENCES • MEDECINE

# L'environnement dans le tourbillon du progrès

Près de 250 scientifiques, réunis à Vienne (Autriche), ont préparé le Sommet Terre qui se tiendra en juin 1992 à Rio-de-Janeiro sous l'égide de l'ONU

OUR Maurice Strong, secrétaire général de la conférence de Rio de cette manifestratinn, l'enjeu principal sera d'« asseoir la fondation d'une asso-ciation globale entre les pays en vole de développement et les pays plus industrialisés, sur la base de besoins mutuels et d'intérêts communs, pou assurer l'avenis de la planète». La question sous-jacente étant de «trouver une balance viable et équiinble entre l'environnement et le

Mais la mohilisatinn ne se fait pas seulement au niveau des hnmmes politiques. Elle touche aussi de nombreux autres acteurs : les femmes, les industriels, les membres des neganisations non gouvernementales nu encare les scientifiques (1). C'est ainsi que le Conseil international des uninns scientifiques (ICSU) a été chargé nfficiellement par les Nations unies de définir « un agenda des sciences pour les deux prochaines décennles sur les sujets relevant de l'environne-ment et du développement (2) ».

Pnur l'occasion, l'ICSU a réuni en Autriche des scientifiques, des sciences naturelles aux sciences sociales, en passant par la santé et l'ingénierie. Les groupes de travail ont expluré trois grands thèmes : les problèmes d'environnement et de développement; la compréhension du système Terre; enfin les contrihutions de la science aux stratégies politiques (3).

A l'issue des débats, deux grandes séries de recommandations ont été formulées. La première porte sur les recherches nécessaires à la com-préhension des phéanmènes scientifiques, leur surveillance et leur pré-

Citons, en vrac, l'identification tions naturelles et de ceux induits par les actions de l'homme, la prédictinn des variations climatiques régionales, l'évolution des zones côtières, la construction d'études épidémiologiques associées aux différents régimes alimentaires et états nutritionnels, ou encore la mise au

mesurer la qualité de la vie. Le deuxième type de recommandatinns concerne les rapports entre 
science et politique. Il apparaît, par 
exemple, nécessaire d'organiser un 
forum international pour accentuer 
les liens entre les scientifiques et les 
agences de développement, 
d'accroître largement le nombre des 
institutions et des individus compéinstitutions et des individus compétents impliqués dans l'environnement, d'élaborer un mécanisme institutionnel pour prendre en compte les avancées permanentes des connaissances scientifiques, etc.

#### Le cri d'alarme de Stockholm

De multiples colloques secturiels se sont déjà tenus en prélude à la conférence de Rio, d'autres sont attendus, Mais le colloque de Vienne était unique, car il a claire-ment montré que la science des laboratoires, la science de l'indus-trie, la science bureaucratique, la science avec ses multiples facettes telle qu'elle s'est constituée depuis le dix-huitième siècle, perdaient

En 1972 déjà, des scientifiques réunis à Stockhalm sous l'égide des Nations unies, sur le thème de l'environnement humain, avalent poussé un cri d'alarme sur les déséquilibres écologiques de la planète. Des analyses scientifiques mon-traient en effet une dégradation de l'environnement à des échelles locales et parfois régionales. Ce fut d'ailleurs, sous l'impulsion des scientifiques, le lancement des premières politiques gouvernementales de l'environnement. Elles visaient principalement à limiter les impacts négatifs d'un développement industriel non contesté par ailleurs.

Dans le courant des années 70, vec le déhat de la crise dans les pays industrialisés du Nord et la montée du chômage, les préoccupa-tions écologiques ont été reléguées su second plan derrière les besoins affichés de croissance éconnmique. En 1987, un document intitulé «Notre avenir commun» (Oar Common Future) précipita la prise de ennscience des nouveaux rap-

mesurer la qualité de la vie. Le purts que l'humme devait établir problèmes scientifiques de l'envideuxième type de recommandaavec l'environnement. Réalisé à la demande des Nations unies, sous la Brundtland, actuel premier minis-tre norvégien, ce rapport popularisa les découvertes scientifiques des années 80. Celles qui avaient mis en évidence les déséquilibres écologiques mondiaux enmme le trou dans la couche d'ozone, l'augmenta-tion de l'effet de serre, la dégradation des sols ou l'appauvrissement de la hiodiversité. Mais aussi celles qui avaient établi que les modifica-tions de l'écologie planétaire étaient dues aux activités humaines.

Certes, nos iacertitudes soot grandes, disaie en substance les scientifiques, mais nos certitudes sont amplement suffisantes pour aviser les politiques qu'il est temps d'agir. C'est ainsi que le génlogue hritannique J. MacNeill déclara à la conférence scieatifique organisée à Bergen (Norvège) quelque temps après la parutinn du rapport Brundtland: « Un jour, peut-être, les scientifiques trouveront une explication parfaite des phéno-mènes. Mais, étant donné la nature des questions comme le réchaussé-ment globol, la dernière pièce de l'explication sera apportée bien longtemps après que sera passe le dernier jour pour entreprendre une

C'est également avec le rapport Brundtland qu'est apparue l'expression de «sustainable development». Snutenable, supportable, durable, viable, vivable. La langue française n's pas encore fait son choix sur la meilleure traduction à donner à cet adjectif. Mais, quel qu'il soit, son simple emplai sous-entend que les décisions prises en matière de déve-loppement doivent respecter l'envi-ronnement, l'humanité et les générations futures antent que les nératinns présentes

Pour la première fais dans l'histoire, il était donc reconnu que la notion de développement est indis-sociable de l'écologie et qu'elle doit être pensée à l'échelle mondiale. En 1991, à Vienne, les scientifiques ont franchi un pas supplémentaire. Ils ont souligné, à l'inverse, que les

développement.

Une question cruciale posée à la recherche est en effet la détermination de l'évolution dans le temps des déséquilibres écologiques. De ce facteur dépendent l'urgence et l'ampleur des mesures de restructura-tion, mais, en même temps, l'évolution tempnrelle, elle-même intimement liée aux modes de développement. Il est apparu aussi que la résolution des questions liées aux déséquilibres écologiques faisait appel à toutes les compétences scientifiques disponibles – les sciences humaines unt ainsi acquis droit de cité, - ainsi qa'eux por-teurs des savoirs traditionnels, aux usagers des technnlogies, aux nateurs des ressour

#### De nouvelles responsabilités

Comme l'a clairement indiqué la socinlogue autrichienne Helga Nowotny, « la science du vingtième siècle doit rentrer dans la société et trouver les mécanismes pour répondre à ses nouvelles responsabilités ». Cette déclaration aurait fait burler une grande partie des scientifiques il y a sculement une dizaine d'an-nées et laissé les autres indifférents. A Vienne, elle a recu l'assentiment de l'assemblée, dont les rangs étaient pourtant largement remplis de représentants des sciences natu-

Il est vrai que, tout au long des débats, les scientifiques des pays en voie de développement se sont largement employés à monirer que les vérités scientifiques du Nord étaient loio d'être appréhendées comme telles au Sud. Et les inter-ventions véhémentes de la sociologue sénégalaise Khady Fall pour faire comprendre le rôle fondament tal que les femmes devaient jouer dans la mise en place du développement vivable ne faisaient sourire

La conception d'nne nouvelle pilule contraceptive, l'élaboration de technologies économes en énergie, ta mise ao point de oonvelles pratiques agricoles, ont toutes chances de ne pas répondre aux besoins et d'aboutir à des produits inutilisables sans l'adhésio a des femmes au projet et leur participa-tion à sa définition. Plus largement, l'avis émis par la conférence de Vienne spécifie que e la science doit s'employer à améliorer la compré-hension du public en ce qui concerne les principes scientifiques, favoriser la prise en compte de ses intérêts et de sa culture».

#### Le devoir du scientifique

Jusqu'à quel point les recommandations des scientifiques rassemblés par l'ICSU seront-elles suivies à Rio? Les enjeux politiques et éconnmiques sont d'une telle enver-gure qu'ils seront sans doute déterminants dans les conventinns qui devraient être signées. Celles-ci por-teront principalement sur la limita-tion des gaz à effet de serre, la protection de la hiodiversité et la sauvegarde des forêts tropicales.

Vraisemblablement, ageun accord international significatif ne sera conclu tant les oppositions sont vives, en particulier entre les pays du Nord et les pays du Sud, Mais la réuninn de Rio et la préparation qui la précède dans le monde entier montrent l'extrême imbrication des questions écologi-ques et des questions politiques, Une évidence que le président de l'ICSU, Mambillika Lathil Menon, s'est plu à rappeler dans son inter-vention finale. « Notre devoir de scientifique, a-t-il dit, est de multi-plier les efforts pour jouer notre rôle dans les interactions croissantes entre la science, les gouvernements, les organisations internationales, les mondes du commerce et de l'indus-

Sans doute pouvait-on attendre olus de la réunion de Vienne. Il est décevant que l'intensité des débats ne se soit pas traduite par des engagements plus concrets. Il est aussi regrettable que l'ouverture et l'absence de formalisme des discussions ne se soient pas accompagnées d'un regard critique sur le manque d'efficacité des actions qui, depuis une vingtaine d'anaées, jalonnent le chemin des sciences de l'environnement, comme sur celui des institutions internationales dont la création a accompagné leur

Les quelques dizaines de scientifiques présents à Vienne semblaient néanmoins irréversiblement engagés dans la voie que leur a ouverte le premier ministre norvégien. « Ce sont, a-t-il rappelé, les découvertes scientifiques et le savoir technologique qui nous ont donné le pouvoir de modifier la nature et la capacité de détruire lo vie sur la Terre. La science et la technningie duivent mnintenant être parties prenantes dans la résolution des problèmes.» Il leur reste à convaincre leurs centaines de milliers de collègues de la justesse des propos et à mettre en pratique une nouvelle science.

#### MARTINE BARRÈRE

(1) Quelque | 000 délégués représentant des organisations non gouvernemenlales du monde entier se réunissent à Paris, à l'initiative du président de La ique, du 17 au 20 décembre, à la Cité des sciences et de l'industric de la

(2) Le Conseil international des unions scientifiques est une organisation non gou-vernementale. En sont membres les académies des sciences et les conseils de recherche, d'use part, les unions scientifiques, d'autre part. C'est sous son égide que sont conduits, par exemple, le pro-gramme de recherche sur le climat mongramme de recherene sur la comme dial (WCRP) et le programme international (WCRP) nal geosphère-biosphère [tGBP).

(3) Thème nº t : les facteurs primaires affectant la population et l'utilisation des ressources naturelles, la dégradation des ols, l'industrie et les déchets, l'énergie, la santé. Thème nº 2 : les cycles globaux, atmosphère et climat, les systèmes marins et côtiers, les systèmes terrestres, les ressources en eau douce, la higdiversité. Thème nº 3 : la qualité de la vie, la prise de conscience du public, la mise en place de compétences humaines et institutionnelles, les politiques de technologie, les les traitements

Bibliographie

## Les folies de l'humanitaire

y a encore une vingtaine d'années, unc grande partic de l'opinion, à l'instar de la gauche socialiste et communiste, professait une entreprises caritatives qui n'ap-portaient, selon elle, que des reponses partielles, voire insignifiantes, aux maux sociaux, assorreligieux, et masquant, en fin de misère. La priorité militante était alors à la lutte contre le « sys-

## Le Monde

Comité de direction : Jacques Lescurrie, gérant dinocteur de la publication azuro Frappat directour de la ridaction Jacques Guiu dinoctitur de la gestion Manuel Lucbert secutano général

Thomas Ferencei

Anciens directeurs Hubert Beuve-Méry (1944-1969) Jacques Fauvel (1969-1982) André Laurens (1982-1985) André Fontaine (1985-1981)

REOACTION ET SIÉGE SOCIAL:
15. RUE FALGUIÉRE
75501 PARIS CEOEX 15
14! I11 40-65-25-25
18/copieur. 40-85-25-25
18/copieur. 40-85-25-8
ADMINISTRATION:
1. PLACE HUBERT-BEUVE-MÉRY
94852 IVRY-5UR-SEINE CEOEX
Tet [11 40-66-25-25
Tolécopieur 49-60-30-10

téme», le reste n'étant que diver-

Le dernier livre de Xavier Emmanuelli (1) nous permet de mcsurer le chemin parcouru depuis cette épaque. De grandes institutions, comme Médecins sans frontières, intervenant à chaud dans des situations de désastre consécutifs à des guerres civiles ou à des catachysmes naturels, sont devenues désormais des «attracteurs» de l'imaginaire social et, comme tels, objets de convoitise politique et média-

Ainsi, une part importante de ce livre est-elle consacrée à une virulente dénonciatinn des « prédateurs de l'action humanitaire », et Bernard Kouchner (qui n'est jamais désigné qu'à travers son tirre de secrétaire d'Etat à l'action humanitaire) se trouve ici particulièrement visé.

De ce fait, ce livre passion nant, passionné, souvent poignant, prend quelquefois l'allure d'un pamphlet aux objectifs assez incertains. Si l'nn imagine hien, en offet, les griefs qui peuvent être adressés à Bernard Kouchner, l'allergie que peut déclencher son narcissisme médiatique, on aimerail loutefois que son procès soit instruit avec plus de clarté et donc d'équité. Bref, Xavier Emmanuelli, qui fut longtemps son ami ct snn enmplice, soit nous en dit Irop, soit ne nous en dit pas

La culture, l'écologie et l'action humanitaire nnt été en France l'objet d'une exceptionnelle incarnation étatique et d'uoe promotion publique, dont il convient d'apprécier prudemment la portée. Le trio Jack Lang, Brice Lalonde et Bernard Kouchner, à l'évidence, prête le flanc à bien des critiques, tenant au caractère inévitablement simplificateur, « réductionniste », de toute action procédant par voie gouvernemen-

tale. Mais ne coovient-il pas également de reconnaître que chacun, avec son style, a fonctiooné avec son style, a fonctiooné comme un formidable levier de prise de conscience de prohlémati-ques auxquelles n'étaient sensibilisées, jusqu'alors, que des élites et des minorités sans influence ?

Xavier Emmanuelli n'ignore pas cette amhiguité. Tout en hrocar-dant férocement les médias et les « petits marquis » intellectuels et politiques qui champignonnent sur la scène humanitaire, i reconnaît que, sans leur intervention, des organismes camme Médecins sans frontières n'auraient jamais pu aequérir leur importance actuelle.

Il rappelle, en particulier, que te lancement sur la place publique de cette association a été le résultat d'une opération publicitaire menée de main de maître.

#### Logique simplificatrice et infantilisante

Qu'on le déplore nu non, la cooquête de l'opinion fait partie de toute entreprise sociale à grande échelle. Ce qui ne signifie pas que tout et n'importe quoi soit tolérable dans ce domaine. Ce qu'il conviendrait ici de mettre en cause, c'est la prise de contrôle par les opérateurs publicitaires et financiers des grands médias et, par voie de conséquence, de nombreux domaines culturels et humanitaires. Oue vienne à s'affirmer aujourd'hui un «marché» de la culture, nn « marché » de l'écologic, un «merche» de l'action humanitaire avec leurs instances de pouvoir, leurs lobbies, leurs

leaders, pourquoi pas ! Toute la question est de savoir si ces sphères de la subjectivité collective seront inexorablement appelées à tomber sous la coupe du marché capitaliste dominant. Un des plus grand scandale, à mes yeux, de la France médiatique d'aujourd'hui réside dans le fait qu'un magnat du hâtiment ait la

haute maio sur la première chaîne de télévision !

Les objets institutionoels qui cristallisent de nos jours dans les. champs de la culture, de l'écologie sociale et de l'action humanitaire ne pourront s'affirmer selon leurs propres lignes de créativité, d'intelligence et de seosibilité qu'à la condition de ne pas devenir trihutaires d'une logique simplificatrice et infantilisante, qu'elle soit d'Etat ou qu'elle procède par l'Audimat de la télévision.

Bien oue Xavier Emmanuelli soit lui-même tenté d'en revenir à un autre type de simplisme, celui de la charité chrétience, pour fonder l'action humanitaire, son livre nous apporte de précieuses lumières sur la complexité des organismes transnationaux d'assistance qui tendent à quadriller la planéte. Cette complexité tient à l'association, en systèmes cohérents, de composantes par ailleurs foncièrement hétérogènes.

Qui y a-t-il de commun, ea effet, entre les techniques médicales et sanitaires de hante précision (placées ici sous le paradigme du SAMU) et les aspects juridiques, politiques, médiatiques tels que Médecins sans frontières ou Médecins du monde ? Des logiques, des univers de valeurs, s'affrootent ici au scin d'organismes développant une technicité, une mémoire, mais aussi une âme collective susceptible d'être emportée par des passions, des exclusives et peut-être même des folies.

## FÉLIX GUATTARI

[1] Xavier Emmanuelli, les Prédates de l'action humanitatre, Albin Michel, 1991, 251 pages, 89 F.

► Félix Guattari est psychanalyste et philosophe.

## **Images de douleur**



A l'occasion du vingtième anniversaire da Médecina sans frontières, dix photographes de renom ont témoigné dea actiona de l'organisation à travers le monde : Sebastiao Salgado au Camhodge, Greciela turbide à Medegeacar, Bruce Gilden au Kurdiatan, male eussi Jeanloup Sieff à Paris -CLes maladee du satumisme - ont tous ramané das Images plus noires que hlanches,

Il eat toujoura un peu indécent de disserter sur l'esthétique de la douleur, le cadre, la lumière, comme il est dangsreux pour le photographe da tomber dans un formalisme de mauvais goût.

Eugene Richards en Ougenda et Hughes de Wurstemberger au Salvador évitent ces écuails,

Le raportaga du second, tout en douceur, est la plus regerdable », à la fois informatif, tendre mele sans illusiona sur l'ampleur de la tâche de cas médecina sana fron-

► « Regards sur Médecins sans frontières», Couvent des Cordellers, 15, rue de l'École-de-Médecine, 75006. Paris. Tous les jours de 10 h à 18 h. Jusqu'au

## SCIENCES • MEDECINE

# Zéphirs de quartiers

Des études de climatologie urbaine montrent la situation privilégiée de Paris par rapport à la banlieue

ES Parisiens qui se plai-gnent des frimas n'ont plus aucune raison d'envier la «douceur» du Sud-Ouest. Le climat de la capitale est aujourd'bui équivalent à celui dont jouissent les Bordelais ou les heureux habitants de Mont-de-Marsan, dans les Landes. Telle est la conclusion inattendue des études menées depuis quelques années par une équipe de météorologues appartenant à la nouvelle école de climatologie urbaine.

L'une de ces spécialistes, M= Gisèle Escourrou, professeur à la Sorbonne et chercheur au CNRS, vient de publier un ouvrage (1) qui devrait ouvrir la voie à des recherches plus pointues sur le elimat de nos grandes métropoles et sur l'urbanisme que l'on devrait y pratiquer pour assurer le confort de

Avec ses 7 000 hectares de construction dense, ses 120 000 immeubles, leurs 2 millions d'habi-tants et les 120 000 véhicules qui roulent en permanence, Paris est un milieu fort différent non seulement des plaines de l'He-de-France, mais même des banlieues qui l'entou-rent. Le site est soumis à un climat océanique tempéré avec des bivers frais, des étés modérés et des pluies modestes. Mais l'écosystème artificiel constitué par la ville et ses activités modifie fortement ces condi-tions naturelles. A cet égard les stations météo situées, selon les normes internationales, dans le pare Montsouris (14) et au sommet de la tour Saint-Jacques (4) ne peu-vent rendre compte du climat réel régnant dans l'épaisseur des quartiers. C'est pourquoi Ma Escourrou et ses étudiants ont été obligés de faire eux-mêmes, entre 1982 et 1985, sept campagnes de relevés la journée. Conséquence immé-« en ville ».

ils ont d'abord observé qu'en toute saison il fait plus chand à Paris qu'en bantieue : la différence ces quartiers sont devenus les coins les plus chauds de France, cette fois au sens littéral du terme (2). Les sans-abri qui dès les premiers froids affluent dans la capitale, s'en étaient aperçus bien avant les météorologues.

## de chaleur

Cet flot de chaleur est le résultat de deux facteurs convergents. D'abord les calories apportées par le rayonnement solaire qui, à la campagne, sont consommées par la transpiration des plantes et l'évaporation des eaux (l'évaporation de l gramme d'eau brûle 600 calories) restent iei disponibles dans un milieu bâti où les espaces verts sont rares et les pluies immédiatement évacuées par les égonts. Ensuite la chaleur émise par le métabolisme des babitants et de leurs visiteurs, par les véhicules, par l'éclairage et par le chaussage est considérable.

Pratiquement, cette énergie dite anthropique, qui atteindrait selon certains observateurs 43 calories par centimètre carré et par jour, serait le double de celle apportée par le solcil. Enfin les immeubles et la chaussée jouent le rôle d'accumu-lateurs. Ils restituent durant la nuit les calories emmagasinées pendant diate : alors que les Parisiens de la Belle Epoque endnraient 56 jours de gel par an, ceux d'aujourd'hui n'en supportent plus que 221

Les douceurs hivernales de Paris et ses touffeurs estivales sont locale-ment tempérées par les parcs et jardins ainsi que par la Seme. Leur influence se fait sentir alentour sur plusieurs centaines de mètres. Eté comme biver, le nenviéme arron-dissement, totalement privé d'es-paces verts et fort éloigne du fleuve, est l'un des secteurs les plus chauds de la capitale, notamment par les jours sans vent.

A l'instar d'autres agglomérations Paris est donc coiffée par un dôme de chaleur de plusieurs centaines de mètres d'épaisseur formant comme un cocon protecteur. Il se maintient d'aniant plus facilement que la région parisienne est modérément balayée par des vents dominants d'ouest-sud-ouest. Mais en arrivant sur la ville, ils sont encore freinés par la rugosité du tissu urbain. Leur vitesse est deux fois et demie plus faible que sur les pistes d'Orly ou de Roissy. En revanebe, le réseau des artères les fait tourbillonner ou, par l'effet dit Venturi, les accélère brusquement au débouché d'une

La déconverte la plus originale de Me Escourrou, c'est l'existence de brises de banlieue comme les brises de mer et les vents de terre que l'on connaît sur le littoral. Et pour les mêmes raisons : les différences de température. Un jour sur trois en hiver, un jour sur neuf en été, l'air frais de la péripbérie se déplace durant la nuit et pendant quelques heures vers l'îlot de chaleur du centre qui se comporte comme une zone de basse pression. On observe même des brises de quartier souf-flant brièvement sur 10 à 20 mètres d'épaisseur entre la Scine et les moins nombreux en ville qu'en banlieue. Dans l'hyper-centre, il n'y a plus que 4 journées de brouillard de responsabilité, n'arrange pas les quartiers riverains. Ainsi des zéphirs portent en été les effluves de l'île de la Cité vers l'Opéra, du pont Neuf vers la Bourse et du pont de l'Alma vers les beaux quartiers ou seizième arrondissement.

Le dôme de chaleur chapeautant la capitale influe sur les précipitations qu'elle reçoit, bien que ces phénomènes complexes et insuffi-samment étudiés soient plus diffi-ciles à mettre en évidence. Il semble qu'en été les masses d'air frais maritime arrivent sur la ville, se beurtent à la «colline» de chaleur, s'élèvent, se refroidissent et tom-bent alors plus fréquemment qu'au-trefois et qu'en périphérie sous forme d'orages parfois violents. Souvenons-nous de celui du 6 juin 1982, qui noya le métro et le péri-pbérique. En hiver, au contraire, l'air chargé d'bumidité paraît s'écarter de Paris et passer au large, au sud et au nord. Une sorte de mini-anticycione stagnerait au-des-sus de la ville, lui épargnant alors les précipitations. Durant la période 1960-1980, il a plu en moyenne 840 heures par an à Oriy, 529 heures seulement à Montsouris. Courantes jadis, les chutes de neige

## sans brumes

La chaleur relative régnant en permanence dans les rues de Paris évite que l'bumidité ne s'y transforme en brouillard comme elle le fait à la campagne. Les jours où la brume masque les monuments sont en moyenne annuelle deux fois

par an alors que les aviateurs du Bonrget en comptent encore 33. L'éclaircissement hivernal de l'ensemble du ciel parisien est spectaculaire. Dans les années 20. les brumes y trainaient ici et là durant plus de 100 jours; aujourd'hui pen-dant une douzaine de jonrnées seu-

La conséquence de cette muta-tion météorologique est que la capi-tale n'a jamais été aussi ensoleillée. Les citovens de la ville nouvelle de Saint-Quentin-en-Yvelines. à 25 kilomètres à l'ouest de Notre-Dame, peuvent prendre le soleil durant 1691 heures par an. Les riverains du parc Montsouris pourraient se dorer sur leur balcon pen-dant 1803 heures. Seul bémol à leur bonbeur, le soleil voile par la pollution est souvent un peu

St les Parisiens ne se sont pas aperçus que, ctimatiquement par-linit, leur ebère capitale s'était comme transportée dans les Landes, c'est qu'ils passent le plus clair de leur temps enfermés comme des taupes dans leurs appartements, dans le metro, dans leur voiture ou leur bureau. Leur organisme s'est endormi dans la tiédeur d'un microclimat doublement artificiel, debors comme dedans. Aussi lorsque le froid se met à pincer plus fort ou qu'une vague de chaleur rend Paris insupportable, ils réagissent plus mai que les autres Français et même que leurs bôtes étrangers. Dans les bôpitaux, les eourbes de mortalité grimpent en fléebe, nourrissons et vieillards confondus, comme on l'a constaté lors de l'été torride de 1976. Et la

Aussi est-il dommage que la météo nationale ne s'intéresse pas aux microclimats urbains dans lesquels vivent à présent 75 % des Français. Les urbanistes eux-mêmes y paraissent souvent indifférents. Pourtant les éléments dont on dis pose permettent de mesurer, par exemple, l'influence régulatrice des espaces verts qui fixent la pollution et rafraichissent la cité lorsque grimpe le thermomètre. Leur suppression est une errour au regard de la salubrité. La présence d'un fleuve comme la Seine - ni trop large ni trop modeste – est une bénédiction. Tout obstacle, comme le ministère des finances de Bercy, posé sur sor large couloir est une véritable infraction météorologique.

Sont également reconnus à présent la supériorité des rues en damier et surtout celle des avenues haussmanniennes plantées d'arbres qui laissent circuler l'air tout en freinant les excès du vent. Le bouchage systématique des « dents ercuses» au long des artères parisiennes va à l'encontre de la néces sité de laisser passer l'air et le soleil dans une ville déjà trop dense. Le bon sens le disait déjà : les climatologues urbains le confirment.

#### MARC AMBROISE RENDU

(1) l.e Climat et la Ville, de Gisèle scourrou, Nathan 1991, 190 p., 59 F. (21 « La spécificité du climat de l'agglo-mération parisienne », par Gisèle Escour-rou, Revue de géographie de Lyon, vol. 65, rr 2, 1990.

## Les traitements désordonnés de la stérilité

La prise en charge de la stérilité a été bouleversée par l'irruption de nouvelles techniques

blement développé, posant du même coup le problème du choix des traitements mettre en œuvre. Les 4 et 5 décembre, le collège national des gynécologues et obstétriciens français s'est rénni au CNIT, à Paris, dans le cadre d'une conférence de consensus, pour tenter de clarifier les différentes pratiques. Au programme : « La prise en charge de la stérilité. Pour qui? Comment? Pour quels résultats?»

L'organisation en France de la prise en charge des stérilités repose sur trois éléments, ont rappelé les experts. D'abord, l'ensemble du dispositif de soins, qui comprend les médecins généralistes pour l'accueil et le bilan d'orientation, les gynéco-logues et des équipes multidisciplinaires publiques ou privées. Ensuite, les CECOS (centres d'étude et de conservation du sperme), créés en 1973, et fédérés en vingt centres régionaux. Enfin, les centres de procréation médicalement assistée (PMA), qui font normalement l'objet d'un agrément ministériel. En réalité, ces derniers ne respectent pas tous cette procédure et on compte une centaine de centres de PMA en France dont soixante-quatorze sont agrees.

« Le maintien de l'agrément doit faire l'objet d'une réévaluation », a estimé le jury de la conférence, conscient de cet écueil. Ainsi, de nouveaux centres doivent pouvoir être agréés et d'autres se voir retirer leur agrément. En outre, le jury a déploré « l'inexistence d'une estimation même approchée des coûts globaux des traitements de l'infécondité». « Cette carence ne permet pas d'apprécier la bonne utilisation des sommes allouées », a-t-il remarque dans ses conclusions.

Dans leur volonté d'éclaircissenent de la prise en charge de la stérilité, les experts ont buté sur une seconde difficulté, celle de la définition d'un conple stérile. « En pratique, près d'un couple sur six consulte, une fois dans sa vie, un médecin pour ce qu'il pense être une difficulté à concevoir, note le jury. Cette demande est très supérieure à l'importance réelle des stérillés observées. » Si l'on s'en tient à une

N cas de stérilité, l'arsenal définition stricte, un couple stérile pour des causes mécaniques, voire diagnostique et thérateurique s'est considérateurique s'est considérateu des couples seraient atteints en France de stérilité totale. En revanche, un couple infécond est un couple qui n'a pas encore concu.

#### Des couples inféconds

La « fécondabilité » est la probabilité pour un conple de concevoir au cours d'un cycle. Elle baisse avec l'âge, passant de 25 % en moyenne à vingt ans à une fécondabilité presque nulle après quarante-cinq ans. En moyenne, sur cent couples qui auraient théoriquement une chance sur quatre de concevoir par cycle, environ seize resteront sans enfant après un an et trois après deux ans. « Il est souhaitable, sauf cas particu-liers, de n'entreprendre l'enquête sur les possibilités de procréation d'un couple qu'après plusieurs cycles de rapports non protégés», note le jury.

«Au total, on peut souligner le danger d'une trop grande précipita-tion à cataloguer un couple comme stérile, explique le docteur Didier David, pédopsychiatre (bôpital Saint-Vincent-de-Paul, Paris), et à lui proposer des thérapeutiques qui le renforcent dans son idée de stéri-lité. » Ainsi, la survenue spontanée d'un enfant, sans traitement, concernerait environ 10 % des conples inscrits sur une liste d'attente en vue d'une PMA.

Comment rechercher les causes de la stérilité? Dans leurs investigations, remarquent les experts, les médecins doivent tenir compte dn fait qu'un tiers des causes sont d'origine exclusivement féminine, un cinquième environ d'origine masculine, 40 % sont liées à une hypofécondité des deux membres du couple et 5 % à 10 % n'ont pas de cause apparente. La période d'attente de quelques cycles peut être mise à profit pour commencer les investigations les plus simples - courbe thermique, test postconal

Le bilan complet, sauf exceptions liées à l'âge ou à des antécédents, est à terminer dans les deux aus spermogramme, voire spermoculture pour l'homma; explorations hormonales en cas de troubles de l'ovulation, hystérosalpingographie

inutile d'examens, le jury préconise de recourir à des laboratoires entraînés avec une normalisation des examens complémentaires et de leurs comptes reudus, ainsi que de confier aux patients leur dossier, à l'usage éventuel d'autres praticiens.

Enfin, la cœlioscopie (2) ne doit pas être ntilisée dans un but uniquement diagnostique, estiment les experts. Si la moindre suspicion d'un problème mécanique indique cet examen, il dort être fail par un opérateur capable de faire, en même temps que le diagnostic, les gestes thérapeutiques nécessaires.

Deroier point abordé lors de la

conférence : comment traiter ? « Il faut déplorer que peu de traitements aient fait l'objet d'une évaluation rigoureuse», souligne le jury. Lorsque existent plusieurs modalités thérapeutiques d'efficacité comparable, c'est la plus simple et la moins coûteuse qui doit être choisie en premier, note-t-il. L'induction ovulatoire devra faire l'objet d'une surveillance particulière (échograpbie et dosages hormonaux) pour réduire le risque de grossesses mul-tiples. La fécondation in vitro (FIV), dont les indications ont été élargies, n'est pas « l'arme abso-lue », et ses résultats, en nombre d'enfants vivants, sont très dépendants des performances du centre, de l'âge de la femme et de la qualité du sperme, estime le jury, qui plaide pour une transparer l'activité de ces centres. L'insémination intraconjugale (nvec le sperme du conjoint) doit être limitée à six cycles. Quant à l'insémination avec donneur, « elle impose des règles strictes pour prévenir les risques infectieux et génétiques ». conclut la jury. L'insémination de sperme frais, compte tenu des risques infectieux, doit être proscrite.

## MARTINE LARONCHE

(1) Le test postcoîtal apprécie le com-portement des spermatozoïdes dans les actions génitales féminines

(2) Examen visuel de la cavité abdomi-nale (préalablement distendue par injection d'air ou de gaz stériles) su moyen d'un endoscope introduit soit par voie abdominale, soit par voie vaginale.

## Inventions hors poussière

La rénovation du Musée national des techniques sera achevée en 1994

UATRE-VINGT MILLE « macbines », 15 000 dessins et plans : la richesse du Musée oational des techniques est extraordinaire. On y Ironve aussi bien le fardier de Cugnot (le premier véhicule « auto-mobile »), l'avion de Blériot, les modèles réduits d'ateliers artisanaux faits à la demande de Mer de Genlis pour l'éducation de M. de Valois puis de Chartres (le futur Louis-Philippe), le laboratoire de Lavoisier, les automates de Vaucan-son, que la voiture à vapeur d'Amédée Bollée, une Ford modèle T de 1908, la pompe à incendie de Bra-mah, une balance qui vous donne votre poids en livres et onces de différentes villes, etc., sans oublier le aportefeuille industriel» (les 15 000 dessins et plans que leur fragilité empêche d'exposer à l'admira-

tion des visiteurs). Ce musée dont les richesses sont si tentantes est, comme les autres musées relevant du ministère de l'éducation nationale, dans un état attristant. Depuis des décennies, il manque crucilement de moyens son budget de fonctionnement est actuellement de 13 millions de francs par an (y compris les salaires des soixante personnes qui y tra-vaillent). La chapelle du prieuré Saint-Martin-des-Champs, dans laquelle sont exposées les voitures anciennes et modernes, est sinistre avec sa nef du treizième siècle noire de crasse et son éclairage mal orienté. La plupart des autres salles d'exposition sont vieillottes et peu attirantes.

#### Appel aux architectesmuséographes

Pourtant ce musée a des atouts uniques. Créé par le décret de ln Convention du 18 vendémiaire an III (10 octobre 1794) pris sur l'initiative de l'abbe Grégoire, il a rassemblé d'abord le dépôt de machines de Jacques Vaucanson, une partie des collections de l'Académie des sciences et du cabinet du roi, notamment, puis, au fil des années, des machines et des modèles réduits déposés là par leurs inventeurs (sociétés ou individus). Il est ainsi un conservatoire unique au monde de ce que l'inventivité humaine a pu créer depuis quatre ou einq siècles. Comme en témoigne son premier nom de Conservatoire des arts et métiers. En plus, il est en plein centre de Paris et il est d'autant plus facile à trouver qu'il est tout près de la station de métro « Arts-et-Métiers ».

Les choses sont cependant en

train de changer. Après le rapport établi par M. Pierre Piganiol en 1989, il a été décidé que le secré-tariat d'Etat aux grands Iravaux prendra en charge la rénovation complèle du Musée national des techniques pour que celle-ci soit terminée le 10 octobre 1994. Deux cents millions de francs ont été alloués à la refonte totale des locaux de la rue Saint-Martin et 45 millions à la création, probable-ment à Saint-Denis (Seine-Saint-Denis), de 9 000 mètres carrés de réserves où les chercheurs et enseignants pourront venir travailler el de 600 mètres carrés de locaux de restauration. Ainsi seront libérés pour les locaux ouverts au grand publie 2 000 mètres carrés. La superficie des locaux de la rue Saint-Martin n'est, en effet, que de 10 000 mètres carrès et elle n'est

pas extensible. Le directeur actuel du musée, M. Dominique Ferriot, son adjoint, M. Bruno Jacomy, et un comité scientifique ad hoc présidé par M. Pierre Piganiol ont soigneuconcours a été ouvert aux archi-tectes-muséographes en juillet. Sur les soixante réponses reçues, dix ont été retenues par le jury présidé par M= Hélène Waysbord, et leurs auteurs ont reçu un programme déjà très élaboré. En octobre dernier, le jury a recommandé trois équipes entre les projets desquels le président de la République fera bientôt son choix.

M= Ferriot, M. Jacomy et le comité scientifique veulent que les expositions permanentes dn futur Musée soient organisées en sept grands domaines bien individualisés : instruments scientifiques, matériaux construction, communication, transports, énergie et mécanique. Mais ils veulent aussi montrer que ces domaines ne sont pas indépendants les uns des antres : il y aura done des sortes de passerelles qui montreront les thèmes transversaux où se retrouvent des domaines différents. En outre, le Musée, ne pouvant jamais être aussi complet, dans un domaine particulier, que les musées spécialisés, doit pouvoir donner un aperçu de toutes (ou presque) les techniques et orienter éventuellement ses visiteurs vers les institutions particuliéres idoines - ce qui sera fait dans les «kiosques».

La rénovation obligera le Musée national des techniques à fermer totalement de janvier 1993 au 10 octobre 1994. Il est impensable, en effet, de songer à accueillir les visiteurs au milieu du chaos que créeront inévitablement les gravats, les échafaudages et les déménage-

ments. A sa réquiverture, le musée dante de celle du Conservaloire national des arts et métiers, établissement d'enseignement et de recherche qui s'est logiquement développé là depuis 1819 (pour dépôt des machines et des plans). A partir du 10 octobre 1994, jour du création du Conservatoire, les visi-teurs entreront, très probablement, par le square du Général-Morin.

#### Le carcan du droit public

Le musée, comme le Muséum national d'histoire naturelle de Paris, est un grand établissement public à caractère scientifique, culturel et professionnel. Il est donc soumis à l'étroit carcan du droit nublic qui lui interdit à peu près totalement de tirer parti de ses ricbesses. Avec une reglementation plus souple, il pourrait sans nul pres, comme le font tous les musées américains. Il pourrail, par exemplc, vendre des modèles téduits, tout faits ou à monter, de ses nombreuses macbines. Il pourrait aussi vendre des reproductions sur papie ou même sur foulards de coton ou de soie de ses admirables dessins et plans anciens. Les ingénieurs et dessinateurs d'autrefois avaient, en effet, le savoir-faire et le talent de transformer des dessins techniques en extraordinaires œuvres d'art dans lesquelles la précision et le détail se combinent à la beauté

En admettant que ectte « exploitation » intelligente de ses res-sources soit possible, il ne faudrait pas que l'Eint oublie, lorsque la rénovation sera achevée, d'augmenler les crédits de fonctionnement sans lesquels peu à peu le musée retomberait inéluctablement dans sa misère. Le Musée national des techniques est sans nul doute un des plus intéressants de Paris. Comme en témoigne l'énorme succès de ses quarante objets qui ont été exposés en 1989 à Tokyo, Osaka et Nagoya sous le titre «Deux cents ans d'inventions techniques».

## YVONNE REBEYROL

➤ Musée national des techniques (Conservatoire national des arts et métiers), 292, rue Saint-Martin, 75003 Paris. Ouvert tous les jours, sauf les lundis et jours fériés, de 10 h à 17 h 30. Entrée : 20 F (le dimanche : 10 F), enfants et autres: 10 F.



 $\mathcal{A}^{-1}$ 

## Une cantate à mille voix

Une vie nouvelle pour l'œuvre la plus intime de Claudel

L'ANNONCE FAITE A MARIE d'Alain Cuny

Sur les pentes de Jérusalem, une femme voliée conduit un âne qui porte des paniers de pains. Dans un jardin, près de Reims, un insecte dévore une poire tombée de l'arbre. Le dos mu d'une Africaine s'éloigne sous les branches d'un manguier. Le vent, courbant par vagues la blondeur des jeunes blés de l'Artois aussi bien que du Québec, jette à nos figures la fraîcheur marine («Non pas la Terre et les Morts, mais la Mer et les Vivants v, disait Claudel): le film d'Alain Cuny, par l'energie spirituelle de ses images, par l'universalité de sa poésie, sait réanimer une grande ombre, la Jeune Fille Violaine.

sur l'avenir de cette œuvre. « Mo pièce la plus intime et la moins extèrieurement séduisante... ma pièce la plus pénétrée de poésie et la plus imparfaite. La fable et l'action en sont puériles, des porties entières comme les divagations architecturales de Pierre de Craon sont à suppri-

Longtemps Claudel estima que Violoine ne pouvait supporter l'aventure du théâtre. A André Gide, l'aventure du théâtre. A André Gide, qui le lui proposait, il répondit que « tou l'intérêt de cette œuvre religieuse» appartenait à l'invisible, à la « dévotion », et que « l'affabulation naive et même ridicule serait, sur la scène, violemment trée au premierplan ». Il est vrai qu'en 1900 Claudel écrivait : « Rien de ce que j'ai fait n'o été écrit en vue de la scène, Je ne vais jamais au théâtre, et j'en ignore les exigences. »

Devant un public de toute origine et de toute appartenance, la diffi-culté de la Jeune Fille Violaine, à l'encontre des autres pièces de Clau-del, tient à ce que celle-ci est en tout et pour tout un «acte de religion», un acte de foi, à tel point qu'un non-croyant n'en saisit pas le pro-pos. Par exemple, à propos de Vio-laine. Claudel dit : «Il n'est pas de

Le grand embouteillage

Pour la course aux oscars les sorties des grandes productions se bousculent

**NEW-YORK** 

correspondance

Pour se qualifier dans la course aux oscars, un film de langue anglaise doit avoir connu au mini-mum une semaine d'exploitation commerciale à Los Angeles avant le 31 décembre. D'autre part - la statistique est irréfutable – les qua-tre mille et quelques votants de l'Académie du cinéma ont la mémoire courte et distinguent principalement les productions dif-fusées les trois derniers mois de l'année qui précède.

Dès lors, c'est la cavalcade dans les laboratoires pour achever les films, dans les bureaux et les circuits pour trouver une salle, ou dix, ou vingt. Puis, à coup de pavés dans les journaux et de spots à la télé, le tir groupé sur le public qui, ayant déjà reçu les grands dessins animés (la Belle et la Bète de Walt Disney contre Fievel au Far-West produit par Spielberg) et les suspenses tord-entrailles (Cope Fear de Scorsese), se voit bombadde par les suspenses tord-entrailles (Cope Fear de Scorsese), se voit bombadde par les suspenses tord-entrailles (Cope Fear de Scorsese). bardé par les grosses machines cadeau-de-Noël (Hook ou Peter Pan revu par Steven Spielberg, le 11 décembre), les super-comédies (remake du *Père de la mariée* avec Steve Martin et Diane Keaton, le 18, Bugsy de Barry Levinson avec Warren Beatty ou la création de

Las Vegas par le gangster Bugsy Siegel, le 13), les grands sujets à polémique (JFK d'Oliver Stone, le 20), les belles œuvres bumaines qui déchirent le cœur (Barbra Streisand metteur en scène et psychanalyste de Nick Nolte dans Prince of Tides, et qui pour oc pas se confronter avec JFK, a reculé sa sortie au 25), les épopées qui donnent à réfléchin sur la condition humaine (At Play in the Fields of the Lord, d'Hector Babenco d'après le roman de Peter Matthiessen, se pose comme le Danse avec les loups – ou le Gan-

dhi? - de cette année). A côté de tant de grandeur et de générosité, l'Académie aspire égale-ment à sa dose annuelle d'intelligence. Bien que prévu de sortie nord-américaine en janvier 1992, le Festin nu de David Cronenberg, lrons pour le prix d'interprétation masculine et profiter du succès de Sexe, mensonge et vidéo, Steven Soderbergh en a fait autant pour Kafka, bien que le film, officiellement, ne soit pas totalement

HENRI BÉHAR

production anglo-canadienne inspi rée par l'œuvre de William Burroughs, s'est trouvé un créneau d'une semaine, en exclusivité, dans une salle de Los Angeles. Enfin, espérant jouer la carte Jeremy

## VENTES PAR ADJUDICATION

Rubrique OSP - 64, rue La Boétie, 45-63-12-66 MINITEL 36.15 CODE A3T puis OSP

Vente sur folle enchère au palais de justice de PARIS le jeudi 9 janvier 1992, à 14 h 30 en UN SEUL LOT 5 VILLAS au PONTET (Vaucluse) Domaine de la Seigneurie

Mise à prix : 250 000 F
S'adr. pr is renseign. à M° B. de SARIAC (SCP B. de SARIAC/A. JAUNEAU), 42, av. George-V (uniquement de 10 h à 12 h. Tél. 47-20-82-38) —
M° CARRASSET-MARILLIER, mand. à PARIS, 36, rue des Bourdonnais.

vente après liquidation de biens au palais de justice de PARIS le jeudi 9 jaovier 1992, à 14 h 30, on un seul lot à PARIS-6° – 45, rue Vavin comprenant : entrée, cuisine, grande pièce

APPARTEMENT au 2º étage Mise à prix : 200 000 F
S'adresser à M° Bernard MALINVAUD, ovocat à PARIS-16°,
1 bis. pl. de l'Alma. Tél. 47-23-73-70 - M° GOURDAIN, syndic judiciaire
à PARIS. 174, boulevard St-Germain, et à tous avocats près le tribunal
de grande instance de PARIS.

Vente sur salsie immobilière au Palais de Justice de NANTERRE le JEUDI 9 JANVIER 1992 à 14 h, en QUATRE LOTS à LEVALLOIS-PERRET (Hauts-de-Seine) 86, rue du Président-Wilson 1er, 2e et 3e lots : UN PARKING

LOCAUX COMMERCIAUX

au le smus-soi

**UNE BOUTIOUE** 6 GARAGES accès à une réserve en sous-sol et un loc. com. à l'entresol + une remise

Mises à prix. - 1<sup>et</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lots : 10 000 F chaque lot.

4º lot: 520 000 F. S'ad. pr rens. à M' GUILBERTEAU, avocat à CLAMART, 14, rue Marie-Doffe, tél.: 42-60-48-09; M' MANCIET, avocat à PARIS, 88, bd Saim-Michel, tél.: 43-25-33-35. S. pl. pour vis. en s'adr. à l'avocat pnursuivant. ter, et de donner ce que nous avons, en riant. Là est la joie, là est la liberté». Pour uo mécréa ot oon masochiste, ça veut dire quoi?

Chances inespérées

Etats d'âme inaccessibles de la Foi, auxquels s'ajoutent, dans Vio-laine, les interférences personnelles de Claudel, les bagarres sauvages de ses deux sœurs Louise et Camille, on des souvenirs inconaus, celui entre autres qui détermine le caractère étrange de Mara, la sœur de Violaine, La belle-fille de Claudel, Elisabeth Sainte-Marie-Perrin, définissait très bien la chose : «terre mauraise dans laquelle pousse, à notre étonne-ment, l'amour maternel».

Et voici que le cinéma fait Vio-laine accessible à tous. Parce que plusieurs chances inespérées se croi-sent en Alain Curry: un très grand artiste, une très grande voix, le par-tage entier de la foi de Claudel, une pratique ancienne de Violaine et de son alter ego l'Annonce faite à Marie. Er aussi, peut-être surtout. son atter ego l'Annonce jaite à Marie. Et aussi, peut-être surtout, Alain Cuny construit son film sur les «chances» que Claudel, malgré tout, avait définies: « lo poèsie, avec ses images et ses mouvements qui vont jusqu'à l'ame » (ici Claudel définit partaitement le film de Cuny), ou bien l'emprise immédiate des sons ou des images physiques. sons ou des images physiques, comme « le concert des voix, un régal presque suffisant indépendamment même du sens abstrait des mots » : « oreille absolue» de Cuny qui n'a pas hésité à doubler son actrice suédoise Ulrika Jonsson, qui internation Violeine interprète Violaine, par la voix claire, beureuse, profonde, la voix de lumière, de Chantal Kirchner. Le «concert des voix», c'est vrai, leur musique, permettent de toucher, concrètement, l'«abstrait» du texte

Cuny retient aussi le conseil de Claudel rejetant «l'acteur qui essaie de prendre en détail sur son visage chacune des émotions du discours de son partenaire». Les acteurs du film se voient et s'entendent les uns les autres, mais du retrait d'un quant-à-soi qui laisse intacte une solitude, Seule l'intensité de cette charge soirituelle de la solitude permet au

cinéma d'Alaio Cooy de figurer enfin le miracle de la résurrection de l'enfant de Mara, tenn contre le cœur de Violaine: dans le blanc immatériel de la neige, les deux « calmes blocs ici bas chûs d'un désastre obscur», les deux rochers noirs, les deux sœurs la tête enfoncée dans leurs manteaux, permettent la transmission de la mort et de la vie. Mais il faudrait citer toutes les images du film, toutes ses voix, tous les oiseaux et toutes les fleurs et toutes les mains hésitantes et tous les champs d'hiver et tous les ciels d'été, qui chantent sur l'écran une cantate à mille voix. cinéma d'Alaio Cooy de figurer cantate à mille voix

Un étrange dialogue

Le cœur battant, le pouls trem-hlant, de l'image fuyante du cinéma, ne peuvent pas admettre le lourd convoi d'un interminable texte : convoi d'un interminable texte :
Cuny a supprimé, à bon droit, des
pages et des pages de Claudel, puisqu'il a su créer les sons et les images
qui expriment la même chose, il a
appelé à la rescousse, en revanche,
telles paroles de l'Annonce faite ò
Marie, par exemple, c'est important.
Il a tenu à filmer, au tout début, le
si étrange dialogue de Violaime et de
Pierre, qui ne figure pas dans Violaine, mais dans l'Annonce, et qui
fait douter si ce ne serait pas Violaine, qui, au cours d'une rencontre laine, qui, au cours d'une rencontre antérieure dont nous ne savons rien. aurait transmis la lèpre à Pierre:

« Pierre : Qui étes-vous, jeune fille, pour que la main qui vous touche avec désir, et la chair même, soit ainsi flétrie... Violaine: Que vous est-il donc arrivé? Pietre: Le lende-main du jour que vous savez... Vio-laine: Eh bien? ... Pietre: J'ai reconnu à mon flanc le mal

Une note assez fine de naïveté du une note assez fine de haivete du montage et de tels mouvements de caméra, aident à la perception d'une parabole qui se donne comme telle («En parabole tu as gagné, en réalité tu as perdu», disait Kafka); il n'est pas impossible aussi qu'une certaine qualité de fraîcheur soit redevable aux Canadiens qui ont coproduit et coréalisé le chef-d'œuvre d'Alain

MICHEL COURNOT

## **DANSE**

## Venus du froid

BALLET SUR GLACE DE SAINT-PÉTERSBOURG

Créé en 1967 par Constantin Créé en 1967 par Constantin Boiarski, le ballet sur glace affirmait baut et fort son appartenance à Leningrad, donc au héros de la révolution; aujourd'hui, il proclame sa fierté d'être né à Saint-Pétersbourg, ville d'où sont originaires, entre autres artistes importants, Tcharkovski et Balanchine. Le spectacle commence d'ailleurs par un hommage au compositeur russe : une évocation du Lac des cygnes avec palmipèdes blancs et noirs en quantité.

La tradition de ce ballet sur glace est d'être plus proche de l'univers de la danse que de cchii des démonstrations acrobatiques. Un choix qui pouvait avoir sa raison d'être il y a vingt-cinq ans, mais se trouve actuellement dépassé, tant le patinage artistique de compétition a su, avec succès, intégrer la chorégraphie. Si bien que l'on éprouve un sentiment mitigé devant des évolutions manquant de panache et de difficultés. panache et de difficultés.

On accepterait ce style sans éclar, s'il se mettait au service de tableaux originaux : mais ils sont conventionnels et pauvres, que ce soit les danses folkloriques, tziganes, romantiques, que ce soit les personnages mis en scène, tels ces jeunes officiers de Et

la Cavalerie fit halte émoustillés par les jeunes paysannes. Même pour un spectacle sans autre prétention que de divertir, on aimerait un peu plus d'imagination de la part du choré-graphe Constantin Rassadine, ex-so-liste du Kirov. Elant donné ce qui lui est demandé, la compagnie se montre, elle, bien vaillante. DOMINIQUE FRÉTARD

Matinées mercredi 14 haures, samedi 15 heures, dimanche 14 at 17 heures. Soirées mardi, vendredi et samedi à 20 h 15. Jusqu'au 1° janvier 1992. Tél.: 47-26-40-40. Tournées en Jan-vier à Orléans, Rennes, Rouen.

□ Pour l'enfance défavorisée. - A l'instigation de l'Association pour le rayonnement de l'Opéra de Paris (AROP), une quarantaine de créateurs dont Yves Saint Laurent, Sonia Rykiel, Ralph Lauren, Poilâne, Patrick Dupond, Nina Ricci, Jacques Grange, Inès de La Fressange, Estée Lauder, Erro, Christian Lacroix et Lesage, ont conçu et fait réaliser des arbres de Noël, exposés dans le grand foyer du Palais Garnier du 17 au 21 décembre, de 11 beures à 17 heures. Ils seront vendns aux l'instigation de l'Association pour le 17 heures. Ils seront vendns aux enchères le 21 décembre à 17 heures, au bénéfice d'enfants défavorisés. Renseignemanta:

PATRIMOINE MONDIAL

## Dix-sept nouveaux sites classés par l'UNESCO

Dix-sept nouveaux sites culturels ont été inscrits sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO par le Comité du patrimoine mondial réuni du 9 au 13 décembre à Carthage. Cette instance - vingt et un pays membres et neuf observateurs a accepté de classer, à Paris, les berges de la Seine entre la pointe est de l'île-Saint-Louis et la tour Eiffel, le pont d'Iéna et le pout Sully, ainsi que la cathédrale Notre-Dame, et à Reims, le palais de Tau et l'ancienne abbaye de Saint-Remi.

Ces deux sites, les deux proposés par la France cette année, viennent s'ajouter aux dix-sept déjà recon-

Saint-Michel ou le Pont du Gard.

Ouvert en 1972, le catalogue du patrimoine mondial réunit 122 pays - après l'adhésion récente du Cambodge, inquiet pour ses temples d'Angkor (le Monde du 30 novembre) - et comporte désormais 359 sites. Chaque année, les pays proposent le classement de sites de leur choix.

Leur demande est entérinée ou non par l'UNESCO, en collaboration avec le conseil international des monuments et des sites classés, et l'Union internationale pour la conservation de de la nature. L'Etat s'engage alors à le protéger. En cas de manquement, l'organisanus dans le pays comme le Mont tion internationale se réserve le

droit d'intervenir. Parmi les nouveaux venus du patrimoine mon-dial, le monastère de Santa Maria de Poblet, en Catalogne ou les temples bouddhistes de Borobudur en Le Comité du patrimoine a éga-

lemeot ajouté six sites « naturels », dont deux en Indonésie et un en Thailande. Malgré ce label, certains d'entre eux sont gravement menacés a iodiqué le Comité qui a attiré l'attention sur le sort de monumeots ou de réserves oaturelles non classés : le patrimoine culturel irakien, après la guerre du Goife ou des territoires du Panama, menaces par l'exploitation petro-

Les années Rizzo

**PHOTO** 



C'était le temps où Michel Polnareff ne portait pas de lunettes, Yves Saint Laurent se cachait derrière Pierre Cardin, les sœurs Carita paradaient en Courèges, Béjart se transformait en Setan, Maria Schneider posait nue en louve romaine, Marilyn Monroe était tragique, las twisteuses Zouzou et Handa se déchaînaient aux nuits de Castel, at Bardot, féline et resplendissante, sortait de sa tanière.

C'était le temps où Willy Rizzo

par France Roche (Ciné Mondial). dasigner depuis vingt ans. ca Napolitain d'origine a réalisé des cantainas de raportagas pour Paris-Match dont II était un collaborateur de la première heure, en 1949, Ses portraits sont en noir at blanc, simples, insouclants, frais, aussi heureux que Mademoiselle Chanel au milieu de ses mannequins.

« Les Années 60 » de Willy Rizzo, Galerie Agathe-Gail-lard, 3, rue du Pont-Louis-Phiétait photographe, at tirait le portrait des années 60. Découvert Jusqu'au 24 décembre.

MUSIQUES

## Alpha bravo

Renaissance de l'inventeur du reggae africain

ALPHA BLONDY

à l'Elysée-Montmortre

La réputation d'Alpha Blondy avait fini par éclipser la réalité de sa musique. Parce qu'il a séjourné dans musique. Parce qu'il a séjourné dans des hôpitaux psychiatriques, parce qu'il fut un temps où, en allant à im concert de l'Ivoirien, on n'était jamais sûr que lui ferait le déplacement, on le disait fini. Au début de l'année, un pauvre mini-album, chichement produit, n'avait rien fait pour rassurer les derniers fidèles.

Tout d'un coup, revoilà Alpha Blondy, avec Massada, son nouvel album, pour EMI, produit par Dennis Bovell, vétéran du reggae britannique. On l'annonce trois soirs de suite à l'Elysée-Montmartre et, pour célébrer son retour, le chanteur parle de ses errements passés et du chede ses errements passés et du chemin retrouvé

«J'ai vendu mon calumet, dit-il en « J di vendu mon calumet, dit-il en riant. Je crois maintenant que le reggae doit se défaire de son côté « je fume donc je suis ». J'ai trop donné dans les planteries pour avoir envie de faire les mêmes erreurs. » En revanche, Alpha Blondy est toujours animé par les mêmes convictions simples, naïves. Son disque est propulsé par ses indignations, face à la

guerre, au tribalisme, à la pauvreté, à la corruption. Lui qui chantait jadis les louanges du président Houphouët-Boigny. A ce sujet, Alpha Blondy explique: «Dans ce cas, je crois qu'il faut faire la part de la vieillesse mais aussi de la trahison politique, des conseils qui ne profitent qu'à ceux qui les donnent. » Face aux difficultés des démocratisations africaines, Alpha Blondy accuse la France de «non-assistance à démo-cratie en danger » à propos du Togo, tout en disant : «En Côte d'Ivoire, il y a soixante-sept ethnies et soixante partis, il n'en manque plus que sept pour faire le compte.»

Il lui reste le reggae et sa religio-sité, « J'ai appelé mon disque Mas-sada pour souligner sa dimension spirituelle. Je ne suis pas très opti-miste pour l'Afrique, notre seul espoir, c'est l'éducation. » Pour enre-gistrer son disque, Alpha Blondy a retrouvé Dennis Bovell qui a profité d'une pause dans sa tournée avec d'une pause dans sa tournée avec Linton Kwesi Johnson, et Ibis, le musicien de la Dominique, «un vieux copain de lutte ». Ensemble ils ont fait un disque direct et chaleureux, dominé par la voix douce, un peu plaintive d'Alpha Blondy, dans lequel on trouvers la première version reggae de Rabelais « Science sans conscience... »

THOMAS SOTINEL ▶ Du 18 eu 21 décembre à 20 heures, Elysée-Montmartre, 72, bd de Rochechouart 75018

 L'Orchestre des jennes de la Comnamenté européenne recrate. - L'Or-chestre des jeunes de la Communauté européenne, dirigé par Claudio Abbado, recrute pour sa session 1992-1993 des musiciens entre quatorze et vingt-trois ans. Tout participant doit être citoyen de l'un des pays de la Communauté européenne, justi-fier d'un niveau médaille d'or, conservatoire supérieur ou équivalent. Les auditions auront lieu les 7 et 8 février nu Studio 107 de la Maison de Radio-France

Clôture den cendidatures la 15 jenvier. Renaeignements : Culture Evénement. 9, rue Geof-froy-l'Asnier, 75004. Tél. : 42-78-28-68.

. I collure

# La culture en banlieue

Suite de la première page

Pour asseoir une dignité, trouver une identité - mot-clé en banlieue, certaines municipalités font le pari de la culture. Un substantif passepartout qui recouvre, en réalité, des préoccupations diverses, menées avec des moyens et des buts bien différents selon la sensibilité politique, la situation géographique, voire la composition sociologique de la commune. Dans les villes visitées -toutes de la région parisienne, de sa périphérie la plus immédiate à ses marches les plus lointaines, - très dissemblables les unes des autres, si les pratiques et les problèmes varient, les mêmes questions finissent par revenir.

Lorsque en même temps que le département de l'Essonne, Evry est né, vers 1965, an milieu d'un champs de betteraves, les anima-teurs culturels précédeient quasiment les premières bétonneuses. « La ville nouvelle doit s'articuler autour de son centre culturel », avaient décidé les technocrates parisiens. Dix ans plus tard, en face de la préfecture, fraîchement sortie de terre, on inaugurait l'Agora, étrange construction qui associait aux commerces un cinéma, un théâtre, une piscine, une bibliothèque, un centre de documentation pédagogique et une Agence nationale pour l'emploi, des bistrots, une salle polyvalente de 3 000 places et une autre pour les disséminés sur quatre communes regroupées au sein d'un syndicat. Le tions du monde d'être « trop élitiste» et de dissocier le culturel du social.
«La culture est un élèment de presune cité jeune et le moyen de retenir une population de cadres.» Il y a donc désormais à Evry une politique culturelle à deux vitesses.

4

46.4

age to make

Section 1

- - A

. . .

1 200

B. Marie

er og der Marie

. . . . .

1.00 m

1 . 4.34

40 y 74

A. Marie

Section and the

ஞ பகிட்ட

real and

 $g_{ij}^{(i)} = g_{ij}(i,j)$ 

TAN UT

47.51 3

larger below a gal

 $\gamma_{ij} = \gamma_{ij} = \gamma_{ij}$ 

E 454

· 4 \* · \*

SA WALLEY

 $\mathcal{J}^{(n)}(X^{(n)}) = \{x_1, \dots, x_n\}$ 

Jan Joseph Berger

1000 1000 1000 1000

And the second second

- --August August

See See

D'uo côté les maisons de quartier. gérées par des associations, émanations des habitants eux-mêmes, tournées vers la vie quotidienne. De l'autre l'Agora, gérée par des équipes municipales, qui a cu du mal à s'imposer. La danse est aujourd'bui un de ses poiots forts. Toutes les grandes troupes contemporaines, de Pina Bausch à Gallotta, sont passées par là, drainant un public bien au- cine, recyclée en 1978 en salle de Intéresse moins que l'accueil et, c'est

répétition pour une troupe de dissi-dents du Théâtre du Soleil d'Ariane Mnouchkine, emmenés par le comédien et metteur en scène Jean-Claude Penchenat. La « piscine» abritait également des associations locales. Peu à peu on y donna des spectacles, de plus en plus professionnels. Jusqu'en 1985 où le Campagnol acquient le statut de Centre dramatique oational (CDN) et delà des limites communales. De son côté, Anne Le Moal, chargée des monte quelques succès, dont le Bal arts plastiques, peut organiser trois ou quatre expositions de bon niveau et 1. place Garibaldi. chaque année. Jean-Claude Drouot, La « piscioe » est devenue un théâtre à part entière. La compagnie qui habite sur place depuis vingt ans, veut monter un théâtre en résidence. Il pourra disposer, si son pro-jet se réalise, des 750 places du théâtre de l'Agora, qui se contente pour l'instant de coproduire des

speciacles. Les cinq salles de cinéma - dont une d'art et d'essai - sont

aidés par la municipalité (promo-tion, affichage, parking), mais sont gérées de façon commerciale. La

ville, qui consacre 10 % de son bud-get de fonctionnement (650 millions de francs environ) à la culture, fait également appel au mécénat pour

implanter des œuvres d'art dans la ville. La SNECMA, IBM ou Hew-lett-Packard ont créé une association

à cet effet. Par ailleurs des artistes comme Tual ou Singer ont reçu des commandes à la suite de concours.

compte 13 permanents. Peu d'abon-oès mais 18 000 spectateurs accueil-lis chaque année. 60 % de ce public vient de la banlieue sud. « Nous avons fait un gros travail sur le ter-nain, en direction des associations, des comités d'entreprise, affirme Jean-Claude Penchenat. Nous tâchons de faire coïncider une de nos créations avec les programmes sco-laires pour attirer les élèves du lycée, Nous montons trois speciacles par an, joues sur place une trentaine de fois, avant de les faire tourner en province ou à Paris. » Fier de ce tellan, Penchenat est un peu amer: il se sent lâché par la mairie. « La passion de Jeon Vons, c'est le cinéma, le théaire l'intéresse moins. Je ne compte donc pas renouveler mon contrat qui s'achère l'année prochoine. » C'est vrai, le maire de Châtenay-

Malabry est un cinéphile notoire.

Longtemps, il a animé un ciné-club, avant d'être éln adjoint, chargé de la culture, puis maire. Aujourd'hui encore il est fier de sa salle municipale où il programme la Belle Noiseuse, la Double Vie de Véronique ou le Festin de Babete: « Ces films ont peu de chance d'être projetés en ban-lieue, ici on remplit la salle (600 places) et 45 000 spectateurs viennent chaque année, Les cinémas ont presque tous fermé leurs portes dans les communes de la périphèrie. Seuls subsistent ceux qui sont municipali-sés (voir encadré). Et je dois dure que c'est un élément de valorisation pour une commune comme lo nôtre, constate Jean Vons. Le théâtre est pour hui un problème tout à fait différent. Certes, e'est l'Etat qui sop-porte l'essentiel des charges finan-cières de l'établissement (7 millions de francs de subvention du ministére de la culture contre 500 000 francs de la municipalité qui entretient le batiment - et entant du département), mais ces charges sont trop lourdes pour Châtenay-Malabry, «fiscalement lo ville la plus paurre des Hauts-de-Seine», soutieot Jean Vons, qui consacre 7 % de son budget de fonc-tionnement (140 millions de francs) à la culture, «Quand le CDN a été mis en place, nous étions cinq villes associées - Sceaux, Bourg-la-Reine, Fontenay-aux-Roses, Antony et nous. - aujourd'hui nous nous retrouvons seuls. Les autres municipalités ont



vrai, l'équipement profite surtout à la ville où il est implanté, Elles en out tiré les consequences. Enfin Jean-Cloude Penchenat est maintenont conmu. La «piscine» est trop petite pour lui. Faire de l'animation, com-poser avec les associations locales. cela ne l'amuse plus du tout. Je le comprends, mais, pour nous, c'est une part importante du rôle du Cam-

Que deviendra ce théâtre, à partir de l'année prochaine? Nul ne le sait vraiment. Il perdra sens aucun doute son titre de CDN. Reste à savoir si la «piscine» se transformera en «garage» à speciacle ou si l'on continuera d'y créer.

#### Escamoter nne voiture de pompiers

A Gagny (35 000 habitants), comnune de Seine-Saint-Denis, la ques-tion ne se pose pas. On parie sur l'efficacité. Les villes voisines n'ont pas de théâtre. Les cinémas ont tous disparu. Gagny possède l'un et l'autre, 700 places au sein d'une même bâtisse circulaire construite il y a une quinzaine d'années. Elle est pla-cée sous le paironage d'André Mal-raux : la municipalité est RPR. Son responsable, Jean-Jacques Garnier, o'a pas trente ans. Il se veut avant tout «professionnel». Sa gestion est rigoureuse. Pas de subvention muni-cipale pour le cinéma : il doit équili-brer ses comptes. Pourtant, il «fait» 44 000 entrées sans programmer de films «violents», c'est-à-dire inter-dits aux moins de treize ans. «Terminator ce n'est pas pour nous», précise Jean-Jacques Garnier, qui vient de mettre à l'affiche le Van Gogh de Pialat.

Mais il faul au le public, aussi bien les enfants des écoles que les 1 200 abonnés qui ne demandent pas chaque semaine une œuvre de Wim Wenders. Le spectsde vivant alterne avec les projections (20 à 25 spectacles par an), à ce titre Jean-Jacques Garnier recoit une subvention municipale de 500 000 F alors que ses dépenses dépassent les 2 millions de francs. Pour équilibrer il fait alterner Dave Stewart, Jacques Weber et le Gros

« Arec cette pièce, constate Jean-Jacques Garnier, j'oi refusé du monde alors que pour Stewart, j'ai fait 350 entrées et pour Weber, à peine 180. Les gens recherchent le diversissement ou la grosse vedette,

CALENDRIER

Berlos ou Bécaud " Pourtant Stewart on Weber attirent les foules ailleurs qu'à Gagny. Si le public des spectacles «remables» a trouvé le chemin du Théâtre Andre-Malraux, celui des spectacles « difficiles», peu sollicité, continue de fréquenter les salles parisiennes. «Je commence à introduire ici le répertoire lyrique - Rigo-letto, la Flute - ça a l'air de prendre, poursuit Jean-Jacques Garnier. Comme lo danse: nous arons main-tenant une troupe en résidence.

Mais la culture n'est pas une prio-rité du maire de Gagny. Jean Vale-net, ancien directeur du Parc des Princes, devantage tourné vers le sport, est plus soucieux de son équipe de handball, qui e connu de beaux jours en première division. Jean-Jacques Garnier rame. Depuis deux ans un festival de la magie a lieu ici. Un gros succès, dont le clou a été la disparition de la plus grosse voiture de pompiers de Paris.

«On en o parlé à la télévision, constate Sauveur Gambier, adjoint à la culture. Pour une fois Gagny n'était pas à la rubrique des faits divers. Ces manifestations sont capi-tales pour nous : elle servent à amiliorer notre image. »

Dans les années 50, se souvient Jack Ralite, l'actuel maire (PC) d'Aubervilliers, les habitants de la commune o'osaical pas dire qu'ils habitaient cette ville, tant sa répu-tation éleil meuvaise. « Ils préjèraient dire qu'ils logeaient près de la porte de La Villette, » Aujourd'bui, en dépit de ses problèmes qui restent grands, Aubervilliers e une âme. Qu'elle doit à son théâtre. Celui-ci est né de la reneootre de Jack Ralite, alors simple militant du Parti communiste et de Gabriel Garran alors comédien amateur. « En 1959. alors co on a créé un festival dans un gym-nase, se rappelle Jack Ralite. Le pre-mier festival de theatre en banlieue, avec une pièce, la Tragédie opti-miste, de Vichnicvski, Il est venu 150 personnes. Ensuite, en 1965, lo première troupe a pu s'installer dans l'ancienne salle des fêtes de lo ville réaménagée. Sans subventions du ministère de la culture. On était des evilariens » extremistes Avec Garran on écumait les comités d'entreprise et les HLM, on effectuait nous même l'affichage. On ejectati nois intent l'affichage. On a monté Strindberg, Shokespeore, Max Frisch. Patrick Dewacre, Coline Serreau et Nathalie Baye ont débuté ici. En 1971, le Berliner Ensemble est renu célèbrer

l'anniversaire de la Commme. Les

Parisiens ont découvert le chemin d'Aubervilliers. Le Figaro cerivait : ici le prolétariat vo au théatre. Ce lieu o joue un rôle capital pour la dignuie de cette ville. «

Après vingt-cinq ans de présence à Aubervilliers, Garran est parti, remplacé par Alfredo Arias. Celui-ci a chemisé de bois l'austère salle des fetes et a privilégié des spectacles plus brillants, moins austères. Le public lui aussi a changé : il vient désormais massivement de Paris. Le nombre des abonnés est tombe de 1 500 à 250. François Regnault et Brigitte Jacques viennem de s'installer à leur tour dans ce batiment, qui semble avoir été dessiné par Dubout, tant ses pièces rapportées sont hetéroclites, ils veulem rompre avec la routine qui s'est installée à la longue: "On ne reut plus remplir la salle à cours d'autocars. Les gens doivent venir ici par plaisir et non plus pour obeir à une obligation vul-

Mais pour Jack Ralite, l'avenir d'Aubervilliers et de ses 68 000 habitants passe encore par la culture et les industries qui lui sont liées. Dans les anciens magasins genéraux de la Plaine-Saint-Denis se sont déjà installes des studios d'enregistrement et de doublage de films. Le cirque Zinearo campe désormais en face du fort d'Aubervilliers, que son maire aimerait voir transforme en ambitieuse cité des arts, « le Montparnasse de demain «, reve Jack Ralite, qui a déposé un dossier bien ficelé Rue de Valois. Issy-les-Moulineaux et son maire

Andre Santini (PSD-UDF) parient aussi sur la culture. Mais à la manière d'une affiche destinée à promouvoir l'essor économique et médiatique de la commune. Ce som done d'abord des bureaux, beaucour de bureaux, qui ont été construits, au détriment des logements. La ville, qui compte 50 000 habitants, en a perdu quelques milliers dans l'opération. Les cadres remplacent peu à peu la vieille population ouvrière, et l'agence de publicité RSCO a pris la place de la Fonderie franco-belge. Scule la communauté arménienne est restée stable. Avec les publici-taires ont débarque les journaux -l'Equipe, le groupe Excelsior, Stratégie - et les poids lourds de l'audiovisuel - Sony, notamment. Les nou-veaux bâtiments sont signés par des architectes de renom. Jean Nouvel construit le siège - en bois - du publicitaire CLMBBDO. Sarfali construit une oouvelle traoebe d'HLM. Philippe Starck projette une cité d'artistes sur l'île Saint-Germain où se dresse déjà la Tour aux figures de Dubuffet. Bientôl la Fondation Jean Hamon doit y installer une importante collection d'art moderne léguée par un industriel au départo-tiont. «Il y auro 3 500 m² d'expo-sition permanente, des galeries, des librairies et dans le parc de 20 hec-tares, le plus grand jardin de sculp-pure, du monde», explique André Santini, qui voudrait faire réaliser par des artistes les entrées de sa ville, projette une médiathèque de 4 500 m<sup>2</sup> et un centre multimédia dans l'ancienne mairie et jongle avec les fontaines à placer aux quatre coins de sa cité. Ici la culture se veut spectaculaire : c'est une vitrine brillante qui doit inciter les industries de pointe et leurs cadres à franchir le périphérique.

EMMANUEL DE ROUX et THOMAS SOTINEL

PROCHAIN ARTICLE L'intégration entre rap et alphabétisation

## **POUR LES FETES**



DU 26 AU 31 DEC. A 20H30 LYON OPERA BALLET

## **ROMEO ET JULIETTE**

création pour 24 danseurs PRELIOCAJ BILAL PROKOFIEV 150F/95F - LOC. 42 74 22 77

2 PL DU CHATELET PARIS 4\*

## **PUBLICATION JUDICIAIRE**

La cour d'appei de Lyon, statuant sur renvoi de cassation, a rendu un-arrêt contradictoire et définitif, en date du 4 mars 1991, sux termes duquel

- Constate que la société anonyme SUPREX a commis des actes de soft Rex a commission acts acts of concurrence déloyale en commercialisant, sous l'appellation « Mac Brayne » ci « Captain Jack » des whiskies de fabrication française;

- Condamne cette société à payer à la société de droit pritannique THE SCOTCH WHISKY ASSOCIATION la somme de 10000 F à titre de dom-mages-intérêts;

- Autorise la société THE SCOTCH WHISKY ASSOCIATION à publier le présent arrêt dans cinq journaux de son choix à concurrence de la somme de 5000 F par insertion, aux frais de la société SUPREX;

- Fait défense à la société SUPREX d'apposer des étiquettes de marque « Mac Brayns » et « Captain Jack » sur le whisky fabrique en France à peine d'astreinte de 500 F par infraetion constatée.

## Cinéma peau de chagrin

Une enquête sur la situation du cinéma dans le département de le Seine-Seint-Denis d'habitants) vient d'être menée. tion, 2 municipaux à programquentation). Au total 13 500 fauteuile. En 26 ans, 69 % des

partie est d'origine étrangère, hier italienne et espagnole, aujourd'hui yougoslave — se mélangent peu avec le reste de la population de la ville», constate Jean Vons, le maire (PS) de Châtenau-Malabry. Le trait d'union entre les deux parties de la cité pourrait être le Théâtre du Campagnol (350 places), installé à la limite

gnol (350 places), installé à la limite de la Butte-Rouge, le long d'une

voie rapide. C'était n

places ont été perdues.

e été étudiée eur douze de fiction, 15 courts métrages

EVENSEMBLE INTER CONTEMPORAM

(24 derans) ont présenté 50 filme dont 33 américains (en VF), 16 français et un dessin animé jeponais. Les 2 aalles municipales à progremmetion privée (7 écrans à Sevran et Seint-Quen) ont présenté 47 films dont 29 américains (en VF), 17 français et 1 européen. Les 18 selles municipalisées (26 écrens) ont présenté 207 films dont 87 eméricains (28 en.VF - pour les enfants -et 59 en VO), 80 français, 19 européens en VO at 21 de divers pays étrangers (en VO à quelques exceptions près).

8 décembre s'est déroulé, dans la banlieus tyonnaise, à Vauixen-Velin, le premier festivel national « Cinême et banheue» réunissant des œuvres cinématographiques traitent de la réa-lité des banlieues de France et La programmation des salles d'eilleurs ; 20 longs métrages semaines, à pertie du 27 mars et 25 documentaires devaient 1991. Les 4 complexes UGC être projetés.

Il faut signalar que du 2 au

DES ADMINISTRATEURS DE CONCERTS

Jeodi 2 Samedi 4

Lundi & Mercredi B Janvier 19 h 30

Tél loc. 47-20-36-37

OPÉRA ROYAL de VERSAILLES Vandrad 20 décembre à 12 hores Tél. loc. 47-26-36-37 [a.s. Valmaietei	ALCESTE Opéra de LULLY	3
THÉÀTRE CHAMPS- ELYSÉES Saroed 28 Lund 30	ALCESTE Opéra de LULLY Ofr: Jean-Claude	<b>y</b>

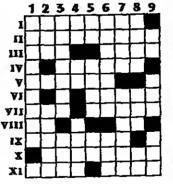
MARTINOTY Choregraphie: Marie-Geneviève Massé Raffinot

MALGOIRE

Mise en scène : Jean-Louis

La Grande Ecurie et la Chambre du Roy ENSEMBLE VOCAL
SAGITTARIUS
COMPAGNIE BAROCCO
Co-production THEATRE
CHAMPS-ELYSES at OPERA & MONTPELLIER

## MOTS CROISES PROBLÈME Nº 5674



HORIZONTALEMENT 1. Un homme qui se comporte comme un enfant. - II. Peuvent être assimilés à des curéa de campagne. - III. Circule à l'étranger. Le bon numéro. - IV. On leur faisait des offrendea. - V. Qu'l e see vapaurs. - VI. Pleins quand on fonce. - VII. Parmet de changer d'aumosphère. Un joli bouquet. –
VIII. Pas dit. Règles. – IX. Interdire
tout an frappant. – X. Qui en a

Sessile Iline trop entendu. - XI. Pilier dans un coin. Pas entouré.

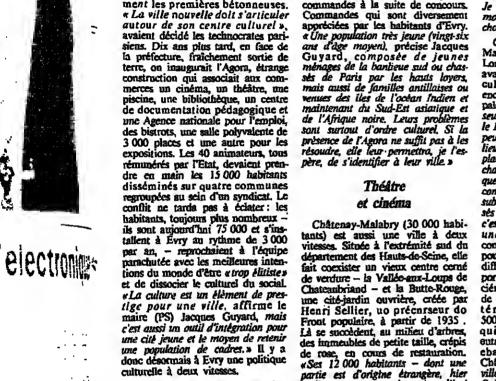
VERTICALEMENT 1. N'est pas un homme d'avenir. - 2. A beaucoup de coins. Du vent. - 3. Suit un parcours jalonné de trous. Armée d'autrefoia. -4. Note. Participe. Saisie per celui qui ve boire la tasse. – 5. A la mode. S'élève en Grèce. Un grand drame. - 6. Piàce da carburateur. Roulés. - 7. Coule en Afriqua. La première, c'est du bon. - 8. Vitle d'Allemagne. Article. - 9. La tiers de la Suisse. Découvre une trame. Quand on le perd, on na suit plus.

Solution du problème re 5673 Horizontalement

I. Phlébitee. – II. Réutilisé. – III. Ossements. – IV. Ci. Te. Tés. – V. Etjenne. – VI. Derme. Mal. – VII. Urée, Pesé, - VIII. Nains. -IX. Ilot. Étau. - X. Eon. Oc. Un. -XI. Rit. Reste.

Verticalement Procedurier. – 2. Hésiter. Loi. - 3. Lus. Ira. Ont. - 4. Etêtement. 9. Sessile, Une.

**GUY BROUTY** 



(40 communes, 1,4 million En 1965, seules 10 communes ne possédaient pas de salles de cinéma. En 1991, ce chiffre e doublé, meis 36 communes seraient privées de lieu de projection si les municipalités n'en subventionnaient un. En effet, en 1965, il existait 65 cinémas. tous privés, dans 30 villes du département, soit 42 500 fauteuils. En 1991, il ne reste que 24 écrans privés (tous UGC) qui drainent 67 % de la fréquentamation privée (5,65 % de la fréquentation) et 18 entièrement municipalisés (26,5 % de la fré-

IRCAM

Opéra-Film d'Arnaud Petit LA PLACE DE LA REPUBLIQUE, création

Mise en scène M. Bianchi • Scènario C. Vargaftig et A. Petit Mezzo-soprano M. Boyer • Baryton J. Chaminė Comėdiens R. Amstutz, D. Fano, D. Niederman, S. Kouyate, P. Morier-Genoud, A. Renaudin, G. Thibault Ensemble InterContemporain • Direction M. Foster

19, 20, 21 decembre - 20h30 Centre Georges Pompidou 42 60 94 27 En coproduction avec DIEM - Avec la collaboration de la FEMIS

## Le CSA aura tout pouvoir pour moduler les quotas selon les chaînes de télévision

La loi relative à la liberté de communication, qui tranaposa dans le droit français la directive européenne « Télévision sens frontières » e été votés lundi 16 décembre è l'Assemblée nationale, en première lecture. innovation de taille par rapport eu projet de loi initiel : un emendement confie au CSA le soin de moduler les quotas en fonction des chaînes.

Au terme de deux séances de phisieurs heures chacune, l'Assem-blée nationale a voté le projet de loi dit des quotas, qui transpose dans la loi nationale la directive européenne «Télévision sans frontières» et modifie la loi de 1986 relative à la liberté de communication. En premier lieu, le nouvean texte supprime toute notion d'œuvres télévisuelles « cnmmunautaires» pour faire référence aux œuvres « européennes ». Cette mndificatinn permet d'intégrer dans les quotas les œuvres originaires de pays d'Europe centrale nnn membres de la Communauté.

En second lieu, l'obligation faite aux chaînes de télévision de diffuser des œuyres européennes et francaises dans des proportions de 60 % et 50 % aux heures de grande écoute est modifiée. Le qoota d'œuvres françaises tombe de 50 %

La modification la plus impor-tante provient cependant du vote d'un amendement qui propose de confier un Conseil sopérieur de l'audinvisnel (CSA) le soin de moduler ces quotas en fouction de l'audience, de la programmation et des investissements dans la produc-tion de chaque chaîne de télévi-sion. Les députés ont estimé qu'im-noser à toutes les chaînes le même poser à toutes les chaînes le même fardean risquait d'aggraver les dis-parités économiques au sein du paysage audiovisuel. Au CSA de balancer la charge en fonction des

Pour donner an CSA les movens d'une mudulatinn plus fine, M. Jacques Barrot (UDC, Haute-Loire) a proposé de modifier la untinn d'« heures de grande écoute » en « heures d'écoute signifi-cative » que le CSA pourra fixer « annuellement ». Selon lui, cette notion « a le mérite de mieux pren-dre en compte la diversité des chaînes». L'adoption de ce sous-amendement a amené le groupe UDC à s'abstenir lors du vote final, au lieu de voter coatre, ce qui a permis au projet de loi d'être adopté en première lecture à main levée.

Tout an long du débat, les dépu-tes sont tombés d'accord sur trois points au moins : le premier est que ce texte de loi ne réglait pas

les problèmes fondamentaux de l'audinvisnel français. Secundn, tous ont déploré le triste état économique et financier des chaînes de télévision. Enfin, l'idée qu'il fal-lait remédier à la situation n'a été jugée hérétique par aucun d'eux. Les divergences sont apparues sur l'origine des difficultés économi-ques des chaînes publiques et pri-vées et sur la manière d'y porter

Pour les députés socialistes, les déséquilibres actuels du paysage déséquilibres actuels du paysage audiovisuel vienneot essentiellement des réformes engagées par le gunvernement de cohabitatinn entre 1986 et 1988, et notamment la privatisation de TF I. Pour l'oppnsitinn, la télévisinn snuffre d'abord d'un excès de réglementation. Le refus des députés socialistes de voter le droit pour les ehaînes de télévision de comper deux fois les genyres audiovisuelles deux fois les œuvres audiovisuelles par des écrans publicitaires, a été jugé comme une « ntteinte nux libertés ».

M. Georges Kiejman, ministre délégoé à la communication, a néanmoins promis, pour la session parlementaire d'avril, l'onverture d'un large débat sur le financement de l'andiovisuel. Débat qui oe débouchera pas automatiquement sur le vote d'un nouveau texte de loi.

YVES MAMOU

#### Aux Etats-Unis

## Le groupe Maxwell demande la protection de la loi sur les faillites

presse disparu en mer le 5 novem-

bre a été transmis aux administra-

teurs judiciaires du groupe, mais l'identité des exécuteurs testamen-

taires n'n pas été révélée.

MM. Kevin et Ian Maxwell ont

accepté le gel de leurs biens per-

onnels; les deux fils de Robert

Maxwell devroot funrair des

détails sur leurs revenus et leurs

comptes bancaires. Interrogé par la

Hante Cour de justice de Londres

sur les fonds manquants dans les

caisses de retraite du Mirror Group

Newspaper (MGN), M. Kevin

Maxwell n invoqué son droit au

silence. Les signatures des deux

frères, qui figurent au bas de docu-

ments concernant ces transferts.

font que ceux-ci sont soupconnés

d'avoir en connaissance de ces irré-

Le feuilleton sur les causes de la

mort du magnat de la presse conti-

aue : dans son édition dominicale,

le quotidien phare du groupe, le Daily Mirror, a avancé l'bypothèse

du suicide, rejetée par les conclu-

sions des experts espagnols: l'assu-

rance-vie de Robert Maxwell ne

fonctionne pas dans cette hypo-

Le groupe Maxwell Communication Corporation (MCC) a demandé, kındi 16 décembre à New-York, le bénéfice de l'article 11 de la loi américaine sur les faillites, MCC tirant 80 % de sas revenus de ses sociétés basées outre-Atlantique. « Nous espérons obtenir cette protection pour pouvoir mener à bien la réorganisation du groupe », a indiqué un porte-parola de MCC.

Seion le Wali Street Journal, la justice américaine a ouvert one enquête sur les finances de l'empire Maxwell aux Etats-Unis, en liaison avec le service des fraudes britanoiques. Ontre-Atlantique, l'empire comprend les éditions MacMillan, les guides Official Airlines et le quotidien The Dnlly News. Ce dernier, qui ne dépend pas directement de MCC, s'est déjà mis sous la protection de la loi sur les faillites (le Monde du 12 décembre). Il est en butte aux pressions de ses créanciers, notamment ses fnurnisseurs de papier, qui lui réclament 16 millions de dollars (86 millions de francs environ). Le journal a indiqué le 15 décembre avoir perdu plus de 30 millions de dollars depuis son rachat en mars par Robert Maxwell. A Londres, un testament do magnat de la

Le président de la CNIL

## ne voit pas d'atteinte aux libertés dans «l'amendement Charasse»

M. Jacques Fanvet, président de

Le reconvrement de la redevance

la Commission nationale de l'informatique et des libertés, a déclaré, lundi 16 décembre devaot la presse, que l'amendement du ministre du budget donnant aux agents chargés du recouvrement de la redevance de télévision le droit d'interroger les fichiers de Canal Plus et des câblo-opérateurs ne constituait pas une «atteinte aux libertés ». Dans la mesure où il ne s'agit ni d'une création, ni d'une fusion de lichiers, la CNIL n'a pas à être saisie, a estimé M. Fauvet. Dimanche 15 décembre, M. Pierre Lescure, directeur general de Canal Plus, avait exprimé «l'émoi et l'écaurement» de ses abonnés et n'avait pas exclu « de soumettre prochainement le dossier au Consell constitutionnel ». Le groupe RPR a annoncé son intention de présenter un tel recours. M. Lescure a réitéré, lundi 16 décembre, sur l'antenne de Canal Plus au cours de l'émission en clair «Nulle part ailleurs», ses critiques à l'égard de l'amendement législatif et de l'avis de la CNIL.

#### **EN BREF**

☐ Le nouveau bureau de l'Ajibat. -L'Association des journalistes de l'habitat, du bâtiment et de l'immobilier (Ajibat) a élu, lors de soo assemblée générale réunie jeudi 12 décembre, son nouveau bureau, présidé par Jacques Derouio (Investir magazine). Il est composé de trois vice-présidents, Jocelyne Devedjian (Diagonal), Antoine Loubière (Urbapress), Frédérique Xelot (HLM Actualités), une secrétaire générale, Jeanne Vallée (Indicateur Bertrand), uoe trésorière, Floreoce Bertraod (Investir), et oeuf membres : Véronique Berrien, Pierre Chaillol et Bernard Claveau,

nasse et Elisabeth Lelogeais, Albin Marffy et Jean Pierlé, Isabelle Rey.

n Chute de l'action Canal Plus. -Les propos de M. Pierre Dauzier, PDG de Havas, en fin de semaine relatifs aux discussinos sur une éventuelle fusion avec Canal Plus ont été immédiatement suivis d'effet en Bourse. L'action Canal Plus a chuté de 5,2 %, alors que l'actioo Havas gagnait 3,5 points. Les opérateurs ont jugé que l'opération bénéficiait plutôt à Havas qui, en fusionnant avec une chaîne dont elle détient déjà 25 % du capital, faisait uoe simple nperation de Martine Denoune, Caroline Lespi- diversification.

## Le Monde

RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL : 15, RUE FALGUIÈRE 75501 PARIS CEDEX 15 Tál.: (1) 40-65-25-25 Télécopieur : (1) 40-65-25-99 Télex : 206.806F

**ADMINISTRATION:** 1. PLACE HUBERT-BEUVE-MERY 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX Tél.: (1) 40-65-25-25 Télécopieur : (1) 49-60-30-10 Télex : 261.311F

Edité par la SARL le Monde Durée de la société : ent ans à compter du 10 décembre 1944

ex associés de la se Société civile
« Les rédacteurs du Mande ». Association Hubert-Beuve-Méry

Société anonyme des lecteurs du Monde Le Monde-Entreprises, M. Jacques Lesourne, gérant.

sion paritaire des journ ublications, n° 57 437 ISSN: 0395-2037

PRINTED IN FRANCE

Renseignements sur les microfilms t Index du Monde au (1) 40-65-29-33

Le Monde TÉLÉMATIQUE

rue du Colonel-Pierre-A 1902 PARIS CEDEX IS

Tel.: (1) 46-62-72-72 Telex MONDPUB 634 128 F

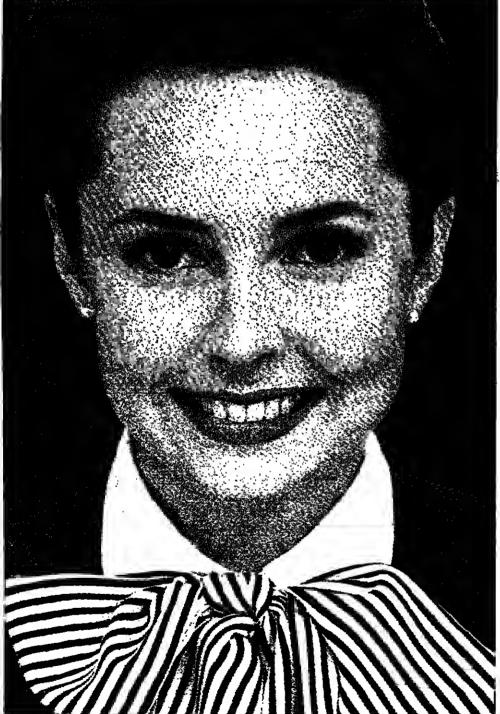
**ABONNEMENTS** 

Description   Description					
TARIF	FRANCE	SUISSE-BELGIQUE LUXEMBPAYS-BAS	AUTRES PAYS Voie normale-CEE		
3 mois	460 F				
6 mois	890 F	t 123 F	1 560 F		
t an	1 620 F	2 086 F	2 960 F		
form	101TP				

ÉTRANGER: par voie aérienne tarif sur demande. Pour vous abonner, renvoyez ce bulletin accompagné de votre règlement à l'adresse ci-dessus

ou par MINITEL: 36-15 LEMONDE code d'accès ABO

Durée choisie: 3 mois 🗆 6 mois 🛚 Prénom : Code postal: Localité : Pays: Veuillez avoir l'obligeance d'écrire tous les noms propres en capitales d'imprimerie



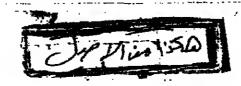
Vous offrir le meilleur réseau. les meilleurs horaires, des vols rapides et un grand confort c'est déjà bien. Pourtant cela n'est pas suffisant. Les voyageurs d'affaires attendent de leur compagnie une plus grande qualité de service.

En voyageant sur nos vols, ce dont vous vous souviendrez, quelle que soit votre destination, c'est de l'efficacité et de l'amabilité du personnel d'Air France. Que la seule image qui vous reste du temps que vous passerez en notre compagnie soit celle d'un sourire, voilà notre ambition.

Après tout, même si vous voyagez pour affaires, il n'y a aucune raison pour que ce voyage

Choisissez-vous une compagnie pour le sourire de ses réacteurs?





# 9 pages d'offres d'emploi

Le Monde

Se former pour soi

UTREFOIS, on parlait de promotion sociale, et l'imagerie était forte. Par des cours du soir, l'autodidacte se formait et tentait de s'élever an-dessus de sa condition. Isolé, volontaire, il sacrifiait tout à son hut ultime, sa vie de familte comme ses amis, bien décidé à réussir « à la force du poignet». gnet ».

Longtemps, le CNAM (Conserva-toire national des arts et métiers) a été, tout à la fois, la figure embléma-tique de cette voie et le constant rap-pel de son excellence. On y voyait volontiers le signe de l'exception, ramené à quelques clichés qui sleu-raient hon leur dix-neuvième. Incon-testable, l'ingénieur CNAM, enfin admis par ses pairs, en avait forcément « bavé », et son succès ne pouvait être que la juste récompense de privations.

Avec le temps, fort heureusement, les choses ont changé, Insensiblement, sous la pression des événements et des mœurs, on reconnaît maintenant à la formation permanente d'autres avantages, et notamment en matière de ges-tion sociale. Par exemple, l'apparition du CESI et d'autres encore, dans les années 60, a bien montre que les grandes entreprises - dont Renault - se préoccupaient d'offrir une carrière d'ingénieurs anx meilleurs de leurs techniciens supérieurs, pour des motifs de fluidité et d'équilibre interne. Dans le même ordre d'idées, la pénurie de main-d'œuvre qualifiée, et plus spécifi-quement d'ingénieurs de production, a justifié l'engonement actuel de branches professionnelles et de grands groupes industriels pour ce qu'on a appelé « les filières Descomps »,

appelé « les filières Descomps ».

Avec la naissance de l'INSEAD, confortablement installé à Fontaine-bleau, de l'ISA, niché dans le campus d'HEC à Jouy-en-Josas, et de quelques antres de même inspiration, si ce n'est d'une égale réputation, le mouvement a aussi pris une autre orientation. Certes, il arrive que des employeurs sootieoneot financièrement les étudiants de ces célèbres établissements, mais, selon la règle, ces demlers, déjà bien nantis diplômes en tout genre, se placent d'abord dans une stratégie individuelle de carrière. Après queliques années de vie professionnelle, ils ques années de vie professionnelle, ils décident de dépenser des sommes considérables - de 50 000 F à 100 000 F de scolarité - pour se doter d'un turbo, et donc atteindre des sommets dans leur carrière.

On touche là, par le haut, un phénomène qui ne cesse de s'amplisser : le

désir de se former et de se qualifier pour son propre compte, sans rien attendre de l'entreprise elle-même, puisque l'on est capable de remettre en question son emploi pour parvenir à ses fins. Il faut d'ailleurs voir un signe de cette mutation dans la création, au cours des années 80, du dispositif de congé individuel de formation (CIF), financé par les employeurs à raison de 0.10 % de la masse salariale, oui n'a 0,10 % de la masse salariale, qui n'a jamais été que la reconnaissance offi-cielle d'une aspiration légitime, héritière, là encore, de la logique de la promotion sociale.

Malheureusement, les sommes rasmaineureusement, les sommes ras-semblées dans les COPACIF ne sont pas suffisantes. Guère plus de dix mille personnes, anciens salariés, peu-vent s'engager chaque année dans cette voie; ce que regrettent autant les can-didats que les employeurs les plus avertis, qui y voient une solution d'avenir, adaptée aux évolutions de poraire, qui en font un gros usage, ne peuvent, par exemple, pas aller aussi loin qu'elles le voudraient. Et puis, on assiste aux inévitables détournements: on veut utiliser cette procédure pour les contrats de formation individualisés destinés aux salariés adultes (CFI) ou, plus grave, pour faire suivre une formation à un salarié sans avoir à supporter son salaire. Cela c'est vu.

C'EST que, derrière cela, nombre de problèmes demeurent, qui cachent autant d'ambigunes. Pas plus que le syndicat, l'entreprise ne sait prendre en charge le désir individuel, et elle est souvent incapable de gérer sans drame le départ du salarié, sa période de for-mation, et, le cas échéant, son retour. La volonté d'une personne ne coîncide pas nécessairement avec la planifica-tion des ressources humaines.

Du coup, la formation pour soi se conçoit le plus souvent comme une rupture avec l'ancien état, l'idée étant d'aller tenter sa chance ailleurs. Des enseignants ou des fonctionnaires se formeot souvent dans ce but, de même que des « iotellectuels » qui aspirent à devenir des manuels ou des artisans. Ils veulent découvrir une autre vie ce qu'ils assumeront seuls financièrement, l'entreprise, ou la banque, n'ayant guère le goût de les suivre dans leurs rèves.

9 PAGES D'OFFRES D'EMPLOI

■ Gestion et finances ......

■ Fonction commerciale....

■ Informatique.....

■ Secteurs de pointe ....

Juristes .... Cadres.....

Ressources humaines ......

Alain Lebaube Lire notre dossier pages II et III.

p. XII

p. XII

## Cadres à Douze





## Le savoir faire informatique et télécom

ECOLES D'INGENIEURS ET UNIVERSITAIRES

De formation scientifique ou de gestion (Bac + 4 minimum), vous souhaitez compléter votre diplôme par un savoir faire informatique et télécom.

CITCOM, filiale de Télésystèmes, se situe à l'avancée des nouvelles technologies au sein du Groupe FRANCE TELECOM.

Son programme EUROMASTER vous prépare à l'exercice de réelles responsabilités dans les métiers de l'inferierie informatique

Pendant 7 mois, vous suivrez un enseignement intensif qui alterne théorie et prolique et vous réalise-rez un projet professionnel dans un contexte d'entreprise.

Pour vous donner les moyens d'acquerir les bases d'un nouveau savoir, l'art de l'appliquer, rejoi-gnez l'un des Centres CITCOM en France ou en Europe.

Meroi d'adresser votre candidature à : Isabelle Védrinelle, CITCOM 83, Bd Vincent Auriol - 75013 Paris.

CITCOM

DUA LES CENTRES CITCOM DE : NAMOY - LIBOUENE - MADEID - SOPHIA ANTIPOLIS -

EMPLOI Le mardi c'est tout un monde mardi daté mercredi

Le Monde de l'Informatique Le Monde des Secteurs de Pointe

8 RUBRIQUES D'OFFRES D'EMPLOI

Le Monde de la Gestion et des Finances

Le Monde de la Fonction Commerciale

Le Monde des Ressources Humaines

Le Monde du Premier Emploi

Le Monde des Juristes

Le Monde des Cadres

3 m 3 m 3

44 9 ---

graden eren

20,000

garage and a

 $\begin{array}{ll} \left( \frac{\partial x^{2}}{\partial x^{2}} + \frac{\partial y}{\partial x^{2}}$ 

ie Monde

## Les réussites du CIF...

...malgré les critiques

... mais pas les employeurs

Le congé individuel séduit les salariés...

Le congé individuel de formation jouit d'un rare privilège : de toutes les spécificités du système français de formation professionnelle, c'est sans doute la seule que nous envient les Allemands.

Grâce à lui, tout salarié peut une réponse positice deroit semble par avenir : patronat et defiet décidé de de ment les sommes que tes. D'ici quelque donc environ 50 000 de conviron 50 000 de conv

prendre l'initiative de suivre des actions de formation tout en étant rémunéré et en étant certain de retrouver son poste de travail, un droit qui n'existe nulle part ailleurs. En France même, ce droit reste

peu connu. Il est vrai que jusqu'ici les partenaires sociaux n'avaient pas de raison d'en faire une publicité excessive: longtemps alimentée par les entreprises à hauteur de 0,1 % seulement de la masse salariale, l'enveloppe destinée aux congés individuels de formation n'était pas suffisante pour satisfaire l'ensemble des demandes. En 1990, sur les 28 011 salariés du secteur privé qui avaient déposé un dossier, seuls 19 324 (soil 67,35 %) ont ohtenu

unc réponse positive. Néanmoins, ce droit semble promis à un bel avenir : patronat et syndicats ont en effet décidé de doubler progressivement les sommes qui lui sont affectés. D'ici quelques années, ce sont donc environ 50 000 personnes qui devraient pouvoir suivre un congé individuel de formation.

Changement d'activité

La CFDT, qui a longtemps plaidé pour cette augmentation, juge que ce droit cesse enfin d'être ridicule. De son côté, le CNPF ne peut que se féliciter de voir un nombre croissant de salariés prendre leur formation en main, ce qui correspond parfaitement aux désirs du patronat de faire de la formation un effort d'investissement partagé par l'entreprise et le salarié.

prise et le salarie. En effet, si le CIF est à juste titre

## La pratique

E congé individuel de formation eat un droit reconnu aux salariés du secteur privé et associatif. Pour peu que ceux-ci aient l'ancienneté requise (deux ens dens la branche,' dont six mois dens l'entre prise). l'employeur ne peut a'y opposer. Il peut juste demender que ce droit soit reporté de quelques mois si des raisons profeselonnelles l'exigent. Durant le congé, de contrat de travail est maintenu. Le selarié doit donc retrouver

son poste à l'issue de sa formation. Pour bénéficier d'un CIF, le salarié doit déposer un dossler auprès de l'orgenisme paritaire euquel son entreprise cotise. Cet organisme, géré par les syndicats et le patronet, prend en charge tout ou partie des frais de formation et de la rémunération du salarié. Il peut également conseiller ce demier sur les formations qui lui semblent le mieux adaptées et étabiit des priorités en fonction de besoins du marché du travail.

## Cours du soir

Au CNAM, le niveau monte

PENDANT trois ans, cinq ans, sept ans, ils sont retournes à l'école le soir après le travail. Ils ont éconrté leurs units, sacrifié leurs week-ends, leur vie de famille pour réaliser un rêve, une ambition : décrocher un diplôme au Conservatoire national des arts et métiers (CNAM) et obtenir une promotion dans leur entreprise.

Mais le chemin du savoir et du savoir-faire n'est pas semé de roses. Un grand nombre des candidats craquent en route. « Environ 30 à 40 % des effectifs d'un cours s'évoporent à l'issue du premier examen partiel de décembre. Ils se rendent compte qu'ils ne sont pas ou nireau ou tout simplement que leur vie est trop difficile à gérer, indique Pierre Rosbach, chef du service information et validation des acquis. En foit, ou CNAM, il n'y a obsolument oucune sélection pour entrer. Tout le monde, quel que soit son niveau, peut suivre les cours. C'est le parcours lui-même qui est sélectif. » Pour se lancer dans l'aventure, il vaut mieux être jeunc, avoir du souffle et pas trop de charges familiales. Ce n'est sans doute pas un hasard si 63 % dcs cleves ont entre vingt-einq et trente-quaire ans et si les femmes sont minoritaires, bien que leur nombre progresse de I % par an.

## L'entrée en force des bac + 2

Il faut croire cependant que les difficultés ne découragent pas les candidats car le CNAM recense quelque 20 000 élèves à Paris et plus du double répartis dans les 52 centres associés disséminés un peu partout en France. « Tous ne viennent pas chercher un diplôme, précise Pierre Rosbach. Certains veulent juste ocquerir des connaissances dans une discipline particulière. " Il n'en reste pas moins qu'en 1989, 1 276 ont obtenu un diplàme de troisième cycle dont 649 un diplâme d'ingénieur homologué, 567 un diplôme de même niveau que celui d'ingénieur mais dans la spécialité tertiaire (car le CNAM a deux filières : une filière scientifique et technique et une filière tertiaire en sciences humaines appliquées à l'entreprise). 2 238 ont ohtenu un diplôme de deuxième cycle et l 232 un DUT ou diplôme équivalent. Ce qu'il y a d'étonnant et d'encourageant, c'est cette espèce de « synchronisme » que relève Pierre Rosbach entre la formation de l'élève au CNAM et ses promotions dans l'entreprise. « Très souvent, lorsque les candidats viennent soutenir leur thèse, l'entreprise les a déjà reconnus comme ingénieurs. Le diplôme d'ingénieur CNAM ne foit que sanctionner un vécu professionnel.

incontestablement, le CNAM se révéle un formidable outil de promotion sociale, même si Pierre Rosbach tient à tordre le cou à cette « lmage misérabiliste selon laquelle les élèves du CNAM seraient pour l'essentiel des gens qui n'ont pas pu décrocher le bac ». Des non-bachcliers, il y en a certes, mais ils ne représentent que 16 % dcs effectifs. Les niveaux CAP et assimilés avec 3,21 % ne sont plus qu'une espèce en voie de disparition. Même les niveaux bac, 22 % actuellement, voient leurs effectifs fondre avec le temps «car il y a de moins en moins de jeunes qui s'arrêtent à ce niveou ». En revanche, les niveaux supérieurs ont le vent en poupe. Les bac + 2 (BTS, DUT et DEUG) représentent 40 % des effectifs et il y a fort à parier que cette catégorie sera encore amenée à se

« Les entreprises ont beaucoup recruté et, en même temps, des techniciens supėrieurs, oujourd'hui, se trouvent coincès dans leur profession, explique Pierre Rosbach. Seule solution paur eux, décrocher ce petit plus qui leur permettra de passer au niveau cadre. » En fait, il faut bien reconnaître que la promotion sociale façon CNAM concerne essentiellement lcs hac + 2. Comment expliquer cette évolution de la population du Conservatoire? « C'est simple, affirme Pierre Rosbach, le Conservatoire est le reflet, par son public, du proupe professionnel médian des entreprises. A partir du moment où le niveau de recrutement de l'entreprise augmente, le niveau de recrutement du CNAM augmente parallèlement. Et il y a un déplacement de l'outil de promotion à un niveau supérieur, c'est-à-dire des

Catherine Leroy

perçu comme un droit, il serait injuste d'onhlier l'effort qu'il demande à ceux qui en bénéficie Une de ses principales caractéristi-ques n'est-elle pas de permettre au salarié de suivre des formations longues et réellement qualifientes? Alors que les stages prévus par le plan de formation des entreprises durent généralement moins de quarante heures, la durée moyenne des CIF s'est élevée l'an dernier à neuf cent quarante-cinq heures, soit plus de vingt-quatre semaines. 30 % des CIF ont même duré plus de mille deux cents heures, une durée à laquelle il faut en réalité ajouter des heures de travail personnel sufmment nombreuses ... pour que bien souvent il soit nécessaire d'accepter de mettre sa vie privée entre parenthèses durant le temps de la

Qu'est-ce qui incite près de 20 000 salariés à faire chaque année un tel effort? Si, à l'origine, les syndicats pensaient qu'ils en profiteraient pour parfaire leur culture générale et s'épanouir hors de l'entreprise, les principaux intéressés ont en fait des préoccupations beaucoup plus pratiques : près de la moitié d'entre eux souhaitent acquérir un niveau supérieur de qualification et un liers se préparent à un changement d'ectivité. Cela constitue d'ailleurs un réel souci pour les chefs d'entreprise : ces derniers savent pertinemment qu'un salarie qui demande à bénéficer d'un CIF est généralement dynamique, mais insatisfait de son travail. Unc fois sa formation accomplie, il cherchera vraisemblablement à en tirer parti à

Contrairement à ce que beaucoup pensent, le CIF est loin d'être réservé eux cadres ou aux techniciens supérieurs : les ouvriers qualifiés et les employés, qui constituent 55 % de la population active, représentent 64 % des bénéficiaires d'un CIF. Un tiers des bénéficiaires d'un CIF préparent d'ailleurs un diplôme de niveau V, c'est-à-dire un CAP.

Discrètement, ce sont donc chaque année plusieurs milliers de personnes – demain peut-être quelques dizaines de milliers – qui se remettent en question et prennent leur destin professionnel en main pour leur plus grand profit persoanel mais aussi, on l'oublie trop souvent, pour celui de la collectivité.

de la collectivité. Frédéric Lemaître CRÉÉ à unc époque généreuse où l'on pensait que le développement personnei devait être cucouragé et n'entrait pas en contradiction avec ceim de l'entraprise, le congé individuel de formation (CIF) est anjourd'hui considéré de manière mitigée par nombre d'employeurs, quand il n'est pas perçu avec hostilité.

Les grands groupes paraissent le subir à la manière d'une contrainte: « Nous respectons la loi », dit à ce propos, et sans fard, Jean-Marc Devand, directeur des affaires sociales de Pechiney, avant de confier: « Le mot même de congé est antinomique de celul de formation. La formation d'un respondre à l'acquisition d'un savoir. C'est le but de la formation continue. La formation individuelle, c'est le savoir déconnecté du faire. » En clair: « Si un salarié demande un congé pour suivre des cours d'art plastique, il n'y a aucune raison pour qu'il lui soit offert un retour, une forme de contrepartie ò une démarche de noture individuelle. Nous ne sommes pas des promoteurs du CIF », conclut ce directeur de Pechiney.

Dans le groupe Renault, où l'ou reconnaît « avoir d'outres soucis pour l'heure », le CIF est, à l'évidence, considéré comme superfétatoire. « Les facilités de formation en interne sont considérables. La formule est donc peu utilisée par les salariés : une petite centaine de personnes par an sur 65 000. Mais si une typologie devait être faite, ajoute-t-on, c'est bien évidemment de papulotions jeunes et motivées dont il s'agit – agents de mairise ou techniciens, – pour qui ce congé, consacré majoritairement à passer des exomens, apparaît comme une manière de progresser

plus vite en termes de carrière, »

« Il s'agit d'ogents jeunes désireux de complèter leur formation
Iniliale, parfaire un bagage, souhailant valoriser un diplôme en
Interne... ou à l'extérleur, dit,
quant à lui, Jaques Mouron, l'un
des responsables de l'unité de formation-management de la RATP,
qui est dotée d'un fonds de gestion dn congé individuel de formation (fonds GECIF), comme la
SNCF, EDF, ou la Banque de
France. Bien qu'elles soient en très
petit nombre, nous nous efforçons
de respecter l'esprit du législateur à

propos du caractère individuel des demandes. Celles-ci ne sont pas obligatoirement en rappart direct avec l'activité de l'ogent. Il peut s'agir de stages de langues, mais ce pourrait être des cours de couture pour les femmes. » Aucunc discrimination lorsqu'une demande peut paraître anecdotique? « Les dassiers sont examinés au cas par cas... Mais nous metions au point

un système d'évaluation.» Dans le secteur des services, pour ne citer que les grandes sociétés de services informatiques où les cadres sont majoritaires, le CIF est ao moins aussi marginal que peut l'être le congé sabbatique. Si l'on en croit Jean-Luc Figeat, director du personnel de la Compagnie générale d'informatique, à son souvenir, une seulc personne aurait récemment bénéficié du dispositif: «La demande fut faite pour un perfectionnement à l'INSEAD. La formule est sympathique. Elle relève le plus souvent d'un besoin psychologique apparenté à de lo reconnaissonce sociale. Mais, au niveau des ingénieurs, ce n'est pas un CIF qui modifiera leur évolution de car-

#### Accordéoniste ou ébéniste

« Les banques sont légalistes. Nous informons les salariés quant aux possibilités du CIF, et j'ai moi-même récemment organisé, avec des directeurs du personnel banque et des partenaires sociaux, deux journées de séminaire. Pour lo petite histoire, les directeurs tombaient un peu des nues quand leur fut rappelée l'existence du congé, Mais le CIF est une mesure individuelle. Nous n'avons pas ò foire du battage autour », estime Bernard Ronsselet, directeur de la formation et de l'emploi à l'Asso-

ciation française des banques.

« Il s'agit bien, poursuit-il, d'une mesure qui doit être traitée au cas par cas puisque l'an dernier, sur près de 145 000 salariés, 291 ont bénéficié du fonds GECIF. »

bénéficié du fonds GECIF. »

Toujours selon Bernard Rousselet, l'accucil varie selon les chefs d'établissement : « Certains s'en moquen!... D'outres le considérent avec sympathie. » Reste que, d'une manière générale, cette démarche, qui « doit rester neutre », tend à

déboucher soit vers une reconversion, soit vers une qualification, soit vers un développement personnel du salarié.

Et de citer quelques exemples, telle cette employée de banque qui, accomplissant un vœu secret, est devenue chanteuse d'orchestre après un an de cours, cette autre accordéoniste de bal musette, on tel autre devenn éhéniste après avoir passé un CAP. Un CIF, toujours à titre d'exemple, peut être une manière de quitter un travail pour lequel on a peu d'appétence. Suivre des cours de gestion dans la perspective de devenir hôtelier-restaurateur ou directeur d'un centre éouestre s'est déià produit.

« Le problème, c'est souvent le retour, note on hon observateur Bernard Rousselet. Si le salorie revient avec un CAP de photographe ou de styliste, on ne peut que saluer son courage, lai dire u'on pensera à lui en priorité... qu'on pensera a tut en production Mais il lui sero rappele que sa demande fut individuelle, et qu'il n'y a pas obligation de promotion. De surcroît, l'employé peut s'atten-dre à un certain rejet de la part de ses collègues, ceux-ci estimant qu'ils ont continue d'accomplir le travail ingrat pendant le congé de leur collègue. En revonche, ceux qui reviennent dans l'établissement ormés d'une qualification supérieure - nous manquons de bac + 2 - sont plutôt bien perçus, » « Reste, conclut Bernard Rousselet, que l'existence même de ce congé peut aider à mettre de l'huile

dans les rouages sociaux » «Je ne cacheral pas que le CIF hèrisse le poil de nos patrons, dit sans détour Pierre Gilson, viceprésident de la CGPME. Nous ovons déjà assez de mal à satisfaire la formation classique sans y ajouter une procédure lourde pour l'employeur. » Une bostilité déclarée, à ce qu'il dit, depois 1983. Plus nuancé, le représentant de Paris-Ile-de-France de cette même confédération coofie: «L'esprit généreux qui o prévalu à lo créa-tion du congé Individuel paur des est bien fini. Le CIF va se fondre dons lo formotion permanente. Qui, dans le monde des PME, peut «sortir» aujourd'hui un salarie pendant deux mois pour des rai-

Jean Menanteau

## Retourner à l'université

Pour ceux qui ont abandonné leurs études, l'ESEU est une planche de salut

Files de mineur, îl était chauffeur routier, il est devenu chirurgien-dentiste. Vendeuse au chômage après avoir élevé trois enfants, elle est devenue infirmière. Un miracle? Non, l'ESEU (examen spécial d'études universitaires).

Cet examen permet aux non-ba-

d'études universitaires).

Cet examen permet aux non-bacheliers âgés de vingt ans et plus et
justifiant de deux années d'activité
professionnelle ou bien simplement
àgés de plus de vingt-quatre ans
d'entreprendre des études supérieures. Cinquante-cinq universités y
préparent dans leurs cycles de formation continue. Deux filières, une
littéraire et une scientifique, sont
inégalement représentées. Si vingtneuf universités offrent les deux possibilités, douze ne préparent que
l'ESEU littéraire, dit A, contre sept
l'ESEU scientifique. Certes, les facultés ne sont pas envahies par les candidats à l'ESEU. En 1989,
2 600 personnes en France ont
réussi cet examen, 2 021 en lettres,
et 585 en sciences.

quel public est concerné? L'âge moyen est de vingt-sept ans et demi, contre vingt-neuf ans il y a dix ans. Près de la moitié sont des jeunes qui ont ahandonné le lycée en seconde ou en première, ou bien qui n'ont pas eu le courage de redoubler pour repasser un bac raté. Après des années de petit boulot et de galère, ils décident de se remettre aux études. Pourquoi n'ont-ils pas essayé de se représenter aux épreuves du baccalauréat? Emmanuel, vingt-quatre ans, garçon de café depuis six ans, a quitté l'école et sa famille deux semaines avant l'examen. Il prépare actuellement une licence d'histoire et explique: « Pour le bac, il faut présenter toutes les matières. Je ne me vois guère me remettre à la chimie, à la biologie, après huit ans d'interruption. Déjà, cela ne m'intéressait pas durant mes années de classe, alors ça ne me motiverait surement pas aujourd'hui. Pour passer l'ESEU, il n'y a que quatre matières, toutes liuéraires. On fait ce qu'on aime, » Quelques mères de famille qui ont interrompu leurs études se mettent également sur les rangs, ainsi que des salariés qui out envie d'améliorer leur statut social et



professionnel ou de se reconvertir. Sept cent cinquante à huit cents lauréais, soit 40 % de la totalité, proviennent de la région Nord-Pas-de-Calais. Il faut dire que le conseil régional donne 12 millions de francs. Dans cette région longtemps sous-scolarisée et sous-qualifiée, il y a une volonté politique d'installer dans chaque bassin d'emploi un centre de préparation à l'ESEU. Trente centres délocalisés permettent aux intéressés de ne jamais faire plus de 10 ou 15 kilomètres sans trouver un accueil, grâce à une convention d'association avec les GRETA et les centres CNAM.

Une grande souplesse d'organisation avec un contrôle continu des coanaissances par unité capitalisable aide les salariés à se former sans abandonner leur emploi. Le tiers des DUT de Lille-I en formation contibeau succès, d'autant que 75 % se déclarent satisfaits et ont atteint tout ou partie de leur objectif. Chaque année, parmi les scientifiques, deux ou trois personnes suivent avec succès le cursus de l'école d'ingénieurs de l'université de Lille. L'un d'eux a même eu le prix de la Fondation de France et a créé sa propre entreprise d'informatique.

On sent également cette volonté de promotion sociale chez les stagiaires qui viennent à l'AFPA grâce aux congés individuels de formation. Ils étaient 2 500 en 1989, 3 400 en 1990. Ils sont 3 600 en 1991. Un chiffre certes dérisoire en face des 141 000 stagiaires de cet organisme, mais révélateur d'une demande en régulière augmentation. 2 000 personnes n'ont aucune formation et viennent chercher un CAP, particulièrement dans le bâtiment et l'individuel dans l

ciens supérieurs de niveau 2. Entre les deux, les I 200 restant se partagent entre la préparation d'un brevet professionnel ou d'un brevet de technicien. Ils sont attirés par le taux de placement excellent de l'AFPA: 100 % pour des spécialités comme celles des géomètres experts et des physiciens et/ou celles des chimistes, 85 % pour toutes les autres professions. Certains profitent d'un statut de demandeurs d'emploi pour améliorer leur qualification ou changer carrément de secteur. On a vu un cuisinier devenir informaticien, un métallo devenir paveur et un fraiscur passer à l'agriculture. Une évolution dont ils tirent toujours un bénéfice dans leur entreprise ou dans l'image qu'ils ont d'eux-mêmes.

ont d'eux-mêmes. Liliane Delwasse

المحامنال مل

L'obstacle di financement

1. Les mutations

## Les mutations des fonctionnaires

Les agents de l'Etat disposent de plusieurs moyens pour changer de voie

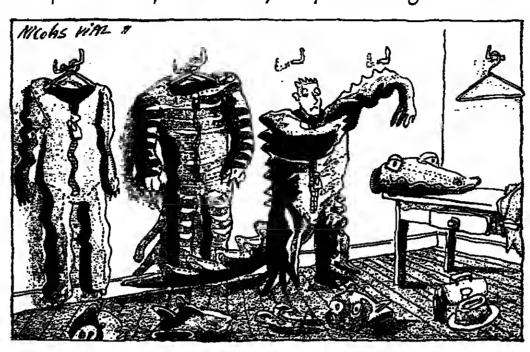
(CE mètier est tellement usant qui, à un moment ou à un outre, qui, à un moment ou à un outre, n'ait songé à changer de voie, affirme Jean-Marie Maillard, pro-fesseur d'anglais et secrétaire natio-oal du SNES chargé de la forma-tion. Ca arrive généralement au bout de dix ou quinze ans de car-rière u

Dix ans, c'est le temps de service dont il fant justifier pour evoir droit au congé de mobilité. Créée en 1989, cette disposition permet à rour enseignant en poste de prendre une année rémunérée pour suivre une formation de son choix. Un contingent de six cents congés de mobilité a été débloqué la première année, mille buit cents sont prévus pour 1992. La montié de ces congés sont utilisés pour la mobilité interne. Les certifiés tentent l'agrégation, les agrègés font des études doctorales et s'efforcent de rejoindre l'enseignement supérieur. Dix ans, c'est le temps de service rejoindre l'enseignement supérieur. Les instituteurs essaient de passer une licence ou une meitrise pour avoir un poste dans le second

L'eutre moitié utilisent ce congé de mobilité pour opérer carrément une recooversion. Beaucoup veulent aller dans la haute administration et présentent le coocours de l'ENA dans un grand nombre de disciplines, comme l'économie et la gestion; une formation complémentaire en informstique permet de tenter sa chance dans le privé,

Les entreprises font les yeux doux aux enseignants pour récupéter des formateurs pour leur propre compte. Quelques-unes, à l'exemple d'IBM, débauchent des mathématiciens et physiciens de haut niveau pour leur recherche. L'éducation nationale e fait procéder à un audit sur le taux d'évaporation des pro-fesseurs : le résultat est tellement catastrophique que le ministère s'est bien gardé de le rendre public. Ce qu'il ne peut celer, e'est qu'il manquera d'ici à l'an 2000 trois cent mille enseignants.

Beaucoup de professeurs font des logiciels pour des maisons d'édi-tion. Les linguistes deviennent tra-ducteurs. La plupart cherchent des situations dans des domaines qui leur paraissent compatibles avec



uns se lancent courageusement dans l'inconnu, telle cette institutrice de meternelle devenne antiquaire décoratrice après avoir fait l'Ecole du Louvre, ou ce professeur d'éducation physique ravi d'être G.O. an Club Méditerranée. Revers de la médaille : au bout d'une ennée, oo est assuré de retrouver un poste dans l'académie, mais pas forcement le sien.

> Une demande inégale

Uoe mesure plus ancienne est très demandée : le congé de formation. Il existe depris 1985 et o'est pas destiné eux seuls enseignants. Il est onvert à tout agent de l'Etat qui peut justifier de trois années de service effectif. La durée de ce congé est de trois ans, mais une senle année est rétribuée, à 85 % du traitement plafonné à un indice relativement modeste. Cela explique que, refroidis par l'éventualité. d'une baisse de rémunération, les cedres de catégorie A prennent rarement ee congé, qui est en revanehe volootiers utilisé par les cadres plus modestes.

Il comporte cependant une condition importante: l'obligation de revenir servir l'Etat pendant une durée trois fois égale à celle pendant laquelle ils ont perçu des indemnités, c'est-à-dire trois ans. En 1989, mille agents de la fonction publique ont bénéficié de ce congé - 50 % le feisaient au titre de l'éducation nationale. Si ces derniers le prennent presque tous pour préparer des concours en interne -CAPES, egrégation - ou pour terminer une these, les fonctionnaires des autres administrations en profitent souvent pour passer des concours administratifs ou pour changer franchement d'orientation. Un inspecteur des impôts prépare un DEA d'archéologie, une

adjointe d'administration aspire à Après l'éducation nationale, la

palme des congés de formation revient aux ministères des postes et télécommunications, des finances et de la défense, qui en ont bénéficie respectivement pour deux cent quarante-deux, cent onze et cent dix fonctionnaires. Les moins demandeurs sont les DOM-TOM - pas les anciens combattants (trois), les transports et Matignon (cinq). L'accord de juin 1989 fait obligation aux chefs de service d'accepter les congés de formation : ceux-ci représentent 0,06 % de la masse sala-riale de la fonction publique. Mais cello-ci ne risque guère la fuite de ses ouailles. Conjoneture oblige: l'immense majorité de ceux qui ont suivi une formation l'om fait pour améliorer leur situation tous en restant au service de l'Etat.

## De la terre à la comptabilité

difficultés dans leur vie. A quarente-six ens, en formation d'agent de traitement administratif et comptable dans un centre AFPA de Paris, elle retrace méthodiquement les étapes d'un chemin peu banat : «Lorsque je me euis mariée - je suis issue du monde rural, - je n'avais en poche que mon brevet profespocte que mon brevet profes-sionnel agricole. Avec mon man, nous evons essayé de trouver une ferme. Mais c'étan déjà la crise. Alors nous avons quitté la terre.»

Geneviève trouve alors un emploi de serveuse dans un bar, et, le soir, elle suit des bout de quelques mois, les pre-mières bases acquises, mais démunie de diplôme, elle s'en-gage dans la voie de l'intérim. Trois ans plus tard, une entreprise du secteur pétiolier l'em-bauche à l'issue d'une mission. jusqu'eu décès de son mari. A ce moment, on lui propose une place au siège social à un poste de comptabilité : « C'était un domeine dont j'ignorais tout, mais le poste était un peu routinier. Une fois qu'on vous e montré ce qu'il faut faire, il n'y e pas trop de problèmes, » Pendant quelques mois, elle s'accli-mate à son poste et tente tant

GENEVIÈVE a ce côté à la bien que mai de panser ses fois fragile et résolu des plaies. Jusqu'au jour ou, eyant femmes qui ont dû affronter des repris du poil de la bête, elle à la comptabilité : « Je n'avais pas vreiment peur de perdre mon emploi, mas je savais que, si je vouleis me maintenir ei progresser, il fallait que j'aille plus loin que ce qu'on peut apprendre sur le tas.

Elle commence par suivre des coure par correspondance avec le CNED (Centre national d'enseignement à distanci): «Ce n'était pas très facile de faire cela en plus de mon travail, et il m'aureit fellu beaucoup de temps evant d'arriver à un missau entrate. niveau correct . Aussi, lorsque son entreprise lui parle du congé individuel de tormation (CIF), elle n'hésite pas une seconde. Elle demande à en bénéficier. Que deviendra-1-elle à l'accerdent de la contration de la contratio l'issue de sa formation? «Il est convenu que je retrouve mon poste. Dans ma situation, c'est déjà beaucoup. Si un poste se libère, j'aurai peut-être une pos-sibilité d'évolution. Mais on ne m'e rien promis, Compte tenu de mon niveau et de celui auquel l'entreprise embauche actuellement, il ne faut pas rêver. » Bagameuse, elle e décidé cependent qu'elle ferait tout pour obtenir un jour son brevet professionnel de comptable, quitte à se réinscrire au CNED pour achever sa formation.

## Rescapé d'une restructuration

JEAN, trente-huit ans, suit un stage de perfectionnement comptable d'entreprise. Une formation de niveau IV dens le même centre AFPA. Son par-cours n'e nen à voir avec celul de Genaviève, Titulaire d'un CAP d'aide-comptable, il est employé depuis vingt ans dans une ban-que qui e dû faire face à quatre ou cinq plans de restructuration en six ans. «Je suis un rescapé de ces restructurations, dit-il avec un humour qui cache mel une certaine inquiétude. J'ei même été inscrit sur les listes lors de la demière vague. Et puis ils sont revenus sur leur décision. » Au cours de ses tractations avec la qu'il pourrait bénéficier d'un CIF et lui eussi décide de partir en formation avec un projet précis en tête : « J'avais commencé ma carrière au service comptebilité de le banque, puis j'eveis été

bout de quelques années, lorsque j'ai demandé à revenir à la comptabilité, on me l'e refusé en disant que je n'evais pas les diplômes nécessaires, » Il décide donc de suivre une formation à la comptabilité, mais toumée vers l'entreprisa et non plus vers la banque, afin de se menager le maximum d'opportunités. Il est vrai que sa situation est loin d'être assurée. «En revenant de formation, je ne sais pas du tout ce que je ferai, car mon poste a été supprimé. Ou ils m'offriront un autre poste, ou ils me reprendront pendant un mois ou deux parce qu'ils sont obligés de le ensuite. Dans ce demier cas, ou je chercherai du travail dans une autre entreprise, ou alors l'essaierai de poursuivre ma formation pour atteindre le niveau BTS et décrocher une meilleure place par affecté à divers services. Au la suite.»

## L'obstacle **Tinancement**

CHAQUE salarié doit penser à finencer le formation choisie, mais aussi continuer à vivre. Les stagiaires des cours du soir ou dee cours per correspondance gardent toujours un pied dans l'entreprise, donc un salaire, mais les autres...

De toutes les possibilités

recensées, la plus intéressante est celle offerte via le congé individuel de formation (CIF). L'accord paritaire national prévoit que les saleriés dont le dossier e été accepté par un fonds de formation mutualisateur bénéficient pendant un en au maximum jou 1 200 heures de formation) d'un remboursement de salaire à hauteur de 90 % pour les formetions répertoriées ou de 80 % pour les autres. La deuxième année, cette prise en charge tombe à 60 %. Seule ombre à cette formule reconnue comma avantageuse: les demendes sont supérieures à l'offre, et ce sont souvent les selariée des grendee entreprisee, mieux nformés, qui parviennent à en bénéficier, plutôt que ceux des

La deuxième voie possible, c'est l'autofinancement. Exception feite des économiee patierument emassées ou d'un soutien familial réservé à quelques privilégiés, le seul recours est un emprunt auprès des benques. Si ces dernières, enfin quelques-unes, ont ins-tauré des prêts bonifiés envers les étudiants, en revanche rien n'est prévu pour les saleriés qui se lancent dans une forma-

DEMAIN NOTRE SUPPLEMENT

celui d'un emprunt Individuel

Reste eussi les voies exploréee per quelques-une, les mieux eu fait de financements à requeillir euprès des parteneires auxquels on ne penee pas toujours. Exemple type: les conseils régioneux qui ne subventionnent pes directement les stagieires meis qui, en revenche, donnent une prime eux entreprises qui accordent des congés formation à leurs saleriés. Cheque région a sa petite palette da mesures pour les cas individuels. Le mieux est da se renseigner auprès de checune

Enfin, il faut penser à l'entreprise auprès de qui il est peutêtre possible de négocier quelque chose. « Dans les banques, témoigne ainsi Bernard Rousselet, directeur de la formation et de l'emploi à l'Association française de banque (AFB), il est fréquent de voir pris en charge les droits d'inscription à des cours du soir, en capacité de droit par exemple, ainsi que l'achet des livres ou polycopiés les plus chers. Il y a toujours moyen de trouver des solutions intermédiaires, autres évidemment qu'une prise en charge totale. Il euffit de ne pas avoir peur de dialoguer. Et les salaries qui prennent ce type d'initiative sont en général bien vus. 3 Dont acte.

**ARTS** 

**能 照**mit et SPECTACLES

## La voie royale

Grandes écoles, belles carrières.

'INSEAD à Fontaioebleau. ITESE à Barcelone, la London Business School à Londres, l'IMD à Lausanne et encore queiques autres écoles en Europe, dont la réputation n'a rien à envier à celle de Harvard, sont comme des voies royales. Ces sortes de master of business administration (MBA) ettirent chaque anoée de jeunes diplômés, devrait-on dire hyperdiplômés, déjà intégrés dans la majorité des cas au sein d'une entreprise, mais qui ne s'y sentent pas forcément à leur place. Alors, ils repartent. Rien à voir avec un vague à l'âme d'éter-nels étudiants. C'est un tournant professionnel et tous en sont bien conscients. Mais vers quelle voie?

Rien d'arrêté précisément. La

qualité de la formation suffit en elle-même et permet à ceux qui s'y engouffrent de réfléchir tranquille ment à leur evenir. C'est le cas enjourd'bui d'Etienne Kochler. classes préparatoires, ce professour de mathématiques, ancien élève de de mathématiques, ancien élève de Normale Sup et qui e un DEA de maths en poche, «veut reprendre prise sur sa currière, ne plus se sentir scolarisé, ouvrir les perspectives». «Je n'avais pas d'idées préconçues en tête, témoignet-il, mais je devais sortir d'un carcan qui me pesuit de plus en plus.» Il présente son dossier à l'INSEAD; sa caodidature est retenue; ils ont été deux cent dix creune hi à intérert l'école de Foucomme hi à miègrer l'école de Fontainebleau en septembre dernier, 10 % seulement de ceux qui avaient

> Un rythme infernal

Pour Bernard Courtieu, les souvenirs sont plus lomtains mais la démarche identique. En octobre 1989, ce jeune vetermaire de vingt-cinq ans part pour Barcelone où il a été admis à l'IESE, l'un des grands programmes européens de MBA. « l'avais exercé pendant un an en clinique, mais en aucun cas je n'avais intégralement trouvé ce que je recherchais. Etre vétérinaire n'o Jamais été pour moi un rêve d'en-fant. Je n'ai donc pas eu beaucoup

de mal à renoncer à cette carrière dont la pratique m'o un peu déçu. » Une fois l'épreuve de l'admissibilité passée, tous deux parviennent à franchir un eutre obstacle, financier cette fois-ci. La recette gagnante. c'est le tiercé suivent : support familial, économies, emprunts bancaires. Des mois difficiles à vivre en tout cas, mais la détermination est la plus forte . « C'est vrai qu'il y n des moments de découragement. reconnaît Bernard Courtieu, mais. en même temps, j'avais la certitude que je tenzis là une clè essentielle pour engager une carrière en entre prise qui soit disserente de celle réserrée à la majorité des vétérinaires, qui deviennent souvent soit des vendeurs d'aliments pour ani-maix, soit des visiteurs médicaix.»

Petit à petit, malgré le rythme infernal auquel ils sont soumis, les élèves réfléchissent à leur carrière. Les entreprises qui recrutent viennent les voir sur les campus, proposent les offres d'emplois, font passer des entretiens, embauchent même certains d'entre cux, la majorité en principe, sauf conjoncture difficile, evant le fin de leurs

l'INSEAD, Etienne Koehler, même s'il bénéficie d'un congé sans solde à l'éducation nationale, sait que son avenir n'est plus là « J'ai envie de me diriger vers la recherche et le développement en industrie; ma double formation scientifique et économique devrait m'ouvrir, je l'espère, les portes des entreprises. > Bernard Courtieu vient, lui, de franchir cette étape en intégrant Eurostart, un cabinet de consultants qui se spécialise dans les questions d'environne-ment : « Finalement, au fur et à mesure de ma formotion, j'ai com-pris que je voulais faire du conseil en entreprise. Un MBA, grâce à l'analyse de cas concrets, nous habime à une bonne gymnastique intel-lectuelle qui permet de clarifier les problèmes, d'aller à l'essentiel. Et ce, grâce à un travail souvent réalisé à deux ou trois, ce qui nous permet de bien nous adapter à l'équipe d'une entrenrise. 3

Marie-Béatrice Baudet

## Un éternel recommencement

C ARLOS, ingénieur technolo-gue chez Sextant Avionic, a fermé la boucle lorsqu'il a enfin obtenu son diplôme d'ingénieur eprès avoir suivi les cours du CESI (Centre d'études supérieures industrielles) : «Lorsque je suis arrivé en France, je venais juste de commencer mes études d'ince commencer mes ettides à in-génieur au Portugal. Il me restait deux ans à faire, mais j'aveis charge de famille. Il m'e fallu chercher du travail tout de sure.» d'électricité industrielle, grimpa les échelons, change d'entreprise, repart en arriàre, regrimpa les échelons : « Comme je n'avais pas de diplôme, je devais à chaque fois refaire mes preuves. J'ai bien esseyé de m'inscrire au CNAM, mais le rythme de vie était trop pénible. Je ne me suis pas senti capable de eupporter dix ans de ce régime, et j'ei renonce, » Un besu jour cepen-dant, il se demande une fois de plus comment faire pour évoluer : «Je ne voulais pes me contenter du titre d'ingénieur maison. » Et puis, les circonstances ont été propices : «Côté vie familiale, je n'avais plus de responsabilité, cer mes enfants étaient grands et je vivais séparé de me femme. Côté entreprise, je ressentais un cer-tain malaise depuis que ma boîte evait été absorbée par un grand groupe. J'evais l'impression qu'il n'y evait plus de réelle stratégie au niveau de la direction. Alors, je me suis dit que c'était le

tion. . En 1988, il s'inscrit à une préformation au CESI. Les cours organisés le samedi matin sont pris en cherge par eon entreprise : « Il était entendu qu'en cas de réussite au concours je ferais une demande de CIF. Mais tout s'est mel passé. Alors que j'avais réussi le concours. l'entreprise e voulu me muter à Nancy. J'ei refusé. Parallèlement, mon dossier e été rejeté par l'organisme l'entreprise de bien vouloir prendre en charge ma formation. J'étais même prêt à une diminumarché, j'ai été licencié. » C'est donc en tant que chômeur qu'il intègre le CESI. De sa formation, il garde un souvenir très positif : «L'école m'a permis de regarder la vie autrement. Au CESI, on fait un énorme travail sur la compréégalement à prendre du recul par rapport au quotidien, à replacer chaque fait dans son contexte. Je serais bien en peine d'expliformation m'e apporté en termes de connaissances théoriques, et pourtant, elle m'e epporté quelque chose, mais cela se situa peut-être plus dans le développement de la capacité d'analyse des situations.

moment d'enclencher une forma-



l'université



BRUXELLES

de notre correspondant

Cl pas d'ENA, pas de grands corps de l'Etat; des ecoles d'ingénieurs et de commerce, parfais réputées, telle Solvay. Vu la grande misère de l'administratian et l'image de plus en plus dégradée du service public, la réussite sociale se confond presque avec la carrière au sein des entreprises. Paradoxalement, le cadre – courtisé, célébré à longuent de publi-cité – n'est pas identifié comme tel en fanctian de critères aussi précis qu'en France.

Aux élections saciales du printemps dernier, pour le renauvelle-ment de l'équivalent belge de nos comités d'entreprise – dans les sociétés emplayant au moins cent salariés, – le callège cadres com-prenait 109 000 persanoes, dant 45 000 eo Flandre. 18 000 en Wallonie et le reste à Bruxelles. Outre qu'ils ne concerneot pas les effectifs des PME, ces chiffres sont jugés approximatifs par Jean-Claude Steffens, président de la Confédération nationale des cadres (CNC), celle qui les représente specifiquement depuis vingt-cinq ans, mais qui est en perte de vitesse, avec seulement 26 % des voix contre 35 % en 1987, « Sont considérés comme cadres les gens qui ant fait quatre ou cinq ans d'études supérieures et qui exercent une nutarité sur les outres, explique Jean-Claude Steffens. C'est vague, le choix dépend de l'em-ployeur et danne lieu à des contentieux. La jurisprudence n'est pas claire. Nous vaudrians que le vide juridique soit comble et naus sommes en désaccord sur ce point ovec les syndicats, pour lesquels les cadres ne sont pas une catégorle spéciale de travailleurs.»

A côté de la CNC et de quelques syndicals maisoo, les deux eraodes centrales nationales - la chrétienne et celle qui se place dans la mouvance socialiste, sans étiquette politique – enteodent parier aussi au oom des cadres ei se disputent leurs suffrages. Au dernier scrutio, elles ont fait resnectivement des scores de 31.58 % et de 18,93 %. La secoode - la Fédératioo géoérale du travail de Belgique (FGTB) – a parmi ses affiliés un Syndicat général des cadres (SYGECA) dant le président, Karel Bocykens, tient un dis-cours très modere.

En Belgique, il n'y a pas de caisses de cadres à la française. Les emplayents souscrivent des assurances-groupes au bénéfice de leurs salariés. « Certaines entreprises prennent en charge tautes les cotisations d'autres seulement une partie, explique Karel Boeykens. Nous demandons plus de clarié en cas de changement d'entreprise, pour le colcul des droits ocquis. C'est le système de la capitalisa-

# Belgique : le blues des dirigeants

Fortement imposés, ils sont mal protégés contre les restructurations

tion individuelle, contrairement à ce qui se passe en France. A l'âge de la retraite [à la carte entre soixante et soixante-cing ansl. an n le choix entre une rente au le capital. La plupart aptent pour le copital, éventuellement pour le repiacer dans un club d'investisse-

Aux électians sociales des cadres, il n'est guère questian d'idéologie. On fait plutôt campagne paur les avantages en nature. Avec un impôt sur le revenu qui frappe souvent à hau-teur de 55 %, la voiture de fonctian, et la signature dans les bons restaurants sont très recberchés. Salaire moyen hrut d'un cadre de quarante-cinq ans père de deux enfants: 2 500 000 francs belges par an (416 000 francs français). Après l'impôt et les prélèvements sociaux, il ne reste plus que 1 100 000 francs. « Seul le second salaire, celui de l'épouse, qui travnille dans presque tous les cas, explique le niveau de vie actuel des ménages », affirme Jean-Clande Steffens.

> La mode de l'outplacement

Si les salaires oc sont pas miro-halants pour le jeune cadre, le chamage est rare. Généralement, les grandes entreprises assurent elles-mêmes leur recrutement. D'incombrables bureaux de

conseils se disputent le marché paur faurnir les petites et les moyennes sociétés, natamment dans les secteurs qu'an appelle maintenant « pointus ». La presse spécialisée est pleine de leur publicité, avec leur jargon anglais et

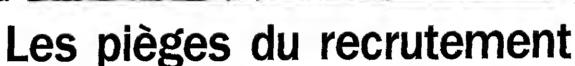
leur prétention scientifique. Dans le pire des cas, ça danne ceci (trouvé dans «Le baromètre des salaires » de la Libre Belgique) : «Centre européen de psychosomatique humaniste appliquée. Recru-

vation, outplacement, vente, négociation, communication. Cahinet en grapho-marpho-psychalogie ». Les choses se compliquent pour les quadragénaires. « En Belgique, les cadres sont très mal places face

Claude Steffens. Des hammes de quarante-cinq ons sont maintenant licencies à l'occasian de ces aperations. L'embauche est orientée vers les jeunes. Les aînes ont du mai à se recaser, en raison de leur spécia-lisation et de leur niveau de remuneration. Beaucoup choisissent lo préretraite. C'est dommage pour le NIGHTS YIAL

La grande mode en ce moment, c'est l'outplacement. paur employer un mot dant les intéressés prétendent qu'il est intraduisi-hle en français. Parmi taus les cabinets qui expliquent dans de prétentieuses annances en quai consiste leur « accompagnement psychologique » du cadre licencie par un patron confiant à d'autres le soin de faire passer la pilule, il existe une dizaine de maisons connues pour leur sérieux. «Je n'aime pas le système, mais je dois reconnaître qu'il permet o une par-tie des cadres concernes de trouver un emplai de même niveau », dit Karel Boeykens. Un code de déontalogie a été adapté après une période de grande canfusion des genres. Certains cabinets se chargeaient à la fais du chaix des têtes à couper, de la lettre de licenciemenl, puis de l'aide dans la recherche du nauvel emploi! « L'outplacement permet de reclasser 80 % des intéresses dans les six mais, indique Karel Steffens. Cr. qui m'ennuie, ce sont les 20 % res-

Jean de La Guérivière



Ce petit pays a des règles très spécifiques

HACUN, ici, tient à le dire... Uo vrai refrain : contrairement à ce qu'ont tendance à penser les habitants de l'Hexagone, la Belgique o'est pas une sorte de prolongement

de la France! «C'est un marché étranger à part qui ha sont propres », soubene Jean-Paul Peterschmitt, directeur à la Chambre française de commerce et d'industrie de Belgique. Pour Pierre Malbert, président et administrateur délégué de Cegos-Benelux, les Beiges sont même de «faux cousins» comme il y a de «faux amis». «Vayez!, s'exclame Jean Brilman, directeur international de la Cegos, la maison mère de la précédente, nous ne parlans pas le même français: en Belgique, l'homme qui a le pouvoir ne s'intitule pas PDG, mais lministrateur délégué, et celui qui a le titre de président est en fait l'équivalent du chairman anglais. Le même mot peut avoir en wallon et en français des sens un peu décalés et l'ignorer est lourd de risques.»

De même que les Allemands assu-

qu'entre la Belgique et la France, «le diable est dans la petite différence ». Avoir une connaissance suffisammeot approfondie de ce qu'oo appelle dans le pays « multi-culturu-

toute implantation: la législation est identique dans les trois régions autonomes, mais les comportements, les habitudes sociales sont très différents. Le «quant-à-soi» flamand notamment est si vif - comme l'ont sculigné les récentes élections - ou'il faut y prêter la plus grande atten-tion: «Ainsi, si une société à capitaux français dirigée par un Français s'installe en Flandre, explique Robert Brodsky, conseiller au cabinet Argos de Bruxelles, on n'exigera pas de ce dernier qu'il parle le néerlandais, comme on l'exigerait d'un Belge. Son français sera admis de la même manière que l'anglais d'un Américain Mais il est hautement souhaitable que l'encadrement soit flamand.» Les exigences légales sont d'ailleurs lourdes dans ce domaine : il

rent que « le diable est dans le faut s'adresser à un salarié dans sa - l'anglais. Son économie est la plus fonction, soo salaire font présumer détail», ajoute-t-il, on pourrait dire langue et tous les documents «offi- concurrentielle qui soit et le taux ciels » de l'entreprise doivent être d'expansion par habitant est le plus rédigés dans la langue de la région où elle a son siège, en particulier le contrat de travail. A Bruxelles, la règle est différente : ils daivent être dans l'idiome du salarié concerné... Cette « troisieme région » du pays a réellement une identité propre et elle ne se confond pas plus avec la Wallonie qu'avec la Flandre. Avec ses fonctionnaires européens et le grand nombre des multinationales qui y ont leur siège, c'est avant tout une ville internationale.

> Préavis à durée variable

La Belgique constitue donc une réalité complexe et sa petitesse même y contribue en ce sens qu'elle pousse à un maximum d'ouverture : on parle dans ce pays, nan sculement le français et le néerlandais (vaire l'allemand, troisième langue fort au monde. Y exercer des responsabilités de manager réclame donc beaucoup de qualités et ceux qui le font avec succès peuvent être considerés comme capables d'arriver

La fonction «personnel» est, elle aussi, très exigeante parce que la diversité des cultures se complique d'un ensemble de pratiques difficiles à maîtriser. La législation concernant l'embauche est souple et pendant la période d'essai, le contrat de travail peut être rompu très facilement. Mais dès qu'elle est terminée, la situation change du tout au tout. Le salarié est alors particulièrement pro-tégé, noo que le licenciement soit difficile : il est au contraire totalement libre. Mais, dans ce pays marque par une tradition socialiste forte et ancienne, les tribunaux accordent couramment des délais de préavis tres longs au salarié licencie : jusqu'à trois ans au bout de vinet ans d'an-

cienneté, notamment si son âge, sa

qu'il aura du mal à retrouver un

emploi équivalent. Dans la pratique, ce préavis est souvent remplacé par le versement d'une indemnité et le montant considérable qu'elle peut atteindre oblige tion minutieuse à la rédaction du contrat de travail. « Un mot mal choisi neut coûter cher. »

L'existence d'un impôt sur les salaires, exceptionnellement élevé atteignant souvent 50 % pour des cadres confirmés - fait de la rémunération, elle aussi, une réalité inhabituellement complexe. Taut d'abord, comme cet impôt est prelevé à la source, on ne parle jamais de salaire hrut mais de salaire net. Ensuite, ces derniers sont couramment complétés par toute une gamme d'« avantages » qui ne figurent pas toujours (loin de là) dans le contrat de travail et qui sont très recherchés parce qu'ils échappent à l'impôt : (grosse) voiture de fonction, même pour un cadre moyen, souvent complétée par une carte d'essence, chèques-restaurant, prise en charge, dans certaines limites, de divers frais (téléphone, appartement voyages...). Et surtout, constitution d'ime retraite complémentaire, les cadres étant assez désavantagés en la matière par la législation : an leur offre ainsi une sorte de salaire différé sur lequel l'impôt est beaucoup plus faible. Le fisc s'efforce de reintégrer, au moins partiellement, ces avantages dans la rémunération imposée, mais comme l'explique Nadine Lemaître, directrice des ressources humaines chez Bull Belgique, « les employeurs essaient d'être créatifs » et leur imagination leur permet d'avoir toujonrs une longueur d'avance. En tout état de cause, l'effort pour tourner le fisc est si géné. ral que personne ne croit utile de le

Un dernier point important à connaître en matière de salaire est la pratique quasi généralisée du versement du treizième mois auquel s'ajoute un « pécule de vacances » qui vient étoffer le montant des congés payés (pécule se montant à 85 % du

salzire mensuel). Au bout du compte, il est si difficile de s'y retrouver dans le maquis des dispositions administratives et fiscales, que beaucoup d'entreprises, notamment parmi les PME, ont recours à des organismes spécialisés pour les aider dans la rédaction des contrats de travail, la gestion administrative des salaires, la partie fiscale de leur comptabilité : des organismes qui font fortune... De même d'ailleurs que les compagnies d'assurances proposant des retraites complémentaires et les spécialistes du

Marie-Claude Betbeder

chèque-restaurant.

SÉCU

## La protection sociale éclatée

Dans ce domaine, l'harmonisation européenne reste à faire

L A qualité de la couverture sociale est un facteur détermi-nant dans la mobilité des cadres curopéens. Elle apparaît régulièrement en bonne place dans les sondages parmi les obstacles possibles à Etat membre. Il est vrai que les riques de dumping social existent : la tentation pour les employeurs d'aller installer des filiales la où les couts de main-d'œuvre sont maindres n'est pas anodine. «La protection sociale, indique ainsi Dominique Boucher, délégué général de l'Institut de la prévoyance sociale européenne (IPSE), npparait alors nour certoins comme un handican car générateur de frais supplémen-

Aujourd'hui, de nombreux efforts sont faits pour tenter de rapprocher les douze législations. Les réformes amorcées dans chaque pays permettent d'avancer à petits pas. Certains voudraient aller plus vite et proposent, à l'instar du professeur Pieters, qui dirige la section juridique du département des études de la Sécurité sociale de l'université de Tilburg, la création d'un treizième Etat, celui de la CEE, conçu spécialement pour les travailleurs migrants. «Ce système, indique l'étude (1) réalisée par l'Observatoire européen de la

mentations existantes et compliquées garantissant une protection d'une qualité supérieure. En fait, il serait en quelque sorte un antidote contre le dumping social.»

L'autre solution consiste à voir se développer des relations transnatio-nales entre différentes branches prosessionnelles. Ainsi le 6 septembre dernier, la Confédération européenne des syndicats (CES) et le Centre européen des entreorises publiques (CEEP) ont signé im premier accord-cadre à l'échelle européenne, qui viss à rapprocher les régimes des différentes entreprises publiques, surtout dans les secteurs de l'énergie et des

Vailà de premières pistes coocrètes, d'autres devraient suivre car, à y regarder de près, on s'apercoit en effet que les salariés de la Communauté ne sont pas logés à la même enseigne et que les niveaux de protection dont ils bénéficient sout inceaux.

1. Les systèmes de santé

Première des inégalités, celle qui suit la frontière Nard-Sud, Italie exceptée. En Grèce, en Espagne, au Portugal, tous les risques ne sont pas pris en compte. «Les systèmes de protection, indique le document de

methodes d'assistance ou de protection des personnes qui sont dans le besoin. . Mais là encore il faut rester nuancé puisque, si la Grèce et la plupart des Erats membres du nord de la CEE accordent à tous leurs citoyens une couverture sociale « sans avoir à prouver leur statut ou leur effort contributif au régime», ce n'est pas le cas de la France et de l'ex-RFA, où de 1 % à 5 % des citoyens restent encore exclus de tout système protecteur.

Si l'on prend en compte le critère « participatioo fioancière des malades aux frais de santé», les disparités sont aussi flagrantes. Chaque citoyeo britannique ne doit ainsi supporter que 10 % des frais médicaux, l'Allemand 15 %, le Français 20 % et les Europeens du Sud entre 20 % et 30 %. « Dans de nombreux Etats membres, explique Dominique Boucher. la médecine de ville est gratuite, à l'exception de la France, de la Belgique et du Luxembourg. Partout ailleurs, la gratuité est garantie des lors que le consultant s'adresse o un mèdecin agréé (ex-RFA, Pays-Bas, Danemark), à un mèdecin contrac-

tant (Royaume-Uni) ou à un mêde-

cin salarié (Italie, Grèce, Espagne, Portugal).»

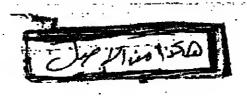
En amont, si l'on s'intéresse au financement, des différences majeures apparaissent également : la fiscalisation, donc le recours à l'impôt, est prédominante au Dane-mark, en Irlande et au Royaume-Uni, et de plus en plus fréquente en Belgique, en ex-RFA, en Espagne et au Luxembourg. L'Italie, les Pays-Bas et la France restent fidèles à des dées sur les cotisations. Conséquence importante, note le document de l'OEPS, « les charges de sécurité sociale par rapport au cout total de la main-d'œuvre sont les plus élevées en Italie (33,5%), en France (28,1%), alors qu'elles ne reprèsen-tent que 5,7% au Danemark».

2. Les régimes de retraite Il s'agit là de véritables choix politiques, selon que les Etats membres ont retenu le principe de versements de prestations uniformes (Royaume-Uni, Danemark, Pays-Bas), ou bien la proportionnalité de la pension aux revenus antérieurs, ou encore les salaires plafonds (France, Luxembourg, ex-RFA). Ces données explide régimes complémentaires obligatoires, où là encore les différences sont tout à fait notables.

l'étude (2) réalisée par le Comité européen de réflexian sur les retraites, fait là figure de meilleur l'Hexagone, contrairement à beaucoup de ses voisins, ne fait aucune restriction à l'acquisition au au transfert des droits ouverts. Ailleurs, les freins existants traduisent souvent la volonté des entreprises de fidétiser leurs salariés. Exemple parlant, le cas de l'ex-RFA comparé à celui de la France: «En France, si vous travailles un jour dans une entreprise. explique ainsi Dominique Boucher, vos droits à la retraite complémentaire peuvent être ouverts. En Allemagne, la quasi-totalité des entreprises exigent qu'un salarié ait cotisé au moins dix ans pour hit verser les premiers deutschemarks de su retraite complémentaire. Sinon c'est perdu....

La France, comme le montre

(1) La Protection sociale complémenaire en Europe, édité par l'OEPS. (2) Mémento des retraites dans la



Mark Co.

er Erstern.

---

A. M. M. -(

ومسخ تخ

AND IN CO.

ada wi ana a

श्रिक्षकृत्याः ...

and the second

Market Transfer Co.

er de la company

AF ME'r

The same of

A STATE OF THE STA

- No. 1. Sec.

**医基本分** 

Chicken Services

The street of

Barrell Commence

comparatifs Pour savoir qui, de l'epprenti ou de l'élève de lycée professionnel, eveit le plus de chances d'être inséré socielement et

professionnellement, à diplâme égel – le CAP, meis aussi le BEP pour la voie scoleire, – le CEREQ (Centre d'études et de recherches sur l'emploi et les quelifications) s'est livré à une étude, sept mois eprès l'obtention du diplôme. Les résultats obtenus emènent à nuancer les jugements : si l'apprentissage ne gerantit pas plus un emploi, il offre en revenche un meilleur statut, mais à condition d'exercer son ectivité dans l'ertisanat et les métiers traditionnels, le lycée rattrapant son retard dens les professions de l'industrie ou

les services. Sept mois eprèe la sortie d'un centre d'epprentissage ou d'un lycée professionnel, les trois quarts des jeunes ont un emploi, les taux de chômage étant à peu près équivalents et particulièrement forts pour les eunes filles (32,2 % et 30,3 %, respectivement). En revanche, les epprentis obtiennent plus souvent un contrat à durée indéterminée, pour 41 % des garçons, contre 2B % pour ceux qui sortent d'un lycée. La différence s'explique par un plus large recours aux « mesures jeunes » proposées par les pouvoirs publics, quend il s'egit de lycéens et plus encore de lycéennes. Les epprenties sont deux fois moins nombreuses, à l'embauche, dens les dispositifs tels que les anciens TUC, les CES (contrat emploi-solidarité), SIVP, contrats d'adaptation ou contrats de quelification. Cet eventage s'explique. Plus du quart des apprentis restent eprès leur formation chez leur

maître d'epprentissage et 42 % des garçons obtiennent alors aussitöt un emploi d'ouvrier quelifié de l'ertisanat. Pour que la comparaison soit plus équilibrée, les chercheurs du CEREO ont ensuite poursuivi leurs travaux en écartant ces epprentis pour ne retenir que les « mobiles ». Dans ce cas, ces demiers sont au chômage pour 3D % d'entre eux, contre 20 % pour les lycéens. Ce qui s'explique par une moindre utilisation des mesures jeunes, sauf pour les contrats d'adaptation ou de quelification. Sauf spécialité précise - la plomberie, la

cuisine, - ces jeunes apprentis n'obtiennent pas alors plus de contrats à durée déterminée que les lycéens qui ont, à l'inverse, les mêmes chances d'eccéder à un bon contrat pour certaines qualifications industrielles. Meis on s'eperçoit alors que la préférence va eux tituleires d'un BEP... S'egissant des emplois du tertieire, l'analyse se révèle plus délicate, les professions n'étant pas de même nature. Les garçons epprentis vont vers l'hôtellerie, alors que les lycéens se tournent vers le secrétariat ou les techniques administratives. Pour les trois quarts des filles en epprentissage, les formations destinent aux

métiers du commerce et des soins corporeis, elors que les lycéennes s'orientent davantage vers le secrétariat. Elles connaissent plus souvent la chômage, si elles ne sont pas embauchées par leur maître d'epprentissage, mais sont aussi plus fréquemment embauchées définitivement. Là eussi, le détour par les mesures jeunes est une constante pour les jeunes, garçons ou filles, issus du lycée. La démonstration est fournie par le BEP : le diplôme constitue bien un atout et

l'expérience professionne acquise dans l'entreprise ne saurait se substitue totalement à la sanction académique. Mais on voit bien aussi les cas où l'apprenti marque des points; · · · · · c'est-à-dire dans les entreprises de petite taille, ei possible ertisanales, et dès que la qualification fait

fait indéniablement partie de la mission du leader. » A bon émerger l'image de l'homme de métier. entendeur salut i

TRIBUNE

## Billancourt : une nouvelle façon de négocier

par Daniel Labbé et Frédéric Périn

EPUIS un an et demi se déroule, à l'usme Renault de Billancourt, uo processus social aussi novateur que discret. En governbre 1989, la fermeture de cette usioe avait été anooncée vingt-six mois à l'avance, puisqu'elle était et reste prévuc en avril 1992. Que s'est-il donc passé depuis novembre 1989?

Le plao social de reelassement des 4 000 salariés de l'usine a fait l'objet d'uo eccord signé par tous les syndicals. CGT exceptée, dès janvier 1990. Son texte est court : il ne porte pas sur des mesures quan-tifiées. On y chercherait en vain des garanties précises pour les salariés, par exemple eo matière de propositions d'emploi, internes ou externes, de formation, de bilans individuels. La préretraite du Foods national de l'emploi pour les salaries de plus de cioquante-cioq ans est la seule mesure pré-cise. L'sceord fixe des objectifs (par exemple réussir la mobilité interne vers d'autres usines Renault), et des priocipes (par exemple les demaodes individuelles de départ ne seront acceptées qu'accompagnées d'un projet validé et suivi de réinsertion).

L'accord ne s'attache qu'au processus, aux moyens de peser sur le réel. Il oe s'agit pas d'ioventer des solutions abstraites, de proposer des emplois pour des salariés idéaux qui n'existent pas ; mais au contraire de réfléchir ensemble sur les moyens d'aider les gens tels qu'ils sont. L'accord est inachevé par nature, par construction même. Il fixe des lieux de dégociation permanente, sur les problèmes qui surgisseot au fil du temps. Ces lieux sont différenciés et les sujets traités sont définis. En somme, l'accord détermine le champ de la négociation et l'organise.

Se tienneot ainsi : une commissioo pari-taire mensuelle, où la direction de Renaolt, celle de l'usioe et les syndicats signataires examinent l'application de l'accord ; une réunion de méthode hebdomadaire, où sont traitées ensemble les questions du moment ; et d'autres réunions, au jour le jour, sur le terrain. Eo instituzol ces lieux, ces instances, l'accord a installé la légitimité des représentants syndicaux, comme celle des dirigeants

Et les uns et les autres ont tenu leur place, ont discuté sur tous les tons des problèmes qui se posaient : la communication interne, l'accueil dans les sites de province et les difficultés, pour des salariés anciens et peu qualifiés, d'une réinsertion externe. Ils ont passé au final des compromis qui ooi permis d'avaocer d'une façon continue, malgré les réticences initiales d'une partie des salariés, malgre l'opposition de la CGT et malgre la baisse du marché automobile qui a réduit les possibilités de reclassement interne. Pendaot des mois, un travail individuel et collectif a été mené, avec tous les salariés concernés, sur les possibilités de reclessement interne et externe. Ces possibilités ont été travaillées, en tenant compte à ebaque étape des difficultes antérieurements rencontrées. Les deux années imparties oot permis une maturation.

Dans un ecotexie difficile, la population concernée étaot sans qualification, agée, immigrée pour la plupart, la graode majorité des salariés sont partis avec un reclassement ou uo projet de reinsertioo. Au 15 novembre 1991, sur 2 554 personnes ayant quitté l'usine depuis l'annooce de la fermeture, I 140 oot retrouvé uo poste dans d'autres usines Renault, 220 dans d'autres parties du site de Billancourt, 493 sont parties eo préretraite, 530 oot quitté l'entreprise dans le cadre d'uoe convection de cooversion (avec un projet validé et suivi). et 121 oot été licenciées après avoir refuse les propositions de mutatioo ou d'aide au reclassement, Ces résultats, compte tenu des difficultés. constituent un succès. Sur 1 500 persoones qui demeurent à réinsérer, 850 ont déjà une solution en vue et pour 650 d'entre elles, la solution reste à trouver.

UN accord de ce genre, c'est quelque chose de vivant, imparfait mais solide. Les négociations qui règlent tout à l'avaoce ne conduisent généralement à rien. La réalité sociale oe se laisse pas enfermer. Dans plusieurs groupes industriels, des accords sur la gestion prévisionnelle de l'emploi oot été signés ces dernières années. Ces accords o'ont pas empêché qu'en ce moment on procède par endroits à des licenciements très classiques, fondés sur des incitations financières au départ, sans aide sérieuse au reclassement. De tels accords légitiment leurs seuls signataires, cadres dirigeants et syndicalistes d'appareil. Ils affaiblissent les militants syndicaux de terrain et les cadres opérationnels. A ce jeu. l'acteur syndical est vite désintégré. Il perd ses reperes, s'étant eru obligé de négocier sur demande de la direction el d'adopter ses priocipes de gestion des hommes. Il a perdu tout contrôle dans la solution des problèmes concrets, supposés résolus a priori.

SUR le terrain, ces négociations sont inopérantes, et même perturbantes. Quand tout est bouclé, quand les droits de tous sont fixes à l'avance. l'encadrement intermédiaire, hiérarchique ou syndical, est sans pouvoir, et le système social est destructure. Or, si les idéologies ouvrières sont mortes, les groupes sociaux, avec leurs intérêts et leurs valeurs n'ont pas disparu. Les conflits demecrent. dans l'entreprise et dans la societe. L'absence de relais, ce sont des conflits qui ne se regiont pas.

Dans les domaines qui sont aujourd'hui au cœur des préoccupations, l'emploi, l'organisation du travail, il y a des fonctions collectives à remplir, daos lesquelles l'acteur syndical peut reconquérir une légitimité. Mais il faut commencer par reconstruire une représentation des intérets collectifs dans leur diversité concrète. Et pour cela il faut conclure des accords qui ouvrent des espaces de discussioo. Seuls soot efficaces les accords de méthode qui définissent le champ du négociable à tous les niveaux, au plus près des différents lieux de décision, sans rien conclure a priori de façon abrupte et absurde.

La vieille usine de Billancourt, modèle durant tant d'années de relations sociales figées, montre aujourd'hui peut-être, pour l'avenir, une voie neuve.

▶ Daniel Labbé e été secréteire du syndicat CFDT Billencourt et Frédéric Périn est consultant, codirigeant du cabinet Idée. Ils ont écrit ensemble Que reste-t-il de Billencourt ? (Hechette, 1990), et ils sont aujourd'hui tous deux impliqués, à des titres différents, dens le processus de fermeture de l'usine.

#### LIBRAIRIE

La Reconnaissance des maladies professionnelles d'Annie Thebaud-Mony Editions de la Documentation

trançaise, 284 pages, 230 F.

■ Le constat est sans appel à nombre égal, les salariès français déclarent presque six fois moins de maladies professionnelles que leurs homologues suédois, près de la moitié moins que les Allemands. Et pour finir, le système français indemnise quatorze fois moins de malades que le système suédois et quatre fois moins que le système américain Cette carence a incité Annie Thébaud-Mony, chargee de recherche à l'INSERM, et son équipe à se pencher sur les modalnés nationales de reconnaissance et d'indemnisation des maladies professionnelles. Cette analyse sans concession met en exergue les défauts d'une procédure complexe qui a tendence aujourd'hui a montrei ses limites. Se fondant sui des materiaux rassembles entre 1988 et 1990 (interviews, références statistiques), cette spécialiste de la santé publique denonce, en particulier, les rigidnes administratives et médicales qui conduisent à l'exclusion d'un nombre important de malades du processus d'indemnisation. Vice-présidente de l'Association pour l'étude des risques du treveil (ALERT), Annie Thébaud-Mony ne se contente toutefois pas de dénoncer les imperfections de ce système, elle fait aussi un certain nombre de propositions efin de

'eméliorer.

Lieu : Lyon, Date : immédiat, Durée : mols si possibla. Ind . 800 F/mois, Profil : bac + 1, Word 4

ou 5 ou Windows, Mission : Secrétaral

Leu : SI-Enenne. Date : immédial. Durée : 3 mois minl. Ind. : à définil Profil : niveau bac. Mission : organisa-tion da campagne de malkating télé-phonique, création de fichiers, frappe de dossiers. 24973.

Lieu: Marei-Marly, Oate: immédial. Durée: Indéterminée, contrat de qualifi-cation, Ind.: à définir. Profit: bac à bac + 2. Mission: tous travaux de buréauti-que. 24971.

Leu : Paris, Date : immédiat, Durée 3 mos, Ind. : 6 200 F. Profil : bac + 2, bureautique, Mission : tâches adminis-tratives liées au recrutement. 24963

commercial. 24981.

#### STAGES

Gagner la cour des géants de Roland Fitoussi Inter Editions, 192 pages,

LIBRAIRIE

185 F. m BSN, L'Oréal, Benetton, Ikea ou ICI : pourquol ces entreprises sont-elles toulours citées en exemple lorsqu'on parle de réussites industrielles? Dans son livre, Rolend Fitoussi, PDG de Solving International, un cabinet de consultants, cherche à repérer les raisons de ces succès. «Le rôle du président est majeur», et l'on retrouve en permanence dans ces situations «une volonté de conquête et un très grand pragmatisme », estime-t-il. Chacun des dix chapitres enalyse et décrit les qualités et la manière de diriger de ces grands patrons. Au-delà de leur imagination et de leur capacité à bien choisir les stratégies, l'euteur insiste sur leur capacité de ne pas travailler en eolitaire. Il raconte comment la mise en place et le fonctionnement des différentes équipes de direction sont déterminents dans la définition des politiques de l'entreprise et de

ea compétitivité. Cependent le rôle du dingeent reste primordiel : « Lee grands présidents ont tous donné une âme à leur entreprise en étant eux-mêmes mus per la poursuite d'un grand projet, de quelque chose qui doit être fait » et qui ne se réduit pas à un objectif économique... « Dans l'entreprise qui a une âme, les attitudes de solidarité l'emportent sur celles d'égocentrisme, la force centrifuge sur les tendances centripètes », constate Roland Fitoussi, qui mentionne à la fin de son ouvrage le problème de la succession de ces présidents et les avertit\_: « Préparer l'entreprise à trouver son deuxième souffle

Le service des offres de

stages est désormeis eccessible en tapant directement 3615 LEMONDE. Les personnes Intéressées doivent contacter directement STAG'ETUD (47, ev. eillent-Couturier 94257 Gentilly Cedex). service des stages de la MNEF, en téléphonent eu (1] 49-08-99-99. Les entreprises désireuses

de passer dee offres sont priées de consulter directement cette essociation au [1) 45-46-16-20.

## Gestion

Lieu: Région parisienne. Date: immédiat. Durée: 3 mois mini. Ind.: à définir. Profil: bac + 2 à 5, notions informatiques. Mission: analyse finan-cière 11756. Lieu: Région perislenne. Date: immédiat. Durée: 3 mois mini. Ind.: à définir. Profil: bac + 2 à 5, notions informatiques. Mission: gestion des stocks. 11755.

Personnel

Lieu: Paris. Date: immédiat. Durée: 2 mois. Ind.: 8 200 F. Profil: bac + 2, comprabilité, gestion. Mission: tâches administratives liées à la préparation de la déclaration DADS2 (honoraires et courages). 12703. Lieu : Paris. Dete : immédiat. Durée : 3 mois, ind. : à définir. Profil : bac + 4,

école de commerce, micro-informatique et anglais. Mission : assistant des consultants en recrutement, mission d'epproche directe de candidats. 13668.

13668. Lieu: Réginn parisienne. Oate: immédiat. Durée: 3 mois mini. Ind.; à définir. Profil: bac + 4 à 5. Mission: gestjon des ressources humaines au niveau d'un centre. 13666.

Informatique

Lieu: Région parisienne.
Date: Immédiat. Durée: 3 mois mini.
Ind.: à définit. Profit: Bac+2 à 5. Mission: améliorer les systèmes informatiques des megasins. 17020.
Lieu: Cergy-Pontoise, Date: immédiat. Durée: 6 mois mini. Ind.: à définit. Profit: bec. + 4, ingénieur informaticien (DOS CS2 Unix, langege C et essembleur), très bon anglais. Mission: réaliser des adaptations de produits de supervision. 17018.
Lieu: Villefranche-sur-Seône. Date:

supervision. 17018.

Lieu: Villetranche-sur-Seöne. Date: immédiat. Durée: 3 mois. Ind.: 30 %. SMIC. Profil ; bac, langage GAP II ou III. Mission: mattre en place la gestion commerciale. 17011.

"Lieu: Montreuil. Date: Immédiat. Durée: 2 mois mini. Ind.: à définir. Profil: bac + 2, BTS, DUT, ingénieur, Turbo Pascal, Mission: développement de projets spécifiques. 17009.

Lieu: Courbevoie. Date: année scolaire. Durée: idem, contrat de qualifica-

tion, Ind.: 1 655 F. Profil: bac + 2 mini. Mission: gestion des micro-ordinateurs de la sociaté, recherche d'applications sur numérus. 1700s.

Lieu: Lognes (77), Date: evril. Durée: 3 mois. Ind.: 2 000 F à 5 000 F. Profil: bac + 4, ingénieur. Mission: développement étude Hard et Soft Ware pour automates programmables. 17001.

bles. 17001. Comptabilité

Lieu: Vaucresson, Date: immédiat. Duréa: 1 mois mini. Ind.: à définir. Profil: bac + 4, en cours de OESS, micro-informatique. Mission: comptable Lieu: Villefranche-sur-Saôna. Date: Immédiat. Ourée: 3 mnis. Ind.: 1 200 F/mois. Profil: bac + 2, logiciel SAARI. Mission: mise en place, mse à jour d'un logiciel comptable. 12710.

## Technologie

Lieu: Evry + région pansienne. Date: immédiat. Durée: 6 mois mini. Ind.: 8 définir. Profit: bac + 3 à 5, automatisme, engineering. Mission: étude réalisation de 4 lignes de palettisation eutomatique pour broutellles PET. 22753.

Lieu: Villiers-le-Bel. Date: immédiat. Durée: 3 mois mini. Ind.: 1500 F. + commissions. Profil: bac + 2/3, BTS, école de commerce. Mission: prospection référenceue et prospection terrain, 16042.

Lieu: Paris, Date: immédiat, Durée: mois mini, Ind.: commissions. Profit; ac, vente, italien/anglais, techniques le financement. Mission: commercial de financement. Mission : com-pour l'hôtellerie dans l'ameuble 16039.

Lieu: Vaulx-en-Velin. Date: indéter-minée. Durée: 4/6 mois. Ind.: 30 % + primes. Profil: bec. Mission: prospec-tion téléphonique, prise de rendez-yous, frappe de courriers commerciaux, 16037.

## Marketing

Liau: Lyon + déplacements. Date : immédiat. Durée : indéterminée. Ind. : à définir. Profil : bac + 2. Mission : chargé de promotion d'un salon auprès de directeurs d'écoles et d'universités. 14200.

Lieu: Paris. Date: immédiat. Durée: indéterminée. Ind.: 2 500 F + 1 000 F de prime + %. Profil: bac + 2/3, école de commerce. Mission: manager d'une structure neissante et participation à 6a crésion. 14 199.

création. 14/199.

Lieu: Paris. Dese: janvier. Durée: 3 mois. Ind.; 1 mois. Profil: bac + 3, école de commerce, merkening, bases en micro-informatique. Mission: étude de marché, recharche de produits et de services. 14/198. services. 14198.
Lieu: Paris. Dette: janvier, Durée: 3
8 mois, Ind.: à définir. Profil: bac
+ 4 ou 5, écola de commerce ou
DESS, marketing, anglais, notions informatiques. 14197.
Lieu: Paris. Date: permanente.
Durée: 3 mois mini. Ind.: à définir.
Profil: bac + 3, marketing, Mission:

administrative (commandes à livral-sons). 24986. (préparation, début d'analyse). 14195. Lieu : Paris. Date : immediat. Durée 1 mois mini. Ind. : 2 000 F. Profil Lieu: Neuity-sur-Seine. Date: immédiat. Duréa: 3 semaines. Ind.: 3 000 F. Profil: bac + 2/3, connais-sances de l'entreprise et de la vente. Mission: vente téléphonique d'adhé-sions à un colloque « Stress, santé, management ». 14185. bac, dactylo, Macintosh. Mission : secrétariat. 24982.

Publicité

Lleu : Roanne, Date : Indéterminée, Duréa : indéfinie, Ind. : à définir. Profil : bac + 2 mini. Mission : assurer l'étude de notoriété, faire des propositions originales en termes de promotion et de publicité. 19661.

Secrétariat

Lieu : Les Ulis. Oate : ındeterminée. Durée : 2 mois mini. Ind. : à définir. Profil : bac + 1/2, temps partiel pos-sible. Mission ; assistante commerciale

## INSTITUT DE GESTION SOCIALE

## Congé individuel de formation **CADRES SALARIES**

L'Institut de Gestion Sociale vous propose, en 1992, dans le domaine du MANAGEMENT ET DE LA GESTIDN DES RESSDURCES HUMAINES, des stages de formation à lemps plein (3 à 8 niois).

- Oirectino de Personnel el Formalion à la Gestion Sociale. (1) • Management et Développement des Ressources Humaines. (2)
- Management Enropéen des Ressources Humaines. (3) Informatique et Gestion du Personnal. (4)
- · Gestion du Recrutement, de l'Emploi el des Carrières. (5) • Gestion et Animation da la Formalion. (6)

Sessions: Printemps et Automne 1992.

Programme et/ou rendez-vous sur demande à IGS 120 rue Danton 92300 Levallois-Perrel Tél. 47 57 31 41.



Je snuhaitarais recevoir une documentation sur la lou les) tormation (s)
suivante (s) : nº

Solvanio (o) . I		
Nom :	Pienom : _	
Adresse :		

Le Monde /12 Dec/91

## Gestion et des Finances

## RESPONSABLE **DEVELOPPEMENT RESSOURCES HUMAINES** Banque - 300/350.000 F

financier, très implanté en son responsable développement ressources humaines. Rattaché humaines et assisté d'une équipe de 5 personnes, il assurera sionnelle des emplois/carrières. le recrutement, la formation. Il aura la capacité à élargir rapidement ses fonctions. Ce poste Cedex - Tél. 40.88.79.74.

Un important établissement conviendrait à un candidat âgé d'au moins 30 ans, diplômé de région parisienne, recherche l'enseignement supérieur et ayant acquis une véritable expérience de généraliste de la foncau directeur des ressources tion personnel dans la banque ou dans un établissement financier. Ecrire à Hugues l'ensemble de la gestion prévi- CELERIER, en précisant la référence A/F9902M - PA Consulting Group - 3, rue des Graviers - 92521 NEUILLY

> Consulting • Group Creating Business Advantage

d'investissem de premier pla recherche

## OPERATEURS OBLIGATAIRES

Vous rejoignez, au sein de la salle de marché, le desk LT pour et en devises.

Votre profil : une première expérieoce de trading de taux (1 à 2 ans) ainsi qu'une formation (BAC + 5) économique, fioaocière ou

L'anglais est indispensable. (réf. 581/0)

## **M**ACTUAIRE DE MARCHÉ

En véritable prestataire de service pour la salle, et dans le cadre d'une équipe très professionnelle, vous réalisez des études pour le Front et mettez eo place de nouvelles publications.

Votre profil : Au-delà de votre intérêt pour les activités des marchés financiers, une formatioo (BAC + 5) mathématique et éventuellement économique (école d'actuariat, DEA MASS...). (réf. 581/A)

Merci d'adresser votre candidature (lettre, CV, photo, prét.) en précisant la référence du poste choisi à MEDIAPA - 50/54, rue de Silly 92513 BOULOGNE BILLANCOURT CEDEX, qui transmettra.

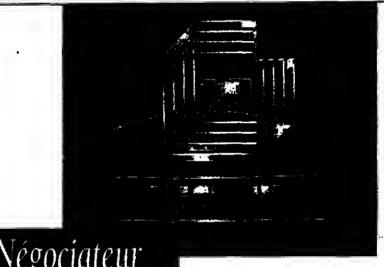
## **GESTIONNAIRE** DE CARRIERE

Banque - 200/250.000 F

Un important établissement financier, très implanté en région parisienne, recherche un gestionnaire de carrière pour compléter l'équipe en place de 5 personnes. Basé au siège et rattaché au responsable développement ressources humaines, il sera responsable des carrières, du recrutement et de la gestion pour une partie du peraptitude à communiquer, notamment vis-à-vis des opéra-

tionnels de la banque. Ce poste conviendrait à un candidat âgé d'au moins 28 ans, diplômé de l'enseignement supérieur (CELSA, IGS...) ayant acquis une courte expérience (environ 2 ans) de la fonction personnel dans la banque ou en entreprise. Ecrire à Hugues CELERIER, en précisant la référence A/F9903M - PA Consulting sonnel de la banque. Il aura une Group - 3, rue des Graviers -92521 NEUILLY Cedex - Tél. 40.88.79.74.

> ■ Consulting Group Creating Business Advantage



92090 Paris-La Défense.

Technip, premier groupe français d'ingénierle (CA 6,3 milliants de francs dont 70 % à l'export), vous offre l'opportunité de participer au montage et à la végociation de ses grands projets.

Au sein de noure Direction Financière, vous prendrez en charge pour les affaires

qui vous seront confiées :

• la recherche et l'élaboration du schema de financement le plus compétitif, la mise en place de ce schéma avec les banques et les administrations concernées,

· l'établissement et la négociation du financement avec le client.

Professionnel du secteur financier, diplôme d'une grande école de commerce ou de gestion, vous avez acquis en entreprise une première expérience (3 à 5 ans) dans le domaine des financements à l'exportation. Anglais Indispensable. Merci d'adresser CV, lettre manuscrite, photo, prétentions, sous réf.CF,

à Technip, à l'attention de S. Demarquette, Cedex 23.

VILLE DE SURESNES

(HAUTS-DE-SEINE) - 37 000 habitants

## **ORGANISATEUR ET GESTIONNAIRE DE SYSTÈMES D'INFORMATION**

par voie statutaire ou contractuelle

Chef d'un service (7 cadres A ou B) ayant pour missions :

- L'étude et la mise en place de réformes d'organisation. Le développement de l'informatique stratégique (indica-
- teur de pilotage, aide à la décision). Le développement de la micro-informatique.
- Le développement et la maintenance d'applications fédératives sur site central.
- La gestion de l'ensemble des systèmes d'information (IBM AS 400 - Autocommutateur - Parc bureautique).

## PROFIL RECHERCHÉ :

Ingénieur ou diplômé d'école de gestion. 1<sup>rt</sup> expérience de préférence en cabinet de conseil.

Adresser lettre de motivation, CV détaillé et photo à M. Le Maire, Hôtel de Ville, 2, rue Carnot 92151 SURESNES Cedex

Pour toutes précisions sur le poste, contacter Anne FENDT, Secrétaire Générale. Tél. : 45-06-32-10.

0 U

## ETEX

Groupe industriel français de matériaux de construction (CA : 3.5 Mds de F : résultat net : 250 MF : M.B.A. : 400 MF), nous cootrôlons 21 sociétés présentes dans 10 pays. Nous poursuivons notre développement par une stratégie de croissance externe notamment orientée vers l'international. Dans ce contexte, nous créons le poste de

# Responsable financier

fusions / acquisitions

Au sein de notre direction financière et juridique, vous réaliserez les études et contrôles oécessaires aux opérations de croissance externe ainsi qu'aux restructurations. Vous participerez aux négociations de rachat et à la mise au point des opérations de financement des filiales.

Ce poste évolutif s'adresse à un candidal de type ESC ou ayant une double formation. Après une première expérience de 5 à 6 ans acquise dans une direction financière de groupe, une banque d'affaires ou une société d'audit, vous maîtrisez les techniques financières et comptables, l'évaluation d'entreprise et le contrôle de gestion. Vous pariez l'anglais et peut-être une seconde

langue europeenne, notamment l'espagnol. Merci d'adresser votre candidature au Groupe ETEX, DRH, BP 3, 78540 Vernouillet.

Recherche pour une de ses filiales de promotion

## RESPONSABLE DE **PROGRAMMES IMMOBILIERS**

Intégré à une petite équipe, vous êtes immédiatement opérationnel dans la phase gestion des opérations de promotion immobilière (bureaux, logements).

Yous assurez le sulvi financier, juridique et administratif des affaires qui vous sont conflées et dans un même temps participez au montage d'opérations (permis de conetruire, passation des marchés travaux...).

Rodé au rôle de maître d'ouvrage, vous êtes rigoureux et bénéficiez de bonnes capacités de négociation.

De formstion eupérieure, vous justifiez d'une expérience réussie chez un promoteur privé qui vous a permis de développer votre organisation, votre sens des responsabilités et du travail en équipe.

Merci d'écrire sous réf RP 038 à Pascale Fourleignie SAEP 117-119 avenue Victor Hugo 92100 Boulogne.

\*\*\* \$15e

. -

The Jackson !

## Gestion et des Finances

Ensemble, exceller days nos métiers, gapuer en Europe.

## **DIRECTEUR D'AGENCE ENTREPRISES**

LE CRÉDIT AGRICOLE DU MIDI

À MONTPELLIER

CONFIRME

SA DYNAMIQUE

DE SUCCES :

PREMIÈRE BANQUE

RÉGIONALE.

24 MILLIARDS DE

FRANCS DE BILAN. 107 AGENCES.

1500 COLLABORATEURS.



A 35/40 ans, de formation supérieure (Ecole d'ingénieurs ou de Commerce, Maîtrise de Sciences Economiques ou de Gestion), vous avez une conneissance approfondie du domaine financier et du crédit aux Entraprises.

Responsable d'une Agence et en parfaite synergie avec une équipe de qualité, vous organisez un développement sélectif sur un marché rapide et composé en partie d'Entreprises innovantes et en création.

Garant de la maîtrise des risques, vous essurez un suivi Intensif et rigoureux des clients et de leur situation. Homme d'analyse et de synthèse, vous elliez à une grande envergure, une personnalité bien affirmée et de réelles capacités d'animation, d'écoute et de dialogue.

Doté d'une excellente culture générale, vous participez bien sur à le représemation de notre Calsse Régionale auprès du milleu économique local.

Votre réussite à ce poste vous permettra d'évoluer à moyen terme vers d'autres responsabilités au sein de l'Entreprise.

## **RESPONSABLE DU** DEPARTEMENT CREDIT

#### EXPÉRIMENTÉ

CARCASSONNE

Véritable professionnel de le banque, vous avez acquis une expérience de 5 à 10 ane dans les (ou l'un des) segments de clientèle sulvants ; agriculteurs · professionnels ou particuliers. Vous maîtrisez parfaitement tous les aspects du crédit, dont le management du risque individuel et global ("objectif risque") et le développement de l'activité crédit (actions ciblées, soutien auprès des Agences).

Vous serez chergé d'organiser et d'optimiser notre activité crédit en relation étroite avec les différentes unités spécialisées du siège. Vous représenterez notre Celsse Régionale euprès des chembres consulaires, des organisations professionnelles agricoles, du réseau mutueliste, des experts comptablee. Vous managerez une équipe de 30 personnes dont 3 responsables d'unités : agriculture - professionnels - particuliers. Votre réussite à ce poste vous permettra d'évoluer à moyen

terme vers d'autres responsabilités au sein de l'Entreprise, Si ce nouveau challenge vous tente, adressez le plus repidement possible votre dossier (lettre manuscrite, curriculum vitae, photo et prétentions) au CREDIT AGRICOLE DU MIDI - Direction des Ressources Humaines - Avenue du Montpellierais Maurin - 34977 LATTES CEDEX



FAIRWAY HORIZON PRÉSENTE À L'ENSEMBLE DE SES PARTENAIRES SES

# Meilleurs vœux pour 1992

et les remercie de leur confiance et de leur fidélité qui contribuent à son succès.

## **FAIRWAY** Horizon

Spécialiste du recrutement par annonce, 27 rue Marbeuf, 75008 Paris. Tél. 47 23 32 75.

Un département de Stephen Raby Singer Associates.



# Adjoint au Trésorier en charge du suivi des sociétes étrangères



Danone, Panzani, Lu Kronenbourg, Evian...

BSN est le 3e groupe alimentaire européen: 53 Mds de F de CA.

46000 personnes, une implantation industrielle dans

pins de 20 pays

Au sein de la Holding et de la Direction Generale des affaires financières, vous aurez une mission de conseil et d'assistance aux filiales étrangères, dans leurs actions de

gestion de trésorerie et de financement. En contrôler la qualité, proposer des actions permettant d'optimiser les frais financiers, de maitriser les risques. de valoriser les flux, assister les filiales dans leurs negociations avec les banques étrangères seront vos principales responsabilites.

Pour assumer ce tôle d'animation et de coordination, vous avez acquis, après une formation supérieure, une expérience de 3 à 5 ans dans l'exploitation bancaire ou eo gestion de trésorerie, au sein d'une entreprise. La maîtrise de l'anglais est impérative, la pratique d'une autre langue européenne souhaitee, Vous serez disponible pour des déplacements fréquents mais de courte durée, partout dans le monde.

Si cene opportunité vous intéresse, nous vous proposons d'adresser votre candidature, sous référence FBS/7M, à notre conseil INFRAPLAN, 85 boulevard Raspail,





Vous offre l'opportunité de participer à la mise en oeuvre de ses produits Salles de Marchés.

## **JEUNES INGENIEURS**

**DEBUTANTS OU AYANT 2 A 3 ANS D'EXPERIENCE** 

Diplâmes de Grandes Ecoles ou troisième cycle universitoire, vous êtes initiès à la finance internationale et les marchés financiers (spécialité, stage ou première expérience).

Vous n'êtes pas a priori un technicien, mais une maîtrise suffisante de l'informatique (minis ou micros) vous permet d'étudier et de rédiger les fonctionnalités de nos produits.

Vous ourez en charge l'adaptation de progiciels, la recette et assurerez l'assistance aux utilisateurs et leur formation lars de la mise en place. Vous pourriez être amenés à vous

L'anglais sera l'un de vos autils de travail, une oisance parfaite orale et ècrite est exigée.

Merci d'odresser lettre, CV et photo sous la référence iFO5 à notre conseil RESSOURCES INFORMATIQUES BANCAIRES, Norine NIZEROLLE, 140 rue du Faubourg St-Honoré, 75008 Paris.



## SUR UN GROUPE EN PLEINE ÉVOLUTION..

FRANÇAIS DE SERVICES, PRESENT SECTEURS D'ACTIVITÉS (GMF IARD, GMF,VIE, LA SAUVEGARDEL LA BANQUE GMF BANQUEL LA DISTRIBUTION (LA FNAC).

L'AGRO ALIMENTAIRE LA COMMUNICATION.

Jeune Comptable Evolutif

D.E.C.F.

Merci d'adresse lettre manuscrite. 30us ref. 21/SM. à Sylvie MARANT

Vous avez acquis une première expérience comptable et financière au sein du secteur tertiaire (environ 2 ans) qui vous a permis, outre vos fonctions de mettre en place des circuits comptables dans un

compétences en rejoignant la Direction de la Comptabilité de notre Secteur Assurance IARD Vous intégrerez une petite équipe de spécialistes en comptabilité Assurance pour

concevoir de nouveaux outils de sum, optimiser les procédures existantes et prendre en charge certains comptes. De plus vous serez un comptable) de notre projet de refonte du système de gestion Outre vos qualités de naveur et

d'analyse, vous faites preuve d'initiative, d'adaptabilité et d'ouverture d'esprit. Une réussite à ce poste vous ouvrira de larges perspectives d'évolution au sein de notre

LEVALLOIS-PERRET

LE TOURISME.

**SAEP** 

## Gestion et des Finances

Engagée dans un grand projet d'investissement (25 MF), cette société industrielle (150 MF/200 pers), filiale du groupe Lyonnaise des Eaux-Dumez transfère son siège social en Bourgogne et recherche son nouveau

## Contrôleur de Gestion Industriel

#### Bourgogne

Rattaché au Directeur Général, il aura pour principales responsabilités :

- le contrôle de gestion «usine» : suivi, vérification et analyse des coûts de production. des prix de cession et des marges, - l'établissement des résultats et leur

présentation commentée à la direction et la maison mère,

- l'élaboration des budgets pour chaque poste de production.

En liaison avec la gestion de production et la comptabilité, il devra mettre en place un système d'information fiable et

opérationnel et devra conduire son action de façon autonome et pratique.

Diplômés ESC ou équivalent, les candidats (H/F) justifieront d'au mnins 4 années d'expérience de la fonction en milieu industriel ou dans l'audit d'entreprises de production.

Les perspectives d'évolution sont à la mesure des dimensions du groupe. Contactez Paul Mercier au (1) 45.53.26.26 ou adressez CV + photo + nº tél + rémunération actuelle à Michael Page Finance, 30 bis

rue Spantini, 75116 PARIS, snus ref.PM7647MO.

## **Michael Page Finance**

Spécialiste en recrutement Financier

Prestigieuse Société de Bourse adossée à un grand Institutionnel de la place recherche dans le cadre de son développement des

## **Sales Actions**

Vous possédez une expérience confirmée dans le domaine de la veute des actions soir en tant que :

SALES ACTIONS FRANCE, vente des actions domestiques de gérants de fonds.

Dans ce cadre vous renforcerez et vous dynamiserez une équipe commerciale déjà existante sur le marché français.

SALES ACTIONS U.K., vente des actions françaises auprès d'une elientèle d'institutionnels anglo-saxous de gérants de fonds. Vous rejoindrez l'équipe internationale déjà existante, mais avec la responsablité particulière de prendre en main et de développer les relations avec la clientèle anglo-

Une parfaite maîtrise de l'Anglais est indispensable. Dans les deux cas, vous bénéficierez du soutien d'une importante équipe d'analystes financiers. Les analyses, également produites en anglais, exigences de la clientèle.

Agé de 26 à 30 ans, de formation supérieure, fort d'une expérience dans un ou les deux domaines cités ci-dessus, vous souhaitez rejoindre une équipe dynamique et soucieuse de se renforcer dans la perspective du grand marché européen.

Contacter Jan B. Wels, au (1) 42.89.30.03 ou adresser CV + phntn + lettre manuscrite + rémunération actuelle à Michael Page City, to rue Jean Goujon 75008 PARIS, sous

Michael Page City
Les Marchés Financiers - La Banque d'Affaires

## Ressources Humaines



MATIF: Marché à Terme eadar en Europe.

Line politique de formation.

## **PRENEZ** LA DIRECTION DE NOTRE ACTIVITÉ **FORMATION**

MATIF FORMATION contribue à l'amélioration constante du professionneliame des apérateurs de merché à travers notamment des outils pédagogiques performants : notre EAO est particulièrement dense et afficace. Nus prestations de formation s'adressent à un lerga public : opérateurs backniffice et front-affice, responsables financiers, trésariers d'entreprises, euditeurs, contrôleurs. Nous recharchons la responsable de ce service.

Vous aurez pour mission de développer commercialament cette entité, d'arganiser les séminaires de farmatian, de concevoir et mettre an place des nouveaux programmes, de promouvoir notre ingénierie pédagogique. Vous animerez une petite équipe.

Diplômé d'une école de gestion ou de l'université, vous êtes responsable de formation depuis plusieurs années soit dans une grande entreprise soit dans un organisme de formation. La ennnaissance du milieu bancaire est un atnut non

Merci d'adresser votre dossier de candidature, en indiquant la référence E/798 sur l'enveloppe, à notra conseil Omicar - Place de l'Opéra - 6, rue Halévy - 75009 PARIS.

GROUPE H&C CONSEIL



Nous sommes un organisme fédérateur représentant 6.000 mutuelles, 40 milliards de chiffre d'affaires, leader dans le domaine de la complémentaire maladie et de la santé avec 25 millions de personnes protégées. Anjourd'hui noos recherchons un FORMATEUR SECTEUR SANTE - PROTECTION SOCIALE.

 Mettre en place et animer une gamme de formations sur la protectioo sociale (Sécurité Sociale, mutuelles et assurances, retraites. Europe...) l'économie de la santé, les systèmes de santé, la Mutualité et soo environnement, pour un public de salariés, de cadres dirigeants

 Organiser des formations destinées aux 25.000 personnes travaillant dans les réalisations gérées par la Mutualité (cliniques, centres optique, cabinets dentaires, pharmacies, établissemeots et services ersonnes âgées et handicapées, tourisme...) et portant sur les techniques, le savoir-être, le management, les stratégies de réseau.

· Participer à la définition de l'offre et des objectifs du secteur.

Coordonner l'activité des intervenants extérieurs.

• Maîtrise de gestion, A.E.S., sciences économiques complétée d'une formation de type I.A.E., E.N.S.P., C.N.E.S.S., D.E.S.S. économie de

• Une première expérience professinnnelle en lien avec le secteur concerné, une pratique de la formation (ou à défaut une réelle aptitude au métier de formateur), dynamisme et aisance relationnelle sont indispensables.

Poste basé à PARIS 15ème. Déplacements fréqueots en province.

Merci d'adresser votre dossier de candidature en précisant la référence SPS, vntre niveau actuel et vos souhaits de rémunératinn à : MUTUALITE FRANCAISE - Direction Administrative - 255, rue de Vaugirard - 75719 PARIS CEDEX 15. CONFIDENTIALITE ASSURÉE.

## HEC, ESSEC, ESCP, INGENIEUR+MBA...

THE SECTION ASSESSMENT

Notre société (près de 1 milliard de CA, 600 personnes), filiale d'un groupe international, produit des biens de grande consommation qu'elle commercialise en G.M.S. Le dévelappement d'une nauvelle politique commerciale s'appuiera sur une Direction Financière très opérationnelle.

## **Finance Manager** Marketing/Ventes

Rnttaché nu Directeur Financier et nvec una équipe de 10 collaborateurs, vous serez responsable de la comptabilité clients, du cantrale de gestian des activités ventes et marketing, des prévisions financières de la société. Vaus aurez donc un rôle important dans l'évolutinn de la stratégie commerciale.

Diplâmé de l'enseignement supérieur, vous avez à 30-35 ans une expérience significative de l'industrie dans un contexte international, si possible une banne ennnaissance des méthodes commerciales de la grande distribution, une réelle pratique de l'onglois.

## Poste basé en VAL de LOIRE.

Pour un premier contact, merci d'écrire (CV, salaire actuel)

Gallos & Associés

116 Champs Elysées, 75008 PARIS.

Groupe financier allemand de tout premier plan recherche, pour couvrir le marché

français des actions, plusiaurs

# financiers seniors

Ils seront rattachés à une société de bourse parisianna. L'équipe, composée de 5 personnes, sera l'une des pièces essentielles d'un bureau européen organisé par secteur. Pratique de l'anglais ou de l'allemand éxigée

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV et photo, sous référence 27758 à Média-System, 6 impassa des Deux Cousins, 75849 Paris Cadex 17.

GROUPE LEADER DANS SON DOM:

Important complexe lerie et de Inisirs (450 personnes situé en région parisienne,

En étroite relation avec le Directeur Général du Site et le Directeur des Ressaurces Humaines du Groupe, l'ensemble du personnel et les partenaires sociaux, vous contribuerez à la réalisation du projet

Vos actions:

la définition et la mise en place d'une politique sociale adaptée et partagée, le développement d'outils de communication interne,

une gestion dynamique du personnel.

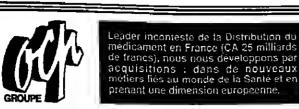
Si vous êtas da formation supérieure et possédez une solide expérience da la fonction (5 à 8 ans) acquise de préférence dans le domaine du service et que l'on vous reconneît un fort charisme et une personnalité affirmée,

Adressaz rapidement votre dossier de candidature à Solange MONTEIL - PLEIN EMPLOI 10, rue du Mail - 75002 PARIS.



Juriste de

Hillie .



Nous créons au seln de la Holding du groupe (40 entités juridiques) la fonction Juridique Interne et cherchons notre :

## RESPONSABLE DU SERVICE JURIDIQUE

Agiseant comme conseil euprès de vos clients internee, voue interviendrez immédiatement dans des dossiers de type :

• prise de participation ou rachat de sociétés étrangères,

• rédaction d'actes relatifs à la vie des sociétés (constitution, fusion, augmentation de capital),

• suivi du respect du droit des sociétés étrangères.

Vous coordonnerez les relations evec les cabinets exténeurs. Vous coordonnerez les relations evec les cabinets extérieurs.

De plus, vous enimerez le service de 3 personnes chergé du secrétariat juridique des 12 principales sociétés françaises, de la gestion des contrats d'assurance et du portefeuille des marquas.

Ce poste, au sein d'un groupe puissant et profitable, est réellement évolutit selon le crédibilité que vous y acquérerez.

A partir d'une formation supérieure solide (3ème cycle de préférence en droit des sociétés), vous avez une expérience de 5 ens minimum en entreprise ou en cabinet international. La maîtrise de l'anglais écrit et parlé est requise.

Technicien compétent, incurreux et créatif, vous savez rédiger et

Technicien compétent, rigoureux et créatif, vous savez rédiger et vous possédez des quelités neturelles de communication et de négociation.

≣KEY MEN∃

Merci d'adresser un dossier complet (CV + photo + lettre manuscrite + prétentions) eous réf. 21/119 M, à notre conseil KEY MEN - que l'interthur - 92085 PARIS LA DEFENSE CEDEX 18.



- Droit des Affaires

ADP : tout un monde de compétences qui réunit 6.000 hommes et femmes pour aménager, exploiter et développer les aéroports civils de la région parisienne. Nous recherchons

pour notre département

juridique

Responsable de projets et conseil juridique de nos services internes. vous assurez l'élaboration des contrats, la conception des dossiers de prise de participation de l'entreprise et leur suivi, les montages d'opérations variées, v compris l'immobilier. l'ingénierie en France et à l'étranger.

Diplôme d'un 3° cycle droit des Affaires, vous avez une bonne connaissance du Droit Public, 27/30 ans, au moins 3 ans d'expérience en cabinet ou en entreprise et maitrisez l'anglais.

Merci d'adresser votre candidature sous réf. 112/02 à notre conseil JC2, GROUPE PLEIADE 103, rue La Fayette

75010 PARIS.



L'ART DE **CONSEILLER NOS BANQUIERS** 

JURISTE CONTENTIEUX

BANQUE

Avec pres de 1600 personnes, une presence suroperane et internationale, la Banque WORMS compte parmi les grands noms de la banque. Elle miers ient notarment sur les operations de maiches, de bourse et de financements ummobiliers. Elle est traditionnéliement tournée vers une clientéle d'entreprise et d'inventiseurs maintainmels et prive. Au sein du service juridique et contentieurs de la Banque, vous serez responsable de la gestion de dissiers enfaciles dans leurs plases precontenticuses et contentieures. En outre, vous serez le conseil juridique du reseau.

pundague da reseau.

A 2a ans environ, de formation juridique i maîtrise.

DEA, DESS, DICE), vous justifier d'une experience similaire d'un mons l'ans dans le sevieur ban airc.

Tres submonne, vous alluez riqueur et pragmatisme, Free autonome, vous alliez rigueur et pragmatisane, sans de l'initiative et des relations humaines. Nous vous remercions d'adresser voite dossier de candidature sour référence HU/LM à Banque WORMS - Direction des Ressources Humaines. Christophe CHOULEUR, Tour Voltaire, I, place des Degrés, 92059 Paris - La - Defense

BANQUE WORMS POLIOIR, AGIR, DECIDER

Ornic

# JURISTE D'AFFAIRES

u sein d'une équipe restreinte de juristes de haut niveau, vous avez une mission d'ingénierie et de consell sur des dossiers très divers (oudit juridique de dossiers de prêts, investissements immobiliers, fonds propres, finoncements de projets et spécioux...), concernant une clientèle d'entreprises de taille significative.

Après une formation juridique supérieure (DEA/DESS,...) vous avez acquis une expérience polyvalente d'un minimum de 3 ans, avec si possible une spécialisation en droit immobilier ou en droit public, de préférence ou sein d'un établissement de crédit.

Ce poste basé à Paris requiert rigueur, créativité, goût du travail en équipe et des montages financiers et une bonne connaissance de l'onglais écrit.

Merci d'adresser une lettre de candidature monuscrile avec CV, photo et votre rémunération actuelle ou Crédit National, Département des Ressaurces Humoines, 45 rue Saint Dominique 75700 Poris.



Crédit National

# Juriste de banque



## Finter Bank France

Filiole d'un important groupe industriel inter-national, nous sommes une banque commerciale taurnée principalement vers une clientele d'entreprises à qui nous offrons des services persond'entreprises à qui nous ottrons des services person-nolisés et performants. Notre structure légère et notre arganisation nous permettent de naux adapter ropidement aux besoins de nos dients tout en leur proposant des prestations de qualité. Nous recher-chans l'adjaint du Respansable des Affaires idiques et des Engagements.

Votre fonction, très opérationnelle et variée, sero orientée principalement vers le conseil et l'assistance orientee principalement vers le conseil et l'assistant oux Exploitants, lors du montage, de la negociation et de la gestion de leurs dossiers. Vous suivrez les offaires pre-contentieuses et contentieuses et vous rerez les Assurances de la banque. Vous veillerez o lo bonne application de la législation dans le fonctionnement des procédures internes et dans

généralement, vous participerez activement à la communication interne en motière juridique (formation, documentation, etc.).

A 30 ans environ, vous avez complété votre formation juridique (Maîtrise + DEA ou DESS) par une expérience significative de juriste au sein d'un établissement bancaire arienté plus particulie-rement vers les services à court terme destinés aux entreprises. Vous appréciez d'être implique dans les activités opérationnelles de la banque el vous savez activites operationnelles de la banque et vous savez vous adapter rapidement à des sujets voriés. Vos qualités de communication sont reconnues, à l'oral et à l'écrit ; l'utilisation de la micro-informatique vous est familière.

Natre canseil, Nicale Marichez, étudiera confidentiellement votre candidature, adressée sous réf. M/233, à Linden, 14 rue Pergolèse,

## Le Monde

## Ressources Humaines

# Responsables relations humaines et sociales

Danone, Panzani,

Lu, Kronenbourg,

Evian...

BSN est le 3e groupe alimentaire

européen: 53 Mds de F de CA,

46 000 personnes,

une implantation

industrielle dans plus de 20 pays.

L'importance accordée à la politique humaine et sociale a toujours été une dominante de la culture du Groupe BSN et un des facteurs de sa réussite

Développer le dialogue social, anticiper les besoins en ressources humaines, les adapter aux stratègies de développement tout en permettant à chacun d'être l'acteur de son évolution professionnelle, accroître les solidarites entre l'entreprise et son environnement sont les points des de cette politique. Pour la mettre en œuvre et participer à son enrichis-sement, nous recherchons des responsables des

sement, nous recherchons des responsables des relations humaines et sociales pour certains établissements de province (établissements de 200 à 500 personnes) qui succédetont aux titulaires actuels qui vont évoluer.

Membres du Comité de Direction de ces établissements, ils seront les garants de l'application de la politique du Groupe ; ils devront être également "force de proposition" et jouer un rôle important dans l'évolution des organisations et dans le développement du dialogue et de la communication. developpement du dialogue et de la communication. Ces postes conviendraient à des candidats (ESC, ingénieurs, DESS, Doctorat...) ayant 2 à 5 ans d'expérience dans la fonction humaine et sociale, partageant notre éthique, désireux et capables de prendre un poste de responsabilité globale. Nous avons plusieurs postes à pourvoir dans différentes régions de France. Merci de nous indiquer d'éventuelles préférences géographiques. A terme, ces postes ouvrent des possibilités d'évolution dans le Groupe en France ou à l'étranger.

Merci d'adresser votre candidature (lettre manuscrite, CV et photo), sous référence 51A2321/1M, à ETAP, 71 rue d'Auteuil, 75016 Paris.

## Cadres

## **Directeur Editorial** Langues vivantes

HACHETTE Classiques, Département de la Branche Education, occupe une plece de premiar plan dans l'édition d'ouvrages scolaires.

De formation BAC + 4 minimum, vous parlez parfaitement l'anglais et maîtrisez, si possible, une ou deux autres langues vivantes. Bénéficiant d'une expérience d'au moins 10 ans, vous avez déjà enseigné et acquis ainsi une très bonne connaissance du milieu professionnel des lengues vivantes dans l'Education Netionala. Vous êtes, par eilleurs, déjà intervenu dans le domaine de l'édition.

Au sein de notra Branche Education, vous prendraz en cherga la direction éditoriala des publications en langues vivantes secondaires et supérieures (analyse du marché, relation auteurs, planification, budget, participation à la promotion).

Merci d'adresser votre lettre de candidature sous réf. 91071/M à la Gestion des Cadres du Groupe Livre HACHETTE - 24 Bd Saint-Michel - 75006 PARIS.



## FAITES IMPRESSION AVEC NOUS

Tous sommes la filiale française de LEXMARK INTERNATIONAL INC créée en 1991 et qui a repris au niveau mondial à IBM le développement, la fabrication, la commercialisation et le support technique d'imprimantes personnelles, machines à écrire, claviers pour ordinateurs personnels et postes de travail, fournitures. Nous creons pour notre Centre Européen situé à BOIGNY (8 kms d'Orléans) le poste de

#### RESPONSABLE DE LA COMMUNICATION INTERNE

MISSION: Sous l'autorité du Directeur des Relations Humaines vous exercerez les responsabilités suivantes · Recueillir les attentes et besoins de nos collaborateurs en matière d'information • Erablir notre plan de communication • Organiser et maîtriser la circulation de l'information (ascendante, descendante, horizontale) dans l'entreprise . Coordonner la publication du journal d'entreprise • Proposer et créer tout support nécessaire (Livret d'accueil, Guide du personnel, Livret des métiers, affichage, vidéo, nouvelles brèves...) • Gérer les budgets correspondants • Travailler avec nos Conseils extérieurs.

PROFIL: Diplômé(e) de l'Enseignement Supérieur - Bac + 4 minimum - ESC, IEP, CELSA, Maîtrise de l'information et de la communication, CFJ... justifiant de 3 à 4 ans d'expérience en entreprise dans un poste similaire et d'une bonne maîtrise de l'anglais. Pour reussir dans ce poste il faut savoir travailler de façon autonome et en équipe, communiquer, écouter et convaincre. Il faut aussi avoir une bonne plume, de bonnes connaissances techniques, des facilités d'expression en public; être créatif et diplomate. Il pourra évoluer vers la communication externe.

Merci de téléphoner (9 h - 18 h) au 42.71.23.55 ou d'adresser votre candidature (lettre de monivation, CV, photo et prétentions) sous référence LCII à:

CONSENSUS - 7, rue Sainte Anastase, 75003 PARIS. Discrétion assurée.

## CONFEDERATION NATIONALE DU CREDIT MUTUEL

## A l'écoute de vos ambitions...

Le Crédit Mutuel, 245 milliards de francs de dépôts, 7.8 millions de clients, 4.000 agences et 22.300 collaborateurs est le 5ème groupe bancaire français.

Son organisme central, la Confédération Nationale du Crédit Mutuel recherche pour son secteur Relations Institutionnelles un Attaché de Direction.



ATTACHE

les relations institutionnelles : représentation du Crédit Mutuel au sein des Instances Institutionnelles

bancaires et coopératives, · les relations avec le parlement : organisation de rencontres, élaboration de dossiers tachniques

et suivi des travaux législatifs,

les relations avec les cabinets ministériels.

De formation supérieure (IEP ou Université), vous avez une bonne connaissance du milieu parlementaira et de la procédure législative acquise au cours d'une expérience d'environ 3 à 5 ans. La connaissance du secteur bancaire et/ou de la vie locale serait un plus.

Pour nous parler de vos ambitions, merci d'adresser votre dossier de candidature sous référence 318/M à la DRHRS, Confédération Nationale du Crédit Mutuel, 88-90, rue Cardinet 75017 PARIS.





Le Ministère des Affaires sociales et de l'Intégration

recrute par concours externe

## 15 INSPECTEURS DES AFFAIRES SANITAIRES ET SOCIALES

Le service de l'État dans son expression la plus haute vous attire et vous vous passionnez pour les enjeux sociaux de notre société : protection sociale, solidarité, lutte contre le sida, etc.

Après deux ans de spécialisation entièrement pris en charge, vous êtes intégréfe) à une équipe de direction départementale ou régionale pour mettre en œuvre les politiques sonitaires et sociales décidées au niveau national.

Vous avez moins de 35 ans, vous êtes titulaire de l'un des diplômes requis pour par-ticiper au concours d'entrée de l'ENA (licence, Sciences-Po, etc.) et vous avez de bonnes connaissances soit sur le système français de protection sociale, soit sur le droit hospitalier, soit en économie de la santé.

> DATES DES ÉPREUVES ÉCRITES JEUDI 30 JANVIER - VENDREDI 31 JANVIER 1992 DATE LIMITE DE CLOTURE DES INSCRIPTIONS

LE MARDI 31 DÉCEMBRE 1991 Le dossier d'inscription est à votre disposition ouprès de la Direction régionale ou départementale des Affaires sonitaires et sociales la plus proche de votre résidence. En consultant le Minitel, vous trouverez son adresse et son téléphone.

Pour tout renseignement, appelez : Marie-Paule BERTRAND - Bureau FGS 3 Direction de l'Administration générale, du Personnel et du Budget 1, piece de Fontenoy, 75007 - Tél. 16 (1) 40-56-42-73 - (1) 40-56-55-89

## TRADUCTEUR

## Révélons ensemble

la qualité de

## nos compétences

service de l'homme. Nos produits de contraste pour l'imagene diagnostique, issus d'une recherche chimique et pharmaceutique

Guerbez, la découverte de

nouvelles molécules au

Prix Galien, connaissent un succès en France et dans le Monde. Si notre activité est dédiée à l'homme, il en va de même de nos valeurs d'entreprise. Guerbet cultive la transparence qui unit les compétences de plus de 1000 personnes dans le Monde. Aujourd'hui, nous recherchons un

TRADUCTEUR Français-Anglais pour un contrat à durée déterminée d'un an (poste à pourvoir des Janvier 1992).

Vous êtas anglophone, ou bilingue Français-Anglais, et vous avez une experience de la traduction technique. Attré par les domaines scientifique et médical, vous aimez les contacts

avec de nombreux interlocuteurs et vous êtes dynamique. Nous vous proposons de rejoindre notre Département Enrequitrements

et Affaires Réglementaires. Avec le Responsable de l'Unité Traductions, vous assurcrez la traduction des documents s'inscrivant dans le cadre du developpement et de l'enregistrement des produits et de divers documents scientifiques

Vous aurez de nombreux contacts avec les autres secteurs de l'entreprise (Clinique, Toxico-Pharmacologie, Marketing, Recherche Chimique...).

Venez nous rejoindre l

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV détaille et photo sous ref VI FP1991 a · GUERBET SA · Etablissement de Villepinte - BP 15 - 93601 AULNAY SOUS BOIS CEDEX GLIEFDET



#### SECRETAIRE GENERAL ADJOINT

Responsable de l'animation: Education Jeunesse, Sports, Culture, Vie associative et

Attaché Principal ou Directeur Territorial, vous maitrisez parfaitement la gestion et l'organisation de ces différents

recrute

Membre de la Direction Générale, votre punch sera un plus dans notre processus de modernisation et votre doigté fera de vous un interlocuteur unanimement apprécié.

#### RESPONSABLE DU **DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE**

Statutaire ou contractuel, vous êtes à 35 ans environ, diplôme d'Ecole de Commerce ou de Sciences Economiques.

Vous aurez à accompagner le développement économique exponentiel de notre ville en gérant les relations avec les entreprises, en impulsant l'animation du commerce local au travers de la SEM "Clichy Animation Commerciale" et en coordonnant les différentes actions en faveur de l'emploi.

Gestionnaire avisé, vous aimez négocier, animer, concretiser vos idées et vendre vos réalisations. Réf. 1705 M CES DEUX POSTES BENEFICIENT D'AVANTAGES ANNEXES



sous la référence choisse à notre Conseil LIGHT Change LANDY, 6-8 rue Andres Book, 92366 MEUDON LA FORET cedex, qui traitera votre dossier en toute confidentalité.

Notre banque, filiale d'un important aroupe financier européen, recherche pour son Département des Risques, à Paris, des





Au sein de ce Département, vos missions principales vous ameneront à suivre nos engagements à moyen et long terme issus d'une gamme complète de prêts immobiliers et de financements bancaires.

Vous participerez au développement de nos procédures de suivi des risques (tableau de bord, etc.) et à la mise en place progressive d'outils de selection des risques, tout en contrôlant le respect des procédures internes.

De formation supérieure, vous disposez d'une bonne expérience bancaire ainsi qu'une réelle pratique de la micro-informatique et de la technique infocentre.

Merci-d'adresser votre dossier complet (lettre manuscrite, CV) sous la référence : CE/LM à :

> EUROPA: 12, rue Desaix - 75015 PARIS qui transmettra

U

I FIMARI

**連絡する SOUTALES** 

CHARGES

PTUDES

 $\sqrt{-3} \cdot 7 \times 2 \sqrt{2} \cdot 2$ 

Marketin and the 1.2

## Directeur de la diffusion

Il aura eomme mission principale de prendre en charge la promotion et l'organisation de la diffusion des produits de presse ("50 millions de consommateurs" et ses numéros pratiques et spéciaux), ainsi que les produits en cours de développement ou en projet.

Rattaché au Directeur de l'INC, il est une force de proposition, tant en matière de création que de budget et anime une équipe.

Un professionnalisme reconnu dans les milieux de la presse, une expérience du marketing direct et une culture générale ouverte et diversifiée sont indispensables pour réussir dans cette fonction.

Les candidatures seront traitées confidentiellement par notre Consultante Agnès ARNOULD-PARMENTIER. Veuillez adresser une lettre manuscrite avec CV et

photo sous la référence 91121 à CAPIC 18 Rue Volney, 75002 Paris



LEADER SUR SON MARCHE, mondialement connue Humains

Bereloff of other

(70% de CA à l'export) pour la réalisation d'installations dans des secteurs très diversifiés "Chimie, Petrole, Nucleaire, Pharmacie", notre entreprise poursuit activement son

## Directeur de Chantiers

Vous èles responsable de la direction d'importantes unités de production chimique (100 MF environ).

Vous aurez en charge la coordination des fournisseurs bâtiments et process ainsi que des différents corps d'état, le suivi du planning et de l'avancement, les relations avec les organismes officiels et les clients, du mootage à la mise en service de nos installations.

Votre expérience réussie à un poste similaire a prouve vos qualités de professionnel rigoureux doté d'un excellent sens relationnel.

Une bonne connaissance de l'anglais est souhaitée.

Merci d'adresser CV, letire manuscrite, photo et prétentions s/rés. DC à : GROUPE CELLIER Direction du Personnel - BP 603 - 73106 AIX LES BAINS

L'envol des technologies \_

• Le Monde • Mercredi 18 décembre 1991 XI Le Monde

# **Fonction Commerciale**

## Crédit Mutuel CNT reprises

de la "banque à qui parler"

developpe aujourd'hui ses produits et sa presence a partir de Nantes sui les sites de St Nazario. Limites et Poitiers, il intègre en qualité de sous-directeur, le

## **RESPONSABLE** COMMERCIAL (h/f)

Charge de l'animation et du management de son equipe il propose une politique commerciale, élabore les objectifs et met en œuvre les movens adequats pour en assurer le suivi.

Une expérience de developpement d'une chentele entreprise. la maîtrise des risques dans le cadre d'engagements à court terme, un projet personnel et professionnel de gagnant permettra de repondre a nosevigences et assurera l'evolution rapide de sa fonction.

Formation Bac + 4% et on ITB - CESB + expenence confirmee.

Adressez sous reterence : 31291 lettre manuscrite, CV detaille, photo et remuneration actuelle à notre conseil : CORH Suit

CD/RH Ceip \* La Guilbaudière\* 113, Bd Marcel FAUL 44800 SI HERBLAIN

Reponse et discretion assurees



RENFORCER LA QUALITÉ DES PRESTATIONS OFFERTES A LA POPULATION ET ADAPTER NOTRE ORGANISATION AUX BESOINS DU PUBLIC. TELS SONT LES OBJECTIFS QUI ONT GUIDE NOTRE RESTRUCTURATION DES SERVICES TECHNIQUES. AFIN DE COMPLÉTER L'ÉQUIPE EN PLACE, NOUS RECHERCHONS:

**30 000 HABITANTS** 

Au sein de la Direction Générale des Services Techniques, vous travaillerez en liaison avec des partenaires internes (Centres de Responsabilité Urbanisme, Environnement, Police Municipale) et externes (Syndicat d'Assainissement, Syndicat des Eaux, EDF-GDF...)

Vous serez Chef de Projet des opérations d'investissement (notamment liées à l'implantation du métro) et coordonnerez les grands chantiers avec vos parte-

Parmi vos objectifs figurent également la réalisation d'un programme de rénovation de l'assainissement et de la signalisation routière.

Le travail en équipe et le souci de la satisfaction du client sont vos principales motivations.

Une expérience de la fonction est souhaitée

Adresser lettre de motivation + CV à Monsieur le Député-Maire Hôtel de Ville BP 19 76301 SOTTEVILLE-LES-ROUEN CEDEX

## **KPMG** Fiduciaire de France

FIDORGA, Département de KPMG Fiducioire de France, intervient pour organiser les fonctions clès des PME-PMI. Pour notre activité Conseil

## **CONSULTANT** DEVELOPPEMENT COMMERCIAL

Diplôme d'une ecche supérieure de commerce ou d'ingénieur, IEP, vous avez une expérience de la fonction commerciale de plus de 10 ans, dans un poste opérationnel ou en Cobinel. Vous ourez un rôle de conseil commercial auprès de

nos clients PME · PMI ; AU PLAN STRATÉGIQUE : oudil de l'organisation commerciale, onaisse du positionnement, définition de lo stratégie, délermination des objectifs,

elaboration du plan de développement. AU FLAN OPERATIONNEL : gestion et onimation de la force de vente, formation et stimulation des

Vous interviendrez ouprés d'une clientèle variée

grâce aux contacts de haut niveau de notre réseau très bien implanté auprès des entreprises à taille humaine, en région parisienne et en France. Poste basé à PARIS avec des déplacements en

FIDORGA CREMONT

Envoyer C.V. - photo à : FEDORGA - Modame CREMONT - 18 bis rue de Villiers - 92300



LA MISSION LOCALE DE L'AGGLOMERATION DIJONNAISE, ASSOCIATION D'AIDE À L'INSERTION DES JEUNES, RECHERCHE SON

Votre mission : vous devrez améliorer et gérer la Mission Locale en assurant aux Jeunes un accueil de qualité et en la renforçant avec les différents parteoaires en tant que force de proposition et

Votre profil : âgé de 35 à 45 ans, vous êtes un homme d'entreprise désireux de vous investir dans une structure de type social.

Envoyez CV et photo, sous réf. BG1291E, à Jean-Claude BRUTHIAUX, au Florian Mantione Institut, Conseil en Recrutement, 29 bis rue de l'Arquebuse, 21000 Dijon, ou consultez la définition de fonction sur Minitel 3615 code SOFTEL

3615 LM et BSN vous donnent rendez-vous

sur Antenne 2, dans Télématin,

le mercredi 18 décembre à 6 h 40.



LE PREMIER GROUPE ALIMENTAIRE FRANÇAIS



E

## Secteurs de Pointe

#### TOULOUSE

NQUO COMMERCIALISONO LES DONNÉEO DES SATELLITES SPOT ET DÉVELOPPORS LEURS APPLICATIONS. CANS UN CONTEXTE CE FORT CÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL, NOUS RECHERCHONS

## Un ingénieur informaticien

#### Gestion de Configuration / Assurance Qualité

Vous aurez à mettre en place un plan de gestion de configuration "logiciel et matériel" et à gérer la configuration en application de ce plan. Par ailleurs, vous serez le Responsable Assurance Qualité dans le cadre des developpements de logiciels et de la maintenance des systèmes informatiques. Ingénieur de formation, vous connaissez les langages C, PASCAL, ADA et possedez une expérieoce de 3 ans minimum dans un poste similaire. Réf. SRE/GC

#### Des cartographes

#### Responsable d'affaires

Au sein du Service Gestion d'Affaires, vous eurez le responsabilité du suivi de projets de cartographie (établir le planning du projet, assurer les relations avec le clieot et avec les entités au sain de la société, qui participent au projet etc ). Ingénieur de formation, parfaitement bilingue anglais, vous avez une expérience en cartographie et eo gestico de projet. Diplomate mais ferme, vous evez un sens relationnel aiguise sachant animer et motiver. Ret. SRH/RA

#### Responsable atelier de production

Au sein du Département Production, vous eurez en charge la fabrication de produits cartographiques. A ce titre, vous superviserez les operations de géocodage sur le système I2S ainsi que les opérations d'habillage sur le système

De formation Bec + 2, vous evez des connaissances approfoodies en matière de cartographie et de photogrammetrie. Une experience d'un environnement de production operationnelle et des connaissances eo traitement d'Image seraient un plus. Vous maîtrisez par ailleurs le langue anglaise. Réf. SRH/RS

#### Contrôleur qualité

Au sein du Département Production, vous aurez à contrôler la qualité des produits cartographiques élabores en interne ou émanant de sous-traitants. Cartogrephe de formation, vous avez une première expérience en contrôle qualité.

Merci d'adresser CV, lettre manuscrite, photo et rémunération actuelle, en precisant la référence choisie sur l'enveloppe, a SPOT IMAGE, BP 4359 31030, TOULOUSE CEDEX.



Le Monde

## l'Informatique



Parfaitement autonome, vous y aurez pour rôle de : · piloter la mise en place d'un site informatique,

- répondre aux exigences des utilisateurs,
- maintenir l'harmonie avec le Système d'Information du Groupe, - gérer une équipe (de 2 à 10 personnes),
- gérer un budget.

A partir d'une formation d'ingénieur ou universitaire, de très bon niveau et d'une expérience d'au moins 4 ans de direction de projets AS400, vous êtes prêt à assumer seul des responsabilités techniques et managériales. Yous pariez anglais couramment. L'allemand ou l'espagnol est indispensable pour certains de ces postes.

Merci d'adresser CV, lettre manuscrite et prétentions, sous réf. 051, à Agnès CHAUVIN - TEMPS DENSE - 3, rue de Liège 75009 PARIS.

> TEMPS dense INGENIERIE DES CARRIERES

LE RENDEMENT Du jeune diplome au proli le plus pontu, le Mande, en couplage avec son service l'élémanque expeti de l'emploi des codres, vous propose le système le plus

LA PERTINENCE

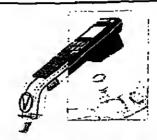
Pendant un mos, grâce à la télémotique du Mande, vous receviez des candida-

tures qui correspondent exactement que profis que vous recherchez. Les CV peu

vent comprendre usqu'ò 7 ècrons (formo-non, expénence, longue...), complétés par les coordonnées et une lettre de mais-

vonon des condidats.

36 15



#### Radiotéléphonie : donnez une autre dimension à votre expérience grand public

ALCATEL RADIOTELEPHONE, 1500 personnes, 1.5 milliard de F de CA, est leader en France pour la conception et l'installation de réseaux et systèmes de radiatéléphonie publics et privés. De la conception à la commercialisation de nos produits, notre maîtrise est totale. Compte tenu de notre forte craissance et des nombreux dévi

## Responsable du bureau d'études mécaniques

Animant une équipe d'une cinquantaine de per-sonnes (dant 14 ingénieurs), vous supervisez les choix techniques effectués dons les développements des infrastructures et des terminoux, gèrez les moyens humoins et motériels et vous impliquez personnellement dans la coordination de certains programmes

d'ingénieurs en mécanique, vous pouvez vous présoloir d'une expérience réussie de plusieurs onnées dons l'animation d'une équipe de taille significative au sein d'un bureau d'études en charge de la conception mécanique de produits Grand Public (électroménages. produits oudio-vidéo, téléphones,...). Un très bon niveau d'anglais s'impose également pour ca paste basé dans les Houts de Seine (92).

RADIOTELEPHONE

Merci de faire parvenir votre dossier de candidature à notre conseil sous la référence : 57/3172 R EGOR TECHNOLOGIES - 17, avenue Matignon · 75008 PARIS



## Ingénieur d'Etudes "hard-soft"

Filiale de GTME (branche De formation Ingénieur, vous avez industriefs applicates aux transports urbains et maitrise pariaitement les techniques de l'électronique, de l'informatique el des télécommunications.

Dans le cadre du démarrage d'un important projet en région parisienne, nous sommes conduits à reniorcer nos équipes techniques par la création d'un poste d'Ingénieur d'Etudes.

Rattaché au Directeur Technique. votre responsabilité ira de la conception des produits électroniques et du développement des logiciels associés (gamme micro-contrôleur INTEL) jusqu'à la constitution des dossiers de soustraitance et au pilotage des essais

électrique du groupe GTM une expérience d'au moins 3 ans Entreposei, notre société est de développement hard et soft et spécialisée dans les systèmes une bonne connaissance de la gestion lechnique d'un projet. A la fois rigoureux et concret, votre ouverture d'espril et votre sens des

contacts humains yous permettent d'évoluer avec aisance au sein d'une équipe tout en lui apportant votre dynamisme et votre

La maîtrise de l'anglais technique sera impérative pour pouvoir dominer pleinement ce poste basé à Nanterre (proximité RER) qui nécessite un candidat de réelle

Si tel est votre profil, merci d'adresser votre dossier de candidature sous réi. 262A à notre Conseil : PSYNERGIE, 1 square de Luynes, 75007 PARIS.

PSYNERGIE MONTPELLER AND

L'EXPERTISE

Chaque jour, des centaines de candidats découvrent vos armonices sur 3615 LM soit par une recherche préase de poste, soit par une sélection réalisée par noire système expert en fonction de leurs curriculum-vitoe.

3617 IM CY

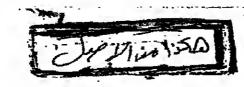
## L'INTERACTIVITÉ



## LA CONVIVIALITÉ

Pour connoître les statstiques de rende-ment, pour répondre aux candidats en temps téel, pour joindre une lettre si nécessaire, il vous suffira d'une simple presson sur la banne touche





in his if he This

igeipement w.

hat herefore

Le Monde

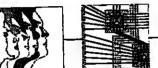
## Vos compétences logiciels au cœur des télécoms

Concevoir et réaliser des systèmes complets de télécommunications : tel est le métier de la Branche Communication et Commandement du Groupe THOMSON. Résolument tournée vers l'exportation et la coopération internationale, son savoir-faire est reconnu dans le monde entier à travers ses projets: RITA, MSE, MIDS. Pour notre équipe d'ingénieurs dont vous êtes l'animateur. centre électronique situé dans la métropole lilloise, Vous évoluez pour cela dans un environne nous recberchons des :

## INGENIEUR QUALITE LOGICIEL

Vous êtes rattaché(e) au responsable qualité des Etudes Logiciels et avez en charge l'assurance, le suivi, et le contrôle qualité d'une partie des projets d'Etudes. Vous veillez au respect des exigences qualité définies sur ces projets (méthodes, normalisation...). Ingénieur électronicien option informatique, vous béné-ficiez d'une première expérience en développement logiciel et quez le prétit du pétrionnel. Réf 1 M/IOI/12

logiciele systèmes. logiciel et avez le goût du relationnel. Réf. LM/IQL/12



Merci d'adresser lettre et CV, en précisant la référence du poste choisi, à : THOMSON RCC Sylvie PIALHOUX - Service du Personnel BP 2021 - 59702 MARCQ EN BAROEUL CEDEX.

**INGENIEURS** 

LOGICIELS

Vous prenez la responsabilité de projets au sein d'une

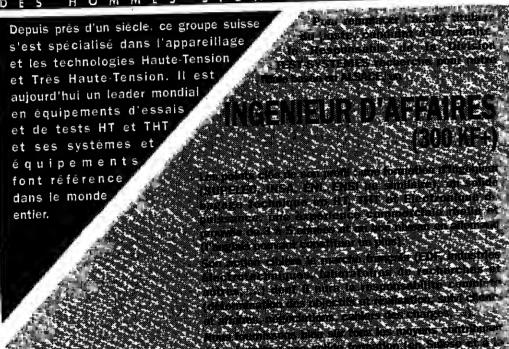
Vous évoluez pour cela dans un environnement technique performant : stations de travail UNIX (SUN et HP) interconnectées TCP/IP - X25, mettant

en oeuvre des Systèmes de Gestion de Bases de Données ainsi que des outils graphiques.

Vous développez également des logiciels embarqués temps réel dans un environcement VAX/VMS.

Ingénieur grande école (SUPELEC, tDN, ISEN, EUDIL, HEI...), vous bénéficiez d'une expérience de 4 à 8 ans en conception et développement de

THOMSON



IMPORTANT LABORATOIRE PHARMACEUTIQUE FRANÇAIS DE RENOMMEE INTERNATIONALE

recherche

Au sein de notre Centre de Recherches, Département SYNTHESE ORGANIQUE, vous participerez à la mise au point et au développement de travaux de chimie organique et thérapeutique.

Pour réussir vous avez :

Une formation supérieure : • Diplômé d'une Ecole Nationale Supérieure de Chimie, avec une formation complémentaire en pharmacologie ou

ou Pharmacien avec une formation complémentaire en physiologie animale, chimie organique et pharmaco-chimie moléculaire (minimum

- Une expérience professionnelle : · d'au moins trois ans en laboratoire de synthèse en chimie

La pratique de l'anglais et l'initiation à la modélisation moléculaire assistée par ordinateur seront appréciées. Poste basé en Région Parisienne

Adressez votre candidature (lettre manuscrite, C.V. et photographie) sous réf. 5733 à DEB'S 103, rue Jouffroy 75017 PARIS



CENTRE DE RECHERCHE DE TROYES "EMBALLAGE & CONDITION'NEMENT"

## **3 INGENIEURS** RECHERCHE DEVELOPPEMENT/PROJETS

Le groupe BATTELLE, leader mondial de la Recherche sous Cantrat (8000 personnes) poursuit son implantation européenne et renforce la structure de sa filiale Pockaging en créant 3 nouveaux passes d'INGENIEURS RECHERCHE DEVELOPPEMENT/PROJETS.

Ces postes de haut niveau impliquent une solide experience ocquise dans les dossiers de conception Ces postes de naut niveau impliquent une solide expérience ocquise dans les dossiers de conception glabale, développement, tests de nouveaux produits et concepts se concrètisont dans les phoses d'opplications industrielles (prototype, assistance sur site, ...). Les outils de gestion de projets et de veille technologique devront être moîtrisés dans les secteurs pluridisciplinaires de la filiale Pockoging du groupe BAITELLE.

## ■ MECANIQUE / AUTOMATISMES

Ingénieur généraliste (A/M, INSA au similaire), doté de 3 a 5 ans d'expérience en méconique et Ingénieur généraliste (A/M, INSA au similaire), doie de 3 d 3 dis équipes du graupe (CAO/DAO , automatismes, vous assurerez la gestion de projets en relation avec les équipes du graupe (CAO/DAO , Rél : 51A 9106-1M CFAO souhoitée) jusqu'ò la mise en ceuvre de prototypes.

#### **MATERIAUX**

Ingénieur généraliste, plasturgiste au chimiste, oprès une expérience d'au mains 5 ans dans le domaine de la transformation des polymères et dans les domaines connexes, vous contribuerez à la mise en Réf : 51 A 9107-1M

#### PACKAGING

Ingénieur généraliste au Packaging (A/M, ENSI, ESIEC, ENSIA, ...) au Boc + 3 confirmé, vous souhaitez mettre en valeur votre créativité et vos acquis dans le codre de projets R&D de la filière Rél : 51 A 9108-1M Packaging.

Ce travail d'équipe, dans un contexte de créativité et d'innovation progmatique fera oppel oux qualités d'arganisation, d'écoute, de communication et d'autanomie des candidats (Français ou Etrangers) issus de préférence des damaines de l'Emballage et du Conditionnement. La maîtrise de l'Anglais est indispensable et celle de l'Allemand souhaitée pour ces postes à vocation internationale.

Postes à pourvoir à Troyes.

Merci d'adresser votre dossier de candidature (CV, photo, lettre monuscrite, salaire actuel) sous référence choisie à notre conseil.

Exceptionnellement, un premier examen des candidatures sera fait par l'entreprise. Discrétion garantie.







## L'EUROPE ET L'AGRO-ALIMENTAIRE

Nous sommes le 1er Producteur Exportateur Européen de Voleilles, 6 400 personnes, CA de 6,8 millierds de francs. Nous sommes présents industriellement (48 établissements) et commercialement, par tous les réseaux de distribution, dans toute l'Europe.

Notre activité couvre l'ensemble de le filière avicole : accouvege, nutrition enimele, elevage des voleilles, abattage et transformation, transport terrestre et maritime, commercielisation. Notre groupe connaît depuis plusieurs ennées une croissance considérable. Pour le soutenir, nous pouvons vous connaix deputs plusieurs entress une croissance considerable. Pour le soutenir, nous po proposer en Europe des postes à le mesure de vos ambitions et de votre eppétit d'ection :

## **INGENIEURS DE FABRICATION**

CENTRALE, MINES, A & M, AGRO, UTC ou équivalent

Possédant une solide experience ou débutant (24/32 ans), vous avez une formation d'ingénieur. Vous responsabilités que ces fonctions impliquent (humaine, technique, budget, etc). Postes bases principelement dens l'Ouest de le France, en Alternagne, en Espagne.

## INGENIEUR METHODES INDUSTRIELLES

CENTRALE, MINES, A & M, ENSI, AGRO, UTC ou équivalent

Possédent une solide expérience (26/32 ene), vous evez une formation d'ingénieur. Après une expérience opérationnelle, vous voulez vous orienter vers une fonction générale avec les responsabilités qua ces fonctions impliquent (humeine, technique, budget, etci. Poste besé en

## INGENIEÙR QUALITE

AGRO, UTC ou équivalent

Réf. 91/52

Débutant ou possédant une solide expérience (24/28 ens), vous evez une formation d'ingénieur. Vous voutez vous crienter vers une fonction d'ingénieur qualité avec les responsabilités que ces fonctions vouiez vous crientes vers une toristion à ingenieur quante avec les responsessines que les fonctions impliquent lorgenisation, encadrement des équipes qualité, rigueur, définition des cahiere des charges et procédures qualité, etcl. Poste basé à Vannes (Morbihen).

## **INGENIEUR PLANNING ET** ORDONNANCEMENT DES FABRICATIONS

CENTRALE, MINES, A & M, AGRO, UTC ou équivalent

Agé de 24/30 ans, vous êtes débutant, ou vous avez déjà vécu une première expérience, soit dens cette fonction, solt dans un rôle de Responsable de Fabrication ou d'Expédition. Vous serez l'un des edioints du responsable de notre service ordonnancement. Celui-ci a pour mission de préparer et da donner les ordres de fabrication eux différentes usines du Groupe DOUX en fonction des demendes du marché, du niveau de stock, des contraintes de prix de revient, etc. Poste besé à Chêteaufin

Pour tous ces postes, envoyer lettre + CV + photo en indiquent la référence du poste à Groupe DOUX - Direction du Personnel - BP 22 - 29150 CHATEAULIN



Confidentialité assurée.

## Secteurs de Pointe

## .Responsable Méthodes Industrielles

Leeder eurepéen dans les prejecteurs et feux de signalisatien pour eutomobiles, nous recherchons anjourd'hui, pour notre usine de BLOIS (41), un Responsable Méthodes Industrialles.

Avec votre équipe d'une vingtaine de personnes, sous la responsabilité du Directeur Technique de l'établ'asement, vous méneres à bien l'industrialisation des

définition du cahier des charges des moyens d'assemblage et coordination avec l'ensemble des services,

respect des délais, coûts et exigences des clients, interface evec le Bureau d'Etudes.

Veus serez l'acteur du déveleppement de l'assurance qualité et le garant de l'amélioration permanente des moyens d'assemblage en fabrication (productivité,

Ingénieur Mécanicien Généraliste, vous possédez une expérience de 5 à 10 ans dans l'industrie, acquise de préférence en production.

Veus vous êtes reconnu ? Adressez dès maintenant CV, photo et prétentions en précisent le référence RMI à VALEO ECLAIRAGE SIGNALISATION F.R. CUMINAL - 17 rue Henri Gaptier - 93012 BOBIGNY Cedex.

Le Groupe Valeo, par ses réalisations, son potentiel technologique, son implantation internationale, est l'un des principaix partenaires des constructeurs automobiles et de véhicules industriels dans le monde Valeo compte près de 30 000 personnes réparties en dix Branches d'activité. Le Groupe dispose de plus de 80 usues ou centres de recherche et réalise un chiffre

d'allaires de 30 milliards de francs, dont plus de la moitre bors de France.



## .Ingénieur Qualité Conception

Leader européen dans les projecteurs et feux de signalisation peur autemebiles, neus recherchens aujourd'hui, peur notre établissement de BOBIGNY (93), un Ingénieur Qualité

Vens participerez, enprès du Directeur de le Qualité, à la conception et en développement des produits neuveeux et serez l'animateur et le garant de l'atflisation optimale des outils qualité (AMDEC, SPC, plans d'expérience, analyse

Vous suivrez l'évolution des cahiers des charges pour veiller à la compatibilité des moyens industriels avec les exigences clients. De plus, vous développerez les standards qualité-conception.

Homme de communication, professionnel rigoureux, fort d'une expérience de 3 ans environ, vous faites preuve d'organisation et d'innovation dans la recherche de solutions, ce qui vous permettra de vous imposer auprès de vos clients internes (bureaux d'études, labos, achats, commerce, méthodes industrielles, qualité usines et chefs de projets).

Vous adhérez, bien entenda, su concept de la Qualité Totale. Déplacements fréquents de courte durée à prévoir sur les sites industriels ou chez

La matrise de l'anglais est indispensable, la connaissance de l'allemand un etout

Vous vous êtes reconnu ? Adressez des maintenant CV, photo et prétentions en précisent le référence IQC à VALEO ECLAIRAGE SIGNALISATION

Le Groupe Valeo, par ses réalisations, son potentiel technologique, son mplantation internationale, est l'un des principaux partenaires des constructeurs automobiles et de véhicules industriels dans le monde.

Vales compte près de 30 000 personnes réperties en dur Branches d'activité. Le Groupe dispose de plus de 80 usines ou centres de recherche et réalise un chiffre

d'alfaires de 20 milhards de francs, dont plus de la moitré hors de France.

F.R. CUMINAL - 17 rue Henri Gautier - 93012 BOBIGNY Cedex.

L'EOUIPEMENT



**PARIS** 

Redwood (France) s.a.

N°1 mondiol du contrôle produits pétrollers et pétrochimiques, Redwood Fronce (12 ogences, 10 loboratoires) se renforce. Concevoir, formaliser, tester, développer, vendre et foire vendre poi les bommes Pedrocod des sontess hommes Redwood des services nouveaux pour nos clients d'oujourd'hul et ceux de demain... Telles sont les missions de notre futur

## Responsable développement activités nouvelles

Ingénieur de 30/40 ans, avec une double expérience industrielle en pétrole ou chimie, ocquise, si possible, dans la logistique, nous vous proposons de grandir ensemble. Rencontrons-

Merci d'envoyer une lettre manuscrite + C.V. et photo sous lo référence BR2M à notre Conseil : INFRAPLAN - 83, boulevard Raspoil - 75006 PARIS.

C FORCE # 5 00

# Diriger une équipe

Notre groupe a pour vocation l'ingenière et la mai-trise d'opuvre (bâtiment, infrastruc-ture, urbanisme) et dispose sur VILLE PARIS d'un centre de profit à fort petentiel.

Diriger une équipe de cad es et techniciens, assurer le reporting des comptes de la tégion euprès de le le reporting des comptes de la tégion leuprès de la Direction, assumer le développement commercial, telles sont les missions qui viendraient enrichir le volet technique de la fonction: prise en charge de projets audacieux, implication personnelle dans leur élaboration, garante de bonne fin auprès de nos clients et partenaires. Cé poste complet (Technique, Commercial, Gestion) pourrait convenir à un ingénieur issu nécessairement de X, ECP, ENSAM, Mines Paris ou Ponts et dispesant d'une expérience confirmée en

expérience confirmée en d'Oeuvre

Bâtiment.



Merci d'adresser votre candidature manuscrite avec C.V., photo et prétentions sous réf. RL/2 à Mr Jeen Noël LINDEMANN

I.P.P.A., 57, rue d'Amsterdam, 75008 Paris.

## Un manager de la production Chef d'unité



4 500 personnes
CA : 2 milliards de F 12 unités de productior;
 Filiale de SARA LEE CORPORATION

Intégré à la division collants, vous managez le centre de finition regroupant les services de magasinage, entretien, teinture et

Vous assurez l'organisation, la coordination et l'animation des moyens humains (450 personnes) et industriels. Vous garantissez les livraisons clients dans les meilleures conditions de délais. qualité, coût.

Vous participez avec la direction industrielle aux changements des procédés de fabrication dans un secteur en pleine évolution ingénieur généraliste (type ENT), vous possédez une expérience

confirmée d'encadrement de production, de préférence en industrie arande serie. Vos qualités d'organisateur rigoureux vous assurent une

adaptation au niveau d'activité fluctuant. Ce poste basé à Autun (71) vous donne une bonne connaissance du métier de DIM et vous offre une ouverture sur des postes opérationnels ou fonctionnels en rapport avec vos motivations. Des facilités d'installation pour votre intégration vous son!

■ Adressez votre candidature, sous réf. SC/162, à notre conseil CDPA, 52 boulevard Carnot. 21000 Dijon. Tél.: (16) 80.31.60.75.

OIJON PARIS CDPA LYON BESANGON

INFRAPLAN

PARIS/BARCELONE

Notre société spécialisée dans la conception et la réalisation de biens d'équipements industriels 400 personnes, 500 MF de CA, recherche, pour étoffer la cellule R & D de so DIVISION LOISIRS,

LEADER ' MONDIAL DE L'ENNEIGEMENT AUTOMATIQUE

## *LNGENIEUR* RECHERCHE ET DEVELOPPEMENT

Vos missions principales serom : • Eindes théoriques en mecanique des fluides, thermiques et mécaniques pour la realisation de prototypes.

• Essais et validation de ces prototypes. en collaboration avec les spécialistes

Age d'une tremaine d'années, de formation BAC + 5 (ingénieur on université), vous justifiez d'une experience d'au moins 5 ans dans la modelisation et le développement de

procèdes techniques menant en œuvre des fluides. es juntes.
Pour ce poste de haut niveau, maîtrise de l'outil prormatique, pratique de l'anglais technique, adaptabilité, aptitude au travail en équipe et créativité sont indispensables.

Les premiers entretiens auront lieu à Votte caulifature (lettre manuscrite, CV et pretentions, sous ref. 57/1017/AH, sera trainic en toute confidentialité (réponse assurée): EGOR REGION OUEST 15, rue Charles Monselet 44000 NANTES.

U

**NANTES** 

Un budget d'investissement de plus de 100 MF par an

## Ingénieur expérimenté



· CA: 2 milliards de F - 12 unités de production - Filiale de SARA LEE CORPORATION

Rattaché à la Direction industrielle, vous étes, au niveau du groupe DIM, le directeur des travaux : entretien, extensions, nouvelles implantations.

Garant de la recerubilité de l'investissement, cous assurez les études, le suivi de la réalisation et de la rentabilité en reillant à Véritable conseiller pour la direction, coordonnateur de toutes les énergies de l'entreprise, vous êtes un consultant interne pour

Assiste d'une petite équipe, rous avez la souplesse d'adaptation avec des prestataires extérieurs dans votre fonction de maître d'оштаде.

Ingénieur généraliste, vous avez une expérience contirmée dans Construisez ce poste nouvellement créé à cotre dimension et failes-le évoluer parallèlement aux grands projets du groupe. Poste basé à Autun (71). Des facilités d'installation pour votre

■ Adressez votre candidature, sous réf. SCI159, à notre conseil CDPA, 52 boulevard Carnot, 21000 Dijon. Tel. (16) 80.31.60.75.

LYON BESANÇON

**EMPLOI** 

Le mardi, c'est tout un Monde

8 RUBRIQUES D'OFFRES D'EMPLOI

Le Monde du Premier Emploi

Le Monde de la Gestion et des Finances

Le Monde des Ressources Humaines

Le Monde des Juristes

Le Monde des Cadres

Le Monde de la Fonction Commerciale

Le Monde de l'Informatique

Le Monde des Secteurs de Pointe

Le Monde

intégration vous sont proposées.

SECTION C

18 Démantèlement d'un réseau d'escroquerie au chômage 20 Chute des ventes d'automobiles aux Etats-Unis

20 Marchés financiers 21 Bourse de Paris

#### BILLET

## Les emplettes de la «Sécu»

A l'orée d'un hiver qui s'annonce rigoureux, la Sécurité sociale fait quelques emplettes pour pesser la mauvaise saison. Ella en aura bien basoin car, si l'on en croit les demiers pointages, las frimas pourraient bien durer toute l'année 1992. Le «Sécu», qui a reçu ses étrennes dès le mois de juillet (augmentation da 0,9 point de la cotisation d'assurance-maladie dea actifs, hausse de 50 % du forfait hospitalier), les a déjà mangées. Le déficit attendu pour 1991 atteindra 15 milliards de francs, soit deux milliarda de plus que prévu, alors que la léger excédent espéré pour l'an prochain risque da se transformer en un solde négatif da 5 à 8 milliards. Ce ne sont pas tant les dépenses que les recettes qui en sont la cause. La montée du chômage et le ralentissement économique priveront le régime général d'una bonne douzaine de milliards en 1991.

100 CONTRACTOR

im manager de la production

Chef d'unité

Le ministère des affaires sociales s'est donc lancé sur la piste des économies. Le premier instrument - d'un classicisme éprouvé - consiste à peser sur la revalorisation des retraites de la Sécurité sociale et des prestations familiales. Celles-ci n'augmenteront que de 1 % au 1- janvier et de 1,8 % au 1- juillet, soit une progression de 2.3 % en movenne annuelle alors que celle des prix atteindrait 2,8 %. Cela permettra de réduire de 3 millierds de . . francs les dépenses. D'autre part, un peu plus de 2,5 milliards de francs ont été grappillés par une modification de la compensation interrégimes et un bonus de 0,8 millard sera obtenu par l'intermédiaire d'un transfert de contributions patronales. Les entreprises paieront 2,7 milliards de moins pour les accidents du travail

mais leur cotisation

d'assurance-maladie augmentera

de 0,2 point, soit 3,5 milliards

Enfin, le hausse des salaires observée cette année conduit le gouvernement à augmenter de 4,7 % le plafond de la Sécurité sociale en 1992. Cet effet différé améliorere les recettes de l'assurance-vieillesse au détriment des caisses de retraite complémentaires des cadres. Toutefois, ce «shopping» de fin d'année ne permettra guère d'embellir la présentation des comptes de la Sécurité sociale, courant janvier. Du fait du déficit de 1990, il faudra trouver 30 milliards fin 1992. Autent dire que les syndicats de . . médecins, qui font trainer en longueur les négociations sur la maîtrise des dépenses, n'ont sans doute fait que repousser

JEAN-MICHEL NORMAND

#### Accentuant sa percée en Italie

## BSN rachète au groupe Agnelli le numéro un italien des eaux minérales

Le groupe BSN, numéro un francais de l'agroalimentaire présidé par
M. Antoine Ribond, rachète au holding IFIL, du groupe Agnelli, 50 %
du capital de Sifit, dont il deviendra
le seul actionnaire à 100 %. Sifit
contrôle les caux minérales San
Gemini, Ferrarelle, Boario et Fabia.
En outre, Sifit détient 8,12 % de la
brasserie Peroni, dont BSN deviendra actionnaire à hanteur de 24,8 %,
le solde appartenant à la famille
Peroni, Enfin, BSN va acquérir dans
IFIL 10 % du capital des sociétés de
produits d'épiecrie Star (Italie) et
Stariux (Espagne), dont il deviendra cais de l'agroalimentaire présidé par M. Antoine Ribond, rachète au holding IFIL, du groupe Agnelli, 50 % du capital de Sifit, dont il deviendra le seul actionnaire à 100 %. Sifit contrôle les caux minérales San Germini Estratelle Rossin et Estima. contrôle les caux minérales San Gemini, Ferrarelle, Boario et Fabia. En outre, Sifit détient 8,12 % de la brasserie Peroni, dont BSN deviendra actionnaire à hauteur de 24,8 %, le solde appartenant à la famille Peroni. Enfin, BSN va acquérir dans IFIL 10 % du capital des sociétés de produits d'épicerie Star (Italie) et Starlux (Espagne), dont il deviendra actionnaire à 45 % an lieu de 35 %, le solde étant détenu par la famille Fossati.

Par ces acquisitions, payées au groupe Agnelli, BSN devient notam-ment le numéro un des eaux minément le numero un des eaux minè-rales en Italie, et ausmente sa partici-pation dans le numero un de la bière Peroni (40 % du marché). Le groupe agroalimentaire français accentue ainsi sa percée en Italie, où il occupe déjà la deuxième place dans l'indus-

Partepazioni, devenn Fimépar, et IFIL devenant la deuxième action-naire du groupe français avec 5,7 %

M. Antoine Riboud, qui, en 1985, s'était fait souffier in extremis les pâtes Buitoni au profit de M. Carlo De Benedetti (le matin l'achat était conclu et le soir il ne l'était plus, après des manœuvres florentines), avait compris, à ses dépens que dans l'inextricable jungle du monde des affaires italien, il fallait un «par-

luxembourgenises, pour rétrocéder 25 % à BSN, puis 50 % il y a un an en attendant la totalité.

A Paris, on year souligner, avec une certaine ironie, que ces opéra-tions, amorcées des 1987, en associa-tion avec le groupe transalpin, n'ont rien à voir avec l'OPA récemment lancée par l'IFINT, antre filiale d'Agnelli, sur la société française

#### En Ile-de-France

## La crise sévit aussi dans le logement neuf

au cours des trois premiers trimes-tres de 1991, les ventes ont reculé de 35 % par rapport aux neuf pre-miers mois de 1990, selon l'AllAP (Association pour l'information sur le logement en agglomération pari-sienne). La chute, commencée au deuxième trimestre 1990, a touché plus les appartements (-38 %) que les maisons (-32 %).

les maisons (-32 %).

A Paris (prix moven du mètre carré: 33 820 francs), le recul est de 46 %, 826 logements neufs seulement ayant été vendus en neuf mois (enntre 1 545 de janvier à septembre 1990). Les stocks gonflent: début 1991, les logements offerts à la vente représentaient vingt-cinq mois de vente à Paris et en grande couronne et trente-trois mois en petite couronne.

l'IFINT, antre filiale sur la société française d'abord sur les logements les plus chers, qui avaient tiré le marché en 1988 et 1989. L'AlLAP – qui ne

La erise de l'immobilier prétend par fournir un indice des n'épargne pas, loin s'en faut, les prix, mais seulement une "observation" - note un arrêt de la hausse dans six des huit départements dans six des huil départements (l'éventail des prix est de 1 à 7). Celle-ci n'atteint plus que 2,3 % à Paris et 1,1 % en Seine-Saint-Denis. Les prix baissent dans les Hauts-de-Seine (-3,3 %), dans les Yvelines et en Essonne 1-4,5 % dans les deux cas) entre les mois d'octobre 1990 et 1991. Seuls deux départements continuent de mon départements continuent de mon-ter : le Val-de-Marne (+9,4 %) et la Seige-et-Marne (+ 10 %).

Signe, sans doute, que les ménages ne peuvent plus suivre la poussée des prix : la part des petits poussée des prix : la part des petits logements (studios et deux pièces) progresse. Au cours de la période étudiée, ils représentent 53,5 % des ventes (48,4 % un an plus tôt), pourcentage qui monte à 58 % à Paris. L'AILAP y voit le signe que « les investissements locatifs liès aux avantages fiscaux perdurent ..

## Signée par trente-cinq pays et neuf Républiques ex-soviétiques

# Une Charte européenne de l'énergie est adoptée à La Haye

Les représentants de trentecinq pays et ceux de neuf Républiques ex-soviétiques (1) ont adopté, mardi 17 décembre à La Haye, une Cherte européenne de l'énergie. Cette charts trace les contours de ce qui pourrait devenir un Marché commun de l'énergie entre les pays occidenteux et les pays d'Eurape de l'Est, feu l'Union soviétique en titte. Elle assure qu'une bonne utilisation des « complémentarités énergétiques en Europe bénéficiera à l'économie mondiele ». Il en récultera une « meilleure sécurité d'approvisionnement » et une amélioration « maximum de l'efficacité de la production, de la transformation, du transport, de la dis-tribution et de l'utilission de

LA HAYE

l'énergie ».

de notre correspondant

La conférence de La Haye figurera dans les livres d'histoire comme la première réunion internationale ayant consacré l'éclatement de l'em-pire soviétique : neuf des Républiques ayant constitué jusqu'à un passé récent l'Union y étaient repré-sentés en tant qu'entnés spécifiques et e'est en leurs noms propres qu'elles ont signé le document final. Elles ne pourront eependant pas arguer de la conférence de La Haye comme d'un début de reconnaissance diplomatique par les pays cosignataires de la ebarte. Une déclaration formulant explicitement cette restriction devait être publiée mardi 17 décembre en fin de mati-

Les pays occidentaux, en tenant compte de la nouvelle réalité sovié-tique, ont surtout voulu préserver la tique, ont surtout voulu préserver la substance et les objectifs de la charte. L'idée qui la sous-tend est celle d'un troc entre, d'une part, les capitaux et le savoir-faire des Occi-dentaux et, d'autre part, les énormes réserves en pétrole et en gaz naturel inefficacement exploitées que recèle l'Union soviétique. Celle-ci onvrirait

modernisation de son secteur éner-gétique et d'une rentrée de devises; les Occidentaux financeraient les investissements, en échange de contrats d'approvisionnement à lon-gue durée et d'une réduction de leur dépendance à l'égard des pays de l'OPEP.

#### « Un marché mondial »

L'idée initiale revient au premier ministre néerlandais, M. Ruid Lub-bers, au printemps 1990. Mais, de cette idée d'une Communauté paneuropéenne de l'énergie, il ne reste guère anjourd'hui que le titre du document de La Haye. Le centre de gravité géographique reste, bien sûr, le Vieux Continent, mais les Busts-Unis et le Japon sont parvents à rallier le mouvement. Peur de la for-teresse Europe dans le secteur énergétique? Le représentant américan a déclaré qu'il ne s'agissait pes d'in-viter l'Europe de l'Est à intégrer seu-lement l'Europe de l'Ouest mais aussi « un marché mondial », qui requiert des investissements massifi que « doivent supporter toutes les nations, en syant la capacité.

La France aurait souhaité que la charte comptêt un nombre limité de signataires, et son représentant, M. Claude Mandil, directeur général de l'énergie et des matières promières, a tenu à rappeler que « lors-que l'énergie emprunte les grands réseaux de transport ou lorsqu'elle est contrainte par la protection de l'envi-ronnement, elle devient un objet géo-graphique. Il y a donc, à l'évidence, une solidarité européenne de l'éner-gie.»

La multiplicité des partenaires risque en tout cas de ne pas lever le scepticisme des milieux industricis, scepticisme des milieux industricis, pour qui la Charte risque de s'avérer difficilement applicable. En son état actuel, elle ne l'est d'ailleurs pas du tout : il ne s'agit que d'une déclara-tion de principe, qui doit être com-plétée par un acte de base puis par des protocoles d'application secto-rielle.

L'acte de base aura valeur de traité et dressera le cadre juridique facilitant l'action des entreprises. Le but étant d'arriver à une commu-nauté énergétique fonctionnant selon les lois de l'économie de marché, la

son marché en échange d'une législation soviétique sur la promodernisation de son socieur énerpriété, la circulation des capitaux, le déclaré M. Lubbers, qui a souhaité inhérentes à l'exploitation des énerrapatriement des bénéfices ou la protection des brevets devra être mise à niveau. Cet accord devra pré-ciser le degré d'engagement financier des puissances publiques. La France a fait valoir que les lois du marché ane sufficent sans doute pas» pour que les entreprises investissent mas-sivement dans des économies désorganisées ou pour que les centrales nucléaires des pays d'Europe orientale, « généralement d'un niveau de sûreté inacceptable », soient remplacées par des centrales nucléaires de

type occidental all y a trop à faire

que l'accord de base soit signé «dans les mois avi viennent» et que les premiers projets soient engagés dans le courant 1992. D'ici là, les protocoles d'application sectorielle devront avoir été élaborés. Le mar-ché intégré de l'énergie entre l'Est et l'Ouest suscite une double crainte; celle des pays non participants, tels ceux de l'OPEP, qui voient dans la tentative des Européens une forme de protectionnisme; celle des écologistes, qui, à l'instar de Greenpeace, déplorent que la Charte contredise les exercements pais en matière de les engagements pris en matière de

inhérentes à l'exploitation des éner-gies fossiles.

#### **CHRISTIAN CHARTIER**

(1) Les pays de la CEE, Albanie, Arménie, Australie, Autriche, Azerbaidjan, Biélorussie, Bulgarie, Canada, Chypre, Estouie, Elats-Unis, Fédération
nusse, Finlande, Géorgie, Hongrie, Japon,
Kazakhstan, Kurdistan, Kirghizstan, Lettanie, Liechtenstein, Lituanie, Malte,
Mandayie, Marcher, Curphekistan,
Maldayie, Marcher, Curphekistan, Moldavie, Narvège, Ouzbekistan, Pologne, Ronmanie, Suède, Suisse, Tadji-kistan, Tchécoslovaquie, Turkmenistan, Ukraine et Yougoslavie. Et au nom du «centre» soviétique, le Comité économique juter-républicain.

## Le Portugal présente aux Douze un programme de convergence économique intérieur brut (PIB), doit passer au

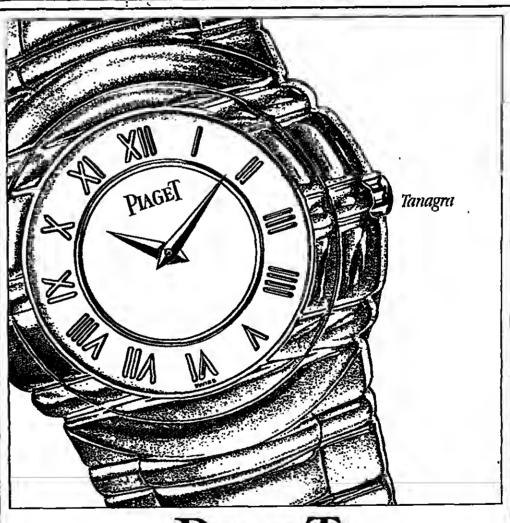
Après l'Allemagne et l'Italie, le Portugal a présenté à la Commis-sion européenne, lundi 16 décembre, son plan de « convergence éco-nomique». Pour la première étape de l'Union economique curoptenne de l'Union economique durbes de la (UEM), tous les membres de la CEE doivent soumettre de tels pro-grammes les engageant à rappro-cher leurs performances des critères retenus à Bruxelles.

cours de cette période à 3 %, un pourcentage égal à l'indicatent retenu pour autoriser la participation d'un pays à la phase ultime de

Pour M. Christophersen, « s'ils tiennent leurs objectifs, les Portu-gais seront capables de participer à la trolsième étape de l'UEM », devant consacrer des parités fixes Lisbonne prévoit de ramener, en quarre ans, son taux d'inflation de 11,7 % (prévision pour 1991) à 4 %, a déclaré le vice-président de la Commissinn européenne, M. Heaning Christophersen. Le M. Heaning Christophersen. Le télére hundrésies qui doit atteinte de la composition de l'écu, mais ne participe pas au mécanisme de change du système monétaire curopéen. Le Portugal est taire européen. Le Portugal est déficit budgétaire, qui doit attein-dre cette année 4,8 % du produit membre de la CEE depuis 1986.

#### La CEE débloque 100 millions d'écus en faveur de Moscou et de Saint-Pétersbourg

Réunis, Inndi 16 décembre à Bruxelles, les ministres des finances des Douze ont décidé de débloquer une aide d'urgence de 100 millions d'écus (700 millions de francs) en faveur de Moscou et de Saint-Peters-bourg. A Maastricht, les chefs d'Etat et de gouvernement avaient proposé 250 millions d'écus d'aide ainmentaire, mais cette somme a été réduite à 200 millions, dont la première tranche de 100 millions a été débloquée iundi. En outre, les ministres des finances se sont prononcés sur l'octroi de la première tranche, égale à 500 millions d'écus, d'un prêt



JOAILLIER EN HORLOGERIE DEPUIS 1874

Paris: 16, place Vendôme. 1, boulevard de la Madeleine. 6, rue du Faubourg-St-Honoré. Palais des Congrès, Porte Maillot. Cannes: 19, La Croisette.

Monte-Carlo: Piaget - 3, avenue des Beaux-Arts.

La grève des cheminots

## La direction de la SNCF prévoit des perturbations modérées

L'absence du syndicat autonome des mécaniciens, la FGAAC, qui ne s'est pas associé au mot d'ordre de grève lancé à la SNCF par la CGT, la CFDT et la CFTC, du mardi 17 décembre à 20 henres au jeudi 19 à 8 heures, devrait réduire jeudi 19 à 8 heures, devrait réduire les perturbations dues à cet arrêt de

La direction de la SNCF prévoit un service normal sur le réseau TGV, hormis sur les relations Paris-Nantes et Paris-Rennes, où deux rames sur trois circuleront. Pour les trains rapides et express, le service devrait être normal pour les relations ayant pour origine ou destinaParis-Nord. Ailleurs, deux trains sur trois sont attendus. En hanlieue parisienne, deux trains sur trois circuleront sur les réseaux de Paris-Est, de Paris-Nord et de Saint-La-zare, et un sur deux sur les réseaux sur la ligne C dn RER.

sourien de la rederation fiantifale des associations d'usagers des transports (FNAUT), s'opposent au projet de budget 1992 de la société nationale qui programme des économies et la suppression de 4 800 emplois.

Comité central des armateurs de France (CCAF) constate « avec

satisfaction que le gouvernement est parvenu à dégager les importants moyens nécessaires à l'action de modernisation de la filière por-

tuaire...», qui doit, selon le CCAF « être globale » (dessertes terrestres,

gestion, manutention). Les arma-

teurs sonhaitent que les négocia-

tions prévues port par port «s'en-

gagent le plus rapidement possible afin d'aboutir à des solutions réa-

listes, pragmatiques et concurren-

Dans un communiqué, la CFDT

syndical de fait exercé par la CGT

complicité du patronat et des pou-

négociation paritaire ne s'est enga-

gée dans aucun port.

La réforme de l'organisation portuaire

## «Le monopole de la CGT sur les dockers n'est plus supportable», assure la CFDT

Quinze jours après l'annonce par M. Jean-Yves Le Drian, secrétaire d'Etat à la mer, du plan de réforme

#### La CFDT se prononce pour une manifestation intersyndicale

contre le chômage Ln CFDT a annoncé, lundi 16 décembre, son accord pour l'or-ganisation, début 1992, d'une manifestation intersyndicale en faveur de l'emploi. Son secrétaire général, M. Jean Kaspar, a rendu publique une lettre adressée aux dirigeants de FO, de la CFTC, de la CFE-CGC et de la FEN, dans laquelle il estime qu'une telle ini-tiative serait « opportune » à condition qu'elle conserve « un caractère exclusivement syndical ». « Cette action mobilisera les salariés, accentuera la pression sur le patro-nat et les pouvoirs publics, elle mar-quera l'opinion», estime M. Kas-

Outre M. Paul Marchelli, présirécemment réaffirmé son intérêt en faveur d'une manifestation commune aux organisations syndicales Les syndicats, qui ont reçu le soutien de la Fédération nationale

de l'orgaoisation portuaire, le

Cette fraude a été découverte par un agent des ASSEDIC de l'Isère et une enquête de huit mois a été nécessaire. Déjà, il y a quelques mois, nn recensement des sans emploi du département avait fait découvrir 150 faux chômeurs, ins-crits sur les listes de l'ANPE, et nyant touché des indemnités.

note de son côté que « le monopole sur les dockers depuis 1947, avec la voirs publics, n'est plus supportable. Les relations sociales doivent être normalisées et la libre concurrence syndicale être rétablie. C'est au gouvernement, par la loi en fin de processus de négociation, qu'il appartient en dernier ressort de tions du travail ». A ce jour, aucune mille missiles environ.

Dix millions de francs détournés aux ASSEDIC

#### Un réseau d'escroquerie au chômage a été démantelé

Un réseau d'escroquerie aux ASSEDIC, qui s'étendait sur dix-sept départements, a été démantelé à partir de renseignements rassem-blés par la gendarmerie de l'Isère. Hnit personnes, dont le cerveau présumé qui demeure à La-Seyne-sur-Mer (Var), ont été interpellées et écronées. La constitution de faux dossiers d'indemnisation par le régime d'assurance-chômage le régime d'assurance-chômage aurait permis de détourner 10 mil-lions de francs depuis 1982.

Des documents tels que bulletins de salaires et certificats de licencie-ment étaient établis à l'aide d'une ment etalent etalons à l'arte d'une société fantôme. Cela permettait à l'instigateur du réseau de percevoir des allocations, d'un montant de 10 000 à 15 000 francs mensuels, dans plusienrs départements. Moyennant un prélèvement de 10 % à 15 % sur les sommes obtenues, il faisait profiter d'nutres faux chômeurs de sa technique.

Parmi eux se trouvaient des tra-vailleurs intérimaires.

 Des missiles antiaérieus Mistral. pour l'Espagne. - Pour un montant égnivalant à 830 millious de francs, l'Espagne a commandé au groupe français Matra des missiles antiaériens Mistral, livrables à partir de 1992 aux unités de l'armée de terre et à l'infanterie de marine. Le contrat, qui implique une participation industrielle des sociétés espagnoles INISEL, Santa-Barbara, OCSA et ENOSA, porte sur plusieurs centaines de missiles et deux cents postes de tir. L'Espagne devient le treizième client du système Mistral (après einq antres au Proche-Orient et un en Amérique du Sud) pour un total de huit

**PATRONAT** Le CNPF pacifié

La « guéguerre » avec la CGPME (Confédération générale des PME), rituelle, n'intéresse plus que la galerie. Plus que jamais, il est reconna comme partenaire des pouvoirs publics, le gouvernement de M= Edith Cresson ayant innové en le faisant même participer à un comité interministériel sur le plan PME — du jamais vu! — sans désamorcer pour autant ses critiques. Comme qooi, il eooserve soo infinence.

Loin de connaître la désaffection qui frappe les partis politiques ou les syndicats de salariés, le CNPF n'est pas touché par la désyndicalisation. Les entreprises continuent d'adhèrer et de cotiser plutôt fortement (1), et de nouvelles fédérations professionnelles se substituent à celles qui représentent des à celles qui représentent des hranches en déclin. A première vue, tout va donc pour le mieux dans le microcosme patronal. Pourdans le microcosme patronal. Pour-tant, les signes de trouble, d'inter-rogation ou même de remise en question ne manquent pas. Le parti-de l'entreprise n-t-il encore on espace? Est-il toujours un groupe de pression puissant, imposant sa loi à tout gouvernement? Ou est-il réduit à une action de lobbying à la marge, se repliant dans le conscil ta marge, se repliant dans le conseil aux entreprises, alors même que ses services sont encore peu développés? Bref, à quoi sert anjourd'hai le CNPF?

#### Crise da militantisme

La morosité n'épargne pas le monde des chefs d'entreprise. Comme dans le syndicalisme ouvrier, il est seconé par une crise du militantisme: les fédérations et les unions patronales peinent pour recruter les candidats nécessaires pour remplir quelque 40 000 mandats patronaux, selon le chiffre cité par Henri Weher (le Parti des patrons, Éditions du Seuil). Nomhreux sont les dirigeants d'entreprise, suntout parmi les grandes, prise, surtout parmi les grandes, qui dissimulent mal leur indifférence face aux positions défendues par le CNPF, s'en remettant à euxéconomiques, industriels ou

M. Perigot a innové en ouvrant la commission économique à quelques grands capitaines de l'indus-trie ou de la finance – de M. Ber-nard Arnaud, PDG de LVMH, à M. André Lévy-Lang, président de Paribas, en passant par M. Noël Goutard, PDG de Valco, – mais le patronat se come chaque jour à l'hétérogénéité du monde qu'il veut représenter, un monde qui bruisse de comhats quotidiens entre patroos propriétaires et patrons

L'unité pent apparaître ainsi d'autant plus factice ou artificielle que l'henre des grandes caoses nationales est passée, Les trois grandes libertés sur lesquelles le CNPF nvait fondé son combat — liherté des prix, liherté des ehanges, liberté de gestion des effectifs — sont désormais reconehanges, liberté de gestion des effectifs — sont désormais reconnues. L'entreprise est légitimée aux yeux de l'opinion et n'est plus perçue comme un lieu d'exploitation et d'affiontement. L'État n'a pas ahdiqné, mais il sélectionne ses interventions et n'est plus omniprésent. L'économie de marché est modélisée et le libéralisme s'installe, même à l'est de l'Europe.

M. Perigot peut bien proclamer que la société d'économie mixte, chère à M. François Mitterrand, « ne peut que conduire à la confusion et au dirigisme», il suit que le Parti socialiste loi-même est de plus en plus social-démocrate, qu'il ne prône plus une quelconque rup-ture avec le capitalisme. Le risque d'un grand retour en arrière est

Le CNPF pent hien hntailler eocore pour demander toujours plus de privatisations d'entreprises, d'exonérations ou de réductions de charges sociales, il est obligé de se réinterroger sur son propre rôle.
Depuis cinq ans, M. François Perigot a joué patiemment et obstinément cette carte, faisant passer le
CNPF de l'ère de jacobinisme à
celle du girondinisme, notamment sur le plan social, l'effacement de l'État devant conduire selon lui à accorder plus de place, an plus près du terrain, aux acteurs de l'économie. Rompant avec le charisme

Profitant d'un indice des prix très favorable en novembre (+0,1 %), la Banque centrale d'Israël a annoncé, lundi 16 décembre, une diminution de trois points de ses taux d'intérêt directeurs, dont le plus fabile a été ramené à 12 %. Cette mesure vise à abaisser le loyer de l'argent prati-qué par les banques, actuellement proche de 30 %, afin de relancer l'activité économique.

flamboyant d'un François Ceyrac ou les croisades désordonnées d'un Yvon Gattaz, le cinquième président du CNPF a paru sooveot opter pour un profil bas, laissant l'avant-scène médiatique à des patrons auréolés de leurs succès parfois aussi glorieux qu'éphémères

#### Veilleur et ambassadeur

Discrètement mais résolument M. Perigot a engagé le CNPF dans la voie de l'adaptation, comman-dant dès son élection un audit et dant dès son élection un audit et menant de pair allègement - de 214 permanents en juin 1987 à 193 en décembre 1990 - et renouvellement des effectifs (166 départs et 139 entrées) pour faire face à des difficultés qui n'étaient pas seulement financières. Plutôt que de se comporter en chef gnerrier d'un parti des entreprises qui d'un parti des entreprises qui admonesterait en permanence les pouvoirs publics, surtout socialistes, il a rompu avec le combat politique (quitte à rompre des lances sur l'« argent sale » on la contribution sociale généralisée) et donné au CNPF un rôle de veil-lem-interpellateur sur le plan inté-rieur et d'ambassadeur-représentant de commerce sor le plan

Sur le plan intérieur, le CNPF veille au grain du libéralisme et se présente aujonrd'hui comme le présente aujonrd'hui comme le meilient avocat de la politique économique de M. Pierre Bérégovoy, mioistre de l'économie et des finances. Comment pourrait-il en être autrement alors qu'il a obtenu, par exemple, dans le budget 1992, la suppression du double taux d'imposition pour les hénéfices réinvestis et distribués? S'il tente toujours d'influer sur la politique économique du gouvernement, il économique du gouvernement, il cible mieux les mesures qu'il préconie, ayant moins à combattre une orientation générale qu'il juge-

Toujours présent au niveau de la négociation sociale interprofession-aclie, qu'il s'agisse de la formation, de l'emploi précaire ou de l'assurance-chômage, il tente de nourrir la réflexion économique à travers

Parallèlement, il cherche à former ment, encourage le mécénat, se préoccupe de l'environnement et noue des relations de coopération avec l'éducation nationale - quitte à engager le dialogne avec la FEN, - ses assises de 1992 devant se réunir sur le thème de l'école et de

Sur le plan interantional, le recentrage est plus net encore. M. Perigot a créé, il y a près de trois ans, CNPF-International, qui fédère quarante-trois comités géographiques hilatéraux avec d'autres pays afin d'aider les entreprises françaises à « accroître leur présence sur les marchés extérieurs ». Le président du CNPF a donné l'exemple, emmenant avec lui, tel un ministre bis du commerce extérieur. des délégations de chefs Sur le plan international, le un ministre bis du commerce extérieur, des délégations de chefs d'entreprise au Japon, en Chine, aux Etats-Unis, en Tunisie et en Maroc, et surtout en ex-URSS et dans la plupart des pays d'Europe de l'Est. Sur le plan européen, le CNPF a accru son action de lobying amprès de la Commission de Bruxelles, organisant il y a trois ans le premier sommet du patronat européen et persuadant, non sans mal, ses pairs de la CEE de s'engager dans la voie de la négociation sociale au niveau européen.

Incontestablement, le CNPF conserve done son ntilité et son influence dans le jeu économico-social aujourd'hui, Mais il lui reste à en faire mieux encore la demons-tration. Au niveau hexagonal, alors qu'no combre eroissant d'entreprises traitent directement avec les pouvoirs publics, que la «base» est indisciplinée et que les fédérations professionnelles prennent toujours plus de poids, il n'échappers pas à la nécessité de développer les services et les conseils aux adhérents. Au plan international, et d'abord enropéen, il doit mieux faire comaître encore son savoir-faire. Rude tâche pour M. François Peri-got, qui, désormais non rééligible, veut tenter de trouver de nouvelles pistes pour améliorer la compétiti-vité des entreprises. Afin de mienx affronter l'union européenne.

#### MICHEL NOBLECOURT

(1) Les entreprises adhèrent aux fédérations professionnelles – dont les cotisations représentent plus de 90 % du budget 1992 du CNPF, évalué à 110 millions de francs – ou/et aux reions partemples. Elles neuvent aussi

## **TRANSPORTS**

Le 1ª janvier 1994

## Les camions et les autocars européens seront équipés d'un limiteur de vitesse

des Douze ont décidé, lundi 16 décembre, d'imposer, à partir du 1" janvier 1994, des limitaurs da vitaasa, mécanisme empêchant l'arrivée du carburant nécessaire à une accélération, aux poids lourds de plus de 12 tonnes et aux autocars de plus de 10 tonnes. Ces derniers ne pourront dépasser le 100 km/h, mais les camions seront bioqués à 85 km/h.

Les véhicules mis en circulation avant 1988 ne sont pas concarnéa par cetta masura. 1988 disposeront d'une année supplémentaire pour se confortion, qui ne changera rien aux caea qu'à la condition d'êtra véritablement inviolable, ce qui n'est pas le cas aujourd'hui.



de cous faire une idée claire sur les Entreprises : extraits du Registre du Commerce et des Sociétés,

ments vons permettant

 bilans et comptes annuels (S.A. et S.A.R.L.), chiffres-clés (chiffre d'affaires, resultat net, effectifs), · renseignements sur les défaillances d'entreprises. notamment les déclarations de cessation des paiements.

Vous pourrez recevoir un extrait Kbis sans écrire

ou vous dérauger, saus frais particulier. Pour prévenir difficultés et impayés, consultez systématiquement le 36 29 11 11.



GIE INFOGREFFE TELEMATIQUE 1, quai de Corse 75181 PARIS Cedea 04 Tél. (1) 43 29 06 75





## CARNET DU Monde

## Naissances

- Vincent Faraggi,

Bernadette Licoys-Faraggi, Et toute la famille, ont l'immense douleur de faire part du

Claude FARAGGL

survenu le samedi 14 décembre 1991.

Les obséques auront lien dans la plus stricte intimité.

(Le Monde du 17 décembre.)

- M= Dominique Guérard,

Delphine, Stéphanie, Emmanuel, Ses enfants,

Christian GUÉRARD.

docteur d'Etat, chercheur au CNRS en philosophie ancienne,

Un service religienx anre lieu en l'église Sainte-Clotilde, rue Las-Cases, Paris-7, le 19 décembre, à 8 h 30.

Le SNCS et le comité de liaison

de la section 35, ont la grande tristesse de faire part du décès de leur camarade et ami

Christian GUERARD,

chercheur au CNRS.

survenu à Paris, le vendredi 13 décem-

- C'est avec une grande tristesse que nous faisons part du décès de

Gilbert HAMBURGER,

officier de la Légion d'honneur, croix de guerre, médaillé de la Résistance,

survenu le 14 décembre 1991, à l'âge de soixante-dix ans, dans sa résidence des Alpes-Maritimes.

christine Brunschwig-Hamburger,
sa fille adoptive,
Daniel Brunschwig,
Valerio Pulejo,
De toute sa famille et parents alliés,
De sea compagnons de Résistance et
de dénotation.

Les obsèques auront lieu an cime-tière de Spéracèdes (Bonches-du-Rhône), le vendredi 20 décembre, à

née Kosmann, ont la tristesse d'annoncer le décès de

M. André Benjamin KOSMANN,

survenu le 15 décembre 1991, à l'âge

La levée dn corps aura lieu à son domicile le 17 décembre, à 13 b 15, suivle de l'inbumation au cimetière parisien de Pantin, à 14 heures.

Le Chiv'a sera observé cbnz

route sa famille
 a la douleur de faire part du décès dans la paix de Dieu, le 16 décembre 1991, de

M. André MANGEOT.

Ancien directeur de la Pharmacie centrale

des hôpitaux de Paris. Inspecteur général honorair

du Centre national d'information sur le médicament hospitalier.

La cérémonie religieuse sera célébrés le vendredi 20 décembre, à 8 b 30, en l'église Saint-Médard, 141, rue Mouffe-

Assistance publique. Président des services pharmaceutique

Professeur honoraire de la faculté du pharmac université Paris-XI.

De la part de Luce Emmannel Hamburger,

de déportation, Et de ses très nombreux amis,

- Mª Claude Kosmann.

M. Bertram Schwarzbach

et M., née Yvette Kosmann, Et leurs enfants,

de quatre-vingt-quatorze ans.

Ni fleurs ni couronnes.

20, rue de Varizo,

- Toute sa famille

75016 Paris.

Yscult et Joseph, M= Madeleine Muiso,

15 heures.

survenn le 13 décembre 1991.

Pierre Faraggi, Jeanne Simonet et ses enfants,

décès de

Ses amis

- Airy ROUTIER Valérie LECASBLE Airy-Charles, Benoît, Nathan ct Valentin,

ont la joie d'annoncer la naissance de

Ranhael.

35, rue Claude-Lorrain,

.....

 $|V(S)| \geq \frac{1}{2}$ 

.

.

- - -

رسي رسية ----

1.000 Burn

to and the

Robert Fr

È **3000** 

A i - t-i-- ...

9

ilian n

Appendix of the

100

eres es la

74-

4.5

or - property state

. . .

 $\theta = 0.00$ 

4.0

March 1997

n . . . .

 $V = \{e_{ij}, e_{ij} \in \mathcal{E}_i\}$ 

legte 1

Sugar Sugar Services

was programmed to the

against an an a

the second second

wasyerr - 2.4 M

**美格尔**科(图)

 $p(x) = 2d(p) \cdot e^{-2d}$ 

----

 $\sigma_{\mathcal{G}} = e^{\sigma_{\mathcal{G}}(\sigma_{\mathcal{G}}) - \frac{\sigma_{\mathcal{G}}}{\sigma_{\mathcal{G}}}}$ 

Applied to the second

 $(y,y) = (x_0 + x_1) \cdot (1 + x_2)$ 

garage and the

全在 2001年 日本 日本 日本 1000年 1000年

A . . . .

4 - K - 1 - 2

1.74

 $\rho_{2}(r-1)=0$ 

271 3 4

4 --

3

**Mariages** 

Simy RIBOH Amos BOARON

ont la joie d'annoncer leur mariage, qui a eu lieu le 19 novembre 1991, en Israël.

## <u>Décès</u>

- Jacques Aigueperse, chirurgien des Höpitanx de Paris, M. et M= Jean Aigueperse et leurs enfants, font part de décès de leur mère

M Marie-Louise AIGUEPERSE,

survenu le 12 décembre (991, à l'âge

Les obsèques ont eu lieu dans la plus stricte intimité familiale à Bois-le-Roi, où repose déjà son mari

#### Henri AIGUEPERSE.

83, avenue du Général-de-Gaulle. 77350 Boissettes. 1, rue de Bruxelles, 69100 Villeurhanne

- Roger Bonnain. son époux, Rolande, Michel, ses enfants, Elodie, Chloé,

ont la douleur de faire part du décès de Sara BONNAIN.

survenu le 9 décembre 1991,

Son enterrement a eu linn dans

« Celui qui n'n point été éprouvé,

Que sait-11? » (Eccl. 34, 9.)

#### 41. rue des Solitaires,

- M= Henri Bucas Français, son épouse, M. et M™ Yves Bucas Français, M. et M™ Bernard Virton,

ses enfants,
Sophie, Stéphane, Emeric, Nicolas,
Sébastien, Charles et Paul,
ses petins-enfants,
M. l'abbé Jean Rio,

M= André Bucas, onl la douleur de faire part du décès de Henri BUCAS FRANÇAIS,

adjudant-chef de la Garde républicain medaillé militaire.

survenu dans sa soixanle-seizième ennée, le 12 décembre 1991, en son domicile de Damgao (Morbihan).

Les obsèques ont cu lieu en l'église

de Damgan, le 14 décembre.

- Jacqueline Echard-Séailles,

son épouse. Yves et Marie Echard,

Bertrand Echard,

Olivier et Caroline.

ses petits-enfants, Jacques, Jacqueline et Pierre, ses frères et sœur, Et leurs familles,

Les familles Séailles, Kervren et

ont la douleur de faire part du décès de

Jean ECHARD. logénicur au corps des Mines, officier de la Légion d'honneur,

survenu à son domicile, le | | décembre 1991, à l'âge de soixante-douze ans.

Les obsèques religieuses ont été célé-brées le 14 décembre, dans l'intimité familiale.

11, rue du Président-Wilson, 63000 Clermont-Ferrand.

> CARNET DU MONDE Tarif : la ligne H.T. Toutes rubriques \_\_\_\_\_\_92
> Aboanés et actionnaires \_\_ 30

L'inhumation aura lieu au cimetière de Talant, Dijon (Côte-d'Or). 13, rue Scipion, 75005 Paris. 11, FAUBOURG ST-HONORÉ 8" 12, RUE TRONCHET 8"

ard, Paris-5.



41, RUE DU FOUR 6". 74. RUE DE PASSY 16" TOUR MONTPARNASSE 15" LYON 85, RUE DU POT E-HERRIOT

- M. Sentuel Obadia, Et ses fils, Pierre et Michael,

ont la douleur de faire part du décès de M= Helina OBADIA. bibliothécaire à le Bibliothèque nationale.

Ses obsèques auront lieu le mercredi 18 décembre 1991 au cimetière Condé, avenue de Condé, à Saint-Maur (Val-de-Marne), à 9 b 15.

- Parthenay ((Deux-Sèvres). M- Paillieux, son épouse, M. et M™ Joubert,

ses intimes et leurs enfants, M. et M= Ferroux. ses vieux amis et leurs enfants, ont la douleur de faire part du décès de M= Rieu

ont la peine profonda de faire part du décès, le 13 décembre 1991, de

M. André PAILLIEUX. officier de la Légion d'honneur et du Nichan Iftikhar,

ancien membre de l'Assemblée consultative provisoire et de l'Assemblée nationale constituante,

ancien membre du Conseil économique et social, combattant volontaire de la Résistance, administrateur honoraire de la SNCF, ancien administrateur de la STEF, ancien maire de Bénerville-sur-Mer

survenu dans sa quatre-vingt-treizième

(Calvados).

La cérémonie religieuse a en lieu ln lundi 16 décembre, en l'église Saint-Laurent de Parthenay.

Cet nvis tient lieu de faire-part.

~ Boris et Vladimir Najman, ont la tristesse de faire part du décès de leur mère

Mirjana RADOVIC, survenu vendredi 13 décembre 1991. Les obsèques auront lieu le mercredi 18 décembre.

42, rue Monge, 75005 Paris.

M, et M<sup>™</sup> Raymond Sesbolié,
 Le docteur et M<sup>™</sup> Pierre Sesbolié,
 M, et M<sup>™</sup> Claude Oger
 M. et M<sup>™</sup> Claude Sesbolié,
 M<sup>™</sup> Elisabeth Sesbolié,

M. et M- Jacques Altazin, ses enfants,
M. le chanoine Daniel Sesbollé,
Le docteur et M<sup>ss</sup> Jean Sesbollé,
M. Xavier Sesbollé,
Le RP Bernard Sesbollé, SJ,

Et ses cent un petits-enfants et arrière perits-enfants, ont la douleur de faire part du rappel à Dieu, de

M, Marcel SESBOUE. chevalier de la Légion d'houneur, officier de l'ordre national du Mérite, croix de guerre 1914-1918,

décédé, muni des sacrements de l'Eglise, le samedi 14 décembre 1991, dans sa centième ennée.

La cérémonin religieuse sera célébrée le jeudi 19 décembre, à 9 h 30, en l'église Saint-Pierre-Saint-Paul de Clamart, se paroisse.

L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Jenn de Château-Gontier (Mayenne), le même jour à 16 b 30.

50, rue du Trosy, 92140 Clamart.

 Mª Micheline Soupplet,
 M. et Mª Claude Girard,
 Le docteur et Mª J. Neyra,
 Ses enfants, ses petits enfant Et ses dix arrière-petits-enfants ont la tristesse de faire part du décès de

M= Christiane SOUPPLET, nice Chardon,

appelée à Dicu le 14 décembre 1991, à

'âge de quatre-vingt-sept ans. La cérémonie religieuse sera célébrée te jeudi 19 décembre, à 8 b 30, en l'église Salut-Odlle, 2, avenue Sté-phane-Mallarmé, Paris-17:

175, rue de Courcelles, 75017 Paris.

 M Zinovi Weinstein,
 nec Norah Fenton, a la douleur de faire part du décès de

M. Zinovi WEINSTEIN.

croix de guerre 1939-1945, officier

Seion la volonté du défunt, les obsèques ont en lieu dans la plus stricte

Cet avis tient lieu de faire-part. 1. avenue du Maréchal-Lyautey,

Nos abonnès et nos actionnaires, bénéficiant d'une réduction sur les insertions du « Carnet du Monde »,

Le cabinet Weinstein, Dominique François, Et tous les collaborateurs ont la profonde tristesse de faire part

M. Zinovi WEINSTEIN. ingénieur des Arts et Manufactures, conseil en propriété industrielle, conseil juridique, mandataire agréé

près l'Office enropéen des brevets, de l'American Bar Association, mbre de l'Association internationale pour la protection de la propriété intellectuelle.

Une cérémonie à sa mémoire aure lieu le mercredi 8 janvier 1992, à 19 beures, à la synagogue, 44, rue de la Victoire, Paris-9.

20, avenue de Friedland, 75008 Paris.

<u>Anniversaires</u>

- Il y a dix nos, nous quittait

Bruno COHEN. il aurait vingt-quatre ans aujourd'hui.

Oue tous ceux qui l'ont connu, aimé aient une pensée pour lui.

- Je voudreis lant que tu le sou-

Fernand MIAS

#### nous a quittés il y a un an déjà. Soutenances de thèses

- Soulenance de thèse de docturat, université Pierre-el-Mnrie-Curie Paris-VI, vendredi 20 décembre 1991, à 11 beures, salle 307, tour 66, ceuloir 66-66, 3 étage. M. François Peyraut : « Calcul et visualisation de l'amortisse-ment d'une onde harmonique dans un multisembre viscoldertieure. multicouche viscoélastique »,

- Doctorat de l'Ecole des bautes études en sciences sociales, bistoire. Mireille Touzery; « La taille tarifée ou l'impôt sur le revenu, 1716-1789, Une introduction au cadastre de Bertier de Sauvigny, 1776-1791 ». Soutenance le samedi 21 décembre 1991, à 9 houres, Bibliothèque nationale, auditorium de la galerie Colbert, 2, rue Vivienne,

THÈSES Tarif Étudiants 50 F la ligne H.T.

**AGENDA** 

#### Une campagne pour l'inscription sur les listes électorales

Le Centre d'information civique vient de lancer une campagne pour l'inscription sur les listes électorales. Outre des affiches et des messages à la télévision et à la radio, elle comporte, jusqu'au 20 décembre, sous le titre «La semaine des nouveaux citoyens», une ection auprès des élablisse. ments scolaires, notamment des cours d'instruction civique et un appel signé d'Haroun Tazieff, Pierre-Gilles de Gennes et Yannick

Reppelons que les Français. jouissant de leurs droits civils et qui auront atteint l'âge de dix-huit ans evant le 29 février 1992, peuvent demander leur inscription à la mairie de leur commune (ou de leur arrondissement pour Paris, Lyon et Marseille) en justifiant de leur identité et de leur attache avec la commune. La date limite d'inscription est fixée au mardi 31 décembre 1991.

## JOURNAL OFFICIEL

Sont publiés au Journal officiel du samedi 14 décembre 1991 : DES DÉCRETS

- Nº 91-708 du 22 juillet 1991 portent créetion et organisation provisoire de l'uoiversité de Mame-la-Vallée (rectificatif); - Du 10 décembre 1991 relatif à l'appellation d'origine contrôlée

«Côtes du Marmandais». DES ARRÊTÉS

- Du 22 novembre 1991 fixant le programme et les modalités de l'examen d'aptitude à la profession d'avocat au Conseil d'Etat et à la Cour de cassation, et pris en appli-cation de l'article 5 dn décret n° 91-1125 du 28 octobre 1991 relatif eux conditions d'accès à la profession d'avocat au Conseil d'Etat et à la Cour de cassation;

- Du 14 octobre 1991 relatifs à l'agrément de matériaux biodégradables pour garnitures de cercueil et de modèles de housse d'enseve-

Est publié au Journal officiel du dimanche 15 décembre 1991 : UN DÉCRET

- Nº 91-1245 du 13 décembre 1991 portant relèvement du plafond des comptes spéciaux sur livret du Crédit mutuel.

CHRYSLER CORPORATION

— AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

Le Conseil d'Administration de la société CHRYSLER CORPORATION a, dans sa seance du 5 décembre 1991, décide la mise en distribution d'un dividende de quinze cents par action ordinaire détenue, payable le 15 janvier 1992, aux actions inscrites à la date du 16 décembre 1991. Les actions ordinaires seront negocieses ex-coupon à la Bourse de New York à compter du 10 décembre 1991.



Au cours de l'Assemblée genérale ordinaire du 12 décembre 1991, Monsieur Jean-Luc Lagardère, président de Hachette, a fait état des perspectives du groupe pour 1991.

Le résultat (hors éléments non recurrents) devrait être voisin de l'équilibre. Un certain nombre d'éléments exceptionnels pouvant encore influencer en plus ou en moins les comptes de l'exercice, il n'a pas éte fait de prévision sur le resultat

Monsieur Jean-Luc Lagar-Jere a reitere l'engagement stratégique du groupe Hachette en tant qu'opérateur d'une chaîne privée géneraliste de télévision, piece essentielle d'un groupe multimedia moderne.

Il a precisé également les degagements financiers du groupe à l'égard de la

D'une part, Hachette s'est engage devant le CSA en octobre à apporter en tant qu'opérateur des avances en compte courant assurant le financement necessaire à l'exploitation de la chaine si les augmentations de capital ne sont pas sufficantes. Il est prévu à ce titre que le compte courant d'Hachette à la Cinq atteindra 500 MF environ à la fin de l'exercice 1991.

D'autre part, du fai; que la Cinq est une société non cotee en Bourse. Hachette s'est engagé à l'égard de certains actionnaires de la Cinq  $\lambda$  leur assurer la faculté de rendre à terme leur investissement liquide.

Bien entendu, l'ensemble de ces engagements sont refletés dans la comptabilité du groupe Hachette par l'amertissement de la survaleur (775 MF en 1990) et par la constitution de provisions pour risques (975 MF en 1990). L'évolution des résultats de la Cinq en 1991 devrait amener le groupe Hachette a utiliser en 1991 la totalité de la provision constituée fin 1990.

#### CAISSE NATIONALE DE L'ÉNERGIE

SOCIÉTÉ ANDNYME DE GESTION ET DE CONTRÔLE DE PARTICIPATIONS

Obligations 15,70 % mars 1982 Les inférêts courus du 10 janvier 1991 au 9 janvier 1992 seront payables à partir du 10 janvier 1992 à raison de 706,50 F par titre de 5 000 F, après une retenue à la source donnant droit à un avoir fiscal de

78,50 F (montant brut: 785 F). En cas d'option pour le prélèvement forfaitaire, le complément libératoire sera de 39,21 F auquel s'ajouteront les retenues de 3,70 % calculées sur l'intérêt brut au titre des contributions sociales, soit 29,04 F, faisant ressortir un net de 638,25 F. Ces retenues oe concernent pas les

personnes visées au III de l'article 125 A du Code général des impôts. Les renseignements concernant les obligations sorties au tirage du 28 novembre 1991 paraîtront au Journal officiel.

Le paiement des coupons et le remboursement des titres sont effectués chez tout intermédiaire habilité.

> SOCIÉTE ANONYME DE GESTION ET DE CONTRÔLE DE PARTICIPATION Obligations 10,25 % janvier 1991.

Les intérêts courus du 14 janvier 1991 au 13 janvier 1992 seront payables à partir du 14 janvier 1992 à raison de 512,50 F par titre de

En cas d'option pour le prélèvement forfaitaire, l'impôt libératoire sera de 76,87 F auquel s'ajouteront les retenues de 3,70 % calculées sur l'intérêt brut au titre des contributions sociales, soit 18,94 F faisant ressortir un net de 416,69 F. Ces retenues ne concernent pas les per-

sonnes visées au III de l'article 125 A du Code général des impôts. Ces titres ne sont pas créés (article 94-2 de la loi du 30 décembre 1981), le montant des intérêts sera porté au crédit du compte du bénéficlaire ehez l'intermédiaire habilité choisi par lui.



#### OFFRE PUBLIQUE D'ACHAT PAR UNION D'ÉTUDES ET D'INVESTISSEMENTS

La Consail d'administration de SOPAGRI, réun le 9 décembre 1991, sous la présidence de Michel Horps, e pris connaissance de l'Offre Publique d'Achat sur l'ensemble de son capital, présentée par son actionnaire majoriteire UNION D'ÉTUDES ET D'INVESTIS-SEMENTS.

Les objectifs de l'opération, notamment la volonté de son initiateur de regrouper ces deux pôles de capital-investissement, impliquent qu'UNION D'ÉTUDES ET D'INVESTISSEMENTS prenne le contrôle total de SDPAGRI.

UNION D'ÉTUDES ET D'INVESTISSEMENTS qui détient actuel-lement 72,47 % du capital de SOPAGRI initie une Offre Publique d'Achat eimplifiée sur les 27,53 % du capital restant détenus par des institutionnels et le public.

A terme, U.I. et SOPAGRI seront fusionnées.

Le prix proposé est de 200 F par ection et de 10 F par bon de souscription d'action, sous réserve de la publication d'un evis au bulletin officiel de la cote déliclarent le recevabilité de l'offre.

Il représente une prime de 62.6 % sur le dernier cours du 5 décembre 1991 (123 F) et une prime de 43,4 % sur le moyenne des cinquente dernières bourses (139,47 F). Il est à comparer à l'actif net réévalué avant l'impôt sur les us-values qui e été estimé à 245 F par action au 29 novembre

Le Conseil d'administration a approuvé à l'unanimité les modali-tée de cette Offre Publiqua d'Achat et les administrateurs ont indi-qué leur intention d'apporter leurs titres à l'D.P.A. Les Administra-

teure hors U.I. représentent 6,83 % du capital. L'opération fait l'objet d'une note d'informetion conjointe d'UNION D'ÉTUDES ET D'INVESTISSEMENTS et de SOPAGRI, soumise au visa de la Commission des opérations de Bourse, qui

sera publiée dans un journal financier de diffusion nationale.

33, avenue du Maine 75755 Paris Cedex 15

## ECONOMIE

#### CONJONCTURE

Alors que la pénétration japonaise s'accélère

## Nouveau recul des ventes des constructeurs américains d'automobiles

Selon des statistiques profession-nelles publiées vendredi 13 décembre, les ventes de voitures et de camionnettes assemblées aux Etats-Unis par les neuf constructeurs eméricains ont baissé de 11,4 % au début du mois de décembre, par rapport à la même période de l'année 1990. Ces meuvais résultats portent à II, I % la chute des ventes automobiles des neuf constructeurs depuis le 1<sup>er</sup> jenvier 1991.

En revanche, les «transplants» outre-Atlantique des fabricants japonais ont enregistré une hausse de 7,5 % depuis le début de l'année, avec pour Honda, premier constructeur japonais aux Etats-

Unis, une progression de 74,4 % sur les dix premiers jours du mois de décembre et de 2,7 % depuis le 1- janvier 1991.

Les trois géants nord-américains General Motors, Ford et Chrysler, ont vu quant à eux leurs ventes chuter de 11,1 % sur l'ensemble de l'année. General Motors, premier groupe automobile mondial, a ainsi curegistré des pertes de 12,5 % depuis le 1° janvier. Celles de Ford soot évaluées à 15,5 % sur la même période et Chrysler - qui ne publie ses statistiques que mensuelleme ot deputs janvier -, aurail, selon des experts, enregistré une baisse de près de 11,5 % sur l'an-

## La production industrielle chute en Grande-Bretagne et aux Etats-Unis

Les deux principales économies anglo-saxonnes, confrontées depuis 1990 à une récession économique, ont enregistré au cours de l'automne une chute de leur produc-

En Grande-Bretagne, la production des industries a dimioué de 0,4 % en octobre, après avoir baissé de 0,3 % en septembre, a annoncé lundi 16 décembre le gou-

Le même jour, la Réserve fédérale américaine a fait savoir que la production industrielle des Etats-Unis avait chuté de 0,4 % octobre. La reprise du secteur industriel au premier semestre avait laissé espérer le retour à une croissance positive outre-Atlanti-

concrétisée, malgré plusieurs assou-plissements de la politique monétaire. Réuni mardi 17 décembre à Washington, le comité de l'« open market» de la Fed, responsable de l'élaboration de la politique du crédit, devait se prononcer sur l'op-portunité d'une nouvelle diminulion du loyer de l'argent.

#### EN BREF

☐ Le dossier Victoire sera régléau début de 1992. -Le dossier coocernant la répartition de l'actionnariat du groupe d'assurances Victoire, actuellement cootrole par la compagnie de Suez, est sur le point d'être bouclé, mais oe le sera pas avant l'année prochaine. Les discussioos entre Suez et l'UAP. actioonaire à 34 % de Victoire. soot à préseot cotrées dans une phase active. Mais ce dossier ne serait pas à l'ordre du jour du conseil d'admioistration de la compagnie financière, mardi 17 décembre. Il y a quelques semaines, M. Gérard Worms, PDG de Suez, avait indique que les discussions evec l'UAP s'achèveraient vers le 21 décembre. Seion diverses sources, l'UAP se désengagerait de Victoire en échange du contrôle de plusieurs activités de Colonia, le second assureur allemand, acquis par Victoire en septembre 1989.

Cl. Accord entre Motorola et Alcatel en radiotéléphonie. - Les groupes américain Motorola et français Alcatel ont annoncé, lundi 16 décembre, la signature d'un certification autour du système de radiotéléphonie numérique européen, GSM (Groupe systèmes mobiles). Selon cet accord, Motorola accordera des licences sur la plupart de ses brevets en télèpho-nic ecllulaire G5 M. Les deux sociétés se sont en outre engagées à rendre compatibles leurs équipe-ments GSM et la station de base cice au commutateur d'Alcatel.

serre ses liens avec son compa microprocesseur 1486 d'Intel.

O Accord antre Unisya et Intal l'INFINT, ce n'est pas à l'ordre du

seurs. - Uoisys, troisième constructeur informatique americaio, restriote Intel, ouméro un mondial dans les microprocesseurs. Au terme d'uo accord de partenariat, dont l'existence a été révélée luodi 16 décembre, Unisys adopte la gamme des microprocesseurs X 86 fabriqués par lotel comme uoc norme pour ses ordinateurs fonctionnant en « système ouvert ». L'accord permettra au fabricant informatique d'avoir soo mot à dire sur certains des microprocesseurs lancés par Intel, qui est déià l'un de ses principaux fournisseurs. Cet accord intervient après celui entre Intel et IBM, annoncé en novembre et prévoyant la mise au point conjointe du nouveau

La vice-présidente du gronpe Exor revient sur ses déclarations. -Les propos contradictoires de la vice-présidente du groupe Exor, Mª Corinne Mentzelopoulos. continuent d'entretenir le flou autour de l'offre publique d'echet (OPA) lancée par l'IFINT, le holding luxembourgeois du groupe Agnelli, sur le capital d'Exor. Après ses premières déclarations au journal italien Il Mondo (le Monde du 17 décembre), concernant notarument son éventuel désengagement total d'Exor. Mes Mentzelopoulos a déclaré, mardi 17 décembre au quotidien les Echos : « Je réaffirme naire significatif dans Exor. Quant ò augmenter mo présence dons

- AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS -

## Rentacic La Sicav des 4 saisons

Comptes de l'exercice 1990-1991 clos le 30.09.1991 approuves par le Conseil d'Administration du 4 décembre 1991 préside

par M. Jean-Maurice PINQUIER. Actif net au 30.09.1991 : F 1.701.149.124

Performance entre le 28.12.1990 et le 03.12.1991 : + 9.99 %

Valeur liquidative au 3.12.1991 : F 157.05

Dividende proposé (solde) : F 3,17 + F 0,04 d'avoir fiscal qui sera mis en paiement le 31 janvier 1992. Total des 4 versements de l'exercice : F 12,65 + F 0,09 d'avoir fiscal soit un revenu global de F12,74

Consultez les valeurs liquidatives de nos SiCAV et FCP sur Minital 36.14 code CIC



## MARCHÉS FINANCIERS

## NEW-YORK, 18 décembre

Pour l'eazential, las Invaatisseurs ont été souterus par l'espoir d'un nouvel assouplissement de la politique de crédit menée par la Réserve fédérale, dont on attend pour aujourd'hul l'annonce d'una balese du taux de l'ascompte. De ce fait, le mauvais coup du recui de la production in duatrialle en novembre l-0,4 %) n'a pas ou pau été resenti. Selon certains professionnels, le communauté bouraière ettend meintanant la début da l'année prochaîne et en particulier le discours du président Bush sur l'état de l'Union pour décider d'une nouvelle atratégie. Pour l'expential, las Invastis

Dans l'immédiat, l'attentiama pourrait bien prévaloir durant las quinze demiers jours de 1881. L'activité e encora diminué at 173.01 milliona de titres ont chengé de maina contra 194,56 milliona vendredi.

VALSURS	13 46	16 difc.
Alcon	67 3/8	67 3/4
ATT	38 1/8	37 3/4
floring	43	43 1/4
Chase Scarbettan Bank	16 3/4	16 1/6
De Port de Nersours	44 5/8	44 1/4
Eastweet Kodak	45 3/4	45 3/8
E0209	£8	67 7/B
General Electric	25 1/4	24 6/9
General Electric	87 3/4	67 3/4
General Motors	28 1/2	28 1/2
Goodyser	48 1/8	47 7/8
1814	84	98 7/8
117	81 5/8	515/9
Mabi (0)	64 7/6	64 7/6
Photo	73 3/4	76 3/8
Schlabetger	6334	61 1/2
190000	127 1/4	583/6
UAL Corp. as-Allegas		129 7/8
Linico Carbido	17 12	1964
United Tack,	163/8	47 1/4
Westingbound		15 1/6
Xarea Corp	65 3/4	65 1/2

## LONDRES, 16 décembre

Les valeurs ont terminé dans le rouge lundi 16 décembre au Stock Exchange. A la clôture, l'indice Footsie des cent grandes valeure a perdu 10,8 points, soit 0,4 %, à 2 440,8. Le volume des échanges s'est réduit de moidé à 336,9 milions de titres contre 788,8 milions de titres contre 788,8 milions de titres contre 788,8 milions de paradeall

Le marché e été déprimé par des statistiques économiques « assez déceventes », à l'iasue d'une séance calme marquée par l'absence de certains opérateurs qui avaient renoncé à se rendre é leur travail, en raison de la ferme-ture des garea londoniennes, à le suite d'une alerta à la bombe et d'une explosion terroriste aur le réseau ferroviaire.

#### PARIS, 18 décembre = Quasi-stabilité

Après avoir la semaine demière

En heusse de 0,48 % à l'ouver-ture, l'indica CAC 40 était très légèrement dans le vert en début d'après-midi, affichant vers

Ni la bonne orientation de Wall Street vendredi demier, ni la fer-meté de la Bourse de Tokyo quel-quea hauras plus tôt, ni l'annonce d'une réduction de la hausse des merché qui risque jusqu'à la fin de l'annéa de faira du aurplace an attendant des jours meilleurs. Les propos du président Mitterrand dimanche soir, consacréa assentiel-lement aux résultans du sommet de Masstricht, n'ont per eilleurs sus-cité aucuna réaction particulière dans les sailes de marché, où à une semaine de la liquidation mensuelle on se contanta d'axpédier las

La nouvelle et légère détente du loyer de l'argent n'a paa eu plus de succès sur la marché, notaient les professionnels, Hachette at Canal Plus étaient notamment attaquées en début d'après-midi, unsi que Pechiney International.

## TOKYO, 17 décembre

#### Repli

Après une grande irrégularité durant la journée de mardi 17 décembre, la Bourse de Tokyo a cédé un peu de terrain, beissent de 0,44 %, soit 100,38 yens, é 22 736,29 yens.

A l'ouveraire, le Nikkel perdait 10,21 yens (0,04 %), avant de progresser de 121,70 yens ou 0,53 % à la mi-journée à 22,958,37 yens, encouragé par des achars lés eux indices. Par la suite, des prises de bénéfice remetiaient en cause cette penns evance. Lundi, le Nikkel evalt gagné 0,36 %.

Quelque 140 millions de tirres ont changé de mains pendant la matinée de mardi contre 100 mil-lions de titres lundi matin et 220 millions pour la journée.

Las opérateurs sont restés sur leurs gerdea en attendent une baisae des teux d'intérêt aux Erata-Unis, que mut le monde

VALEURS	Court de 16 déc.	Comes de 17 déc
Alai Ridgestone Carcos Fuji Bark Handa Motora Menuminte Escala Menuminte Escala Stay Corp. Toyona Motora	1 670 1 410 2 520 1 510 1 430 1 430 4 300 1 480	825 1 050 1 440 2 510 1 490 1 430 685 4 350 1 490

## FAITS ET RÉSULTATS

ci Seab-Scania: près de 2,3 mil-liarda de francs de commandes. — Le constructeur suédois d'avions Saab-Scania a annoncé, samedi 14 décembre, la vente de trente appareils de type Saab-340 et de avions du nouvean modèle Saab-5 avions du nouvean modèle Saab2000 pour un montant de près de
2,5 milliards de eouronnes auédoises (près de 2,3 milliards de
francs). Au cours de la présentation mondiale du nouvel appareil
régional Seab-2000, capable de
transporter entre 50 et 58 passagers sur des distances moyennes,
M. Christer Skogsborg, directeur
de l'usine Saab-Scania, a indiqué
que la companyine américaine de l'usine Saab-Scania, a indiqué que la compagnic américaine Business Express s'était portée acquéreur de 30 Saab-340 et qua la compagnic allemande Delta Air avait passé commande de 5 nouveaux appareils Saab-2000. Cette commande du nouveau modèle, mis au point par le constructeur suédois à partir de 1988, vient s'ajouter aux 5 avions déjà commandés par la société suisse Crossair.

ci La Ruche méridionale; report da procès gour délit d'inités, — Prévu pour s'ouvrir lundi 16 décembre, le procès des cinq financiers inculpés de délit d'ini-tiés, lors de la tentative d'acquistiés, lors de la tentative d'acquisi-tion de distributeur La Ruche méridionale (LRM) par son concurrent Rallye, a été reporté aux 23, 24 et 25 mars. M. Bernard Peyrat, président de la 11º cham-bre du tribunal correctionnel de Paris, devant laquelle devait être plaidée l'affaire, a expliqué ce report par le durcissement de la grève des greffiers.

O Régina He-de-France : succès mittée de l'OPE obligataire. – L'of-fre publique d'échange lancée, au début du mois de novembre, par la détut du mois de novembre, par la région d'île-de-France sur deux de ses lignes d'obligations s'ent soldée par un taux d'apport global de 25,14 %. Ce résultat, que le ennseil régional juge « globalement satisfaisants et « tout d'fait comparable à ceux d'opérations de même type proposées récemment à uns clientèle de particuliers», est néanmoins inférieur aux résultats caregistrés lors des OPE obligataires lancées en juin dernier par la SNCF ou la RATP. L'OPE de la région lie-de-France portait sur deux lignes d'un cacours global de 531 millions de france. Au total, 26 706 titres ont été apportés sur 106 225. été apportes sur 106 225.

## u Union Carbide va vendre peur un demi-milliard de dollars d'actifs. - Le groupe chimique américain Union Carbide annonce son inten-Union Carbide annonce son inten-tion de céder pour environ 500 millions de dollars (2,7 mil-liards de franca) d'actifs, au cours des deux prochaines années, dans le cadre d'un plan de restructura-tion. Cette vente d'actifs est la conséquence directe de la décision du conseit d'administration d'Union Carbide de filialiser sa branche Union Carbide Gases.

Uninn Carbide a d'aulte part confirmé son intention de maintenir à son niveau setuel d'un dollar par action du groupe le dividende verzé aux actionnaires. Le président du groupe, Robert Keanedy, e déclaré que la firme était « en avance » dans la réalisation de son plan visant à rédaire ses coûts de production de 250 millions de doilars (1.350 milliant de frança). Il a protection de 130 militard de francs). Il a ajouté que les éconnmies ponr-raient atteindre 400 millions de dolls rs (plus de 2 milliards de francs) à l'horizon 1994.

sugmenter son capital. - L'assemblée générale ordinaire de la Société Internationale Pirelli SA Société internationale Pirelli SA (SIP) a approuvé une augmentation du capital-actions d'un peuplus de 200 millions de francs suisses (780 millions de francs), ninsi que l'émission, jusqu'à concurence de 445 080, de unuveeux bons de participation. L'augmentation de capital feru passer le capital-actions de 501 774 500 francs suisses à 702 484 300. Les nouvelles actions servint offertes suisses à rouvelles actions seront offertes aux actionnaires à raison de deux nouactionnaires à raison de deux nou-velles pour cinq anciennes déte-nues au prix de 150 francs suisses (585 F) chacune. Quant aux nou-veaux bons de participation, ils seront offerts aux détenteurs de bons dans la même proportion, à savoir deux nouveaux bons contre savoir deux nouveaux bons contre cinq anciens. Leur prix sera fixé entre 100 et 150 francs misses 'avant le délai de souscription, fixé du 16 eu 23 janvier 1992. Cette augmentation de capital avait été décidée, début décembre, au lendemand de l'échec des négociations entre Pireili et le groupe allemand Continental, dont l'empe était une reprise de ce deguier par son reprise da ee dernier par son

## **PARIS**

BOURSE DU

Second marché (selection)							
Cours D		Demier cours	VALEURS	Cours préc.	Demier cours		
Alcatel Citales Amarit Associates Boure Vernes Boron (Ly) Boisser (Lyon) College (CCL) Catherson Cardf CEGEP CFPL CRIM Codenour Conforance Creaks Despin Dernachy Worms Co- Devertby Devete	3770 265 t0 60 795 320 230 779 398 841 145 260 900 1150 337 60 900 925	3780 	Imeric Computer LP.B.M. Loca investis. Locarnic Marce Comm. Molec. Publ Fripacchi Rhone-Alp.Ecu E.y.l S.H.M. Select Invest E.yl. Senbo S.R.T. Goupil Sopra TF1. Thermacker H. E.yl. Uniting Viel at Ce. Y. St-Laurent Groupe	154 90 71 169 71 91 30 134 345 382 315 156 102 50 363 130 250 290 315 215 90 786	80.50 176.50 d		
Dolloos Editions Bellond Sarop Propulsion Finacor GFF tyroup fon (1) Grand Lure Grevograph Groups Ongry Gurnol LC C. Idianova invoch Hözefere	120 50 206 190 126 90 104 365 200 530 760 190 10 102 60 803	190 40  100 20  765	36-1				

#### MATIF

Notionnel 10 %. – Cotation en pourcentage du 16 décembre 1991 Nombre de contrats estimés : 57 961

COURS		ĖCHĖ	ANCES		
COOKS	Dec. 91	Mai	s 92	Jun 92 107,60 107,62	
Derzier Pricedent	106,68 106,56		i,86		
	Options	sur notionn	el		
PRIX D'EXERCICE	OPTIONS	D'ACHAT	OPTIONS	DE VENTE	
I MAN D ENGINEERE	Mars 92	Juin 92	Mars 92	Juin 92	
106	1,35	2,15	0,43	0,60	

#### CAC40 A TERME

(MATIF)

lume : 9 503	
COURS	Décembre

COURS	Décembre	Janvier	_].
DernierPricident	t 713,50 1 704	1 727 1 7 <b>t8,50</b>	1

## **CHANGES**

## Dollar : 5.38 F 1

Le dollar s'échangeait en légère baisse mardi 17 décem-bre, à 5,38 F contre 5,4040 F la veille à la cotation officielle. Réoni mardi, le comité de l'open market de la Réserve sédérale pourrait décider d'une nouvelle baisse du crédit.

FRANCFORT 16 dec. Dollar (cn DM) \_\_ 1,5812 L5755 TOKYO 16 déc. 17 dec. Dollar (m yess)... 128,45 128,28

MARCHÉ MONÉTAIRE Paris (17 décembre) ...... 9 1/2-9 5/8%

## **BOURSES**

PARIS (INSEE, base 100 : 28-12-90) (SBF, base 100 : 31-12-81) Indice général CAC 1688,27 1696,80 (SBF, base 1 000 : 31-12-87) Indice CAC 40 ..... 464

Févner

\*

22

\*\*

1 734 1 733

NEW-YORK findice Dow Jonest 13 dec. 16 dec. ... 2914,36 2922,85 LONDRES (Indice e Financial Times ») 13 déc. 16 déc. 2 451,60 2 440,80 1 558,34 1 855,40 152,16 87,38 FRANCFORT \_ 1 558,34 t 552,89

TOKYO 

d'une soirée footbab

## MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

COURS CO	MPIANT	COURS TERMI	TROIS MOIS
Demandé	Offert	Demandé	Offert
5,3820	5,3859	5,4522	5.4582
4,1942	4,1999	4,23t7	4,2408
6,9562	6,9655	6,9438	6,9582
3,4160	3,4191	3,4169	3,4224
3,8591	3,8678	3,874t	3,8806
9,32,70	4,5272	4,4945	4,5038
53562		9,7939	9,5112
3,3502	3,3920	3,3160	5,3298
	Demandé 5,3820	Demandé Offert 5,3820 5,3850 4,1942 4,1999	5,3870 5,3850 5,4522 4,1942 4,1999 4,2317 6,9562 6,9655 6,9438 3,4160 3,4191 3,4169 3,8391 3,8628 3,8741 4,5226 4,5772 4,4945 9,8151 9,8234 9,7959

## TAUX D'INTERÊT DES EUROMONNAIES

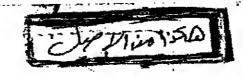
	UN	UN MOIS TROIS		MOIS	SIX MOIS	
\$ E-U Yes (100) Eca Deutschemark Frace salese Lire italiesne (1000)	Demandé 4 11/16 6 1/4 10 1/2 9 1/2 8 1/8 12 1/2	Offen 4 13/16 6 3/8 10 5/8 9 5/8 8 1/4 12 3/4	Demandé 4 7/16 5 15/16 10 3/8 9 7/16 8 1/16 12 1/16	Offert 4 9/16 6 1/16 10 1/2 9 9/16 8 3/16 12 5/16	Demandé 4 7/t6 5 11/16 10 5/16 9 7/16 8 12 1/t6	Offert 4 9/16 5 t3/16 16 7/16 9 9/16 8 1/8 t2 5/16
Peseta (198) Franc français	10 3/4 12 1/4 9 11/16	10 7/8 12 5/8 9 13/16	t0 5/8 12 5/16 9 11/16	10 3/4 12 11/t6 9 13/t6	16 7/t6 t2 5/16 9 5/8	10 9/16 12 11/16 9 3/4

Ces cours indicatifs, pratiqués sur le marché interbancaire des devises, nous sont communiqués en fin de matinée par la Salle des marchés de la BNP.

#### Le Monde-MI ENTREPRISES à 22h15 sur RTL lardi 17 decembre : directeur général du groupe Casi. Mercredi 18 décembre : Le Monde Initiatives » daté

18 décembre publie une enquête

sur la formation individuelle



• Le Monde • Mercredi 18 décembre 1991 21

MARCHÉS FINANCIERS



 $+ \left\{ p(\hat{p}_i) \hat{p}_j \hat{p}_j \right\}_{i \in I}$ 

NAMOURIN

## **CINÉMA**

#### LA CINÉMATHÈQUE PALAIS DE CHAILLOT (47-04-24-24)

MERCREDI

X

Les Archives du film présen **JEUDI** 

Sans lendemain 11939), de Max Ophuls, 18 h; ls Treizième Lettre (1951, v.o. s.t.f.), de Drto Premtnger, 21 h; Chi-mère (1988), de Claire Devers, 18 h; l'Arnour à la ville (1853, v.o. s.t.f.), de Michelmagelo Antonioni, Dino Risi, Federico Fellini, C. Zavattini et F. Maselli, Alberto Lettuada, 18 h; les Petites Fugues (1978), d'Yves Yersin, 21 h. PALAIS DE TOKYO (47-04-24-24)

MERCREDI Mademoiselle ma lennme (1943, v.c.), de Vincente Minnelli, 18 h ; Medame yeut un bébé (1942, v.c.), de Mitchell

## GEORGES-POMPIDOU

SALLE GARANCE (42-78-37-29)

MERCREDI Hommage à la Warner Broe : Jerem nonmage a la vvarier croe : Jereman Johnson (1871, v.o. e.t.!), de Sidney Pollack, 14 h 30 ; le Port de l'engoisse (1946, v.o. s.t.f.), de Howard Hawks, 17 h 30 ; l'Aigle des mere (1940, v.o. s.t.!), de Michael Curtiz. 20 h 30.

#### VIDÉOTHÈQUE DE PARIS

2, Grande-Galerie, porte Saint-Eustache Forum des Hellee (40-26-34-30) MERCREDI

Peris Musique: Jeune Public: Psns Resh (1958) d'Albert Champeeux et Pierre Watrin, Chat c'est Paris (1966) de Abe Levhow, 14 h 30; Actualités anciennes: Eclair journsi, 16 h 30; Carte blanche: Frank Cassenti: Miles Davis à Paris (1989) de Frank Cassenti, 18 h 30;

#### LES EXCLUSIVITÉS

A PROPOS O'HENRY (A., v.o.) : UGC Sierritz, 8\* (45-52-20-40); v.f.: Paramount Opéra, 9\* (47-42-58-31). LES AMANTS DU PONT-NEUF (Fr.) Gaumont Les Helles, 1- (40-26-12-12); Gaumont Opéra, 2- (47-42-60-33); Espace Saint-Michel, 5- (44-07-20-49); Les Trois Balzac, 8- (45-6)-10-60); Sept Parrisssiens, 14- (43-20-32-20); AMERIKA, TERRA INCOGNITA (véné-véllen, v. 0.); Jaine, 44-(27-78-47-86) zuellen, v.o.) : Latins, 4 (42-78-47-86). L'AMOUR AVEC DES GANTS (tt., v.o.) : 14 Juillet Pernasse, 8 (43-26-58-00).

LES ARCAND(ERS (Fr.) : Ciné Beau-: UGC Danton 6- (42-25-10-30); UGC Montpermasse, 6- (42-25-10-30); UGC Montpermasse, 6- (45-74-94-94); UGC Biarritz, 8- (45-62-20-40); UGC Dpéra, 9- (45-74-95-40); UGC Lyon Bastille, 12- (43-43-01-59); UGC Gobelins, 13- (45-61-

ATLANTIS (Fr.) : Gsumont Parnasse, 14 (43-36-30-40). 14/43-36-30-40).

BARTON FINK (A., v.o.): Forum Drient Express, 1- (42-33-42-26); Elysées Lircoln, 8- (43-59-36-14); Sept Parnessiens, 14- (43-20-32-20).

coin, 8' (43-59-36-14); Sept Parnessians, 14' (43-20-32-20).

LA BELLE NOISEUSE (Fr.): Les Trois Luxembourg, 6' (46-33-97-77).

BERNARO ET BIANCA AU PAYS DES' KANGOUROUS (A., v.o.): UGC Odéon, 6' (42-25-10-30); v.f.: Forum Orient Express, 1' (42-33-42-28); Rex (le Grand Rex), 2' (42-36-83-83); UGC Montpamasse, 6' (45-74-94-94); UGC Odéon, 6' (42-25-10-30); Pathé Marignan-Concorde, 8' (43-59-82-82); UGC Normandie, 8' (45-63-18-18); UGC Cyon Bostille, 12' (43-43-01-59); UGC Gobelins, 13' (45-61-94-95); Mistret, 14' (45-39-52-43); UGC Convention, 15' (45-74-93-40); Pathé Wepler, 18' [45-22-45-01]; Le Gombetta, 20' (46-36-10-98).

36-10-98). LES BRANCHES DE L'ARBRE [Fr.-Ind. v.a.) : Cinoches, 6 (46-33-10-82). LE CERCLE DES POÈTES OISPARUS (A., v.o.) : Dentert, 14<sup>,</sup> (43-21-41-01) ; Grand Pavois, 15<sup>,</sup> (45-54-46-85). LES CLÉS DU PARAOIS (Fr.) : UGC

DISTRIBUTE CONTROL (Pr.): 56C Tiomphe. 8 (45-74-93-50). LES COMMITMENTS (irlandals, v.o.): Epée de Bois, 5 (43-37-57-47); George V. 8-145-62-41-46). CONTRE L'DUBLI (Fr.): Pathé Hauteleulle, 5 (45-33-79-38). leuille, 5: (45-33-79-38).
CROC-BLANC [A., v.o.): Publicis
Champs-Elysées, 8: (47-20-76-23);
Sept Parnassiens, 14: (43-20-32-20);
v.l.: Pathé impenal, 2: (47-42-72-52);
Cinoches, 6: (46-33-10-82); Publicis
Champs-Elysées, 8: [47-20-78-23]; Les
Montparnos, 14: (43-27-62-37); SaintLambert, 15: (45-32-91-88).
OANNY 15: (45-32-91-88).

DANNY LE CHAMPION DU MONDE |Brit., v.l.) : Le 8srry Zèbre, 11 | 43-57-51-55) : Denfort, 14 (43-21-41-01). OANSE AVEC LES LOUPS (A., v.o.) : Les Trois Balzac, 8º (45-81-10-60); v.l.: UGC Opéra, 9- (45-74-85-40).

DELICATESSEN (Fr.) : Ciné Beaubourg. 3. (42-71-52-35). DIEU VOMIT LES TIÈDES (Fr., v.o.) : Utopia, 5- (43-26-84-65). DIVERTIMENTO, LA SELLE NOI-SEUSE (Fr.) : Gaumont Parnasse, 14 (43-35-30-40). LA DDUBLE VIE DE VÉRONIQUE (F

Pol., v.a.) : Epée de Boie, 5• (43-97-67-47) ; Reflet Logas I, 5• (43-54-42-34). 8- (42-25-10-30); UGC Rotonde, 8- (42-25-10-30); UGC Rotonde, 8-(45-74-94-94) ; UGC Opére, 9 (45-74-85-40).

85-40).

FIEVEL AU FAR WEST (A., v.f.): Gaumont Les Halles, 1- (40-25-12-12); Gaumont Opéra, 2- (47-42-60-33); Rex. 2- (42-35-83-93); 14 Juillet Odéon, 6- (43-26-59-83); Gaumon Ambassade, 8- (43-59-19-08); George V, 8- (45-62-41-46); Paramount Opéra, 9- (47-42-56-31); Las Nation, 12- (43-43-04-67); Feuvette, 13- (47-07-56-88); Gaumont Parrasse, 14- (43-35-30-40); Gaumont Alésia, 14- (43-27-84-50); Pathé Montparrasse, 14- (43-20-12-06); 14 Juillet Baugrenelle, 16- (45-75-78-78); Gaumont Convention, 15- (48-28-42-27); mont Convention, 15- (48-28-42-27); Pathé Clichy, 18- (45-22-46-01); La Gambetta, 20- (46-36-10-96).

Gambetta, 20\* (46-36-10-90). FISHER KING (A., v.o.): Geumont Lae Halles, 1\* (40-28-12-12): 14 Juillet Odéon, 8\* (43-25-59-83); George V, 8\* (45-52-41-46); Gaumont Pamasse, 14\* (43-35-30-40); Studio 28, 18\* (46-06-36-07).

L'ANNONCE FAITE A MARIE. Film

franco-canadien d'Alein Cuny : Espace Saint-Michel, 5- (44-07-

EPOUSES ET CONCUBINES - A PARTIR OE VENDREDI 20. Film

franco-chinois de Zhang Yimou, v.o. : La Pagode, 7• (47-05-12-15) : Publicis Champs-Elysées, 8• (47-20-76-23).

76-23).

1ES INDOMPTÉS. Film américain de Michael Kerbelnikoff, v.o.: Forum Horizon, 1° (45-08-57-57); Pethé Hauteleuille, 6º (48-33-79-38); Pathé Marlgnan-Concorde, 8° (43-59-92-82); UGC Bierritz, 8° (45-62-20-40); Sept Parmassiens, 14° (43-20-32-20); v.f.: Rex, 2° (42-36-83-83); UGC Montpamesse, 8° (45-74-94-94); Paramount Opéra, 9° (47-42-56-31); UGC Lyon Bastille, 12° (43-43-01-59); Fauvette, 13° (47-07-55-88); Mistral, 14° (45-38-

12. (43-43-4) -93); Mistral, 14. (45-38-52-43); UGC Convention, 15- (45-74-93-40); Pathé Wepler II, 18- (45-22-47-94); Le Gambetta, 20- (46-

LUCKY LUKE . Film eméricain de Terence Hill, v.f. : Rex, 2º (42-36-

83-931 ; UGC Montparrasse, 6- (45-

53-16-16); Peramount Dpére, 9-(47-42-56-31); UGC Lyon Bastille,

12- (43-43-01-58); UGC Gobelins, 13- (45-61-94-95); Mistral, 14- (45-38-52-43); UGC Convention, 15-(45-74-93-40); Pathé Clichy, 18-

MANUEL, LE FILS EMPRUNTÉ, Film canadien de François Labome : Latina, 4 (42-78-47-86) ; Cosmos, 6 (45-44-28-80).

NIGHT ON EARTH. Film américain

NIGHT ON EARTH. Film américain de Jim Jamusch, v.o.: Gaumont Les Halles, 1• (40-26-12-12); Gaumont Des Halles, 1• (40-26-12-12); Gaumont Des Germain-des-Près, Selle G. de Beaulegerd, 8• (42-22-87-23); Le Pagode, 7• (47-05-12-15); Gaumont Chsmps-Elysées, 9• (43-59-04-67); La Bastille, 11• (43-07-48-60); Escurial, 13• (47-07-28-04); Miramar, 14- (43-20-89-52); 14 Juillet Beaugrenelle, 16• (45-76-79-79); Kinopanorama, 15• (43-06-50-50).

ROCKETEER, Film américain de Joe

Johnston, v.a. : Forum Harizon, 1.

LES FLEURS DU MAL (Fi.) : George V, 8- (45-62-41-46).

HANGIN' WITH THE HOMEBOYS (A.

v.o.) : Images d'ailleurs, 5 (45-87-18-09) ; v.l. : Parie Ciné t, 10 (47-70-

HARLEY DAVIDSON ET L'HOMME

AUX SANTIAGS (A., v.l.): Hollywood Boulevard, 9: (47-70-10-41). HIODEN AGENDA (Brit., v.o.): Utopia, 5: (43-28-84-85): Républic Cnémas, 11: (48-05-51-33).

HIT MAN (A., v.o.) : UGC Triomphe, 8-(45-74-93-50) ; v.l. : Rex, 2- [42-36-83-93].

83-93).
L'HOMME QUI PLANTAIT DES
ARBRES (Can.): Utopie, 5- (43-2684-65): 14 Juillet Bascille, 11- (43-5790-81): Escurial, 13- (47-07-28-04).
HOT SHOTS I IA., v.o.): George V, 8(45-62-41-46); v.f.: Pathé Impérial, 2(47-42-72-52): UGC Montparnasse, 6(45-74-94-94).

L'INSOUTENABLE LÉGÉRETÉ DE

L'ETRE (A., v.o.) : Cinoches, 6- (46-33-

10-82). J'EMBRASSE PAS (Fr.-It.) : Ciné Besu-

36-10-961

(45-22-46-01).

Nons publions le mardi les films qui seront à l'affiche à Paris, à partir du mercredi. Les commentaires concernant les films nouveaux ainsi qu'une sélection commentée des

bourg, 3\* (42-71-62-38); 14 Juillet Ddéon, 8\* (49-26-59-83); UOC Rotonde, 8\* (45-74-94-94); UGC Biarritz, 8\* (45-82-20-40); UGC Opére, 9\* (46-74-95-40); 14 Juillet Bastille, 11\* (43-57-90-81); UGC Gobelins, 13\* (45-81-84-95); Mistral, 14\* (45-39-52-43). JACQUOT DE NANTES (Fr.): Lucerium 8\* (45-44-7-24)

JESUIT JOE (Fr., v.o.) : Sept Pamas-siens, 14 (43-20-32-20) ; Studio 28, 18 (46-06-36-07). JUSQU'AU BOUT DU MONOE (Fr.-v.f.: UGC Montparnassa, 6- (45-74-94-94); Paremount Opéra, 9- (47-42-56-31); UGC Gobelins, 13- (45-61-

LES LIAISONS CANGEREUSES (A. v.o.) : Cinoches, 6- (48-33-10-82) ; Grand Pavois, 15- (45-54-48-85). MA VIE EST UN ENFER (Fr.) : Forum

(45-08-57-57); Action Ecoles, 5-

(43-25-72-07); Gaumont Ambassede, 8: (43-59-19-08); George V, 8: (45-62-41-46); v.f.: Rex, 2: (42-36-83-93); Persmount Dpérs, 8: (47-42-56-31); Feuvette bie, 13: (47-07-55-88); Geumont Alésia, 14: (43-20-456-41); Feuvette bie, 13: (47-42-56-31); Feuvette bie, 14: (47-42-56-31); Feuvette bie, 13: (47-42-56-31); Feuvette bie, 14: (47-42-56-31); Feuvette bie, 14:

(43-27-84-50); Miramar, 14 (43-20-89-52); Pathé Montparnasse, 14 (43-20-12-08); Gaumont Conven-

tion, 15\* (48-28-42-27); Pathé Wepler II, 18\* (45-22-47-94); Le Gambetta, 20\* (46-36-10-86).

SLAM OANCE. Film américain de Wayne Wang, v.o. : Action Christins,

LA TOTALE. Filia français de Claude

2idi : Forum Horizon, 1 (45-08-57-57) : Pethé Impérial, 2 (47-42-72-52) : Hex, 2 (42-36-83-93) : UGC Montpamasse, 6 (45-74-94-94) ;

UGC Odéon, 6 (42-25-10-30); Pathé Marignan-Concorde, 8 (43-59-82-82); Saint-Lazare-Pasquier, 8-(43-87-36-43); UGC Normandie, 8-

(45-63-15-16) ; Paramount Opéra, 9-(47-42-56-31); Les Nation, 12- (43-43-04-67); UGC Lyon Bestile, 12- (43-43-01-59); Fsuvette bis, 13- (47-07-55-88); Gennont Alésia, 14-

14- (43-20-12-06); 14 Juilet Beas-granelle, 15- (45-75-79-79); Gau-mont Convention, 15- (48-28-42-27); UGC Maillot, 17- (40-68-00-18); Pathé Wepler, 18- (45-22-

46-01) ; Le Gambetta, 20- (46-38-

TOUS LES MATINS OU MONOE. Film français d'Alain Comeau : Forum Horizon, 1 · [45-08-57-57] ; Pathé Hautefeuille, 6 · (48-33-79-38) ; UGC Danton, 8 · (42-26-10-30) ; Pethé Merignan-Concorde, 8 · (43-59-82-82) ; UGC Biarritz, 8 · (45-62-20-40) ; Max Linder Panorama, 9 · (48-24-88-88) ; Pathé Français, 9 · 447-70-33-88) ; 14 · huillet Bastille.

(47-70-33-88) ; 14 Juillet Bastille, 11 (43-57-90-81) ; Les Nation, 12

(43-43-04-67); UGC Gobelins, 13-(45-61-94-95); Mistrel, 14- (45-39-

(43-20-12-35); Mattra; 14-(40-35-52-43); Pathé Montpernasse, 14-(43-20-12-06); 14 Juillet Beaugrensile, 15- [45-75-79-79); UGC Convention, 15- [45-48-3-40]; UGC Maillot, 17- [40-68-00-16);

Pathé Clichy, 18- (45-22-48-01).

10-98).

6- (43-29-11-30).

LES FILMS NOUVEAUX

exclusivités et des grandes reprises figurent dans notre sup-plément « Arts et Spectacles » du mercredi (daté jeudi). Gaumont Convention, 15- (48-28-42-27); Pathé Clichy, 18- (45-22-46-01).
NIKITA (Fr.): Grand Pavols, 15- (45-54-48-85)

48-85).
NUAGE PARADIS (Sov., v.o.): SaintAndré des-Ans I, 6- (43-26-48-18).
OPÉRATION CONDOR (Hong Kong,
v.f.): Hollywood Boulevard, 9- (47-7010-41).

PARIS S'ÉVEILLE (Fr.) : Gaumont Les Hailes, 1 (40-26-12-12); Gaumon Opéra, 2 (47-42-60-33); Publicie Saint Opére, 2: (47-42-60-33); Publicia Saint: Germain, 8: (42-22-72-80); Gaumont: Ambassade, 8: (43-58-19-08); La Bastille, 11: (43-07-48-60); Fauvstte, 13: (47-07-55-88); Gaumont Parnasse, 14: (43-35-30-40); Gaumont Alésia, 14: (43-37-84-50); Pathé Clichy, 18: (45-22-46-01).

LE PAS SUSPENDU OE LA CIGOGNE Est de Suite et u.o.): Crid Resultourn.

(Fr.-Gr.-Suts.-tr., v.o.) : Ciné Beaubourg, 3- (42-71-52-36) : Europa Pamhéon (ax-Reflet Panthéon), 5- (43-54-15-04) : Geumon: Ambassede, 8- (43-58-19-08) ; 14 Juillet Bastille, 11- (43-57-80-81) ; Blenvende Montparnesse, 15-(45-44-25-02). PAYSAGE AVEC FEMME (Youg. v.o.) : Lucernairs, 8- (45-44-57-34) L'Entrapôt, 14- (45-43-41-63).

PENSÉES MORTELLES (A., v.a.): Grumont Ambassade, 8- (43-59-19-08): v.f.: Las Montpamos, 14- (43-27-52-37). LA PLAINTE DE L'IMPÉRATRICE (AIL.

v.o.) : Epile de Bois, 5- (43-37-57-47). POISON (A., v.o.) : 14 Juillet Pamasse. 8- (43-26-58-00), PRETTY WOMAN (A., v.o.) : Cinoches. 8- (46-33-10-82).

PROOF (Austr., v.o.): Forum Drient Express, 1- (42-33-42-25); Lucemaire, 6- (45-44-57-34); Studio 28, 19- (48-PROSPERO'S BOOKS (Brit.-HoL, v.a.) ; Epée de Bois, 5- (43-37-57-47).

V.d.) ; Epea de Bors, 5 (43-37-37-17).

RAGE (\*) (A., v.o.) : Forum Orient
Express, 1 • (42-33-42-26) : Images
d'ailleurs, 5 • (45-87-18-09) ; Sept Parnassiens, 14 • (43-20-32-20). RIEN OUE OES MENSONGES (Fr.)

RIEN OUE OFS MENSONGES (Fr.): Forum Orient Express, 1- (42-33-42-26); Pethé Impérial, 2- (47-42-72-52); Pethé Marignan-Concorde, 8- (43-59-92-82); 14 Juillet Bastille, 11- (43-57-90-81); Fauvette, 13- (47-07-55-88); Sept Parnassians, 14- (43-20-32-20); 14 Juillet Beaugrenelle, 15- (45-75-79-79); Pathé Wepler II, 18- (45-22-47-94). R)FF RAFF (Brit., v.o.) : Ciné Beau-bourg, 3- (42-71-52-35) ; Les Trois Luxembourg, 6- (46-33-97-77).

ROBIN DES BOIS PRINCE DES d'ailleurs, 5 (45-87-18-09) mer., mar. 18 h, sem. 20 h, dim. 22 h. VOLEURS (A., v.o.) : UGC Triomphe, 8-(45-74-93-50) ; v.f. : Pathé Français, 9-(47-70-33-86); Les Montparnos, 14-(43-27-62-37). ROGOPAG (IL, v.o.) : Accatone, 5- (48-

SAILOR ET LULA (\*) (Brit., v.o.) : Ciné Beautiourg, 3 (42-71-52-36) ; Studio Gelande, 5 (43-54-72-71). SEXE, MENSONGES ET VIDEO (A., v.o.): Cind Beaubourg, 3- (42-71-52-38): Studio des Ursulines, 5- (43-

LE SILENCE DES AGNEAUX (") (A. 7.0.) ; 14 Julist Parnases, 6 (43-28-58-00) ; Cinoches, 8 (46-33-10-82) ; Grand Pavois, 15 (45-54-46-85).

STEPPING OUT (A., v.o.): UGC Danton, 6- (42-25-10-30).

LA TENTATION DE VENUS (8/1., LA TENTATION DE VENUS (871., vo.): 14 Juillet Pernesse, 6- (43-26-58-00).
TERMINATOR 2 (7) (A., vo.): UGC Vermendie, 8- (45-83-16-18); v.f.: Rex. 2- (42-38-83-93); Patemount Opéra, 9- (47-42-56-31); Pathé Montrepresse 14- M3-20-12-08

Opera, 9: (47-42-90-31); Frame monitional parasse, 14- (43-20-12-06). THE ADJUSTER (Car., v.o.): La Bastille, 11- (43-07-48-60). THE INDIAN RUNNER (7) (A., v.o.): Cinoches, 6- (46-33-10-82).
THELMA ET LOUISE (A., v.o.) : George

THELMA ET LOUISE (A., v.o.): George V, 9: (45-82-41-45).
TORCH SONG TRILDGY (A., v.o.): Cnté Seaubourg, 3: (42-71-52-38); Le. Berry Zèbre, 11: (43-57-51-55).
TOTO LE HÉROS (Bel.-Fr.-All.): Latins, 4: (42-78-47-86); UGC Rotonde, 8: (45-74-93-50).
TRDUSLES (A., v.o.): UGC Triomphe, 8: (45-74-93-50).

Horizon, 1• (45-08-57-57); Gsumont Opére, 2• (47-42-60-33); Rex, 2• (42-69-83); 14 Aufflet Odéon, 6• (43-25-69-83); Gaumont Ambessade, 8• (43-59-19-08); George V. B• (45-62-41-46); Pethé Frençals, 8• (47-70-93-88); Les Nation, 12• (43-43-01-59); UGC Lyon Bastille, 12• (43-43-01-59); UGC Gobelins, 13• (45-61-94-95); Geumont Alésis, 14• (43-27-48-50); Pathé Montpamasse, 14• (43-27-48-50); 14 Juillet Beaugrenelle, 15• (45-75-79-79); Gevmont Convention, 15• (46-88-10-18); Pethé Clichy, 18• (46-22-48-01); Le Gambette, 20• (46-36-10-96).
MALINA (All., v.f.): Reflet Logos I, 5• 8 | 145-74-93-50.

UNE ÉPOQUE FORMIDABLE... (Fr.):
George V, 9 (45-62-41-46).

URGA (Fr.-Sov., v.o.): Pethé Hautefeuille, 6 (46-33-79-38): Elysées Lincoin, 8 (43-59-36-14); Les Montparnoe, 14 (43-27-52-37).

VAN GOGH (Fr.): Gaumont Les Halles, 1 (40-28-12-12); Gaumont Dpéra, 2 (47-42-60-33): La Pagoda, 7 (47-05-12-16); Gaumont Ambassads, 8 (43-69-19-08); Les Trois Belzac, 8 (45-61-10-60); Gaumont Parmasse, 14 (43-35-30-40); Gaumont Alésia, 14 (43-27-84-50). MALINA (All., v.f.) : Reflet Loges I, 5-143-54-42-34). [43:54-42-34].

MAMAN, J'AI RATÉ L'AVION (A., v.f.): George V, 8: (45-62-41-45); Sept Pamessiens, 14: (43-20-32-20); Seint-Lambert, 15: [45-32-91-68].

Lambert, 15- (45-32-91-68).

MAYRIG Fr.): Forum Orient Express, 1- (42-33-42-26): Bretagne, 6- (42-22-57-97): Pathé Marignan-Concorde, 8- (43-59-92-82): Publicis Champs-Elysées, 9- (47-20-78-23): Saint-Lazare-Pasquier, 8- (43-87-35-43); Pathé Francis: 14-47-70-32-89): Expression 13-LA VIEILLE QUI MARCHAIT OANS LA MER (Fr.) : Sept Pernessiene, 14- (43-20-32-20).

cais, 9: (47-70-33-68); Fauvette, 13-(47-07-55-88); Gaumont Alésia, 14-(43-27-84-50); 14 Juillat Beaugranelle, 15- (45-75-79-79); Gaumont Conven-LE VOLEUR DE CHEVAUX (Chin., v.o.): L'Entrapor, 14 (45-43-41-63). tion, 15- (48-28-42-27); UGC Maillot, 17- (40-68-00-16); Pathé Wepler II, 18-LES SÉANCES SPÉCIALES (45-22-47-94). MON PÈRE CE HÉROS (Fr.) : UGC Biar-A PROPOS OF NICE (Fr.) : Studio des Ursulinee, 5- (43-28-19-09) mer., ven.,

sam., km., mar. 12 h.

ritz, 6- (45-62-20-40); Pethé Français, 9- (47-70-33-88); Miramar, 14- (43-20-89-52); Gaumont Convention, 16- (48-AKIRA (Jap., v.o.) : Grand Pavois, 15-(46-54-48-65) mer. 13 h 30, sam. LA MORT O'UN MAITRE DE THÉ 13 h 45 (Jap., v.o.) : Epée de Bois, 5- (43-37-57-47). ALEXANDRE NEVSKI (Sov., v.o.) : Saint-Lambert, 16- (45-32-91-68) mer.,

van. 19 h.

ANGELS (Suis.-Esp.-Fr., v.o.) : Denfert, 14 (43-21-41-01) mer. 21 h 40. ARSENIC ET VIEILLES DENTELLES (A., v.o.) : Républic Cinémas, 11- (48-05-51-33) mer. 21 h 30, dim., lun. 18 h 20. BÉRUCHET DIT LA BOULIE (Fr.) : Stu-04-67); Fauvette. 13\* (47-07-55-88); dio Galande, 5\* (43-54-72-71) mer. Gaurmont Alésis, 14\* (43-27-84-50); 14 h.

BOYZ'N THE HOOD (\*) (A., v.o.): Images d'affleurs, 5- (45-87-18-09) mar., tan. 18 h, ven. 14 h, sam. 22 h, dim. 20 h, mar. 18 h. BRAZIL (Rit., v.a.): Studio Galanda, 5 (43-54-72-71) (copis neuve) mer. 20 b 20 dim. 20 h 10, jeu., ven., sam.

IIS R. Mr., mar. 20 h.
LES CADAVRES NE PORTENT PAS
DE COSTARD (A., v.o.): Studio des
Ursufines, 5- (43-28-19-09) mer., jeu.
22 h 15, sam. 22 h 30, dim. 18 h 30,
lan. 20 h 30.

LE CHATEAU DE MA MÈRE (Fr.): Stu-tio des Ursuines, 5- (43-26-18-09) mer., mar. 18 h, dim. 18 h. CHÉRIE, J'AI RÉTRÉCI LES GOSSES CHERIE, J'AI RETRECT LES GOSSES (A., v.f.): Seint-Lembert, 15- (45-32-91-68) mer., sem., ian. 17 h 15. CHET BAKER, LET'S GET LOST (A., v.o.): Ciné Beachourg, 3- (42-71-52-38) mer. 10 h 35. CLOSE UP (tranien, v.o.): Utopia, 5-(43-26-84-65) film mer., ven., sam., dim., ian., sam. à 17 h 15, 20 h 30. LE DÉCALOGUE 1, UN SEUI, DIEU TU ADORERAS (Pol., v.o.): Refer Médicis

ADORERAS (Pol., v.o.): Reflet Médicis Logos safie Louis-Jouvet, 5\* (43-54-42-34) mer., svec. LE DECALOGUE 2, TU NE COMMET-TRAS POINT DE PARJURE (Pol., v.o.): Reflet Médicis Logos safie Louis-Jouvet, 5\* (43-54-42-34) mer. 12 h.

DEVOIRS OU SOIR (tranien, v.o.): Uto-pia, 5: (43-26-84-65) film mer., ven., team., dim., kan., mer. à 18 h. OROWNING BY NUMBERS (Brit., v.a.): Ciné Beaubourg, 3- (42-71-52-36) mer. 10 h 40.

mer. 10 h 40. EASY RIDER (A., v.o.) : Epée de Bois, 5- (43-37-57-47) mer., ven. 22 h. EMMANUELLE (\*\*) (Fr.) : 5tudiol Galanda, 5- (43-54-72-71) mer. 22 h 30.

22 h 30, L'ENFANT OU TUNNEL (Autr., v.o.): Utopia, 5° (43-28-84-65) film mer., sam., mar. à 14 h 30. FANTASIA (A.): Républic Cinémas, 11° (48-05-51-33) mer, 13 h 50, sam., dim. 17 h, lun., mar. 15 h 20; Denfert, 14° (43-21-41-01) mer. 9 h 50, 15 h 30, sam., dim. 17 h 20, km., mar. 13 h 50. FIERRO... L'ÉTÉ DES SECRETS (Can.): Latina, 4 (42-78-47-86) mer., sam., dim., han., mar. 14 h. LA GLOIRE DE MON PÈRE (Fr.): Stu-

dio des Ursulnes, 5 (43-28-19-09) mer., mar. 18 h, dam. 14 h, LE GRANO BLEU (Fr.) : Grand Pavois, 15- (45-54-46-85) (version longue) mer 21 h 15.

LA GUERRE DES BOUTONS (Fr.) Saint-Lambert, 15- (45-32-91-68) mer. 13 h 30, sam. 19 h 15. J'ENTENOS PLUS LA GUITARE (Fr.) : Denfert, 14 (43-21-41-01) mer., jeu. ven., sam. 19 h 50, km., mer. 19 h. JULES ET JIM (Fr.): Las Trais Luxem-bourg. 6- (46-33-97-77) mer., ven., mar. à 12 h.

JUNGLE FEVER (A., v.o.) : Images

KING-KONG (A., v.f.) : Escurial, 13. (47-07-28-04) mer., dim, 10 h (- de 14 ans : 15 F). LUCKY OAISY TOWN (Bel.) : Saint-Lambert, 154 (45-32-91-68) mer. 17 h, sam. 13 h 30.

LES MAITRES OU TEMPS (Fr.) : Studio Galande, 5- (43-54-72-71) mer. 18 h, km. 14 h. MAUVAIS SANG (Fr.) : Studio des Ursulares, 5- (43-26-18-09) mer, 20 h,

jeu. 18 h. METAL HURLANT (A., v.o.): Grand Psvois, 15\* (45-54-45-85) mer. 19 h 30, sam. 0 h 30. MILLER'5 CROSSING (\*) (A., v.o.) : Saim-Lembert, 15- (45-32-81-68) mer., dkm. 21 h, mar. 19 h.

ONT. 21 h, mer. 19 h.
MISSISSIPPI MASALA (A., v.o.):
images d'ailleurs, 5- (45-67-18-09) mer.
22 h, ven. 20 h. OU LE SOLEIL EST FROIO (Rou., v.o.):
Reflet Logos I, 5- (43-54-42-34) mer. LES PTITS SCHTROUMPFS (Bel.): Lucernaire, 8- (45-44-57-34) mer., sam., dim. 14 h. 18 h.

PETER ET ELLIOTT LE DRAGON (A., v.f.) : Républic Cinémas, 11° (48-05-51-33) mer. 15 h 50. 13-33) mer. 15 h 50.
PETIT LORO FONTLEROY (A., v.f.):
Studio des Unsulines, 5- (43-28-19-09)
mer. 14 h, sam. 13 h 30, lun., mer.
10 h, 13 h 30.

NUTT (A., v.f.) : La Berry 2èbre, 11- (43-57-51-55) mer., mer. 15 h 30. POINT BREAK (\*) (A., v.o.) ; Grand Pavols, 15- (45-54-46-85) mer.

Pavols, 15- (45-54-46-85) mer. 17 h 30, jeu, 18 h 15, sam. 20 h 15, mer. 18 h. LA PREMIÈRE FOLIE DES MONTY PYTHON (Brit., v.o.): Le Berry Zèbre, 11- (43-57-51-56) mer., sam. 21 h 45, dkm. 18 h 45, 20 h 15, km. 17 h 30. dm. 18 n 45, 20 h 15, Mr. 17 h 30. OUAND HARRY RENCONTRE SALLY (A., v.o.): Seint-Lambert, 15 (45-32-91-68) mer. 21 h. RAGE IN HARLEM (A., v.o.): Images d'albeurs, 5 (45-87-18-09) mer. 20 h. ven. 22 h.

ven. 22 h. ven. 22 n. LA RÈGLE DU JEU (Fr.) : Seint-Lambert, 15- (45-32-91-68) mer., lun. 19 h. RHAPSODIE EN AOUT (Jep., v.o.) : Ciné Beaubourg, 3- (42-71-52-36) mer.

LE ROI DES SINGES (Chin., v.f.) : Esq rial, 13 (47-07-28-04) mer., dim. 10 h (- de 14 ans : 15 F).

LE ROI ET L'OISEAU (Fr.) : Denfert, 14-(43-21-41-01) mer. 13 h 50, sam.

15 h 40.

SID & NANCY (\*) (A., v.o.) : Ciné Booubourg, 3• (42-71-52-36) mer. 10 h 50.

SWEET MOVIE (\*\*) (Fr.-Cen., v.f.) : Studio Galande, 5• (43-54-72-71) mer.

TCHAIKOVSKI (Sov., v.a.) : Cos 6- (45-44-28-80) jeu., ven. 14 h, 17 h, 20 h, mer., sam., km., mar. 20 h. TITI SUPERSTAR (A., v.f.1 : Le Berry Zèbre, 11· (43-57-51-55) mer. 13 h 45, 15 h, sern., dim. 15 h, lun. 13 h 45. LES TORTUES NINJA II (A., v.f.) : Saint-Lambert, 15- (45-32-91-58) mer., sam., dim., lun., mar. 15 h. UN BON PETIT DIABLE (Fr.) : Escurial 13- (47-07-28-04) mer., sam. 14 h 50. 18 h 30 (- de 12 ans : 24 F). VOYAGE SUR JUPITER (Can.) : Cinaxe, 19 (42-09-34-00) him mer., jeu., ven., sam., dim., mar., de 11 h à 19 h toutes les 15 minutes. VOYAGE VERS L'ESPOIR (Suis.) : Images d'ailleurs, 5- (45-87-18-09) mer. 20 h. lun. 22 h.

ZAZIE OANS LE METRO (Fr.): Républic Chémas, 11 (48-05-5) 33) mer. 17 h 50, sam. 15 h 20. ZÉRO DE CONDUITE (Fr.) : Studio des Ursultnes, 5- (43-26-19-09) mer., ven.,

LES GRANDES REPRISES ACCIDENT (Brk., v.o.) ; Reflet Logos II, 5- (43-64-42-34). ANDREI ROUBLEV (Sov., v.o.) : Smint-André-des-Arts II. 6: (43-26-80-25). LES AVENTURES DE PINOCCHIO (It., v.o.) : Reflet Logos I, 5: (43-54-42-34) ; v.f. : Reflet Logos I, 5: (43-54-42-34) ; 14 Juillot Pemasse, 8: (43-28-58-00).

CHARADE (A., v.o.) : Action Rive Gauche, 5- (43-29-44-40). DOCTEUR FOLAMOUR (Brit., v.o.) : Le Chempo - Espece Jacques Teri, 5- (43-54-51-60). DOCTEUR JERRY ET MISTER LOVE

(A., v.o.) : Racine Odéon, 6- (43-25-DOWN BY LAW (A., v.o.) : 14 Juillet Odéon, 6- (43-25-59-83). EASY RIOER (A., v.o.) : Cinoches, 6-(46-33-10-82).

FANTASIA (A.): Cinoches, 6- (46-33-10-82). GRANO CANYON (A.) : La Géode, 19-(40-05-80-00). HISTOIRES EXTRAORDINAIRES §r.): Accetons, 5- (48-33-86-86). LOVE STREAMS (A., v.o.): Action Christine, 6- (43-29-11-30). MEET ME IN SAINT LOUIS (A., v.o.): Les Trols Luxembourg, 6• (48-33-87-77): Elysées Lincoln, 8• (43-59-

LE MILLIAROAIRE (A., v.o.) : Reflet Médicis Logos selle Louis-Jouvet, 5- (43-54-42-34). MYSTERY TRAIN (A., v.o.) : Passage du Nord-Ouest, caféciné, 8- 147-70-

81-47). LES QUATRE FILLES DU DR MARCH (A., v.o.) : Les Trois Luxembourg, 6-(46-33-97-77). LE TEMPS DES GITANS (Youg., v.o.) : Lucernaire, 8- (45-44-57-34).

VAN GOGH (Fr.) : Bienvande Montpernasse, 15- (45-44-25-02). TOP HAT (A., v.o.) : Mac-Mahon, 174 (43-29-79-89).

## LE MONDE diplomatique

Décembre 1991

• PLANETE : Montée des frustrations, des haines et des extrémismes, par Claude Julien.

• EUROPE : Parler d'une seule voix, mais pour quelle Europe?, par Bernard Cassen. - L'Espagne face à l'explosion des nationalismes, par Thierry

Sid-Ahmed.

René Dumont. - Sous la tutelle de la faim, par Thierry A. Brun.

● ÉTATS-UNIS : Les partis américains confrontés à noe vague de ressentiment populaire, par Norman Birnbaum. – Tentatives de renouveau des luttes syndicales, par Danièle Stewart.

• AFRIQUE: L'Ouganda commence à enrayer son declio, par Bernard Calas. - L'art contemporsin sor le continent, par Pierre

centrale, par A. Dastarac et M. Levent.

PARIS EN VISITES

sonnas), 15 heuree, 21, boule

MERCREDI 18 DÉCEMBRE

# L'abbaye de 5sint-Denis, cime-tière des rois de France#, 14 h 30, devant l'antrée (C. Merle).

**CONFÉRENCES** «L'atelier romantique d'Ary Schel-ler. Souvenirs de George Sand et de Renan», 15 heuros, 16, rue Chaptal. « Hôtels et jardins du Marais. Plece des Vosges», 14 h 30, sorria métro Saint-Paul (Résurrection du passé). Exposition: « Dürer et la renais-

eanco germanique », 15 heures, Musée du Louvre, entrée porte Jau-jard (Parie et son histoire). «Les eteliers de la manufacture des

Gobelins» (limité à 30 personnes), 14 heures et 15 heures, 42, avenue Exposition « Perie Haussmann » au pavillon de <u>l'</u> Arsenal (limité à 25 per-

Morland (Monuments historiques).

libanaise, et André Fontaine, ancie

8, rue Albert-de-Lepparent, 20 h 30 : «Inconscient collectif», par Y. Diénsi (Psychiatrie-psychenelyti-

35, rue des Francs-Bourgeols, 18 h 30: «Le Liban, la France et l'Europe», ayec Amine Gemsyel, ancien président de la République, libandes, et André Entrete

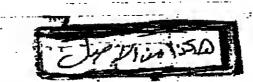
LA NEIGE ET LE FEU (Fr.): Gaumont Les Halles, 1: (40-26-12-12); Gaumont Opéra, 2: (47-42-60-33); Bratagne, 6-(42-22-57-97): UGC Odéon, 6: (42-25-10-30); Gaumont Ambassade, 8: (43-68-19-08); George V, 8 (45-62-41-46); Saim-Lazare-Psequier, 8 (43-87-35-43); Les Nation, 12 (43-43-04-67); Fauvette, 13 (47-07-55-88); 153, rue du Faubourg- Saint-Denis, 20 h 30 : «Lee dix paroles du Sinal et<sub>l</sub> les dix pleiee d'Egypte », par. J. Beryosher (Centre Séphira).

PROCHE-ORIENT: Vers un réaménagement des conflits, par Mohamed

• IRAK : Une population punie par l'embargo, par

Gaudibert. PAKISTAN: Islamabad regarde vers l'Asie

En vente chez votre marchand de journaux - 18 F



METEOROLOGIE

SITUATION LE 17 DÉCEMBRE 1991 A 0 HEURE TU

(4) -45.00 (4) -2.00

jir Jiran

\*\*\* \*\* \*

, D. ...

WAR TO ST

the second of

··· ·· ·

4.4

magazine and a second

Section 1.

 $v = (\frac{1}{2} \delta v_{i}^{*}) \cdot (2\delta v_{i})$ 

. .

July 1 Tell 1

THE REPORT OF

Williams Constitution

7.952

 $(a_1,a_2,\dots a_{k+2})$ 434

i e 😘 🕶 🛊

 $x=x^{-1}(\alpha_{n})e^{2\alpha_{n}}e^{-2\alpha_{n}}$ 

1.00

PRÉVISIONS POUR LE 18 DÉCEMBRE 1991



Mercredi : baeucoup de nuages, un peu de pluie. — Le France se réveillera coupée en deux. Le moitié audouest, c'est-à-dire au aud d'une ligne Bordeaux-Metz, conneîtra de nombreux nuages accompagnés de précipitatione. Ces pluies seront modérées en Lorraine et en Alsace mais resteront faibles pertout eilleurs, Elles devraient épargner les régions méditerrenéennes où le solait fera même de belles apparitions.

1000

10

Cette zone pluvieuse se décelera pro-gressivement vers le Sud-Eet. Elle s'évecuera hors de France dans l'après-mildi mais les régions proches des Pyrénées, des Alpes, du Jura et des Vosges resteront sous les nuages.

Au nord-ouest de ce corps pluvieux Au nord-ouest de ce corpe pluvaux et mobile, les nuages alterneront avec les éclaircles. Le soleil brillera plus généreusement dans le Sud que dans le Nord où les nuages seront plus char-nue, lle dometront des averses sur les côtes de la Manche et sur toutes les régions situées au nord de la Seine.

l'après-midi sur la Bretagne puis su toute la façade attentique.

Le vent d'ouest souffiere à 70 km/h en rafales près des côtes de la Manche, il s'effaiblirs dane l'intérieur où les pointes maximeles n'atteindront que 40 km/h au nord de la Seine.

La tramontane puls le mistral se lève-ront en cours de journée. Les plus fortes rafales ne devraient pas dépas-ser 20 km/h.

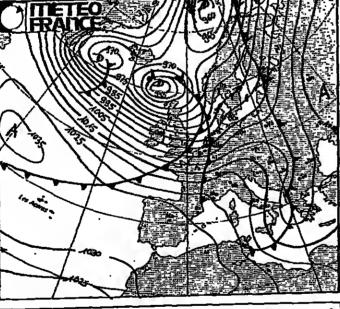
Les températures minimales s'étage-ront de 5 degrés à 7 degrés, Elles seront un peu plus agréables aur le littoral attantique mais légèrement plus faibles dans les vallées alpines.

Les maxima resteront tout aussi Les maxima resteront tout sussible formolie, les nuages alterneront avec elles éclaircies. Le soleil brillera plus généreusement dans le Sud que dans le Nord où les nuages seront plus charque. Ils domneront des averses sur les câtes de la Manche et sur toutes les régions situées au nord de la Seine.

Le ciel se couvrire de nouveau dans

22.15 Journal et Météo. 22,35 Mardi en France. 23,30 Magazine ; Oceaniques, Henn Dutilleux : naissance d'une œuvre,

13.40 Série : Force de frappe.



TEMPÉRATURES mexime - minima et tempe observé Valeurs extrêmes rolevées entre le 18-12-1991 à 18 heures TU et le 17-12-1991 à 6 heures TU

FRANCE  AJACIO 13 2 D  BLARRITA 15 8 D  BORDEAIDX 14 4 D  BOURESS 11 2 N  BREST 12 16 C  CARN 10 6 C  CARN 10 6 C  CHEROURGE 10 8 N  CLEMONT-FER 12 0 D  BLOON 2 -2 C  GERROUE 4 -5 N  LILLE 4 2 N  LILLE 4 2 N  LILLE 5 N  MARSETLE 12 5 N  MARSETLE 12 5 N  MARCT 7 4 C  RANTE 13 6 C  RANTE 13 6 C  REPRISE 12 9 C  STATIENE 11 -1 D  STRASBOURG 6 -2 P	TOGLORSE 14 TYGGE 0 PORTE-APTER 29 ETRANGE ALGER 12 AMSTERDAM 2 ATHENES 14 AMGEOK 32 RABCSELORG 14 BELGRADE 2 BERLIN 2 BELGRADE 2 BELGRADE 18 COPERISAGE 18 COPERISAGE 16 GENERA 16 GENERA 16 GENERA 16 JERGALEM 16	5 P 5 D 22 D -6 B -12 D 2 P 6 D C 22 D	LOS ARGELES 25 LDIEDROOURG 2 MADRID 38 MADRID 15 MARICO 15 MALCO 15 MALCO 15 MALCO 16 MARICO 17	-1 D -5 4 C -4 D -1 D -24 C -8 D
A B C	D N	Orașe	P T	neigo

RADIO-TÉLÉVISION

Le septennat du cœur

d'un dimenche après-midi, bien au chaud contre l'écran, on avait pu assister à la finale de la Coupe du Grand Chelem. Là-bas, à Munich, un jeune Américain, David Wheeton, qui porte bandeau dans les cheveux, c'est dire son talent, avait fini par l'emporter, en trois petits sets soporifiques devant son compatriote Michael Chang.

20.50 Cinéma : Peur sur la ville. 
Film français d'Harri Verneuil (1974). Avec Jean-Paul Belmondo, Charles Danner, Adal-berto-Meria Meria.

20.50 Cinéma : Force majeure. • • Film frençais de Pierre Jolivet (1988), Avec Patrick Bruel, François Cluzet, Kristin Scott-

22.20 Théâtre : Le Grand Standing.
Pièce de Neil Simon, mise en scène de
Michel Roux, avec Jean Lefebvre, Rachel
Boulenger.
23,45 1.2.3. Théâtre.

23.50 La 25- Heure.
Le Conte des contes ; Le Hérisson dans le brouillard ; Le Héron et la Cigogne, de Youri Norstein ; Histoires courtes : Cornédie d'un soir ; Nativité.

1.20 Journal et Météo.

20.45 ➤ Téléfilm : Le Miel amer.

0.25 Musique : Carnet de notes.

17.35 Série : 21 Jump Street. 18.25 Jeu : Une famille en or.

18.55 Feuilleton : Santa Barbara.

19.25 Jeu : La Roue de la fortune. 19.50 Tirage du Loto (et à 20.45).

0.10 Journal, Météo et Bourse.

junior. 18.30 Magazine : Giga.

18.15 Mac Gyver. 19.05 INC.

20.00 Journal, Tepis vert et Météo. 20.50 Veriétés : Sacrée soirée. 22.40 Megazine : En quête de vérité. Des affaires à élucider. 23.45 Magazine : Télévitrine,

13.40 Documentaire : Opération Terre.

15.15 Série : L'homme qui tombe à pic

16.10 Jeu : Des chiffres et des lettres

19.05 INC.
19.10 Jeu : Question de charme.
19.35 Divertissement : Caméra indiscrète.
19.55 Jeu : Noël surprise (et à 20.43).
19.59 Journal, Journal du trot et Météo.
20.50 Téléfilm : Les Belles Américaines.
Une mère et sa ille en goguette à Paris tombent emoureuses du même French lover.

22.20 Decumentaire: Privé de dessert ou la Retour de la prohibition.
23.15 Sport: Basket-bell. Pau-Smeh Olympigi.
0.50 Journal et Météo.

13.40 Série : Le Père Dowling.
14.25 Magázine : Montagne.
Retour à Rougemont.
14.55 Questions eu gouvernement en direct de l'Assemblée nationale.
17.00 Jef.

an direct de l'Assemblée nationale.

17.00 Jef.
18.15 Magazine : Une pêche d'enfer.
Invité : Jean-Marie Bigard.
18.30 Jeu : Questions pour un champion.
19.00 Le 19-20 de l'information.
De 19.12 à 19.35, la journal de la région.
20.00 Un fivre, un jour. Mon propre rôle (tome let il), de Serge Geinsbourg.
20.10 Divertissement : Le Classe.

Magazine :
Le Marche du siècle.
L'atmosphère : danger immédiet. Invités :
Claude Lonius, giscologue ; Gérard Mégie,
climanologue : Albert Jacquard, spécialiste
de la générique des populations.
22.20 Journal et Météo.
22.40 Série : Gabriel Bird.
23.30 Traverses.

Traverses. Otto de Habsbourg, une certaine idée de

1 Perrope.

1.25 Musique: Carnet de notes.

1.26 Take a Seat, de Jean-Michel Kadjan.

1.30 Le Flamme olympique en France.

FR3

TF 1

23.00 Magazine : Ciel, mon mardi l

0.50 Journal, Météo et Bourse.

TF 1

ES images sont perfole trouve qu'à Munich-ville, pas à toujours d'en France. La septième gagné trop facilement faco à l'indécruelles qui jugent notre Munich-stade, régnait un froid de campagne, un septennat en cence d'une misère oubliée trop société. Dans l'indolence loup. Ou de gueux, C'est peut-être somme, des Restos du cœur asément. Cela a tout à voir dans loup. Ou de gueux. C'est peut-être somme, des Restos du cœur aisément. Cela a tour à voir dans cela, ce - 15 degrés évoqué par veneit de commencer. C'était une l'absolue impasse, qui est pour une un commentateur hérolque, qui fit information et pas de ceses qui que ces images rapportées à d'autree, deviarent. a posteriori. insupportables.

contre-poison, eveit montré un patriota Michael Chang.

Devid Wheeton qui n'sveit jamais rien gagné de grand venait de gagner gros : deux millions de dollars, onze millione de francs.

L'Indécence e perfoie eon pn'x.

Mais elle e aussi des limites. Il se patriote de france de solt in estricte par des SDF, les automés avaient fait donner la garde. Les malheurout pas dans cette salade mixte demeure et croît. Et cela est un tout pas dans cette salade mixte municho-française.

Erreur, cela et tout à voir, comme la spectacle d'une double et même taires, dans nos crés vœuves de tant d'appartements vides.

vous emplissent d'une légitime fierté. Au contraire.

Déjà dimanche soir, la télévision, qui est partout et fournit poison et ils le sont. On soulignera que le breve Wheelon n'ssi pour rien petit reportege d'en Frence. A dans le sort fastueux qui lui est fait. Rolssy, dans l'eérogere squattée

aisément. Cela a tout à voir dans societé nche, de n'avoir pas su s'imposer le partage minimum.

Coluche qui, en son temps, On dira, bien sûr, que ces rap-prochements sont démagogiques. gagna autant d'argent que Whea-ton avait eu l'idée d'une urgence. Ce fut la belle idée des Restos du cœur. Coluche est mort et les Restos du cœur lu ont survécu heureu-

Les programmes complets de radio et de télévision sont publiés chaque semaine dans notre supplément daté dimanche-lundi, Signification des symboles :

> signalé dans « le Monde radio-télévision » ; o Film à éviter ; u On peut voir ; u u Ne pas manquer ; u u u Chef-d'œuvre ou classique.

## Mardi 17 décembre

0.30 La Flamme olympique en France.

**CANAL PLUS** 20.05 Sport : Football, Championnet de France : PSG-Marseille. 22.40 Flash d'informations. 22.45 Cinéma :

Le Mystère Silkwood. 

Film américain de Mike Nichols (1883).

Avec Maryl Streep, Kurt Russel, Char (v.o.). O.40 Cinéma : Le Bourgeoise et la Privé. Film américain, classé X, de John Lesse (1989). Avec Mark Wallice, Rachel Ashley, Selene Steele,

LA 5

20.50 Cinéma : Duos sur canapé. 
Film français de Marc Camoletti (1979). 22.25 Magazine : Ciné Cinq.

22.40 Cinéma : L'Exécutrice, D Film français de Michel Caputo (1986). 0.15 Journal de la nuit.

20.35 Téléfilm : Le Vagabond de Noël. 22.15 Téléfilm : Les Masques de la mort.

23.30 Série : Le Voyageur. 0.00 Six minutes d'Informations.

#### LA SEPT

20.45 Série : Portraits d'Alain Cavalier, 12, L'Accordouse de piano, 21.00 Danse : Casse-Noisette, Chorégraphie

de Rudolph Noureev.

22.40 Divertissement : As Seen on TV. 23.05 Documentaire : Nuits d'été. De Lilia Ollivier-Oguienko.

#### FRANCE-CULTURE

20.30 Archipel médecine.

21.30 Rencontre franco-ellemende. 2. La Pologns et les relations Imnco-a

22.40 Lae Nuits magnétiques. L'eau à la bouche, 1, Manger : dehors/dedans,

O.05 Du jour eu lendemân, Avec André-Marcel d'Ans (le Dit des vrais hommes).

O.50 Musique: Code. Paul Bowles et le musique du Maroc. 7, Les Berbères du Haut Atlas.

#### FRANCE-MUSIQUE

20.30 Concert (en direct du grand auditorium de Radio-France): Symphonie nr 34 en ut majeur K 338, Alma grande K 578, Nehmt meinen Dank K 383, Ah, lo previdi K 272, de Mozert; Symphonie nr 2 en si bérnol mejeur D 125, de Schubert, par l'Orchestre philhermonique de Radio-France, dir. Theo-dor Guischbauer; Lucia Popp, soprano.

23.07 Poussières d'étoiles. Plein ciel-Studio 116. Répertoire, Nausicaa, de Redolfi.

## Mercredi 18 décembre

## **CANAL PLUS**

13.36 Téléfilm : Le Point de rupture.
Les nezis maginent une mise en scène diabolique pour obtenir des renseignements sur le débarquement.

15.05 Magezine : Rapido. 15.45 Série :

Le Gang des tractions, La Java bleue. 17.05 Documentaire : Requins, les tueurs de l'Océan. 18.05 Canaille peluche. Zezoo.

- En clair jusqu'é 21.00 18.30 Ça cartoon.

18.50 Le Top. 19.20 Magazine : Nulle part eilleurs. 20.30 Le Journal du cinéma.

20.30 Le Journal du cinéma.
21.00 Cinéma:
American Ninje 3. 
Film américain de Cedric Sundström (1999).
Avec David Bradley, Steve Jernes, Marjoe Gortzner.
22.25 Flash d'informations.
22.30 Cinéma: SOS Fentômes 2. 
Film américain d'Ivan Reitman (1989). Avec Bill Murray, Dan Aykroyd, Sigoumey Weaver (v.o.).
0.15 Cinéma: Fanfan la Tulipe. 
Film français de Christian-Jaque (1952).
Avec Gérard Philips, Gina Lollobrigida, Marcel Herrand.
1.50 Documentaire: Lions

1.50 Documentaire : Lions dans le nuit africaine.

13.20 Série : L'Inspecteur Derrick. 14.25 Série : Sur les lieux du crime.

14.25 Série : Sur les leux du crime.
15.55 Série : Simon et Simon.
18.50 Youpi I L'école est finie.
17.40 Magazine : Babylone (rediff.).
17.55 Youpi I Les jeux vidéo.
18.10 Magazine : Jouons les pin's.
18.15 Série : Shéiff, fais-moi peur.
19.05 Série : Kojak.
20.00 Journal, Météo et le Temps de Nicolas.

20.00 Journal, Météo et Le Temps de Nicolas.

20.50 Histoires vraies.
La File de mes rêves.
Un séduisant avocat à la recherche de compagne idéele.

22.35 Débat : Les Recettes des belles histoires d'emour.

23.45 Série : Hitchcock présente. 0.10 Journal de la nuit.

13.30 Série : Tonnerre mécanique. 14.25 Série : L'Etalon noir.
14.50 Magazine : 6- Avenue.
16.30 Magazine : Le Tête de l'emploi.
17.00 Magazine : Nouba.
17.25 Magazine : Ce qu'il faut savoir.

17,40 Jeu : Zygomusic. 18,05 Série : L'Homme de fer.

19.00 Série : Le Petite Meison

dans la prairie. 20.00 Série : Cosby Show. 20.35 Téléfilm :

Menege à l'américaine,
Après vingt ens de vie commune.

22.20 Téléfilm : La Mésaventure.

Soupçonné de meurtre. 23.55 Magazine : Vénus. 0.25 Six minutes d'informations.

LA SEPT

17.00 Magazine : Avis de tempête. 18.55 Flash d'informations (et à 20.55 ;

22.25), 19.00 Documentaire : Histoire parallèle. 20.00 Documentaire : Buffon. 2. Les Archives

▶ 21.00 Documentaire : Les Années TSF 21.55 Cinéme d'animation ; Images. Il étain une fois un chien ; La Route blanche. 22.20 Documentaire : Bergman par Bergman. Autour du film « le Visage ».

22.30 Cinéma : Le Visage. • • Film suédois d'Ingmar Bergman (1958). 0.05 Documentaire : Bergman par Berg-man. Autour du film «les Fraises sau-

vages». 0.15 Court métrage : Série en un mot.

## FRANCE-CULTURE

20.30 Antipodes. Littératures égyptionnes.

21.30 Correspondances.

Des nouvelles de la Belgique, du Canada et de la Suisse. 22.00 Communauté des radios publiques de 22.00 Communaure des ragos publiques de langue française. Suzanne Libr, écrivain, e'entretient avec Anne-Marie La Fere.

22.40 Les Nuits magnétiques. L'sau à la bouche. 2. Excès/ascèse : boulimie, anotación.

0.05

Du jour au lendemain. Avec Jean-ChrisIophe Bailty (la Comparution).

0.50

Musique: Coda. Paul Bowles at la musique du Maroc. 9. L'anti-Atlas et la vallée du 
Souss.

## FRANCE-MUSIQUE

20.30 Concert (donné le 9 décembre eu Théâtre des Champs-Elysées en hommage à Paul Torteller): Suite pour violonceile nº 9, de Bach: Requiem, de Popper; Chanson d'amour op. 27 nº 1, Le Secret op. 23 nº 3, de Fauré; Un grand sommeil noir, sonnet LXV, de Torteller; Ballade pour piano en sol mineur op. 118 nº 3, de Brahms; Hymne pour douze violonceiles, de Klengel: Le Grand Drapeau, Fanfares de Lancaster, de Torteller; Elégle pour violonceile et orchestre, de Fauré; Concerto pour violonceile et orchestre (mouvement lent), de Dvorak; Roméo et Juliette, de Tchalkovski; Suite pour violonceile nº 1 (prélude), de Bach.

23.07 Poussières d'étoiles. Jazz club. En direct des Alligators à Paris. Buddy de France, clarinette, avec Alain Jean-Marie, piano, Michel Gaudry, contrebasse, et Philippe Combelle, batterie.

## Le « linceul » des pèlerins égyptiens de La Mecque

Le bilan de la catastrophe du ferry Salem Express, qui e coulé en mer Rouge dans la nuit du samadi 14 au dimencha 15 décambra (le Monde du 17 décembre), e'est elourdi pour ettelndra 473 morta ou diaparus. Au terma de cinquante-six heures de recherche, seules 181 personnes sur les 654 passagers et mambrea d'équipaga avaient pu être sauvées.

de notre correspondant

Selon les sauveteurs, il n'y plus eucune chance de retrouver de nouveeux naufragés vivants. Le région où e échoué le ferry égyptien eat surnommée par lee pêcheurs «le linceul», car elle est infestée de requins blancs. Mais pourquoi les secours ont-ils tellement tardé à arriver sur les lieux du naufrage du Salem Express? Telle est la question que se posent sujourd hui les Egyptiens, traumatisés per l'ampleur de la catas-

De l'aveu même du premier ministre, M. Atef Sedki, qui s'est rendu sur les lieux du drame à Safaga (400 kilomètres au nord de

Le SOS du cepitaine du Salem Express - qui est porté disparu -e été lancé samedi 14 décembre à 23 h 30, et les secours ne sont antivéa que le dimanche à B h 30. Pourtant, quand le ferry a lancé son seul signel de détresse, il se trouveit à moins d'une vingtaine de kilomètres du port de Safaga et à six kilomètres seulement de le

naviguant sur des bâtiments de la marine égyptienne (un navire de l'US Navy e lui aussi participé aux opérations), indiquent pour leur part qu'il était impossible de se rendre sur les lieux de la catastrophe avant le lever du jour, en raison des bancs et des lles coraliennee. Ce eont cea mêmee coraux, si recherchée par les plon-geurs, qui sont à l'origine du drame. Selon les divers témoignages recueillis par l'enquête pré-liminaire, le ferry a heurté à deux qui e provoqué une brêche impossible à colmater sous la ligne de flottaison côté tribord.

Conatruit en 1986 et conçu pour transporter 5000 tonnes de marchandises et 1200 pessagers, le ferry e coulé en moins d'un quart d'heure, entraînant avec lu

sur le pont. Les récits sont contradictoires en ce qui concerne le rôle joué par l'équipage. Certains pas-eagers accusent lea merins de n'avoir pensé qu'à leur propre survie, tandis que les rescapés de l'équipage affirment n'avoir pas eu le temps de descendre les canots

La plupert das peaaegers du Salem Express étaient originaires de la Heute-Égypte et de la province de Mer-Rouge. Ils revenaient de la Ornra (le petit pèlerinage à La Mecque) et devaient déberquer au port de Safarga, que, selon cer-tains récits, le capitaine e tenté de rejoindre en prenant un raccourci pour économiser quatre heures de route. C'est ce reccourci et les mauvaises conditions météorologiques qui auraient précipité le ferry sur les bancs de coreil.

C'est le esconde fois cette année qu'un naufrage a lieu en mer Rouge, Vingt-quatre personnes y avaient en effet trouvé la mort en evril dernier. Mais la seule catastrophe comparable à celle du Salem Express est le neufrage du le lac Nasser, au sud d'Assouan :

reprises des bancs de corail, ce

Dix Ramadan, en mai 1983, dans

**ALEXANDRE BUCCIANTI** 

La fin d'un empire de presse de cent cinquante et un ans

## Inquiétudes du monde politique et des journalistes australiens après la reprise du groupe Fairfax

La vente du dewième groupe de presse oustralien au milliardeire canadlen Conrad Black marque la fin de la dynastie des Fairfax, qui avaient fondé leur quante et un ans.

SYDNEY

de notre correspondante

La famille Fairfax, qui svait bâti le second groupe de presse d'Australie avec des journaux prestigieux comme The Age à Melbourne, le Sydney Morning Herald, ou The Australian Financial Review, a cede ses titres au milliardeire canadien Conrad Black. Le contrat a été remporté par le consortium Tourang, dirigé par M. Black, dont le

groupe Hollinger édite quelque 200 titres, dont le Daily Telegraph et le Jerusalem Post (le Monde du 17 décembre). Mais M. Black doit encore recueillir un prêt de 412 millions de dollars australiens 7 milliard de francs) ouprès des institutions sustraliennes avant le 23 décembre.

De nombreux candidats étaient sur les rangs. Après Australien Independent Newspspers (AIN), entièrement financé par des capitaux sustraliens, la balance a penché en faveur de M. Black et de son partenaire, M. Kerry Packer l'homme le plus fortuné d'Australie -, lié au gouvernement du travail-liste Bob Hewke. Le débat est devenu passionné. Si Tourang remportait les enchères, les groupes

DÉBATS

Europe : «Information sans frontières », par Jacques Semelin : « Demière chance pour l'électroni que s, par Maurice Allègre ....... 2

ÉTRANGER

Les Douze et la reconnaissance dns Républiques yougoslaves .... 3 La visite de M. Beker dans les Républiques de l'ex-URSS ....... 4 Pays-Bas : quarante-trois juife soviétiques expulsés vers Israel . 3 Les Nations unies, le sionisme et la

POLITIQUE

Le retour de M. Berre : l'ancien premier ministre apparait comme La préparation des éléctions régionales : les écologiates affichent leurs divisions ...

Diagonsles par Bertrand Poirot-Delpech : « Some of these days » .... 8 Les traveux du Parlement ...... 9 Un colloque sur les intellectuels de 1945 à 1991 ..... 9

SOCIÉTÉ

Le fonctionnement du CNTS et l'affaire du sang contaminé ..... 10 Les 1 045 jours de détention provisoire de Michel Kemmache ... 10 Le lencement réussi des estellhes Télécom 2A et Inmarsat 2-F3 per is fusée européenne Ansne ..... 11

SCIENCES • MÉDECINE

L'environnement dans le tourbillon du progràs e Zéphirs de quartiers Les treitements désordonnés de la stérilité e inventions hors ...... 12 et 13

SOMMAIRE CULTURE

> Cinéma : l'Annonce faite à Marie, d'Alain Cuny .. Musiques : Alphe Blondy à l'Ely-

COMMUNICATION

Le CSA aura tout pouvoir pour

moduler lea quotes selon les ÉCONOMIE

Une Charte européenne de l'énergie est edoptée à La Heye ...... 17 BSN rechète au groupe Agnelli le numéro un italien des eaux miné-

En lle-de-Frence, la crize sévit aussi dans le logement neuf .... 17 Lee camions et les autocars européens seront équipés d'un limiteur de vitesse à pertir du 1º janvier Grève des cheminots : la direction

de la SNCF prévoit des perturba-

Services

Abonnements..... Annonces classées .... VI à XIV Cerne1 ..... Marchés financiers ...... 20-21 Météorologie ..... Mots croisés...... Radio-Télévision..... Spectacles......

Le telématique du Monde : 3615 LEMONDE 3615 LM Ce numéro comporte

un supplément «initiatives» folioté de l à XIV encarté entre les folios 16 et 17 Le numéro do « Munde »

daté 17 décembre 1991

a été tiré à 521 045 exemplaires.

M. Packer et News Corporation de M. Rupert Murdoch contrôleraient à cux deux 90 % de la presse écrite et une proportion substantielle de l'audiovisuel. M. Packer possède la télévision commerciale le plus regardée, onze stations de radio et treize des megezines les plus

Consolidated Press Holdings de

Deux ministres pour le pluralisme

Députés travaillistes et conservateurs se sont done mobilisés. Deux anciens premiers ministres rivaux M. Gough Whitlam (travailliste) et M. Malcolm Fraser (conservateur), se sont unis en faveur du pluralisme de la presse. Les journalistes de Fairfax ont fait grève un jour et ont distribué des tracts incitant les clients d'ANZ, principale banque erésneière de Fairfex, à fermer leurs comptes si ANZ optait ponr Toureng. Denx mille elients s'y sont engages et out manifeste

devant le siège de la banque. L'apparition de M. Packer devant les caméras de sa propre chaîne, Channel 9, a été un événement marquant. Le magnat de la presse austrelienne a traité de « menieurs » les journalistes qui insinuaient que son influence serait supérieure à sa part de 15 %. Il a affirmé qu'il respecterait le code éthique de l'Association des journelistes australiens : « Interpréter les nouvelles avec une honnêtelé scrupuleuse. Si les lecteurs ont l'impression que je vais contrôler Tou-rang, c'est à cause du type de reportage que vous avez foit »,

The Australian Broadcasting Tribunal - l'équivalent du CSA - e alors enquêté sur Tourang. M. Packer décidait de se retirer. Tout semblait perdu pour le consortium quend, la veille du remaniement ministériel du 6 décembre, le ministre des finances s'opposa au nouveau mon-tage financier de M. Black en vertu de « l'intérêt national ».

Tourang restructurait alors son offre et réduisait la part des capi-taux étrangers à 25 % (15 % pour M. Black, seul actionnaire étranger à avoir le droit de vote: 5 % pour la banque américaine Hellman & Friedmann; 5% pour les détenteurs américains de junk bonds (obligations de pacotille). Une offre colquée sur celle de M. Tony O'Reilly, propriétaire du groupe de presse irlandais Independent Newspapers, approuvée par le conseil de surveillence des investissements étrangers. M. Ralph Willis, nouveau ministre des finances, donnait son eccord. Le 16 décembre, le contrat était signé. Mais malgré le retrait de M. Packer, Tourang ne

fait toujours pas l'unanimité.

A Washington

#### Nouveau coup de frein aux pourparlers entre Israéliens, Jordaniens et Palestiniens

Una fois de plus Isrséllens, Jordaniens et Pelestiniens ne sont pas parvenus à s'entendre, lundi 16 décambre, sur las modelités de leurs discussions de paix à Washington. Face à ca nouvazu blocage, survenu après trois jours de pause, les négocieteurs ont fait pert de leur passimisma et se sont accusés mutuellement da bioquer les pourpariers.

« Je crains qu'il n'y nlt oueun progrès», a dit le ebef de la délégation palestinienne, M. Haïdar Ahdel Chefi, au terme de trois heures de tractations dans les conloirs du dépertement d'Etet américain. e Les Isrnéliens ne veulent pas reconnostre l'indépendance de lu délégation palestinienne », a-t-il ajouté. Le porte-parole des délégués israéliens, M. Benjamin Netanyahu, e de son côté secusé les Palestiniens de présenter des demandes impossibles et il a souhaité la médiation des Etats-Unis, «Celn n'a pas été un bon jour pour la paix», a-t-il dit.

Les Palestiniens ont proposé lundi de débloquer le litige en ouvrant sans plus tarder des entretiens dans une salle, que ee soit sur des problèmes de forme ou de fond. Les tractations se sont jusqu'à présent déroulées dans les couloirs du département d'Etat et ce lundi n'a pas fait exception. Le chef de la délégation isroélienne, M. Eli Ruhinstein, a en effet estimé que la proposition palestinienne enfreignait les règles des pourparlers et qu'elle était irrecevable. Les Israéliens out émis eux aussi de nouvelles propositions qui, selon M. Rubinstein, a pourrnient résoudre Instantanément tout ce qui n besoin d'être résolu et nous permettre d'entrer dans la salle et de négocier ».

Les entretiens israélo-syriens et taraélo-libaneis ont aussi repris syrienne, M. Mowafak Allsf, e cependant déclaré qu'eucun progrès n'avoit été enregistré. « Mnlheureusement, la délégation isrnélienne n'n pas bouge d'un pouce », a-t-il dit. « L'essentiel (...) c'est les territoires contre la paix.» -(AFP.)

#### La position de la Libye sur l'affaire de Lockerbie

Le ministère des affaires étrangères de la Libye a récemment publié (le Monde du 4 décembre) un long communiqué sur l'affaire de l'attentat contre le Boeing de la Pan Am à Lockerbie. Les outorités libyennes avaient souhaité que le Monde publie l'intégralité de ce texte sous la forme d'une page de publicité. La direction du journal e refusé cette publicité. Nous publions ci-dessous les passages de ce texte que nous considérons comme nécessaires à la compréhension de la position libyenne.

Le ministère des affaires étrangères dénonce d'abord le communiqué américano-britannique du 27 novem-bre accusant les deux agents libyens à propos du «regrettable accident» de l'avion de la Pan Am et il critique «l'utilisation des médias». «Ce communiqué, affirme le ministère, confirme une préméditation en rue de réaliser des objectifs politiques visant le système politique populaire de la

«La Jamahiriya accepte que des juges américains et britanniques parti-cipent à l'instruction (en Libye) afin de s'assurer de l'honnèteté et du bon ulement des procédures. Les organisations internationales, les associa-tions des droits de l'homme, les familles des victimes pourront envoyer des observateurs ou des avocats pour assister à l'instruction.»

« Les autorités libyennes compéles enquêteurs écossais et américains (...)»

e La Jamahiriya déclare d'autre part accepter la mise en place d'une commission d'enquête internationale neutre pour assurer cette enquête.»

TRINIDAD ET TOBAGO: l'appositing a remporté les élections. - Le premier ministre sortant, M. Arthur Napoleon Ray Robinson, e reconnu sa défaite sux élections législatives qui se sont déroulées lundi 16 décembre dans les deux îles de Trinidsd et Tobago. D'après les premiers résultats, son parti, l'Alliance nationale pour la reconstruction (an pouvoir depuis 1986), était loin derrière les deux formations d'opposition, le Mouvement national du peuple, et le Congrès national uni. - (Reuter.)

**SUR LE VIF** 

## Une chaîne zappée

trou, c'est un trou. Alors quand il y a trop de sous qui dégringolent dens le trou creusé par une chaîne privée, je pense à la Cinq, on se mer debout sur les freins st on n'arrête pas tout, ça non, on peut pas, pas encore, ça la foutrait mal, on relentit et on vire. Par ici la sortie l Ça a un nom, là maintenant. Un beau nom tout neuf. Au fur et à mesure qu'on s'appauvrit, notre langue, elle, s'enrichit. On vient de se farcir una délocalisation, voilà qu'on a'offre un refor-

Alors, qu'est-ce qu'il va reformater en premier, m'sieur Lagardère? L'information. Du temps de Guillaume Durand, il n'y en aveit que pour elle. Le 20 heures commencait à 19 h 45, et on nous la balencait à l'écran dès potron miner. Une bonne info, variée, complàte, souvent aervie en direct. Evidemment, ça coûte Is peau du dos. Même qu'un reporter et un preneur de son l'ont payée de leur vie à Bucerest.

Bonne occasion de l'enterrer. Au prix du pluralisme si cher à la démocratie. Parce qu'enfin, c'est quoi, ouvrir un journal, pour la plupart d'entre nous? C'eat

N sou, c'est un sou. Et un | appuyer sur un bouton. On peut préfèrer celui-ci à celui-la, on peut aussi passer de l'un à l'autre : Ah I non, res le bonbon de Maastricht, zeppe un peu sur PPDA pour voir.

CLAUDE SARRAUTE

Eh, ouil Ces journaux qu'on regarde au lieu de les lire, ils n'ont pas de titre, ila ont un visage. Et ce vieege; il arrive qu'on en change, prêtent, qu'on le veuille ou non, leur physionomie à la chaîne. Elle a beau étaler en vitrine tout plein d'animateurs ou de speakerines adorés du public, multiplier les films et les retransmissions sportives, question prestige, pour le moment, Canal Plus, c'est les Nuls, A 2, c'est Masure, et M 6, c'est... Ni plus ni moins que la Cinq à sea débute... Personne.

C'est ça qu'ils souhaitent chez Hachette? Alors là, moi je comprende pas. Tent que le pays ne sere paa câble eur des chaînes spécialiaéee à l'américeine, une télé qui se respacte doit sccrocher les nouvelles du jour à sa grille. On n'imagine pas un médecin généraliste refusant de soigner une bronchite sous prétexte qu'il n'a pas les moyens de s'acheter un etéthoscope l

Dans un rapport de l'Institut de l'enfance et de la famille

## Des mesures sont proposées pour prévenir le suicide des jeunes

Chaque année, plus de huit cent vingt jennes de quinze à vingt-quatre ans se suicident. Un groupe d'experts présidé par M. Alain Cal-mat, vice-président de la commis-sion des affaires sociales à l'Assemhlée nationale, ancien ministre de nesse et des sports o rendu public, lundi 16 décembre, un rapport (1) commandé par M= Hélène Dorlhac, alors secrétaire d'Etat à la famille, dans lequel sont proposees une dizaine de mesures de préven-

Comme le montre une étude de l'INSERM citée dans le rapport, il existe un lien entre les idées suicidaires chez les adolescents et des conduites dites « déviantes » et autodestructrices. Il est donc possible de repérer chez les jeunes des risques eumnlés. La principole recommandation du groupe d'experts est de mettre en place en milieu scolaire un dispositif de prévention coordonné et adapté aux types d'établissements. Le rapport souligne l'importance des services de santé scolaire. D'une façon plus

générale, les médecins bospitaliers ou libéraux se voient investis d'une importante mission d'observation et d'alerte. Dans un tiers des cas, en effet, une tentative de suicide est suivie d'une récidive dans l'année qui suit. Selon les auteurs du rapport, l'accent devrait aussi être mis sur l'accueil des suicidants dans toutes les structures vers lesquelles ils peuvent se tourner : hôpital, services d'écoute téléphoniques, services sociaux.

Le rapport suggère également de créer des lieux d'socueil pour les jeunes en rupture de famille et l'installation de « relais » pour les ieunes incarcérés. Enfin, il souligne l'insuffisance des recherches épidémiologiques et suggère que des efforts soient faits dans ce

591 ·

Bigging.

٤.,

(1) «La prévention du suicide chez les jeunes de quinze à vingt-quatre ans», publié par l'Institut de l'enfance et de la famille, 3, rue du Coq-Héron, 75001

**BOURSE DE PARIS** Matinée du 17 décembre

La hausse continue Pour la cinquième journée consécu-

tive, la tendance s'est raffermie mardi matin 17 décembre à la Bourse de Paris. D'abord timide à l'ouverture (+ 0.09 %), la progression des cours s'est ensuite accélérée et, aux alentours de 11 heures, l'indice CAC 40 enregis-trait une svance de 0,54 %. Selon les cionnels, le marché a contin de monter sur son élan précèdent, processionness, le mandre de contraite des courants d'échanges générale

Hausse de Thomson-CSF, Total cert. Dassault Aviation, Cie bancaire, Groupe de la Cité, Rhône-Poulenc Tp, Esso, Essilor. Baisse de CEGID, Majorette, Pri-magaz, Poliet, BHV, BAFIP.

**OFFREZ-VOUS** UN BEAU VÊTEMENT avec la garantie d'un grand maître tailleur

COSTUMES MESURE è pertir de 2 690 F PANTALONS 895 F VESTONS 1 795 F 3 000 tizeus Luxueuses draperies anglaisas
Febrication traditionnelle

TAILLEURS, JUPES, VESTES **MANTEAUX ET PARDESSUS** UNIFORMES ET INSIGNES MILITAIRES **LEGRAND Tailleur** 27, rue du 4-Septembre, Paris - Opéra Téléphone : 47-42-70-61. Du lundi au samedi de 10 h à 18 h

XI congrès de l'E.A.O. et du Multimédia Le XI congrès de l'E.A.O. et du Multimedia aura lieu les 7, 8 et

(Publicité) =

Le Al' congres de l'E.A.U. et du mutumedis surs neu ies 1, è et 9 janvier 1992 su Palais des Congrès, porte Maillot, Paris 17°, et comporters une exposition et deux colloques sur 3 jours sur la révolution du multimédis, indispensable dorénavant pour la communication, l'information, la formation.

Le premier colloque, centré sur les besoins éducatifs, traiters des nouveaux systèmes de formation que nécessite l'enseignement assisté par ordinavenux systemes us to mandet que accessus e canonquement assume par uruma-teur (E.A.O.), des stratégies d'insertion et des coûts des nouvelles technologies de l'éducation ainsi que de la conception et les outile de creation de sultimedia interactif pour l'éducation,

Le deuxième colloque, consucré aux problemes de la communication, de publicité, de l'information aur les points de vente..., examinera, quant à la publicate, ue i information du les années 90, les applications du multimédia et de la communication interactive pour la publicité, l'information, la communication sinsi que les choix des outils pour la création de

Le journal de la Formation continue et de l'E.A.O. 2. rue d'Amsterdam - 75009 Paris Tél.: (1) 47-64-07-57 - (1) 42-67-93-80

